Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/500

14.3.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/500

z 13. marca 2025,

ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých hliníkových kolies s pôvodom v Maroku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (ďalej len „základné nariadenie“) ([1]), a najmä na jeho článok 15 a článok 24 ods. 1,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 16. februára 2024 antisubvenčné konanie týkajúce sa dovozu určitých hliníkových kolies (ďalej len „hliníkové kolesá“) s pôvodom v Maroku (ďalej len „dotknutá krajina“) na základe článku 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 (ďalej len „základné nariadenie“). Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 3. januára 2024 podalo Európske združenie výrobcov kolies (ďalej len „navrhovateľ“ alebo „EUWA“, z angl. EU Wheel Manufacturers). Podnet bol podaný v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho určité hliníkové kolesá v zmysle článku 10 ods. 6 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii subvencovania a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

(3) Pred začatím antisubvenčného prešetrovania Komisia oznámila marockej vláde ([3]), že dostala riadne doložený podnet, a prizvala marockú vládu ku konzultáciám v súlade s článkom 10 ods. 7 základného nariadenia. Komisia 16. februára 2024 uverejnila správu o dostatočnosti dôkazov ([4]). Konzultácie s marockou vládou sa uskutočnili 12. februára 2024. Nebolo však možné dospieť k vzájomne prijateľnému riešeniu.

(4) Komisia 17. novembra 2021 začala samostatné antidumpingové prešetrovanie toho istého výrobku s pôvodom v Maroku (ďalej len „samostatné antidumpingové prešetrovanie“) ([5]). Komisia dospela k záveru, že na trhu Únie dochádza k dumpingu dotknutého výrobku, a 11. januára 2023 uložila konečné antidumpingové clo v rozpätí od 9,0 % do 17,5 % ([6]).

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.
([2]) Ú. v. EÚ C 1483, 16.2.2024, s. 1.
([3]) Pojem „marocká vláda“ sa v tomto nariadení používa v širokom zmysle a zahŕňa Štátnu radu, ako aj všetky ministerstvá, útvary, agentúry a verejné správy na ústrednej, regionálnej alebo miestnej úrovni.
([4]) Uložené na platforme TRON pod číslom: t24.001626.
([5]) Ú. v. EÚ C 464, 17.11.2021, s. 19.
([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/99 z 11. januára 2023, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitých hliníkových kolies s pôvodom v Maroku, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/99/oj (Ú. v. EÚ L 10, 12.1.2023, s. 1).

1.2. Zainteresované strany a žiadosť o zachovanie anonymity

(5) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, marockú vládu, vládu Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) ([7]), iných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, známych dovozcov a používateľov o začatí prešetrovania a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(6) Čínska vláda bola vyzvaná, aby uviedla svoje stanoviská a spolupracovala pri prešetrovaní. Čínska vláda však nepožiadala o to, aby bola považovaná za zainteresovanú stranu, a nespolupracovala.

(7) Navrhovatelia žiadali, aby ich mená zostali dôverné z obavy, že by mohli byť vystavení odvetným opatreniam zo strany zákazníkov. Komisia dospela k názoru, že skutočne existuje vážne riziko odvetných opatrení, a súhlasila s tým, aby mená navrhovateľov neboli zverejnené. S cieľom účinne zaručiť anonymitu zostali dôverné aj mená ostatných výrobcov z Únie, aby sa zabránilo tomu, že by sa mená navrhovateľov dali zistiť dedukciou.

1.3. Pripomienky týkajúce sa začatia konania

(8) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(9) Komisia dostala pripomienky k začatiu konania od marockej vlády, Európskeho združenia výrobcov automobilov (ďalej len „ACEA“) a navrhovateľa.

(10) Tri strany požiadali o vypočutie pred útvarmi Komisie a boli vypočuté: marocká vláda, ACEA a skupina Renault.

(11) V podaniach z 8. apríla a 16. mája 2024 ([8]) a na vypočutí 17. mája 2024 marocká vláda tvrdila, že toto konanie je v rozpore s niektorými ustanoveniami Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej ([9]) (ďalej len „dohoda o pridružení“) a Dohody medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorou sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov ([10]) (ďalej len „dohoda o urovnávaní sporov“). Podľa marockej vlády by boli akékoľvek clá vrátane vyrovnávacích ciel zakázané podľa článkov 8 a 9 dohody o pridružení. Marocká vláda tvrdila, že výnimky z týchto ustanovení sa uvádzajú len v článkoch 24 až 27 dohody o pridružení, v ktorých sa umožňujú antidumpingové alebo ochranné opatrenia, ak sú splnené príslušné podmienky. Na druhej strane sa Komisia nemôže pri odôvodňovaní uloženia vyrovnávacích ciel odvolávať na článok 36 dohody o pridružení ako na povolenú ochranu. Bolo by to v rozpore s článkom 2 ods. 1 dohody o urovnávaní sporov, keďže takéto opatrenia by boli mimo rozsahu pôsobnosti tohto ustanovenia a referenčného rámca rozhodcovského súdu, pričom sa výslovne uvádzajú len antidumpingové opatrenia povolené podľa článku 24 dohody o pridružení.

(12) Komisia s tým nesúhlasila. Hoci sa v článkoch 8 a 9 dohody o pridružení stanovuje zákaz ukladania nových ciel alebo poplatkov s rovnakým účinkom pri dvojstrannom obchode a právo dovozu výrobkov marockého pôvodu do EÚ bez takýchto ciel a poplatkov, existujú výnimky z týchto zákazov. Takéto výnimky sa uvádzajú nielen v článkoch 24 až 27 dohody o pridružení, ako tvrdí marocká vláda, ale aj v článku 36 tejto dohody.

([7]) Pojem „čínska vláda“ sa v tomto nariadení používa v širokom zmysle a zahŕňa Štátnu radu, ako aj všetky ministerstvá, útvary, agentúry a verejné správy na ústrednej, regionálnej alebo miestnej úrovni.

([8]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t24.003099 a t24.003771.

([9]) Ú. v. ES L 70, 18.3.2000, s. 2, v znení následných zmien. Konsolidovaná verzia sa nachádza na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:02000A0318(01)-20190719.

([10]) Ú. v. EÚ L 176, 5.7.2011, s. 2.

(13) Konkrétne sa v článku 36 ods. 3 dohody o pridružení stanovuje, že ustanovenia o výklade a uplatňovaní článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode (ďalej len „GATT“) sú uplatniteľnými pravidlami na posúdenie zlučiteľnosti subvencií, ktoré narúšajú hospodársku súťaž alebo hrozia narušením hospodárskej súťaže podľa článku 36 ods. 1 písm. c) dohody o pridružení, s dohodou o pridružení, ak neexistujú osobitné vykonávacie pravidlá prijaté asociačnou radou podľa článku 36 ods. 3. Komisia konštatovala, že doteraz neboli prijaté žiadne takéto vykonávacie pravidlá. Keďže príslušné vykonávacie ustanovenia článku VI dohody GATT zahŕňajú Dohodu WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, ako aj základné nariadenie (ktorým sa tieto ustanovenia vykonávajú v práve EÚ), Komisia dospela k záveru, že ide skutočne o príslušné legislatívne pravidlá uplatniteľné na prebiehajúce konanie proti Maroku v plnom súlade s dohodou o pridružení.

(14) Komisia ďalej konštatovala, že v tvrdení marockej vlády sa neuvádza, ktoré hmotnoprávne pravidlá by sa mali vzťahovať na dotácie v rámci prebiehajúceho konania. Marocká vláda jednoducho tvrdí, že akékoľvek dovozné clá alebo poplatky s rovnakým účinkom by boli v rozpore s článkom 8 alebo 9 dohody o pridružení, a dospieva k záveru, že akékoľvek vyrovnávacie clo by nebolo v súlade s týmito ustanoveniami. Toto tvrdenie je logicky nepodložené, pretože by znamenalo, že subvencie, na ktoré sa vzťahuje článok 36 ods. 1 písm. c) dohody o pridružení, by sa nielenže vymkli z pôsobnosti základného nariadenia a príslušných pravidiel WTO, ale boli by jednoducho právne povolené, aj keby narúšali hospodársku súťaž alebo by hrozili jej narušením a spĺňali by ostatné hmotnoprávne požiadavky daného ustanovenia. Inými slovami, ak by asociačná rada neprijala vykonávacie pravidlá podľa článku 36 ods. 3, všetky takéto subvencie narúšajúce hospodársku súťaž by sa automaticky stali zákonnými, aj keby boli v rozpore so základným nariadením a pravidlami WTO, ktorými sa vykonáva článok VI GATT. Išlo by o nezvyčajný dôsledok, ktorý nemá oporu v žiadnom právnom ustanovení dohody o pridružení ani v jej legislatívnej histórii.

(15) Tvrdenie marockej vlády založené na článku 2 ods. 1 dohody o urovnávaní sporov nemá na tieto závery žiadny vplyv. Cieľom a rozsahom pôsobnosti tejto dohody je len zabrániť akémukoľvek sporu vyplývajúcemu z hlavy II dohody o pridružení a urovnať ho. Hlava II obsahuje články 8 a 9 dohody o pridružení, ale neobsahuje článok 36. Na spory týkajúce sa ostatných ustanovení dohody o pridružení vrátane článku 36 sa vzťahuje článok 86 dohody o pridružení. Komisia na začiatku konštatovala, že tieto ustanovenia sa týkajú procesných pravidiel, ktorými sa riadi prípadné urovnávanie sporov o výklad a uplatňovanie hmotnoprávnych ustanovení dohody o pridružení. To, či sa na prípadné spory o konečnom rozhodnutí týkajúcom sa prebiehajúceho konania o uložení vyrovnávacieho cla uplatňuje dohoda o urovnávaní sporov alebo článok 86 dohody o pridružení, nemá vplyv na základné uplatniteľné hmotnoprávne pravidlá tohto konania. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 12 až 14, Komisia dospela k záveru, že uplatniteľnými pravidlami sú pravidlá základného nariadenia a príslušné pravidlá WTO, ktorými sa vykonáva článok VI dohody GATT. Komisia konštatovala, že žiadnym ustanovením tohto nariadenia nie je dotknuté právo marockej vlády zvoliť si najvhodnejší súdny alebo alternatívny spôsob urovnávania sporov, a to aj na základe dohody o pridružení a/alebo dohody o urovnávaní sporov v prípade možných sporov týkajúcich sa zistení uvedených v tomto nariadení.

(16) Marocká vláda takisto tvrdila, že žiadosť vo všeobecnosti neobsahuje dostatočné dôkazy na začatie antisubvenčného prešetrovania, ako sa to vyžaduje v judikatúre WTO. Marocká vláda konkrétne tvrdila, že podnet neobsahuje konkrétny dôkaz o tom, že dvaja vyvážajúci výrobcovia pôsobiaci v Maroku by mali prospech z údajných subvenčných programov. Uviedla, že údajné subvencie poskytnuté vyvážajúcim výrobcom sú prinajlepšom špekulatívne a nespĺňajú kritériá uvedené v článkoch 11.2 a 11.3 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach (ďalej len „Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach“).

(17) Konkrétnejšie marocká vláda uviedla, že neexistujú dostatočné dôkazy o tom, že dvaja známi vyvážajúci výrobcovia dostali granty od marockej vlády, a že v podnete nebolo dostatočne preukázané, že tieto granty boli poskytnuté prostredníctvom verejných orgánov. Rovnaký argument bol použitý aj v prípade daňových úľav a zvýhodnených pôžičiek poskytovaných marockými bankami. V tejto súvislosti marocká vláda tvrdila, že podnet neobsahoval žiadnu bankovú ponuku ani platby od bánk ako dôkaz preferenčného poskytovania pôžičiek vyvážajúcim výrobcom. Pokiaľ ide o subvencie súvisiace s poskytnutím pozemku, marocká vláda uviedla, že dokumenty predložené v podnete obsahujú neaktuálne informácie Marockého dvora audítorov z roku 2016, v ktorých sa uvádza určité financovanie mimo posudzovaného obdobia, na ktoré sa prešetrovanie vzťahuje, a ktoré sa netýka vyvážajúcich výrobcov. Pokiaľ ide o špecifickosť, marocká vláda tvrdila, že v podnete sa neuvádzal žiadny dôkaz toho, že dvaja vyvážajúci výrobcovia boli súčasťou automobilového odvetvia podporovaného marockou vládou.

(18) Nakoniec marocká vláda tvrdila, že vyrovnávanie údajnej čínskej finančnej podpory pripísanej Maroku je v rozpore s pravidlami WTO a že Komisia pred začatím prešetrovania nezískala dostatočné dôkazy na pripísanie údajného čínskeho financovania marockej vláde.

(19) Komisia s týmito tvrdeniami nesúhlasila. V súlade s článkom 10 ods. 2 základného nariadenia podnet obsahuje také informácie, ktoré sú primerane dostupné navrhovateľovi. Právna norma, pokiaľ ide o dôkazy, ktoré sa vyžadujú na účely začatia prešetrovania (ďalej len „dostatočné dôkazy“), je odlišná od právnej normy, pokiaľ ide o dôkazy, ktoré sú potrebné na účely konečného stanovenia existencie subvencovania, ujmy alebo príčinnej súvislosti. Preto môžu byť dôkazy, ktoré sú na odôvodnenie konečného stanovenia subvencovania, ujmy alebo príčinnej súvislosti nedostatočné z hľadiska množstva alebo kvality, napriek tomu postačovať na odôvodnenie začatia prešetrovania.

(20) Komisia sa odvoláva aj na správu o dostatočnosti dôkazov, v ktorej sa podrobne analyzoval systém subvencovania uvedený v podnete, a dospela k záveru, že vo fáze začatia konania existujú dostatočné dôkazy, ktoré preukazujú existenciu údajného subvencovania. Vo všeobecnosti, ako zdôraznil aj navrhovateľ vo svojom podaní k začatiu konania, je existencia viacerých subvencií, ktoré poskytla marocká vláda vyvážajúcim výrobcom, podporená podpisom dvojstrannej investičnej dohody s oboma vyvážajúcimi výrobcami. Presný obsah takýchto dohôd však nie je navrhovateľovi primerane dostupný, pretože ide o dôverný obsah medzi marockou vládou a vyvážajúcimi výrobcami, a preto sa musí po začatí konania ďalej skúmať. Podobne ani jednotlivé bankové ponuky a platobné transakcie s bankami zvyčajne nie sú verejnou záležitosťou, a preto neboli navrhovateľovi primerane dostupné.

(21) Pokiaľ ide o poskytnutie pozemku za nižšiu než primeranú odplatu, Komisia konštatovala, že k nákupu pozemku došlo v čase, keď boli založení vyvážajúci výrobcovia, t. j. v roku 2018. Správa z roku 2016 by sa preto nemala považovať za zastaranú. V každom prípade sa podnet neopieral len o túto správu, ale aj o plán na urýchlenie priemyselnej výroby, ktorý bol v čase kúpy pozemku jednoznačne platný, a o skutočnosť, že vyvážajúci výrobcovia sa nachádzajú v osobitných hospodárskych zónach, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami.

(22) Pokiaľ ide o začlenenie vyvážajúcich výrobcov do automobilového odvetvia, už z dôkazov uvedených v podnete je zrejmé, že marocká vláda rozdelila automobilové odvetvie na osem ekosystémov, ktoré zahŕňajú nielen hotové vozidlo, ale aj jeho jednotlivé časti. Jeden z týchto ekosystémov sa vzťahuje na hnaciu sústavu a prevodovku automobilov, čo zahŕňa aj kolesá.

(23) A napokon, pokiaľ ide o údajnú čínsku finančnú podporu, ktorá sa pripisuje marockej vláde, Komisia konštatuje, že v správe o dostatočnosti dôkazov bol jasne vysvetlený právny základ tohto systému subvencovania, ako ho schválil Všeobecný súd. Uviedla tiež prvky dôležité pre pripísanie subvencií marockej vláde, akým je napríklad skutočnosť, že hlavy štátov a ministri na oboch stranách ocenili a privítali čínske investície a kapitál ako súčasť iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Obe vlády sa zapojili do diskusií na najvyššej úrovni, vydali spoločné vyhlásenia a formálne uzavreli dohody o partnerstve s cieľom realizovať iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta a jej systémy subvencovania v Maroku. Investičný projekt CITIC Dicastal bol v tomto rámci niekoľkokrát výslovne uvedený. Komisia preto dospela k záveru, že v podnete boli predložené dostatočné dôkazy o subvenciách poskytnutých v rámci spolupráce medzi marockou a čínskou vládou. Tvrdenia marockej vlády boli preto zamietnuté.

(24) Okrem toho marocká vláda tvrdila, že navrhovateľ nepreukázal skutočnú príčinnú súvislosť medzi dovozom hliníkových kolies z Maroka a údajnou ujmou výrobnému odvetviu hliníkových kolies v EÚ. Uviedla, že navrhovateľ objektívne nepreskúmal vplyv dovozu na výrobné odvetvie hliníkových kolies v EÚ. Okrem toho tvrdila, že dovoz z tretích krajín nebol dostatočne posúdený a z analýzy vývoja objemu predaja vyplýva, že výrobcovia z Únie úplne stratili podiel na trhu v prospech dovozu z Turecka. Marocká vláda takisto tvrdila, že navrhovateľ nezohľadnil iné faktory, ako napríklad pokles dopytu po hliníkových kolesách a zvýšenie nákladov na hliník počas posudzovaného obdobia.

(25) Komisia nesúhlasila s týmto tvrdením a tvrdila, že navrhovateľ v skutočnosti preukázal jasnú príčinnú súvislosť medzi dovozom hliníkových kolies z Maroka a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie hliníkových kolies v EÚ. Analýza navrhovateľa zahŕňa preskúmanie vplyvu dovozu z tretích krajín, pričom sa zohľadňuje výrazný nárast marockého vývozu hliníkových kolies na trh EÚ, ktorý viedol k značnému stlačeniu cien a narušeniu trhu. Ako sa uvádza ďalej v bode 5.2, dovoz z Turecka a iných tretích krajín neprispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Okrem toho navrhovateľ vypracoval analýzu, v ktorej dôkladne zvážil ďalšie potenciálne prispievajúce faktory, ako napríklad pokles dopytu po hliníkových kolesách a nárast nákladov na hliník. Samotné tieto faktory však nemôžu v plnej miere vysvetliť ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu EÚ, ktorá sa výrazne zhoršila v dôsledku prudkého nárastu marockého dovozu.

(26) Marocká vláda sa takisto vyjadrila k prakticky všetkým ukazovateľom ujmy uvedeným v podnete, pričom tvrdila, že závery navrhovateľov o ujme nezahŕňajú objektívne preskúmanie založené na nesporných dôkazoch a nie sú v súlade s požiadavkami článku 15 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Okrem toho tvrdila, že navrhovateľ neposkytol dostatočné dôkazy o príčinnej súvislosti medzi dovozom hliníkových kolies z Maroka a údajnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(27) V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že tvrdenie marockej vlády ide nad rámec požiadaviek uvedených v článku 10 ods. 3 základného nariadenia, keďže úlohou Komisie vo fáze začatia je posúdiť presnosť a primeranosť dôkazov uvedených v podnete, aby bolo možné určiť, či existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania. Keďže toto Komisia skutočne vykonala, tvrdenie marockej vlády bolo zamietnuté.

(28) Na základe všetkých uvedených argumentov Komisia zamietla tvrdenia marockej vlády.

1.3.1. *Pripomienky po konečnom poskytnutí informácií*

(29) V nadväznosti na konečné poskytnutie informácií marocká vláda konštatovala, že dohoda o pridružení neobsahuje žiadne ustanovenie o subvenciách, ktoré by bolo rovnocenné s článkom 24 dohody o pridružení. Okrem toho článok 36 dohody o pridružení nepredstavuje všeobecnú výnimku pre akékoľvek porušenie dohody a je súčasťou hlavy IV – Platby, kapitál, hospodárska súťaž a iné hospodárske ustanovenia. Článok 36 sa preto nevzťahuje na iné ustanovenia, najmä na tie, ktoré sa nachádzajú v hlave II o voľnom pohybe tovaru.

(30) Marocká vláda tvrdila, že podľa dohody o urovnávaní sporov sa na spory týkajúce sa článku 36 dohody o pridružení vzťahuje článok 86 dohody o pridružení, na rozdiel od porušení článkov 8 a 9 dohody o pridružení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti dohody o urovnávaní sporov. Marocká vláda poznamenala, že Komisia sa nezaoberala tvrdením, že článok 36 nemožno uplatniť ako pozitívnu obranu týkajúcu sa povinností podľa článkov 8 a 9 dohody o pridružení. Na podporu tohto tvrdenia sa odvolávala na dvojstranný spor medzi EÚ a Ukrajinou o zákaze vývozu dreva, ktorý sa týkal príslušných ustanovení dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou ([11]).

(31) Marocká vláda tiež tvrdila, že nebolo preukázané, že Komisia je oprávnená prijať opatrenia podľa článku 36 ods. 6 dohody o pridružení. Konkrétne tvrdila, že poskytnuté informácie neobsahujú žiadne zistenia o existencii situácie predpokladanej v článku 36 ods. 1 písm. c) dohody o pridružení, a to, že marocká vláda poskytla oficiálnu pomoc, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité podniky alebo výrobu určitého tovaru. Podľa marockej vlády Komisia v tejto súvislosti nepreukázala, že sa dohoda GATT vzťahuje na dotknuté údajné subvenčné programy. Konkrétne v dohode GATT sa v žiadnom ustanovení nestanovuje možnosť napadnúť nadnárodné subvencie.

(32) Marocká vláda ďalej tvrdila, že aj za predpokladu, že by existovali praktiky nezlučiteľné s článkom 36 ods. 1 písm. c), v článku 36 ods. 6 sa stanovuje, že opatrenia môžu byť prijaté v súlade s dohodou GATT a že by sa mali vykladať v súlade s ustanoveniami hlavy II týkajúcimi sa voľného pohybu tovaru. Keďže v hlave II o voľnom pohybe tovaru sa nestanovuje možnosť uložiť clá na dvojstranný obchod z dôvodu subvencovania, odkaz na článok 36 ods. 3 dohody o pridružení v súvislosti s opatreniami podľa dohody GATT sa musí vykladať v tom zmysle, že znamená iba použitie prostriedkov nápravy stanovených v časti III Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach (konzultácie a urovnávanie sporov), a nie v časti V tejto dohody (t. j. jednostranné vyrovnávacie clá).

([11]) Záverečná správa rozhodcovského tribunálu zriadeného podľa článku 307 Dohody o pridružení medzi Ukrajinou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, „Obmedzenia uplatňované Ukrajinou na vývoz určitých výrobkov z dreva do Európskej únie“, 11. decembra 2020.

(33) Komisia s tým nesúhlasila. Na rozdiel od tvrdení marockej vlády Komisia svoje závery založila na konkrétnych právnych dôvodoch uvedených v odôvodneniach 12 až 15. Tvrdenia, o ktoré sa opiera marocká vláda, sú založené na selektívnych citáciách argumentov, ktoré sú v nich obsiahnuté, vytrhnuté z úplného právneho kontextu a odôvodnenia.

(34) Pokiaľ ide o tvrdenie, že článok 36 dohody o pridružení nemožno použiť ako pozitívnu obranu aj na základe dvojstranného sporu medzi *EÚ a Ukrajinou o zákaze vývozu dreva*, Komisia uviedla, že marocká vláda súhlasila s jej výkladom v odôvodnení 15, že spory vyplývajúce z článku 36 sa riadia článkom 86 dohody o pridružení, na rozdiel od článkov 8 a 9, na ktoré sa vzťahuje dohoda o urovnávaní sporov. Komisia ďalej poznamenala, že v článku 36 ods. 6 druhom pododseku dohody o pridružení sa výslovne uvádza, že praktiky nezlučiteľné s článkom 36 ods. 1 písm. c), medzi ktoré nesporne patria subvencie, ktoré sú predmetom tohto konania, môžu byť predmetom vhodných opatrení prijatých v súlade s dohodou GATT a jej ďalšími príslušnými nástrojmi. Ako je objasnené v odôvodnení 13, príslušné ustanovenia uplatniteľné na subvencie, ktoré sú predmetom tohto konania, sú článok VI dohody GATT a Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, ktorou sa vykonávajú, ako boli transponované do základného nariadenia EÚ. Odvolávanie sa marockej vlády na dvojstranný spor medzi EÚ a Ukrajinou je právne irelevantné nielen vzhľadom na tieto úvahy, ale aj preto, že sa týka inej dvojstrannej dohody medzi EÚ a Ukrajinou, ktorá je oveľa novšia a neobsahuje ustanovenie ako článok 36, keďže má samostatnú kapitolu 2 o nápravných opatreniach v oblasti obchodu. Táto dohoda medzi EÚ a Ukrajinou obsahuje osobitné pravidlá dvojstranného konania o urovnávaní sporov uplatniteľné len medzi týmito stranami. Okrem toho, aj keby boli skutočné hmotnoprávne a procesné pravidlá medzi dohodami úplne totožné, čo nie sú, rozhodnutie rozhodcovského tribunálu zriadeného na základe dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou by bolo v tomto kontexte záväzné len medzi stranami. Zo všetkých týchto dôvodov Komisia toto tvrdenie marockej vlády zamietla.

(35) Pokiaľ ide o tvrdenie marockej vlády, že Komisia nepreukázala existenciu situácie stanovenej v článku 36 ods. 1 písm. c) dohody o pridružení, Komisia zopakovala svoje závery v odôvodneniach 13 až 15. Situácia, ktorá je predmetom tohto konania, patrí priamo do článku 36 ods. 1 písm. c), pretože sa týka oficiálnej pomoci ako rôznych foriem napadnuteľných subvencií, ktoré narúšajú hospodársku súťaž a spôsobujú ujmu výrobnému odvetviu EÚ a ktoré sa jasne riadia príslušnými ustanoveniami článku VI dohody GATT, Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a základného nariadenia EÚ v súlade s článkom 36 ods. 3 a 6 dohody o pridružení. Okrem toho tvrdenie marockej vlády, že na to, čo nazýva „nadnárodnými subvenciami“, sa dohoda o pridružení nevzťahuje, pretože to nie je stanovené v dohode GATT, je z právneho hľadiska nesprávne, ako sa preukazuje v závere v bode 3.5, že základné nariadenie umožňuje prideliť finančné príspevky inému členovi WTO. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(36) Pokiaľ ide o tvrdenie marockej vlády, že ustanovenia článku 36 ods. 6 a článku 36 ods. 3 dohody o pridružení by sa mali vykladať v spojení s ustanoveniami hlavy II týkajúcimi sa voľného pohybu tovaru, Komisia uviedla, že tieto ustanovenia sú odlišné a upravujú sa nimi odlišné základné situácie. Hlava II dohody o pridružení sa zaoberá voľným pohybom tovaru a v článkoch 8 a 9 o pohybe priemyselného tovaru obsahuje zákaz ukladania nových ciel alebo poplatkov s rovnocenným účinkom, ako sa vysvetľuje aj v odôvodnení 12. Tieto ustanovenia odrážajú ustanovenia článkov I až III dohody GATT o slobode pohybu tovaru s príslušnými zákazmi, ktoré podliehajú určitým zásadám a výnimkám. Naproti tomu článok 36 dohody o pridružení je súčasťou inej hlavy IV „Platby, kapitál, hospodárska súťaž a iné hospodárske ustanovenia“ a okrem iného sa zaoberá narušením hospodárskej súťaže spôsobeným oficiálnou pomocou vrátane napadnuteľných subvencií. Ide o situácie nekalého obchodu a narušeného hospodárskeho správania spôsobeného takýmito subvenciami poskytnutými vládou jednej zo strán. Preto sa na ne vzťahuje článok VI dohody GATT, Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a základné nariadenia EÚ. Tieto osobitné pravidlá sa vzťahujú na tieto špecifické situácie, ktoré sú odlišné a predstavujú výnimku z voľného pohybu tovaru. Pokiaľ ide o tvrdenie, že článok 36 ods. 3 a 6 dohody o pridružení by umožňoval odvolávať sa len na časť V Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, v týchto ustanoveniach sa explicitne ani implicitne neobmedzuje rozsah pôsobnosti príslušných pravidiel GATT a pravidiel, ktorými sa vykonávajú ustanovenia dohody GATT vrátane Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Aj tento argument je založený na nesprávnom výklade a chápaní údajnej interakcie medzi ustanoveniami hláv II a IV dohody o pridružení, ako je objasnené v predchádzajúcom texte. Na základe toho boli argumenty marockej vlády zamietnuté.

(37) Vo svojom stanovisku po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda poznamenala, že Komisia v informačnom dokumente nesprávne zamietla väčšinu argumentov marockej vlády, ktoré sa okrem iných otázok týkali nezákonného začatia prešetrovania, keďže chýbali dostatočné dôkazy o subvencovaní spôsobujúcom ujmu. Podľa marockej vlády Komisia obhajovala svoje stanovisko tým, že zopakovala tvrdenia z dokumentov o začatí konania, najmä pokiaľ ide o dostatočnosť dôkazov o subvencovaní na účely začatia konania, alebo tým, že jednoducho odmietla právne argumenty s odôvodnením, že Komisia nemusela vykonať posúdenia, ktoré požadovala marocká vláda vo fáze začatia prešetrovania. Marocká vláda poukazuje na to, že Komisia sa vôbec nezaoberala viacerými rozhodujúcimi argumentmi, napríklad v súvislosti so skutočnosťou, že Komisia vo fáze začatia prešetrovania akceptovala nedostatočné a nepresné informácie navrhovateľa o existencii subvencie vo forme dovozných ciel a DPH na dovážaný tovar. Podľa marockej vlády z toho vyplýva, že Komisia začala prešetrovanie bez toho, aby poznala presný rozsah programov, ktoré chcela prešetrovať.

(38) Komisia s posúdením marockej vlády nesúhlasí. Ako je zrejmé z odôvodnení 20 až 23, Komisia neuviedla len všeobecné vyhlásenia, ale aj konkrétne príklady a argumenty proti tvrdeniam marockej vlády. Pokiaľ ide o konkrétnu otázku subvencií vo forme dovozných ciel a DPH na dovážaný tovar, Komisia poznamenala, že pôvodné pripomienky marockej vlády sa týkali len údajného nedostatku špecifickosti. V tejto súvislosti sa Komisia znovu odvoláva na podnet a na správu o dostatočnosti dôkazov, ktoré jasne zdôrazňujú, že tento systém bol považovaný za špecifický na základe (okrem iného) špecifických podmienok stanovených v zákone č. 19-94 a v Dahir č. 1-95-1 z 26. januára 1995 pre založenie spoločnosti v osobitnej hospodárskej zóne. Špecifickosť sa počas prešetrovania ďalej potvrdila, ako je uvedené ďalej v bode 3.7.

(39) Marocká vláda tiež uviedla, že údaje v podnete boli zastarané, keďže boli staršie ako šesť mesiacov.

(40) Komisia poznamenala, že obdobie prešetrovania používané na účely podnetov sa často líši od obdobia používaného v samotnom konaní vzhľadom na časový odstup medzi podaním podnetu a začatím prešetrovania. V základnom nariadení sa nestanovuje žiadna právna povinnosť týkajúca sa obdobia pre údaje uvedené v podnete, ale stanovuje sa v ňom, že podnet by mal obsahovať informácie, ktoré sú navrhovateľovi primerane dostupné. Komisia usúdila, že údaje uvedené v podnete boli dostatočne aktuálne na to, aby odôvodnili začatie prešetrovania.

(41) Nakoniec marocká vláda uviedla, že Komisia s marockou vládou nekonzultovala nové subvenčné programy, ktoré boli odhalené počas prešetrovania, čím porušila článok 13 ods. 2 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Marocká vláda teda nebola informovaná o zámere Komisie napadnúť preferenčné financovanie, ktoré niektoré subjekty údajne poskytli spoločnosti Dika Morocco Africa S.A. (ďalej len „DMA“), ani nemala možnosť o ňom diskutovať.

(42) Údajné nové schémy subvencovania, na ktoré upozornila čínska vláda, sa týkajú subvencií, ktoré dostala spoločnosť DMA v rámci dvojstrannej spolupráce medzi marockou vládou a čínskou vládou. Skutočnosť, že takéto subvencie by mohli mať formu preferenčného financovania, bola zdôraznená už pred začatím konania v časti D.3 podnetu, ako aj v časti 4.2 správy o dostatočnosti dôkazov. V priebehu prešetrovania sa teda neodhalili žiadne nové schémy, ktoré by si vyžadovali ďalšie konzultácie s marockou vládou. V každom prípade sa na subvencie prijaté v rámci procesu dvojstrannej spolupráce medzi marockou vládou a čínskou vládou vzťahovali dotazníky, proces riešenia nedostatkov a overovanie na mieste v priestoroch marockej vlády. Marocká vláda mala teda dostatok príležitostí zapojiť sa do týchto záležitostí aj počas prešetrovania. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(43) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia uložila skupine Dicastal neprimeranú záťaž tým, že rozšírila rozsah prešetrovaných programov subvencií, rozsah prepojených podnikov, ktoré boli požiadané o predloženie informácií, ako aj tým, že stanovila krátke lehoty na vyplnenie dotazníka. Podľa spoločnosti DMA Komisia porušila články 12.1, 12.1.1 a 12.8 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(44) Komisia toto tvrdenie zamietla. V dotazníku pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov bolo jasne vymedzené, ktoré spoločnosti prepojené s vyvážajúcim výrobcom mali povinnosť vyplniť konkrétne časti dotazníka. Týkalo sa to okrem iného všetkých prepojených podnikov, ktoré sa podieľali na poskytovaní dlhodobého majetku, vstupov, kapitálu, pôžičiek, záruk alebo iných druhov financovania vyvážajúcemu výrobcovi, ako aj tých, ktoré sa podieľali na nákupe alebo prenájme pôdy. Túto odpoveď bolo treba doručiť do 30 dní po tom, ako Komisia informovala strany, že upustila od výberu vzorky vyvážajúcich výrobcov v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia, ktorým sa vykonáva článok 12 ods. 1.1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Okrem toho bolo skupine Dicastal na základe riadne odôvodnenej žiadosti udelené veľkorysé predĺženie lehoty. Skupina však poskytla len čiastočne vyplnený dotazník za niektoré prepojené podniky zapojené do uvedených činností. Komisia dostala požadované informácie až po niekoľkých kolách žiadostí o odstránenie nedostatkov. Komisia, samozrejme, neposkytla ďalších 30 dní na odpovede na upozornenia na nedostatky, keďže spoločnosti skupiny Dicastal už mali dostatok času na vyplnenie dotazníka vo svojej pôvodnej odpovedi. Komisia teda nerozšírila rozsah spoločností, ktoré boli požiadané o predloženie vyplneného dotazníka, ani nestanovila spoločnostiam v skupine krátke lehoty na príslušné odpovede.

(45) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 42, Komisia prešetrila schémy subvencovania, na ktoré sa vzťahuje podnet a správa o dostatočnosti dôkazov. Komisia preto usúdila, že skupine Dicastal neuložila dodatočnú záťaž.

1.4. **Výber vzorky**

(46) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 27 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.4.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(47) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vzorku vybrala na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii v období prešetrovania. Zohľadnilo sa aj geografické rozloženie. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 27 % celkového odhadovaného objemu výroby. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke.

(48) V súvislosti s predbežnou vzorkou boli doručené pripomienky od navrhovateľa. Po analýze doručených pripomienok Komisia zistila, že jedna zo spoločností vybratých do predbežnej vzorky nebola výrobcom podobného výrobku. Komisia sa preto rozhodla vzorku zmeniť.

(49) Komisia vybrala konečnú vzorku podľa článku 27 základného nariadenia. Kritériom výberu bola reprezentatívnosť z hľadiska objemu výroby podobného výrobku v Únii v období od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023. Konečná vzorka výrobcov z Únie predstavovala viac ako 22 % celkového objemu výroby známych výrobcov podobného výrobku z Únie a 24 % odhadovanej celkovej hodnoty predaja podobného výrobku v EÚ, a mala aj dobré geografické rozloženie. Konečná vzorka je reprezentatívnou vzorkou výrobného odvetvia Únie.

1.4.2. *Výber vzorky dovozcov*

(50) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(51) Žiaden zo známych neprepojených dovozcov neposkytol požadované informácie a nesúhlasil so zaradením do vzorky.

1.4.3. *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Maroku*

(52) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Maroku, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Marockého kráľovstva pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(53) Dvaja vyvážajúci výrobcovia v dotknutej krajine poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia sa vzhľadom na nízky počet odpovedí rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.5. **Individuálne preskúmanie**

(54) Žiadny vyvážajúci výrobca z Maroka nepožiadal o individuálne preskúmanie podľa článku 27 ods. 3 základného nariadenia.

1.6. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(55) Komisia zaslala dotazníky trom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, navrhovateľovi, trom známym používateľom a dvom vyvážajúcim výrobcom. Tie isté dotazníky boli sprístupnené online ([12]) v deň začatia konania.

(56) Komisia zaslala dotazník marockej vláde.

(57) Dotazník pre marockú vládu obsahoval osobitné dotazníky pre i) vládne fondy poskytujúce podporu vyvážajúcim výrobcom, ktorí sú predmetom prešetrovania, najmä Fond Hasana II. a Fond pre priemyselný rozvoj a investície; ii) všetky finančné inštitúcie, ktoré poskytli pôžičky alebo vývozné úvery vyvážajúcim výrobcom, ktorí sú predmetom prešetrovania, a iii) zóny urýchľovania priemyselného rozvoja, v ktorých sa nachádzajú vyvážajúci výrobcovia, ktorí sú predmetom prešetrovania.

(58) Marocká vláda bola požiadaná, aby zozbierala vyplnené dotazníky poskytnuté týmito subjektmi a zaslala ich Komisii.

(59) Komisia dostala odpovede od vyvážajúcich výrobcov, troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, troch používateľov a marockej vlády.

(60) Vyplnené dotazníky, ktoré predložili vyvážajúci výrobcovia a marocká vláda, neobsahovali všetky informácie požadované v dotazníku. Komisia si vyžiadala chýbajúce informácie prostredníctvom písomných upozornení na nedostatky adresovaných vyvážajúcim výrobcom a marockej vláde.

(61) Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie článku 28 základného nariadenia, Komisia vyhľadala a porovnala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia subvencie, z nej vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 26 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Traja výrobcovia z Únie Mená výrobcov sa v súlade s odôvodnením 7 z dôvodov zachovania dôvernosti nezverejňujú.

Vyvážajúci výrobcovia a ich prepojené podniky v Maroku a Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“)

— Hands 8 S.A., Tanger, Maroko (ďalej len „Hands 8“),

— Dika Morocco Africa S.A. (ďalej len „DMA“), Kenitra, Maroko, a jej prepojené podniky („skupina Dicastal“):

  — DIKA Morocco Castings (ďalej len „DMC“), Kenitra, Maroko,

  — Changsha Dicastal Technology Co., Ltd (ďalej len „Changsha Dicastal“), Čchang-ša, provincia Chunan, ČĽR,

([12]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2716.

— Dicastal (Asia) Investment Holdings Company Limited (ďalej len „Dicastal Asia“), Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej, ČĽR,

— CITIC Dicastal Co., Ltd (ďalej len „CITIC Dicastal“), Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej, ČĽR,

— CITIC Dicastal (Hong Kong) Investment Holdings Company Limited (ďalej len „Dicastal HK“), Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej, ČĽR.

Používatelia

— Skupina Renault, Paríž, Francúzsko,

— Stellantis, Paríž, Francúzsko.

1.7. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

(62) Prešetrovanie subvencovania a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.8. Neuloženie predbežných opatrení a ďalší postup

(63) Komisia v súlade s článkom 12 základného nariadenia 18. októbra 2024 informovala zainteresované strany, že má v úmysle neuložiť predbežné opatrenia a pokračovať v prešetrovaní.

(64) Komisia pokračovala vo vyhľadávaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia.

(65) V reakcii na rozhodnutie Komisie o neuložení predbežných opatrení združenie EUWA informovalo Komisiu o svojom poľutovaní nad rozhodnutím neuložiť predbežné vyrovnávacie opatrenia ([13]). Združenie EUWA vo svojom podaní požiadalo Komisiu, aby retroaktívne uložila vyrovnávacie clá na základe článku 16 základného nariadenia, samozrejme za predpokladu, že z prešetrovania Komisie vyplynie záver, že vyrovnávacie clá sú opodstatnené.

(66) Komisia vzala žiadosť na vedomie, ale vyvrátila toto tvrdenie vzhľadom na skutočnosť, že neboli splnené podmienky stanovené v článku 16 základného nariadenia na retroaktívne uloženie, najmä preto, že v tomto prípade nedošlo k registrácii a nebolo uložené žiadne predbežné clo.

1.9. Konečné poskytnutie informácií

(67) Komisia 23. januára 2025 informovala všetky strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné vyrovnávacie clo na dovoz dotknutého výrobku (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky. Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach (ďalej len „úradník pre vypočutie“).

(68) Marocká vláda 29. januára 2025 požiadala o intervenciu úradníka pre vypočutie v súvislosti s určitými údajne dôvernými informáciami, ktoré pochádzajú od nej, ale neboli oficiálne predložené do spisu v listinnej podobe, konkrétne s plánom vykonávania spoločnej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta medzi vládou Marockého kráľovstva a vládou Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“). Hoci bol dokument sprístupnený útvarom zodpovedným za nástroje na ochranu obchodu počas ich overovania na mieste, hoci neformálnym spôsobom, marocká vláda tvrdila, že dokument bol poskytnutý len na konzultácie na mieste, ale nie na zber a doručenie do Bruselu, pretože by to porušilo dôverný charakter predmetných informácií.

([13]) Uložené na platforme TRON pod číslom: t24.009219 – 23/10/2024.

(69) Na základe toho úradník pre vypočutie odporučil tento postup: „Útvary zodpovedné za nástroje na ochranu obchodu by mali odstrániť všetky odkazy na predmetné informácie zo všeobecného informačného dokumentu, ktorý je k dispozícii všetkým zainteresovaným stranám, a to tak, že stiahnu súčasný všeobecný informačný dokument a nahradia ho novou verziou s náležitým ohľadom na práva marockej vlády na dôvernosť informácií, ako aj požiadajú všetky zainteresované strany konania, aby vymazali predchádzajúcu verziu všeobecného informačného dokumentu. Útvary zodpovedné za nástroje na ochranu obchodu by takisto mali zničiť výňatky z plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta obsiahnuté v dôkaze č. 12a k správe o overení a nebrať ich do úvahy ako súčasť vyšetrovacieho spisu.“

(70) Pokiaľ ide o údajnú dôvernú povahu plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, Komisia pripomenula, že podľa článku 29 základného nariadenia sa s informáciami, ktoré sú poskytnuté ako dôverné, zaobchádza ako s dôvernými, ak sa preukáže dobrý dôvod. Komisia poznamenala, že úradník pre vypočutie zastával názor, že takýto závažný dôvod bol preukázaný, a preto by sa všeobecný informačný dokument mal vylúčiť zo všetkých informácií, s ktorými by sa malo zaobchádzať ako s dôvernými. Komisia všeobecný informačný dokument zodpovedajúcim spôsobom zrevidovala.

(71) Pokiaľ ide o odporúčanie zničiť výňatky z plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta uvedené v dôkaze č. 12a k správe o overení a nebrať ich do úvahy ako súčasť vyšetrovacieho spisu, Komisia poznamenala, že je nesporné, že uvedený dokument bol útvarom Komisie sprístupnený počas overovania na mieste v priestoroch marockej vlády. Takisto je nesporné, že vo svojich pripomienkach k listu podľa článku 28 sa marocká vláda výslovne odvolávala na to, že útvary Komisie dostali prístup k tomuto dokumentu s cieľom overiť jeho obsah a dôsledky pre predmetné prešetrovanie, ako sa uvádza aj v odôvodnení 94. Aj keď by sa v dôkaze č. 12a k správe o overení plne chránila dôvernosť informácií získaných na mieste a sprístupnením základných informácií len marockej vláde by sa takisto dosiahla úplná ochrana dôvernosti, Komisia napriek tomu tento dôkaz zničila a nezohľadnila ho ako súčasť spisu.

(72) V dôsledku toho, bez toho, aby bol dotknutý uvedený postup, Komisia konštatovala, že pokusy marockej vlády odstrániť z dôverného spisu výňatky z dokumentu, ktorý bol útvarom Komisie sprístupnený ako dôverný, sa považovali za odmietnutie prístupu alebo iné neposkytnutie potrebných informácií, alebo ako snaha o marenie prešetrovania v zmysle článku 28 základného nariadenia.

(73) Po konečnom poskytnutí informácií svoje pripomienky predložili spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia v Maroku, marocká vláda, Európske združenie výrobcov automobilov (ďalej len „ACEA“) a navrhovateľ. Marocká vláda a spoločnosť DMA takisto požiadali aj o vypočutie v Komisii.

(74) Marocká vláda v tejto súvislosti tvrdila, že Komisia neposkytla zainteresovaným stranám zmysluplnú možnosť vyjadriť sa k poskytnutiu informácií, pričom poukázala najmä na to, že zamietla žiadosť marockej vlády o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa a poskytla len jednodňové predĺženie, čo údajne nie je v súlade s článkom 12.1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a zabránilo to marockej vláde predložiť Komisii písomne všetky dôkazy, ktoré marocká vláda považovala za relevantné v súvislosti s rôznymi otázkami, ktorých sa informačný dokument týkal.

(75) Komisia s tým nesúhlasila. Komisia pripomenula, že lehota na predloženie pripomienok strán bola stanovená v súlade s článkom 30 ods. 5 základného nariadenia. Komisia ďalej poznamenala, že podľa bodu 9 oznámenia o začatí konania sa predĺženie lehôt môže udeliť len za výnimočných okolností a za predpokladu, že sa preukáže dobrý dôvod. V týchto prípadoch sa lehoty môžu predĺžiť maximálne o tri dni. Marocká vláda nepreukázala, že by existovali takéto výnimočné okolnosti. Komisia takisto usúdila, že žiadosť prišla vo veľmi neskorom štádiu konania, a preto ak by sa jej vyhovelo na celé požadované obdobie, ohrozilo by to včasné ukončenie konania. Komisia však súhlasila s predĺžením lehoty na predloženie pripomienok. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(76) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia porušila článok 12 ods. 4 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, keď zverejnila dôverné údaje týkajúce sa skupiny Dicastal. V tejto súvislosti spoločnosť pripomenula svoje podanie z 24. januára 2025, v ktorom požiadala o zachovanie dôvernosti v súvislosti so sériou informácií zahrnutých do všeobecného informačného dokumentu.

(77) Spoločnosť DMA po konečnom poskytnutí informácií upozornila Komisiu, že do všeobecného informačného dokumentu boli zahrnuté určité dôverné údaje. Komisia urýchlene preskúmala žiadosť a zmenila všeobecný informačný dokument tak, aby chránil dôverné informácie podľa článku 29 základného nariadenia. Komisia potom urýchlene informovala zainteresované strany, že bol rozoslaný nový všeobecný informačný dokument, a požiadala tieto strany, aby zničili predchádzajúcu verziu dokumentu.

(78) Okrem toho spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia porušila článok 22 ods. 5 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, keď použila tieto informácie, ktoré nemali oporu v záznamoch z prešetrovania: a) referenčné informácie o pôžičkách, b) rating rizika krajiny podľa OECD pre Maroko, c) adresa vlastníka spoločnosti Wisdom, d) dokumenty, na ktoré sa odkazuje v poznámkach pod čiarou pomocou webových odkazov, ku ktorým spoločnosť DMA a jej prepojené podniky nemali prístup.

(79) Komisia s tým nesúhlasila. Referenčné hodnoty pre pôžičky a rizikový rating krajín OECD boli dotknutej strane poskytnuté v rámci poskytnutia osobitných informácií o spoločnosti. Adresa vlastníka spoločnosti Wisdom je verejne dostupná informácia, ktorá je za malý poplatok prístupná prostredníctvom hongkonského obchodného registra ([14]). Dokumenty uvedené v poznámkach pod čiarou boli poskytnuté v sprístupnenom vyšetrovacom spise v deň konečného poskytnutia informácií. Ďalšie dokumenty, ktoré Komisia použila na riešenie pripomienok zainteresovaných strán, ako aj sťažnosť marockej vlády týkajúca sa poskytnutia dôverných informácií opísaná v odôvodnení 68 boli poskytnuté v sprístupnenom spise po prijatí pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií. Prístup k určitým zdrojom (webovým odkazom) bol totiž geograficky obmedzený na IP adresy z ČĽR. V uvedených prípadoch však spoločnosti skupiny Dicastal so sídlom v ČĽR mali prístup k týmto zdrojom informácií. V každom prípade boli predmetné informácie zahrnuté do balíka dokumentov zverejnených 23. januára 2025.

(80) A napokon, spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia porušila článok 22 ods. 5 aj tým, že sa nezaoberala a) odpoveďou skupiny Dicastal na prvý list podľa článku 28 (pozri odôvodnenie 110) a b) podaním o zdroji financovania spoločnosti Changsha Dicastal.

(81) Komisia s tým nesúhlasila. Komisia sa zaoberala odpoveďou skupiny Dicastal na prvý list podľa článku 28 v odôvodneniach 280 až 305, ktoré už boli zahrnuté do všeobecného informačného dokumentu. Skupina Dicastal sa v podaní o zdrojoch financovania spoločnosti Changsha Dicastal pokúsila preukázať, že spoločnosť Changsha Dicastal nedostala žiadne granty od čínskej vlády, pôžičky od čínskych bánk alebo finančných inštitúcií ani od spoločnosti CITIC Dicastal, ktoré by sa mohli použiť na financovanie jej investície v Maroku. Komisia tieto tvrdenia nespochybnila. Namiesto toho sa Komisia v odôvodneniach 221, 257, 259 a 371 zaoberala otázkou financovania spoločnosti Changsha Dicastal spoločnosťou CITIC Dicastal s cieľom získať finančné prostriedky na investíciu v Maroku.

(82) A napokon po konečnom poskytnutí informácií združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda tvrdili, že ich právo na obhajobu nebolo zabezpečené, a tvrdili, že v určitých obmedzených častiach vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré nemajú dôverný charakter, neposkytli zmysluplný súhrn. Tvrdili aj, že ani verzie overovacích správ Komisie, ktoré nemajú dôverný charakter, nezabezpečili ich právo na obhajobu.

(83) Komisia poznamenala, že tieto strany ani raz v počiatočnom štádiu konania nepredložili žiadne pripomienky ku kvalite vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré nemajú dôverný charakter. Okrem toho neuviedli, akým spôsobom neboli zabezpečené ich práva na obhajobu vo verziách výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré nemajú dôverný charakter, a vo verziách správ o overení, ktoré nemajú dôverný charakter, ani to, ktoré práva neboli zabezpečené. Okrem toho nepožiadali, aby sa neprihliadalo na žiadne dôverné informácie, ktoré boli predložené z dôvodu údajne chýbajúcich zhrnutí, ktoré nemajú dôverný charakter. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

([14]) Hongkonský obchodný register. K dispozícii na adrese https://www.e-services.cr.gov.hk/.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

(84) Dotknutým výrobkom sú hliníkové kolesá motorových vozidiel položiek HS 8701 až 8705, tiež s príslušenstvom a tiež s pneumatikami, s pôvodom v Maroku, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8708 70 10 a ex 8708 70 50 (kódy TARIC: 8708 70 10 15, 8708 70 10 50, 8708 70 50 15 a 8708 70 50 50) (ďalej len „dotknutý výrobok“).

(85) Hliníkové kolesá sa v Únii tradične predávajú prostredníctvom dvoch distribučných kanálov: na trhu výrobcov pôvodného zariadenia (ďalej len „VPZ“), ktorými sú hlavne výrobcovia automobilov, a na trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis, ktorý zahŕňa napr. distribútorov, maloobchodníkov, servisy atď. Dotknutý výrobok z Maroka sa počas posudzovaného obdobia predával výlučne na trh VPZ. Na trhu VPZ výrobcovia automobilov organizujú postupy obstarávania hliníkových kolies a často sa podieľajú na procese vývoja nového kolesa, ktoré je spojené s ich značkou. Výrobcovia z Únie aj marockí vývozcovia sa môžu zúčastňovať na rovnakých postupoch obstarávania.

2.2. Podobný výrobok

(86) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok,

— výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Maroka, a

— výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie a výrobcami z tretích krajín.

(87) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú teda podobné výrobky v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

3. SUBVENCOVANIE

3.1. Subvencie a programy subvencovania v rozsahu pôsobnosti týchto prešetrovaní

(88) Na základe informácií uvedených v podnete sa v oznámení o začatí konania a vo vyplnených dotazníkoch Komisie prešetrilo údajné subvencovanie prostredníctvom týchto subvencií od marockej vlády:

a) **Priamy prevod finančných prostriedkov**

1) Granty poskytované v rámci týchto programov:

1) fond pre priemyselný rozvoj a investície (ďalej len „IDIF“);

2) Fond Hassana II. (ďalej len „HIIF“);

3) podpora odborného vzdelávania.

2) Preferenčné financovanie

1) poskytnuté marockou vládou;

2) poskytnuté v rámci spolupráce medzi čínskou a marockou vládou.

3) Poistenie vývozných úverov poskytnuté v rámci spolupráce medzi čínskou a marockou vládou

b) **Ušlé alebo nevybraté príjmy vlády, ktoré sú inak splatné**

1) oslobodenie od dovozného cla v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja;

2) oslobodenie od DPH v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja;

3) oslobodenia od iných daní, ciel a administratívnych opatrení platných v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja.

c) **Poskytovanie tovaru alebo služieb za nižšiu než primeranú odplatu**

1) poskytnutie pozemku za nižšiu než primeranú odplatu.

(89) Komisia prešetrila, či tieto subvencie poskytli vyvážajúcim výrobcom výhody, či už finančné alebo vecné, v zmysle vymedzenia podľa článku 4 základného nariadenia.

3.2. Čiastočná nespolupráca a použitie dostupných skutočností

3.2.1. *Uplatnenie článku 28 základného nariadenia na marockú vládu*

(90) Komisia vo svojom dotazníku v písomnom upozornení na nedostatky a počas overovania na mieste požiadala marockú vládu, aby poskytla určité informácie týkajúce sa dvojstrannej spolupráce medzi Čínou a Marokom. Tieto žiadosti o informácie zahŕňali okrem iného otázky týkajúce sa právneho a inštitucionálneho rámca a existencie medzivládnych dohôd medzi Čínou a Marokom.

(91) V dotazníku a v písomnom upozornení na nedostatky bola marocká vláda požiadaná najmä o to, aby predložila zoznam dokumentov a dohôd týkajúcich sa dvojstrannej spolupráce medzi marockou a čínskou vládou. Marocká vláda však tieto dokumenty nepredložila. Namiesto toho sprístupnila len jednu z týchto dohôd z roku 2022 na konzultáciu na mieste. Okrem toho Komisii chýbala aj dokumentácia týkajúca sa vykonávania poskytnutých dohôd a dokumentácia týkajúca sa konzultačných mechanizmov, ktoré v tejto súvislosti zaviedli čínska a marocká vláda, ako aj spoločných projektov v rámci plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, medzi ktoré patria aj činnosti spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku.

(92) Ďalej neboli počas overovania marockej vlády na mieste k dispozícii zástupcovia ministerstva zahraničných vecí, ktoré je zodpovedným vládnym rezortom za rokovania, podpis a monitorovanie predmetných dohôd, aby sa s nimi prediskutoval obsahu a súvislosti požadovaných dokumentov.

(93) Okrem toho aj napriek tomu, že sa to požadovalo v dotazníku, ako aj v písomnom upozornení na nedostatky adresovanom marockej vláde, marocká vláda neposkytla rámcovú dohodu z roku 2015 na podporu a pomoc subjektom v automobilovom odvetví. Túto dohodu podpísala marocká vláda so zástupcami marockého bankového sektora vrátane banky AttijariWafa, ktorá poskytla pôžičku jednému z vyvážajúcich výrobcov.

(94) Marocká vláda vo svojej odpovedi na list podľa článku 28 poskytla rámcovú dohodu s bankou AttijariWafa z roku 2015. Marocká vláda zdôraznila, že počas overovania na mieste poskytla aj Dohodu o spolupráci medzi čínskou štátnou poisťovňou vývozných úverov s Marockou bankou pre zahraničný obchod, ako aj tlačenú kópiu plánu vykonávania spoločnej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta medzi vládou Marockého kráľovstva a vládou Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“) z 5. januára 2022, a objasnila, že tento plán bol podpísaný roky po ukončení investície spoločnosti CITIC Dicastal, a preto nie je pre prešetrovanie relevantný. Marocká vláda takisto tvrdila, že žiadny z týchto dokumentov sa netýkal spolupráce medzi oboma vládami v súvislosti s výrobou hliníkových kolies alebo spoločnosťou DMA, čiže neobsahuje informácie potrebné pre prešetrovanie Komisie.

(95) V súvislosti s odporúčaním úradníka pre vypočutie Komisia poznamenáva, že marocká vláda odmietla poskytnúť plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, a preto nie je súčasťou spisu, ako sa uvádza v odôvodnení 70.

(96) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 72, marocká vláda sa pokúsila odstrániť výňatky z plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta z dôverného spisu po zverejnení konečných zistení Komisie. Toto správanie potvrdzuje, že sporný dokument, ktorým disponuje marocká vláda, by v prípade jeho riadneho predloženia v súlade s požiadavkou podporil zistenia, ku ktorým dospela Komisia.

(97) Komisia v skutočnosti na základe verejne dostupných informácií zistila, že plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta odkazuje na memorandum o porozumení medzi vládou Čínskej ľudovej republiky a vládou Marockého kráľovstva o spoločnej podpore hospodárskeho pásma hodvábnej cesty a námornej hodvábnej cesty 21. storočia (ďalej len „memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta“) z roku 2017 ([15]) a na spoločné vyhlásenie o nadviazaní strategického partnerstva medzi Marokom a Čínou a spomína sa v ňom aj štátna návšteva marockého kráľa Muhammadom VI. v Číne v máji 2016 a jeho stretnutie čínskym prezidentom Si Ťin-pchingom ([16]), teda na dokumenty, ktoré marocká vláda neposkytla. Komisia preto na základe dostupných skutočností usúdila, že na rozdiel od tvrdenia marockej vlády znenie plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta obsahuje informácie relevantné pre jeho posúdenie v rámci tohto prešetrovania. Keďže marocká vláda nepredložila memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a niekoľko ďalších dokumentov o dvojstrannej spolupráci, Komisia teda na svoje zistenia použila dostupné skutočnosti na základe článku 28 základného nariadenia.

(98) Pokiaľ ide o podstatu plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, marocká vláda tvrdila, že predložila tento plán s cieľom preukázať, že tento dokument sa nevzťahuje na projekt spoločnosti DMA v Maroku a že je v každom prípade irelevantný, keďže bol podpísaný po ukončení projektu spoločnosti DMA v Maroku, ako sa uvádza v odôvodnení 94. Na základe ustanovení článku 28 a vzhľadom na zistenia uvedené v odôvodnení 96 Komisia musela dospieť k opačnému záveru. Konkrétne na základe okolností, za ktorých bol predmetný dokument poskytnutý a následne odobratý, Komisia zistila, že plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta sa týkal marockého projektu spoločnosti DMA a že bol relevantný pri posudzovaní projektu spoločnosti DMA napriek tomu, že bol podpísaný neskôr, pretože marocká vláda by sa po posúdení pri jeho zverejnení nesnažila stiahnuť tento dokument zo spisu, ak by neobsahoval informácie potvrdzujúce tieto prvky. Dodatočné dôkazy a zistenia v odôvodnení 97 to ďalej potvrdzujú.

(99) Marocká vláda ďalej takisto tvrdila, že Komisia mala začať svoje prešetrovanie zaslaním dotazníka čínskej vláde a následným overením na mieste v Číne, a nie iba zaslaním dotazníka marockej vláde. Keďže Komisia nezaslala čínskej vláde žiadny dotazník, ani ju nevyzvala, aby poskytla informácie užitočné pre toto prešetrovanie, marocká vláda nemohla jednostranne zverejniť dôverné dohody podpísané s čínskou vládou.

(100) Komisia s týmito vyhláseniami marockej vlády nesúhlasila. Ako sa zdôrazňuje v odôvodnení 6, Komisia na začiatku vyšetrovania vyzvala čínsku vládu, aby sa prihlásila a spolupracovala na prešetrovaní. Čínska vláda sa však neprihlásila, nepožiadala o to, aby bola považovaná za zainteresovanú stranu, a nerozhodla sa spolupracovať na prešetrovaní. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(101) A napokon marocká vláda tvrdila, že na základe sekundárnych zdrojov nebolo možné z rôznych dôvodov preukázať, že marocká vláda umožnila spoločnosti DMA využívať finančné príspevky tretích krajín vyplývajúce z údajnej dvojstrannej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou. Táto pripomienka súvisí skôr s posúdením zistení z prešetrovania uskutočneného Komisiou ako s predložením potrebných informácií podľa článku 28 základného nariadenia, a preto sa ňou bude zaoberať podrobné odôvodnenie Komisie v bodoch 3.4 a 3.5 ďalej.

(102) Vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda tvrdila, že Komisii poskytla dostatok „potrebných“ informácií o nedostatočnej spolupráci medzi marockou a čínskou vládou v súvislosti s výrobou hliníkových kolies v Maroku. Marocká vláda tvrdila, že žiadny z dokumentov, ktoré si Komisia vyžiadala, neobsahoval informácie, ktoré by boli relevantné pre toto prešetrovanie. Predovšetkým marocká vláda nikdy neuviedla iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta ako podmienku alebo dôvod investície spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku. Neexistoval ani žiadny dokument vypracovaný marockou vládou, z ktorého by vyplývalo, že marocká vláda sa usilovala o získanie čínskych subvencií poskytovaných v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta na investíciu spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku. Preto vzhľadom na to, že marocká vláda neuvažovala o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta s ohľadom na investíciu spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku, marocká vláda nebola povinná poskytnúť Komisii žiadne prísne dôverné informácie týkajúce sa inej spolupráce medzi marockou a čínskou vládou. Keďže takéto informácie nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto prešetrovania, marocká vláda sa domnieva, že požadované informácie neboli „potrebné“ pre prešetrovanie, a preto ich neposkytnutie nemalo za následok nedostupnosť dôkazov.

([15]) Maroko a Čína podpísali dohodu o spoločnom pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. K dispozícii na adrese https://www.moroccoworldnews.com/2022/01/346356/morocco-china-agree-on-morocco-china-belt-and-road-initiative (online stav k 5. februáru 2025).

([16]) *Morocco and China sign Joint Belt and Road Implementation Plan* (Maroko a Čína podpísali spoločný plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://diplomatie.ma/en/morocco-and-china-sign-joint-belt-and-road-implementation-plan (online stav k 5. februáru 2025).

(103) Okrem toho marocká vláda tvrdila, že Komisia na ňu nemohla uplatniť článok 28 základného nariadenia, keďže nevydala dotazník čínsku vládu. Podľa marockej vlády jednoduchá výzva na spoluprácu v deň začatia konania nie je rovnocenná so žiadosťou o poskytnutie potrebných informácií. Marocká vláda sa domnieva, že v prípade, ak zainteresovaná strana nebola informovaná o informáciách, ktoré má predložiť, nemožno tvrdiť, že odmietla prístup k potrebným informáciám alebo ich inak zadržala, alebo že významne bránila v prešetrovaní. Komisia vo svojich pokynoch jasne neuviedla, aký druh informácií chce od čínskej vlády získať, a preto Komisia nemôže použiť dostupné skutočnosti. ([17]) Marocká vláda poznamenalo, že vo všetkých predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa cezhraničnej finančnej podpory a zameraných len na vládu Egypta a Indonézie Komisia zaslala žiadosť o informácie čínskej vláde.

(104) Komisia s posúdením marockej vlády nesúhlasila. Po prvé, ako sa uvádza v odôvodneniach 177 až 220, dvojstranné dohody, ktoré marocká vláda odmietla poskytnúť, boli potrebné na riadne preskúmanie existencie spolupráce medzi marockou vládou a čínskou vládou, keďže vytvárali rámec, v ktorom sa uskutočnil investičný projekt spoločnosti CITIC Dicastal. Po druhé, Komisia usúdila, že čínska vláda bola dostatočne informovaná o začatí prešetrovania a o žiadosti Komisie o spoluprácu. V tejto súvislosti Komisia v deň začatia konania predložila čínskej vláde oznámenie o začatí konania a vyzvala ju na spoluprácu s marockými orgánmi. Komisia upozornila čínsku vládu na bod 5.3 oznámenia o začatí konania, v ktorom Komisia vyzvala orgány ČĽR, aby sa zúčastnili na prešetrovaní. Čínska vláda bola teda riadne informovaná o konaní vrátane skutočnosti, že jej spolupráca bude potrebná na prešetrovanie. Čínska vláda však na tieto oznámenia nikdy nereagovala a ani sa nezaregistrovala ako zainteresovaná strana v prešetrovaní. Komisia vysvetlila marockej vláde kroky, ktoré prijala s cieľom vyzvať čínsku vládu na spoluprácu aj počas overovania na mieste. V tejto súvislosti marocká vláda takisto potvrdila, že čínska vláda odmietla spolupracovať v konaní, keďže nedala marockej vláde súhlas na to, aby Komisii poskytla požadované dvojstranné dohody, napríklad vrátane plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta z roku 2022. Preto na rozdiel od tvrdení marockej vlády neexistovala žiadna nejasnosť, pokiaľ ide o potrebu spolupráce zo strany čínskej vlády a o jej odmietnutie rozšíriť ju na Komisiu.

3.2.2. *Uplatňovanie článku 28 základného nariadenia na spoločnosť DMA a jej prepojené podniky*

(105) Prešetrovaním sa zistili neobvyklé obchodné transakcie spoločnosti DMA a jej prepojených podnikov so spoločnosťou Wisdom Integration Investment Technology Co., Limited (ďalej len „Wisdom“), ktorá bola založená v Hongkongu v novembri 2019 a o ktorej spoločnosť DMA tvrdila, že nie je prepojená so skupinou Dicastal.

(106) Do konca obdobia prešetrovania neboli zaplatené najmä nákupy hliníkových ingotov od spoločnosti Wisdom, ktoré spoločnosť DMA uskutočnila v roku 2023 a čiastočne aj v roku 2022. Okrem toho sa tieto ingoty predali spoločnosti DMA za cenu podstatne nižšiu, ako bola trhová cena. Spoločnosť Wisdom takisto poskytla spoločnosti Dicastal Asia pôžičku, ktorá bola použitá na zvýšenie kapitálového vkladu v spoločnosti DMA.

(107) Komisia zistila, že hoci spoločnosť Wisdom bola formálne založená v Hongkongu, jej majiteľom bol čínsky štátny príslušník s adresou v Čchin-chuang-tao, v tom istom meste, v ktorom má sídlo spoločnosť CITIC Dicastal. Okrem toho z dokumentov získaných počas overovania na mieste v spoločnosti DMA vyplynulo, že spoločnosť Wisdom mala v Hongkongu rovnakú registrovanú adresu ako dve spoločnosti skupiny so sídlom v Hongkongu, Dicastal Asia a Dicastal HK.

(108) Počas overovania na mieste v spoločnosti DMA zástupcovia spoločnosti CITIC Dicastal vysvetlili, že spoločnosť CITIC Dicastal odporučila spoločnosť Wisdom ako dodávateľa hliníkových ingotov pre spoločnosť DMA na základe dlhodobej spolupráce s majiteľom spoločnosti Wisdom, ktorý bol údajne odborníkom na obchodovanie s hliníkom.

([17]) Správa poroty, Mexiko – antidumpingové opatrenia na ryžu, body 7.193 – 7.194.

(109) Na základe uvedených informácií dostupných v spise, ako aj informácií poskytnutých počas overovania na mieste v spoločnosti DMA, Komisia v písomnom upozornení na nedostatky z 10. septembra 2024 požiadala spoločnosť Wisdom, aby vyplnila príslušné časti antisubvenčného dotazníka. Okrem toho sa Komisia zaujímala o povahu právneho a obchodného vzťahu s vlastníkom spoločnosti Wisdom a o adresu, na ktorej spoločnosť Wisdom skutočne pôsobila. A napokon Komisia požiadala o podrobnosti týkajúce sa nevymoženia nesplateného dlhu spojeného s nákupom hliníkových ingotov. Komisia sa pýtala na tieto prvky týkajúce sa spoločnosti Wisdom aj počas overovania na mieste v spoločnosti CITIC Dicastal.

(110) Spoločnosť Wisdom však odmietla spolupracovať a skupina Dicastal odmietla poskytnúť akékoľvek ďalšie informácie okrem informácií uvedených v odôvodnení 108. Komisia preto informovala skupinu Dicastal o svojom zámere uplatniť článok 28 základného nariadenia, pokiaľ ide o záležitosti opísané v odôvodneniach 105 až 107 (ďalej len „prvý list podľa článku 28“).

(111) Vo svojej odpovedi na prvý list podľa článku 28 skupina Dicastal tvrdila, že i) nie je prepojená so spoločnosťou Wisdom a ii) informácie o spoločnosti Wisdom nie sú potrebné. Komisia tieto tvrdenia zamietla a potvrdila svoj zámer uplatňovať článok 28 základného nariadenia v súvislosti s týmito otázkami. Keďže tieto tvrdenia a súvisiace argumenty sa týkajú podstaty a zistení, pokiaľ ide o otázky, na ktoré sa vzťahuje prvý list podľa článku 28, a uplatňovania dostupných skutočností, podrobne sa nimi zaoberá bod 3.5.2.1.2.

(112) Ďalej sa prešetrovaním zistilo, že spoločnosť DMA nakupovala svoje výrobné zariadenia od spoločnosti Changsha Dicastal, ktorá nebola výrobcom uvedených strojov. Počas overovania na mieste v spoločnosti Changsha Dicastal spoločnosť odmietla poskytnúť zoznam pôvodných výrobcov zariadení. To zabránilo Komisii ďalej skúmať skutočný zdroj a hodnotu zariadení poskytnutých spoločnosti DMA.

(113) Spoločnosť DMA takisto pri značnom počte transakcií nenahlásila alebo nahlásila nesprávne kódy komodít, pod ktorými boli zariadenia dovezené. Spoločnosť zároveň neuviedla uplatniteľnú sadzbu dovozného cla za žiadnu z vykazovaných transakcií. Hoci Komisia upozornila na tento bod počas overovania na mieste v spoločnosti DMA, spoločnosť nedoplnila chýbajúce informácie do revidovanej verzie príslušnej tabuľky antisubvenčného dotazníka, ktorú predložila na konci overovania na mieste. Komisia tak nemohla overiť dovozné clá uplatniteľné na spoločnosť, a tým ani rozsah subvencie vo forme oslobodenia od dovozného cla na investičný majetok.

(114) Komisia informovala skupinu Dicastal o svojom zámere uplatniť článok 28 základného nariadenia, aj pokiaľ ide o záležitosti opísané v odôvodneniach 112 a 113 (ďalej len „druhý list podľa článku 28“).

(115) Skupina Dicastal vo svojej odpovedi na druhý list podľa článku 28 nesúhlasila s hodnotením Komisie.

(116) Po prvé tvrdila, že tým, že Komisii počas overovania na mieste predložila zoznam pôvodných výrobcov strojov predaných spoločnosti DMA, spoločnosť Changsha Dicastal umožnila prešetriť skutočný zdroj a hodnotu predmetných zariadení.

(117) Po druhé skupina Dicastal tvrdila, že vyplnila tabuľku antisubvenčného dotazníka týkajúcu sa dovozu strojov podľa svojich najlepších schopností, keďže nevedie záznamy, ktoré by jej umožnili poskytnúť informácie o colných sadzbách a kódoch požadovaných v tabuľke. Skupina takisto tvrdila, že marocká vláda poskytla Komisii požadované informácie vo vyplnenom vládnom dotazníku. Skupina Dicastal zopakovala tieto argumenty aj vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií.

(118) Komisia s tým nesúhlasila. Skutočnosť, že Komisia mohla počas overovania na mieste nakrátko nahliadnuť do zoznamu dodávateľov strojov, nič nezmenila na tom, že nemohla tieto spoločnosti ďalej prešetrovať. Okrem toho Komisia usúdila, že spoločnosť DMA mala k dispozícii všetky informácie potrebné na určenie kódov tovaru a ciel uplatniteľných na dovážané strojové zariadenia. Konkrétne mala spoločnosť k dispozícii dovozné colné vyhlásenia pre všetky dovezené stroje. Pri niektorých transakciách záznamy spoločnosti dokonca obsahovali príslušné kódy komodít v opise majetku zaúčtovaného v účtovníctve. Clá sú verejne dostupné v marockých colných predpisoch, a preto boli spoločnosti ľahko dostupné, teda mohla úplne vyplniť príslušnú časť antisubvenčného dotazníka.

(119) Komisia preto potvrdila svoj zámer uplatniť článok 28 základného nariadenia na otázky uvedené v druhom liste podľa článku 28.

3.3. Základné informácie o preferenčných politikách pre marocký automobilový priemysel

(120) Marocká vláda určila automobilový priemysel vrátane dodávok automobilových súčiastok a príslušenstva, ako sú hliníkové kolesá, za kľúčové odvetvie, ktoré sa má rozvíjať na domácom trhu s cieľom zlepšiť hospodársku situáciu krajiny. Marocká vláda v priebehu rokov zaviedla na tento účel niekoľko preferenčných politík. Tieto politiky obsahovali niekoľko stimulov, okrem iného na prilákanie zahraničných investícií, financovania a know-how do Maroka. Hospodársky rast nebolo možné dosiahnuť výlučne vnútornou mobilizáciou vnútroštátnych zdrojov. V plánoch vlády a preferenčných politikách sa zdôrazňovala potreba prilákať priame zahraničné investície (ďalej len „PZI“) a využiť voľný a/alebo preferenčný prístup Maroka na kľúčové trhy, ako napríklad do Únie a Spojených štátov.

(121) V roku 2014 bolo automobilové odvetvie na treťom mieste z hľadiska domácej priemyselnej výroby po fosfátovom a chemickom priemysle a na druhom mieste z hľadiska vývozu po chemickom priemysle. Vďaka úsiliu marockej vlády sa však automobilové odvetvie v roku 2021 umiestnilo na prvom mieste z hľadiska vývozu a prílevu PZI. V skutočnosti sa dve tretiny prílevu PZI do Maroka v roku 2021 týkali automobilového odvetvia ([18]). Význam zahraničných investícií v automobilovom odvetví ilustruje aj počet uskutočnených akcií na podporu obchodu v tomto odvetví, ktoré Marocká agentúra pre rozvoj investícií a vývozu (ďalej len „AMDIE“) označila za „jedno z najstrategickejších odvetví marockého hospodárstva“ a ktoré predstavovalo 18 % všetkých akcií uskutočnených v danom roku ([19]).

3.3.1. *Národný pakt pre rozvoj priemyslu na roky 2009 – 2015*

(122) V roku 2008 kráľ Muhammad VI. vyzval vládu, aby prijala stratégiu rozvoja priemyslu, služieb a nových technológií. Takáto stratégia mala čo najlepšie využiť príležitosti, ktoré ponúka globalizácia z hľadiska investičných tokov. Okrem toho kráľ Muhammad VI. zdôraznil potrebu zapojiť bankový sektor do národného a sociálneho rozvoja prostredníctvom vytvoreného mechanizmu.

(123) Tieto myšlienky sa premietli do Národného paktu pre rozvoj priemyslu na roky 2009 – 2015 (ďalej len „NPIE“), sociálnej zmluvy uzavretej medzi marockou vládou na jednej strane a Všeobecnou konfederáciou marockých podnikov a Profesijným združením marockých bánk na strane druhej. V pakte NPIE marocká vláda určila šesť strategických odvetví služieb a priemyslu, v ktorých má Maroko jasnú a využiteľnú konkurenčnú výhodu, pričom automobilový priemysel bol jedným z týchto odvetví.

(124) Pokiaľ ide o automobilový priemysel, pakt NPIE sa zameriaval na vytvorenie siete dodávateľov súčiastok pre výrobcov automobilov, na prilákanie druhého veľkého zahraničného výrobcu automobilov (popri spoločnosti Renault) do Maroka a takisto na prilákanie výrobcov špeciálnych vozidiel, ktoré sú náročné na pracovnú silu, pretože sa montujú v malých sériách.

([18]) Výročná správa AMDIE za rok 2021. K dispozícii na adrese https://www.morocconow.com/wp-content/uploads/2023/04/Rapport-dactivite-AMDIE-2021-Francais-.pdf (online stav k 18. januáru 2025).

([19]) Tamže.

(125) Ponuka pre dodávateľov súčiastok sa sústredila na tri opatrenia:

a) stimuly poskytované prostredníctvom usadenia sa v slobodných pásmach vývozu, v roku 2021 premenovaných na pásma urýchľovania priemyselného rozvoja (ďalej len „slobodné pásma“), a vo forme grantov na začatie činnosti z Fondu Hassana II. až do výšky 10 % celkovej hodnoty investície;

b) rozvoj kvalifikovaných ľudských zdrojov vrátane odbornej prípravy prispôsobenej potrebám automobilového odvetvia;

c) ponuka nehnuteľností v súlade s najlepšími medzinárodnými normami v špecializovaných integrovaných priemyselných platformách („P2I“), ktoré využívajú štatút slobodného pásma.

(126) V pakte NPIE sa predpokladali dve platformy P2I so štatútom slobodného pásma pre automobilový priemysel, jedna v Tangeri a druhá v Kenitre. Stimuly poskytované spoločnostiam nachádzajúcim sa v slobodných pásmach boli stanovené zákonom č. 19-94 a dahirom č. 1-95-1 z 26. januára 1995. Medzi takéto stimuly patrí okrem iného oslobodenie od dane z príjmov právnických osôb a/alebo jej zníženie, daň z podnikania a oslobodenie od dovozného cla.

(127) Okrem stimulov spojených so slobodnými pásmami ponúkajú platformy P2I pozemky s inžinierskymi sieťami na prenájom alebo predaj, hotové budovy na prenájom alebo predaj, služby na mieste (napr. údržba infraštruktúry, bezpečnosť, stravovanie, zdravotné služby, bankovníctvo, cestovná kancelária), jednotné kontaktné miesto, ktoré združuje rôzne vládne služby pre investorov, optimálne logistické prepojenie atď.

(128) Vykonávanie stratégie sa začalo veľkým investičným záväzkom spoločnosti Renault, ktorá v roku 2008 začala stavať továreň v slobodnom pásme v Tangeri, pričom továreň je v prevádzke od roku 2012 ([20]). V rámci paktu NPIE prišlo do Maroka niekoľko dodávateľov súčiastok, ako napríklad Yazaki, Leoni, Antolin, Delphi a Valeo ([21]).

(129) Hoci slobodné pásmo v Tangeri bolo založené už v roku 1997 ([22]), v rámci paktu NPIE bola v roku 2013 pridaná časť Tangier Automotive City ([23]). Tieto dve pásma v Tangeri majú rozlohu 400 ha a 517 ha. Atlantické slobodné pásmo v Kenitre bolo vytvorené v roku 2011 na ploche 488 ha ([24]).

(130) Vykonávanie paktu NPIE viedlo v rokoch 2008 až 2011 k vytvoreniu 110 000 pracovných miest a k zvýšeniu priemyselného vývozu o 22 %. Maroko sa dostalo do povedomia svetových priemyselných lídrov ako lákavá a konkurencieschopná destinácia vďaka rozvoju infraštruktúry v rámci paktu NPIE a svojej výhodnej polohe na križovatke medzi Európou, Afrikou, Blízkym východom a Amerikou, ako aj vďaka ľahkému preferenčnému prístupu na mnohé trhy. V rámci paktu NPIE sa priame zahraničné investície od roku 2009 zvyšovali v priemere o 23 % ročne. ([25])

3.3.2. *Plán na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020*

(131) V roku 2014 bol pakt NPIE nahradený plánom na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020 (ďalej len „plán na urýchlenie priemyselnej výroby“), ktorý bol plne v súlade s cieľmi paktu NPIE a zameriaval sa na to, aby sa z priemyslu stal hlavný zdroj hospodárskeho rastu.

([20]) Usine de Tanger. K dispozícii na adrese https://www.renaultgroup.com/groupe/implantations/usine-tanger (online stav k 18. decembru 2024).

([21]) Oxford Business Group, správa o Maroku z roku 2018, *Industry overview: New ecosystem* (Prehľad priemyslu: nový ekosystém), s. 85 – 91. K dispozícii na adrese https://oxfordbusinessgroup.com/reports/morocco/2018-report/industry (online stav k 18. januáru 2025).

([22]) Slobodné pásmo v Tangeri. K dispozícii na adrese https://industrial-estate.gov.ma/fiche-zone.php?lang=en&id=447&nature_offer=-1&area=-1&area_max=0 (online stav k 18. decembru 2024).

([23]) Tangier Automotive City. K dispozícii na adrese https://industrial-estate.gov.ma/fiche-zone.php?lang=en&id=305&nature_offer=-1&area=-1&area_max= (online stav k 18. decembru 2024).

([24]) Atlantické slobodné pásmo. K dispozícii na adrese https://industrial-estate.gov.ma/fiche-zone.php?lang=en&id=500&nature_offer=-1&area=-1&area_max= (online stav k 18. decembru 2024).

([25]) Plán na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020. K dispozícii na adrese https://www.mcinet.gov.ma/en/content/industrial-acceleration-plan-2014-2020 (online stav k 3. januáru 2025).

(132) Cieľom plánu na urýchlenie priemyselnej výroby bolo zvýšiť zamestnanosť mladých ľudí, zvýšiť podiel priemyslu na HDP, zvýšiť vývoz, zlepšiť PZI a zvýšiť produktivitu prostredníctvom cielenej podpory priemyselných subjektov. Polovica z 500 000 nových pracovných miest predpokladaných v pláne na urýchlenie priemyselnej výroby mala byť vytvorená prostredníctvom PZI. ([26]) To opäť poukazuje na to, že marocká vláda je pri dosahovaní cieľov svojej priemyselnej stratégie závislá od zdrojov zo zahraničia.

(133) V rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby Maroko prilákalo druhého významného zahraničného výrobcu automobilov. V júni 2015 podpísala spoločnosť Stellantis (vtedy skupina PSA) so skupinou CDG memorandum o porozumení týkajúce sa výstavby továrne v slobodnom pásme vývozu v Kenitre. ([27]) Spoločnosť Stellantis investovala 6 miliárd MAD (557 miliónov EUR) a v roku 2019 uviedla do prevádzky závod s kapacitou 200 000 vozidiel a 200 000 motorov ročne. ([28])

(134) Na základe výsledkov dosiahnutých v rámci paktu NPIE marocká vláda uznala potrebu znížiť fragmentáciu priemyslu prostredníctvom vytvorenia priemyselných ekosystémov. Automobilový priemysel zostal v hľadáčiku marockej vlády ako jedno z kľúčových odvetví.

(135) V rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby vytvorila marocká vláda osem ekosystémov ([29]) automobilového priemyslu, ako napríklad automobilová elektroinštalácia, automobilové interiéry/sedačky, autobatérie, lisovanie kovov, získavanie zdrojov VPZ a hnacia sústava. Marocká vláda podpísala s jednotlivými ekosystémami zmluvy o výkonnosti, v ktorých sú podrobne uvedené ciele výkonnosti a záväzky marockej vlády pre každé čiastkové priemyselné pododvetvie, ako aj zmluvu o výkonnosti týkajúcu sa horizontálnych opatrení pre automobilový priemysel.

(136) Zmluvu o výkonnosti pre ekosystém hnacej sústavy podpísali ministerstvo hospodárstva a financií, ministerstvo priemyslu, obchodu, investícií a digitálneho hospodárstva (ďalej len „ministerstvo priemyslu a obchodu“) a Marocké združenie pre automobilový priemysel a obchod [Association Marocaine pour l'Industrie at le Commerce de l'Automobile (ďalej len „AMICA“)] vo februári 2016. Ako sa potvrdzuje v investičnej dohode podpísanej medzi marockou vládou a spoločnosťou CITIC Dicastal, ako aj v dodatku k zmluve o výkonnosti z roku 2018, výroba hliníkových kolies je súčasťou ekosystému hnacej sústavy.

(137) V zmluve o výkonnosti sa združenie AMICA zaviazalo vytvoriť 10 000 ďalších pracovných miest, dosiahnuť 6,5 miliardy MAD ďalších tržieb a rovnakú sumu investovať, ako aj zvýšiť integráciu ekosystému s marockým hospodárstvom prostredníctvom zvýšeného miestneho podielu. Na druhej strane marocká vláda prisľúbila, že subjektom v ekosystéme hnacej sústavy poskytne pozemky za lákavé ceny, osloví a zmobilizuje zahraničných investorov, a to aj na účely založenia spoločných podnikov s miestnymi spoločnosťami, zmobilizuje investičné banky na podporu zahraničných investorov a poskytne investičné subvencie. Investičná subvencia, ktorá je zvyčajne obmedzená na 20 % hodnoty investície, sa v rámci priekopníckej ponuky zvýšila na 30 % pre prvé tri spoločnosti v štyroch oblastiach činnosti (zlievareň liatiny, tlakové odlievanie hliníka, gravitačné odlievanie hliníka, rafinácia hliníka).

(138) S cieľom zabezpečiť jednotný zdroj financovania plánu na urýchlenie priemyselnej výroby marocká vláda v roku 2015 zriadila Fond pre priemyselný rozvoj a investície ako osobitný prerozdeľovací účet štátneho rozpočtu ([30]). Celkové zdroje určené na realizáciu plánu na urýchlenie priemyselnej výroby boli stanovené na 3 miliardy MAD ročne na obdobie rokov 2014 – 2020. Podľa zmluvy o výkonnosti bolo na ekosystém hnacej sústavy pôvodne vyčlenených 450 miliónov MAD. Zmluva o výkonnosti však bola v októbri 2018 zmenená. Vzhľadom na rozvoj výroby hliníkových kolies v Maroku sa rozpočet určený na ekosystém hnacej sústavy takmer zoštvornásobil na 1,71 miliardy MAD.

([26]) Tamže.

([27]) *CDG: Supporting the PSA Group in the establishment of a car factory in Morocco* (CDG: podpora skupiny PSA pri výstavbe továrne na automobily v Maroku). K dispozícii na adrese https://cdg.ma/en/cdg-cdg-supporting-psa-group-establishment-car-factory-morocco (online stav k 3. januáru 2025).

([28]) *PSA Peugeot Citroën and the Kingdom of Morocco signed an agreement for the implementation of an industrial complex* (PSA Peugeot Citroën a Marocké kráľovstvo podpísali dohodu o výstavbe priemyselného komplexu). K dispozícii na adrese https://www.mcinet.gov.ma/en/content/psa-peugeot-citro%C3 %ABn-and-kingdom-morocco-signed-agreement-implementation-industrial-complex-0# (online stav k 3. januáru 2025).

([29]) Plan d'Accélération Industrielle, s. 2. K dispozícii na adrese https://attijarientreprises.com/sites/default/files/2022-03/Plan_d_Acceleration_Industrielle.pdf (online stav k 3. januáru 2025).

([30]) Dekrét č. 2-14-715 z 2. rabii 11436 (25. decembra 2014), ktorým sa určujú povoľujúci úradníci osobitného prerozdeľovacieho účtu s názvom Fond pre priemyselný rozvoj a investície.

(139) Okrem toho s cieľom poskytnúť subjektom v celom automobilovom priemysle jednoduchý prístup k ďalším finančným prostriedkom marocká vláda a združenie AMICA v júli 2015 podpísali dohodu o partnerstve s niekoľkými bankami ([31]) vrátane bankovej skupiny AttijariWafa. V dohode o partnerstve sa poveruje banka okrem iného poskytovaním úverových liniek so preferenčnou úrokovou sadzbou automobilovému priemyslu v cudzej mene na financovanie jeho prevádzkových potrieb.

(140) Okrem toho 19. februára 2018 podpísali marocká vláda a spoločnosť Hands Corporation investičnú dohodu, ktorou sa marocká vláda zaviazala poskytnúť spoločnosti Hands 8 stimuly, subvencie a podporné opatrenia zamerané na rôzne fázy zriadenia priemyselného závodu na výrobu prešetrovaného výrobku. Fázy realizácie priemyselného plánu zahŕňajú rôzne druhy investícií a výdavkov, najmä nákup pozemkov, výstavbu priemyselných budov, obstaranie nových zariadení a softvéru na ich fungovanie, súvisiacu technickú pomoc pri inštalácii a testovaní a odbornú prípravu.

3.3.3. *Nová investičná charta z roku 2022*

(141) Počas overovania na mieste marocká vláda objasnila, že pôvodná investičná charta platila od roku 1995 do roku 2022 a existovala súčasne so stimulmi poskytovanými v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020. V záujme efektívnejšieho predlžovania stimulov poskytovaných v rámci týchto programov bolo vytvorené nové ministerstvo investícií s osobitným cieľom vytvoriť novú investičnú chartu a zjednotiť všetky predchádzajúce stimulačné programy. Medzitým marocká vláda naďalej uplatňovala starú investičnú chartu a dispozície plánu na urýchlenie priemyselnej výroby 2014 – 2020. Nová investičná charta, ktorá v sebe spája všetky predchádzajúce programy podpory, bola odhlasovaná v decembri 2022 a platí od roku 2023. Spoločnosti, ktoré uzavreli investičné dohody predtým, ako nová investičná charta vstúpila do platnosti, môžu naďalej využívať stimuly poskytované podľa predchádzajúcich pravidiel.

3.4. **Spolupráca medzi Marokom a Čínou**

3.4.1. *Právny základ*

(142) Príslušné dvojstranné dohody a iné dokumenty podpísané v priebehu rokov medzi marockou a čínskou vládou, ako aj spoločne vydané vyhlásenia, sú tieto:

— dohoda o podpore a vzájomnej ochrane investícií medzi vládou Čínskej ľudovej republiky a vládou Marockého kráľovstva (27. marca 1995),

— dohoda o hospodárskej a technickej spolupráci (2002),

— dohoda o vedecko-technickej spolupráci (2006),

— dohody a memorandá o porozumení podpísané v novembri 2014 v rámci Čínsko-marockého hospodárskeho fóra, ktoré sa konalo v Pekingu,

— memorandum o porozumení o spolupráci v oblasti infraštruktúry (2016),

— spoločné vyhlásenie o nadviazaní strategického partnerstva medzi dvomi krajinami (podpísané marockým kráľom Muhammadom VI. a prezidentom Si Ťin-pchingom v máji 2016), ako aj následné vyhlásenie o nadviazaní strategickej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou,

— memorandum o porozumení medzi vládou Čínskej ľudovej republiky a vládou Marockého kráľovstva o spoločnej podpore hospodárskeho pásma hodvábnej cesty a námornej hodvábnej cesty 21. storočia (november 2017),

— memorandum o porozumení o zriadení Obchodnej rady pre hodvábnu cestu (*Conseil d'affaires de la route de la soie*), podpísané v marci 2018,

([31]) V júli 2015 bola podpísaná aj dohoda o partnerstve s Banque Central Populaire a Banque Marocain du Commerce Extérieur a v júni 2023 s Crédit Agricole du Maroc. K dispozícii na adrese https://www.maroc.ma/en/news/automotive-industry-ministry-professional-association-sign-agreement-support-operators (online stav k 9. januáru 2025).

— rámcová dohoda o spolupráci v oblasti financovania a poistenia medzi Čínskou štátnou poisťovňou vývozných úverov (ďalej len „Sinosure“) a Marockou bankou zahraničného obchodu (ďalej len „BMCE“), 25. apríla 2019,

— plán vykonávania spoločnej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta medzi vládou Marockého kráľovstva a vládou Čínskej ľudovej republiky, 5. januára 2022,

— memorandum o porozumení o vypracovaní priemyselného projektu na výrobu hliníkových kolies v Marockom kráľovstve medzi Marockým kráľovstvom a CITIC Dicastal, september a december 2017,

— investičná dohoda o vypracovaní priemyselného projektu na výrobu hliníkových kolies v Marockom kráľovstve medzi Marockým kráľovstvom a spoločnosťou CITIC Dicastal, 26. júla 2018,

3.4.2. *Úvod a vecný kontext dvojstrannej spolupráce: právne a politické dokumenty*

(143) Okrem subvencií a iných preferenčných politík, ktoré sú podrobne opísané v predchádzajúcej časti, sa marocká vláda snažila prilákať aj investície, preferenčné financovanie a know-how z tretích krajín, ktoré mali k dispozícii potrebné finančné prostriedky a know-how. Prirodzeným partnerom v tomto smere bola Čína vzhľadom na existenciu komplexného preferenčného programu s názvom Jedno pásmo, jedna cesta, známeho aj ako iniciatíva Jedno pásmo, jedna cesta. V tom istom čase mala Čína etablovaného výrobcu hliníkových kolies, spoločnosť CITIC Dicastal, ktorá patrí skupine CITIC ([32]).

(144) Maroko sa stavia do pozície stredomorského výrobného centra a láka investorov na svoju geografickú polohu, rozvinutú infraštruktúru a voľný prístup na kľúčové trhy prostredníctvom série dohôd o voľnom obchode, najmä prístup na trh Únie na základe euro-stredomorskej dohody o pridružení (pozri odôvodnenia 11 až 15). ([33])

(145) Spolupráca medzi Čínou a Marokom siaha do roku 1995, keď 27. marca 1995 podpísali obe krajiny Dohodu o podpore a vzájomnej ochrane investícií medzi vládou Čínskej ľudovej republiky a vládou Marockého kráľovstva. Čína nabádala čínske podniky so silnou pozíciou a dobrou povesťou, aby sa usadili v Maroku. Maroko poskytlo čínskym spoločnostiam rôzne formy podpory a uľahčilo im podnikanie na marockom trhu.

(146) V novembri 2014 sa v Pekingu konalo čínsko-marocké hospodárske fórum, na ktorom bolo úspešne podpísaných niekoľko dohôd a memoránd o porozumení v mnohých hospodárskych oblastiach.

([32]) Na účely tohto dokumentu „CITIC Group Corporation“ je hlavná materská spoločnosť a „skupina CITIC“ je skupina spoločností, ktoré sú súčasťou spoločnosti CITIC Group Corporation.

([33]) Pozri napríklad: Why Morocco (Prečo Maroko). K dispozícii na stránke https://www.morocconow.com/why-morocco/ a https://www.morocconow.com/wp-content/uploads/2021/11/PitchGeneraliste.pdf (online stav k 10. januáru 2025). Maroko: *Hub of Africa* (Maroko: centrum Afriky). K dispozícii na adrese https://millermagazine.com/blog/morocco-hub-of-africa-2650 (online stav k 10. januáru 2025). Maroko: *A sea of opportunity beyond the Mediterranean* (Maroko: more príležitostí nad rámec Stredozemia). K dispozícii na adrese https://www.roncucciandpartners.com/en/2024/05/28/morocco-a-sea-of-opportunity-beyond-the-mediterranean/ (online stav k 10. januáru 2025). Morocco Has Become Global Hub in Several Advanced Sectors, Says Gov't Head (Maroko sa stalo globálnym centrom vo viacerých vyspelých odvetviach, tvrdí predseda vlády). K dispozícii na adrese https://www.maroc.ma/en/news/morocco-has-become-global-hub-several-advanced-sectors-says-govt-head (online stav k 10. januáru 2025). Morocco's Manufacturing Mission (Výrobná misia Maroka). K dispozícii na adrese https://sponsored.bloomberg.com/article/morocco-now/morocco-s-manufacturing-mission (online stav k 10. januáru 2025). *Morocco emerging as key global production hub* (Maroko sa stáva kľúčovým globálnym výrobným centrom). K dispozícii na adrese https://www.business-sweden.com/insights/blog/morocco-emerging-as-key-global-production-hub/ (online stav k 10. januáru 2025). *Discover Morocco* (Objavte Maroko). K dispozícii na adrese https://www.tangermedzones.com/en/discover-morocco/ (online stav k 10. januáru 2025). Maroko: *A trade hub for Africa and Europe* (Maroko: obchodný uzol pre Afriku a Európu). K dispozícii na adrese https://www.meed.com/morocco-a-trade-hub-for-africa-and-europe/ (online stav k 10. januáru 2025). *Morocco turns to hi-tech manufacturing* (Obrat Maroka k výrobe technologicky vyspelých výrobkov). K dispozícii na adrese https://african.business/2022/04/energy-resources/morocco-turns-to-hi-tech-manufacturing (online stav k 10. januáru 2025).

(147) V januári 2016 vydala Čína dokument *Several Opinions of the State Council on Promoting the Innovative Development of Processing Trade* (Niekoľko stanovísk Štátnej rady k podpore inovačného rozvoja spracovateľského obchodu) ([34]) s cieľom usmerniť podniky, aby na medzinárodnej úrovni spolupracovali v oblasti výrobných kapacít a podporovali pozitívnu interakciu medzi medzinárodnou spoluprácou a transformáciou a modernizáciou domáceho priemyslu. V odôvodnení 17 tohto dokumentu sa predpokladá prehĺbenie priemyselnej spolupráce s krajinami iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, zatiaľ čo odôvodnenie 18 obsahuje výzvu na zlepšenie úrovne spolupráce v oblasti industrializácie medzi Čínou a Afrikou so zameraním na spoluprácu v oblasti spracovateľských výrobných kapacít.

(148) V máji 2016 uskutočnil marocký kráľ Muhammad VI. štátnu návštevu Číny. Hlavy oboch štátov podpísali spoločné vyhlásenie o nadviazaní strategického partnerstva medzi dvomi krajinami. Následne v roku 2016 sa na základe vyhlásenia o nadviazaní strategickej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou ešte viac posilnili nástroje spolupráce medzi týmito dvoma vládami. Hlavné prvky tejto spolupráce sú obsiahnuté v časti 2 vyhlásenia s názvom Hospodárstvo, obchod a investície a možno ich zhrnúť takto: i) potreba posilniť hospodárske a obchodné partnerstvo medzi oboma krajinami a plne využiť úlohu Spoločného výboru Číny a Maroka pre obchodnú, hospodársku a technickú spoluprácu a vo všeobecnosti rozšíriť rozsah obchodu medzi oboma krajinami; ii) rozvíjať partnerstvá v oblasti priemyslu; iii) aktívne vykonávať obsah dohody z roku 1995 a memoránd a dohôd podpísaných v novembri 2014; iv) podporiť orgány finančného dohľadu oboch krajín, aby vytvorili mechanizmus spolupráce v oblasti dohľadu; v) posilniť spoluprácu v oblasti rozvoja ľudských zdrojov medzi oboma krajinami; vi) naďalej poskytovať pomoc v rámci kapacít Číny pre hospodársky rozvoj Marockého kráľovstva, pričom vláda Maroka na oplátku prisľúbila vytvoriť priaznivé podmienky pre čínske spoločnosti podnikajúce v Maroku.

(149) Spolupráca sa ešte viac uľahčila, keď Bank of China v roku 2016 otvorila pobočku v Maroku. V novembri 2017 sa na oficiálnom webovom sídle čínskej vlády s databázou iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta objavila správa, že minister zahraničných vecí ČĽR Wang I rokoval v Pekingu s ministrom zahraničných vecí a medzinárodnej spolupráce Maroka. Po rozhovoroch ministri zahraničných vecí oboch krajín spoločne podpísali memorandum o porozumení medzi vládou Čínskej ľudovej republiky a vládou Marockého kráľovstva o spoločnej podpore hospodárskeho pásma hodvábnej cesty a námornej hodvábnej cesty 21. storočia (ďalej len „memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta“). Informovalo o tom aj webové sídlo čínskej vlády s portálom iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Ako sa uvádza v bode 3.2.1, Komisia nemala k dispozícii podrobný obsah tejto dohody, pretože ju počas prešetrovania marocká vlády neposkytla.

(150) Podľa článku uverejneného na čínskom webovom sídle iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta bol v roku 2017 takisto zriadený fond na prilákanie čínskych spoločností do Maroka. V oznámení sa uvádzajú tieto skutočnosti: *„Dúfame, že do Maroka vstúpi viac čínskych výrobcov a že sa rozšíri hospodárska a obchodná spolupráca, investície a výstavba tovární. Maroko má nízke náklady práce, veľké trhové zázemie, preferenčné zdanenie atď., uviedol v rozhovore marocký hospodársky a obchodný predstaviteľ. V súčasnosti má Maroko podpísané dohody o voľnom obchode s Európskou úniou, Spojenými štátmi, Tureckom atď., pričom dohody o voľnom obchode a preferenčné obchodné dojednania sa vzťahujú na 56 krajín. Obsluhuje trh s viac ako 1 miliardou obyvateľov. S cieľom prilákať čínsky kapitál Maroko nielenže vytvorilo vládny fond vo výške 2 miliardy USD určený špeciálne pre investície čínskych spoločností, ale okrem toho aj prisľúbilo, že poskytne čínskym spoločnostiam ‚odrazový mostík' na vstup do Európy a Spojených štátov. Okrem toho spustilo aj päťročný plán na urýchlenie priemyselnej výroby.“*

(151) V marci 2018 podpísali zástupcovia záujmových združení oboch krajín memorandum o porozumení s cieľom zriadiť Obchodnú radu pre hodvábnu cestu (Conseil d'affaires de la route de la soie). Predseda čínskeho združenia, pán Ceng-wej, vyhlásil: *„[…] Myslím si, že Maroko by sa nemalo vnímať ako trh s 35 miliónmi spotrebiteľov, ale skôr ako križovatka viacerých trhov, ktoré dnes predstavujú 1 miliardu spotrebiteľov […]“* Pán Ceng-wej opätovne potvrdil odhodlanie svojej krajiny pomôcť Maroku pri zabezpečovaní jeho hospodárskeho rozvoja, najmä prostredníctvom zvýšenia investícií do rôznych odvetví hospodárskej činnosti. V rámci tohto memoranda obe krajiny vytvorili potrebné mechanizmy na organizovanie pravidelných stretnutí s cieľom preskúmať a vyhodnotiť spoluprácu medzi obomi stranami. ([35]) V tomto vyhlásení sa jasne uvádza zámer čínskej vlády rozšíriť iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta v Maroku s cieľom získať prístup na celý trh Únie, ako aj vytvoriť vykonávací mechanizmus na monitorovanie a hodnotenie dvojstrannej spolupráce v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta.

([34]) *2016, Several Opinions of the State Council on Promoting the Innovative Development of Processing Trade* (Niekoľko stanovísk Štátnej rady k podpore inovačného rozvoja spracovateľského obchodu), NDRC [2016] č. 4. K dispozícii na adrese https://www.gov.cn/zhengce/content/2016-01/18/content_5033735.htm (online stav k 10. januáru 2025).

([35]) *Morocco, China to establish Silk Road business council* (Maroko a Čína vytvoria obchodnú radu pre hodvábnu cestu). K dispozícii na adrese https://eng.yidaiyilu.gov.cn/p/51195.html (online stav k 17. januáru 2025).

(152) Pokiaľ ide o preferenčné financovanie, v roku 2019 bola podpísaná dohoda medzi oficiálnym čínskym orgánom pre vývozné úvery, Sinosure, a Marockou bankou pre zahraničný obchod. Na základe tejto dohody bude spoločnosť Sinosure aktívne spolupracovať s Marockou bankou pre zahraničný obchod na poskytovaní finančnej a poistnej podpory podnikom financovaným Čínou pri vstupe na marocký trh a pri poskytovaní pomoci pri hospodárskom a obchodnom rozvoji Číny a Maroka. ([36])

(153) A napokon 5. januára 2022 ([37]) čínska a marocká vláda ďalej posilnili svoju spoluprácu podpísaním plánu vykonávania spoločnej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta medzi vládou Marockého kráľovstva a vládou Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“), ktorý vychádza z memoranda o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta z roku 2017 a ktorého cieľom je jeho ďalšie vykonávanie. V tejto dohode sa konkrétne zohľadňuje memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a spoločné vyhlásenie z roku 2016.

(154) Na základe konsenzu dosiahnutého v memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta potom obe strany v pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta identifikujú priemyselné odvetvia a činnosti, ktoré predstavujú spoločný záujem a synergie medzi marockou priemyselnou stratégiou a čínskou iniciatívou Jedno pásmo, jedna cesta. V tejto súvislosti sú uvedené priority priemyselnej spolupráce ([38]). Na čínskom portáli Belt&Road sa dokonca zdôrazňuje, že *„čínska vláda sa v rámci tejto dohody zaväzuje podporovať veľké čínske spoločnosti pri etablovaní sa a investovaní na území Maroka“*, napríklad v automobilovom priemysle. Zaujímavé je, že na tom istom portáli sa na ilustráciu používa obrázok projektu CITIC Dicastal ([39]).

(155) Okrem toho sa vo verejných informáciách uvádza, že v rámci dohody budú mať potenciálni investori podporu z finančného rámca, ktorý je k dispozícii v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Marocký minister zahraničných vecí dokonca uviedol, že *„cieľom tohto dohovoru je podporiť prístup k čínskym finančným prostriedkom v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta na vytvorenie rozsiahlych projektov v Maroku, uľahčenie obchodu a spoločných podnikov v rôznych oblastiach, ako je priemysel…“* ([40])

(156) Príslušné právne dokumenty, v ktorých sa podrobne opisuje investičný projekt skupiny Dicastal, potvrdzujú, že toto preferenčné právne a politické prostredie vyplývajúce z domácich politík uplatňovaných Marokom a potom z dvojstrannej spolupráce s Čínou predstavovalo rámec, v ktorom skupina Dicastal investovala v Maroku (pozri okrem iného bod 3.4.3).

3.4.3. *Podrobnosti o investičnom projekte skupiny Dicastal*

(157) Investičný projekt skupiny Dicastal v Maroku patrí priamo do projektov dvojstrannej priemyselnej spolupráce, na ktoré sa zameriava memorandum o porozumení a plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. V decembri 2017 bolo medzi spoločnosťou CITIC Dicastal a marockou vládou podpísané memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta medzi oboma krajinami, ktoré bolo prerokované a podpísané súbežne s memorandom o porozumení, a v júli 2018 bola podpísaná investičná dohoda o vypracovaní priemyselného projektu v automobilovom odvetví na výrobu hliníkových kolies.

(158) Projekt zahŕňal investíciu vo výške 350 miliónov EUR na zriadenie dvoch výrobných zariadení s kapacitou 6 miliónov kusov ročne, z ktorých 90 % je určených na vývoz. Realizácia prebehla v dvoch fázach, po prvom závode uvedenom do prevádzky v júni 2019 nasledoval druhý závod koncom roka 2019.

([36]) Spoločnosť Sinosure a Marocká banka pre zahraničný obchod podpísali rámcovú dohodu o spolupráci. K dispozícii na stránke https://www.sohu.com/a/311265067_264447 a https://www.sinosure.com.cn/mobile/xbdt/195980.shtml (online stav k 10. januáru 2025).

([37]) *China and Morocco sign a cooperation plan for jointly building the Belt and Road Initiative* (Čína a Maroko podpísali plán spolupráce pri spoločnom vykonávaní iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/wld/njz/lddt/202201/t20220105_1311482.html (online stav k 10. januáru 2025).

([38]) Tamže.

([39]) *China, Morocco sign joint implementation plan of BRI* (Čína a Maroko podpísali spoločný plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://eng.yidaiyilu.gov.cn/p/212818.html (online stav k 6. februáru 2025).

([40]) *Morocco and China sign Joint Belt and Road Implementation Plan* (Maroko a Čína podpísali spoločný plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://diplomatie.ma/en/morocco-and-china-sign-joint-belt-and-road-implementation-plan (online stav k 5. februáru 2025).

(159) Tento projekt v oblasti automobilového priemyslu jednoznačne patril k prioritám priemyselnej spolupráce oboch krajín, t. j. k plánu marockej vlády na urýchlenie priemyselnej výroby na jednej strane a iniciatívam čínskej vlády Jedno pásmo, jedna cesta a Made in China 2025 na druhej strane, pričom podľa dostupných skutočností sa na týchto prioritách dosiahol konsenzus v memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a v pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. V investičnej dohode sa potvrdzuje, že marocká vláda začala aktívnu politiku na rozvoj priemyselného sektora prostredníctvom plánu na urýchlenie priemyselnej výroby a prilákanie investorov do automobilového sektora.

(160) Tento cieľ potvrdzujú aj verejné vyhlásenia predstaviteľov marockej vlády. Počas slávnostného otvorenia druhého závodu skupiny Dicastal v Kenitre 25. novembra 2019 napríklad marocký minister obchodu a priemyslu Moulay Hafid Elalamy povedal, že tento závod *„je príkladom úspešnej marocko-čínskej spolupráce v priemyselnej oblasti a je súčasťou realizácie iniciatívy čínskej vlády s názvom Jedna cesta, jeden pás,“* pričom zdôraznil, že čínsky investor je jednou z *„najväčších štátnych priemyselných skupín v Číne“*.

(161) Skutočnosť, že spoločnosť CITIC Dicastal prostredníctvom tohto projektu realizovala politiky čínskej vlády vrátane iniciatív Jedno pásmo, jedna cesta a Made in China 2025, potvrdzujú ďalšie údaje v spise. Spoločnosť CITIC Dicastal patrí do spoločnosti CITIC Group Corporation, štátom vlastnenej národnej autorizovanej investičnej inštitúcie (bod 1.1 prílohy 3 k Podnikateľskému plánu investičnej dohody). Spoločnosť CITIC Group Corporation, čínsky štátom vlastnený podnik, a jej prepojené podniky preukázateľne podporujú iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta prostredníctvom financovania a investícií ([41]). Okrem toho, hoci investičnú dohodu nepodpísali priamo čínska a marocká vláda, ale spoločnosť CITIC Dicastal a marocká vláda, z jej znenia jednoznačne vyplýva, že spoločnosť CITIC Dicastal v tomto prípade konala ako zástupca čínskej vlády. Z toho jednoznačne vyplýva, že spoločnosť CITIC Dicastal je subjektom, ktorý si čínska vláda vybrala na vykonávanie politík iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta v Maroku prostredníctvom podpísania investičnej dohody.

(162) V tomto zmysle Komisia na základe dostupných informácií usúdila, že spoločnosť CITIC Dicastal konala ako verejný podnik v mene čínskej vlády. Ako sa vysvetľuje v bode 3.5.2.1.3, spoločnosť CITIC Dicastal je kontrolovaná čínskou vládou a Komunistickou stranou Číny a realizuje politické ciele, a to aj v súvislosti so zahraničnou expanziou v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Ako sa podrobne uvádza najmä v odôvodneniach 328 a 329, stanovy spoločnosti CITIC Dicastal a prítomnosť predstaviteľov Komunistickej strany Číny svedčia o tom, že Komunistická strana Číny je nielen prítomná v príslušných rozhodovacích orgánoch spoločnosti, ale aktívne sa zapája aj do obchodných rozhodnutí spoločnosti, okrem iného s cieľom zabezpečiť súlad s rôznymi národnými hospodárskymi politikami v Číne, medzi ktoré patrí iniciatíva Jedno pásmo, jedna cesta a marocký projekt. Podnikateľský plán pripojený k investičnej dohode potvrdzuje, že spoločnosť CITIC Dicastal sa riadi plánom „Made in China 2025“. V podkladoch k projektu sa odkazuje súčasne na marocký plán na urýchlenie priemyselnej výroby a na iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta, pričom sa spomína návšteva v novembri 2016, ako aj memorandum o porozumení, ktoré je podrobne uvedené v bode 3.4.2. Potvrdzuje sa v nich, že spoločnosť DMA bola vybudovaná v rámci čínskej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a je v súlade s „13. päťročným plánom spoločnosti CITIC Dicastal“, čo je podľa všetkého spôsob, akým spoločnosť vykonáva všeobecný politický dokument čínskej vlády 13. päťročný plán na centrálnej, provinčnej a komunálnej úrovni. Slávnostné otvorenie tretieho závodu spoločnosti CITIC Dicastal na výrobu hliníkových odliatkov vo februári 2022 sa uskutočnilo za prítomnosti marockého ministra priemyslu a obchodu a čínskeho veľvyslanca v Maroku, ktorý uviedol, že „tento projekt je najväčšou čínskou investíciou v Maroku a predstavuje významný úspech spolupráce v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“. ([42])

(163) Na oplátku bola spoločnosť DMA, prevádzková spoločnosť zriadená na realizáciu projektu súvisiaceho so spoločnosťou CITIC Dicastal, na základe investičnej dohody oprávnená na marockú investičnú podporu z fondu IDIF a na stimuly vyplývajúce z usadenia sa v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, ako sa uvádza v časti „Účel investičnej dohody“.

([41]) *Belt and Road to get $113b in CITIC financing* (Iniciatíva Jedno pásmo, jedna cesta získa financovanie od skupiny CITIC vo výške 113 miliárd USD). K dispozícii na adrese http://english.www.gov.cn/news/top_news/2015/06/26/content_281475134729436.htm (online stav k 6. decembru 2024).

([42]) *Chinese auto parts manufacturer CITIC to set up 3rd plant in Morocco* (Čínsky výrobca automobilových súčiastok CITIC otvorí v Maroku tretí závod), 17. februára 2022. K dispozícii na adrese https://eng.yidaiyilu.gov.cn/p/222859.html (online stav k 17. januáru 2025). Dicastal Morocco Africa renforce sa présence au Maroc. K dispozícii na adrese https://www.mcinet.gov.ma/fr/actualites/discatal-morocco-africa-renforce-sa-presence-au-maroc (online stav k 17. januáru 2025). *Chinese auto parts manufacturer CITIC to set up 3rd plant in Morocco* (Čínsky výrobca automobilových súčiastok CITIC otvorí v Maroku tretí závod). K dispozícii na adrese https://english.news.cn/africa/20220217/fbad9addfab64c918ad17863e55c0b13/c.html (online stav k 17. januáru 2025).

(164) Tieto prvky sú potvrdené aj v memorande o porozumení, ktoré 11. decembra 2017 podpísali marocká vláda a spoločnosť CITIC Dicastal. V úvode tohto dokumentu sa odkazuje na preferenčné politické prostredie, ktoré Maroko zaviedlo ako základ investičného projektu. Okrem toho sa v ňom uvádza zoznam konkrétnych investičných stimulov, ktoré poskytuje marocká vláda.

3.5. **Subvencie poskytnuté v rámci dvojstrannej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou**

3.5.1. *Právne posúdenie*

(165) V prešetrovaniach týkajúcich sa textílií zo sklenených vlákien ([43]), výrobkov z nekonečného skleneného vlákna ([44]) a plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena ([45]) Komisia konštatovala, že základné nariadenie sa vzťahuje aj na situácie, keď finančný príspevok neposkytuje priamo vláda krajiny pôvodu alebo vývozu, ale vláda tretej krajiny. Musí sa stanoviť preukázateľná súvislosť medzi opatreniami vlády krajiny pôvodu alebo vývozu a konaním a opatreniami vlády tretej krajiny (napríklad poskytnutie finančnej podpory určitým podnikom, ktorá sa v konečnom dôsledku prideľuje na výrobné činnosti v krajine pôvodu alebo vývozu). Ak napríklad vláda žiada vládu tretej krajiny o poskytnutie finančného príspevku v jej mene v prospech výrobkov vyrobených v krajine tejto vlády alebo ju k tomu nabáda, finančný príspevok by sa mal pripísať vláde krajiny pôvodu alebo vývozu podľa článku 3 ods. 1 písm. a) základného nariadenia.

(166) V spojených veciach C-269/23P a C-272/23P ([46]) Súdny dvor potvrdil, že pojem „finančný príspevok“ zahŕňa situácie, keď sa preukáže, že finančný príspevok pochádzajúci pôvodne v celom rozsahu alebo sčasti od orgánov verejnej moci inej tretej krajiny, ako je krajina pôvodu alebo vývozu príslušného výrobku, možno považovať za príspevok poskytnutý orgánmi verejnej moci tejto krajiny pôvodu alebo vývozu, a to s ohľadom na ich vlastné konanie.

(167) V týchto situáciách sa musí vzhľadom na konanie vlády krajiny pôvodu alebo vývozu preukázať, že táto vláda môže byť považovaná za subjekt, ktorý poskytol tento finančný príspevok. Súdny dvor potvrdil, že subvencia môže mať formu zahraničnej investície uskutočnenej orgánmi verejnej moci určitej tretej krajiny do jedného alebo viacerých podnikov so sídlom v inej tretej krajine, pokiaľ konanie týchto orgánov umožňuje domnievať sa, že priznali tento finančný príspevok tomuto podniku alebo týmto podnikom tak, že im ho formálne poskytli alebo im v praxi umožnili mať z neho úžitok. ([47]) Takýto prípad môže nastať najmä vtedy, ak je zavedenie právnych predpisov, prijatie rozhodnutia, udelenie povolenia alebo použitie akéhokoľvek iného opatrenia zo strany člena WTO potrebné na to, aby daný podnik alebo dané podniky mohli na svojom území získať finančný príspevok od tohto iného člena, bez ohľadu na to, či je táto potreba zákonná alebo vyplýva zo skutočnosti, že tento iný člen v praxi podmienil nárok na tento finančný príspevok týmito právnymi predpismi, rozhodnutím, povolením alebo iným opatrením.

([43]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/776 z 12. júna 2020, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/492, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých tkaných a/alebo stehovaných textílií zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Egypte (Ú. v. EÚ L 189, 15.6.2020, s. 1).

([44]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/870 z 24. júna 2020, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte a ktorým sa vyberá konečné vyrovnávacie clo z registrovaného dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte (Ú. v. EÚ L 201, 25.6.2020, s. 10).

([45]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/433 z 15. marca 2022, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena s pôvodom v Indii a Indonézii a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena s pôvodom v Indii a Indonézii (Ú. v. EÚ L 88, 16.3.2022, s. 24).

([46]) Rozsudok z 28. novembra 2024, Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics SAE a Jushi Egypt for Fiberglass Industry SAE, spojené veci C-269/23P a C-272/23P, ECLI:EU:C:2024:984, body 74 – 110.

([47]) Všeobecný súd vo veci T-480/20 dospel k rovnakému záveru: „Čínske a egyptské verejné orgány teda v úzkej spolupráci zriadili zónu SETC ako zónu s právnymi a ekonomickými zvláštnosťami, ktoré *umožnili* čínskym verejným orgánom priamo poskytnúť všetky možnosti spojené s čínskou iniciatívou „Jedno pásmo, jedna cesta“ čínskym podnikom usadeným v tejto zóne“ (bod 91) (pridané zvýraznenie).

(168) Keď je finančný príspevok vlády tretej krajiny pripísaný vláde krajiny pôvodu alebo vývozu, vláda krajiny pôvodu alebo vývozu sa stáva „orgánom poskytujúcim subvenciu“ na účel článku 4 ods. 1 základného nariadenia, pretože je zodpovedná za príslušné konanie.

(169) Komisia preto v tomto prešetrovaní preskúma, či by sa na základe konkrétnych dostupných dôkazov mali finančné príspevky, ktoré poskytla čínska vláda na činnosti spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku, pripísať marockej vláde podľa článku 3 ods. 1 písm. a) základného nariadenia.

(170) Zo všetkých dokumentov vrátane dôkazov týkajúcich sa priemyselnej stratégie marockej vlády, ktoré sú podrobne opísané v bode 3.3, ako aj z dohôd o dvojstrannej spolupráci medzi marockou a čínskou vládou, ktoré sú podrobne opísané v bode 3.4.2, vyplýva, že marocká vláda sa aktívne usilovala o priaznivé domáce politické, legislatívne a preferenčné finančné prostredie na rozvoj viacerých špecifických odvetví vrátane automobilového priemyslu. Hliníkové kolesá ako súčasť pododvetvia hnacej sústavy, na ktoré sa vzťahuje plán marockej vlády na urýchlenie priemyselnej výroby, jednoznačne patria do tohto odvetvia, a preto sú príjemcami tohto preferenčného prostredia.

(171) V rámci týchto politík vytvorila marocká vláda rámec úzkej spolupráce s čínskou vládou, aby umožnila spoločnostiam usadeným v Maroku využívať preferenčné financovanie dostupné v rámci čínskej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, a najmä financovať osobitný čínsko-marocký projekt, výsledkom ktorého je vytvorenie a rozvoj činností spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku prostredníctvom jej prepojeného podniku DMA.

(172) Iniciatíva Jedno pásmo, jedna cesta predstavuje strategický vládny program, rozsiahly infraštruktúrny a investičný program s medzinárodným dosahom. Hoci plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta nenecháva priestor na pochybnosti, že táto iniciatíva je úzko spojená so stratégiou internacionalizácie Číny a jej snahou stať sa svetovým priemyselným lídrom.

(173) Čínska vláda sa zameriava na podporu čínskeho priemyslu pri jeho expanzii do zahraničia v súlade s politikou zakladania medzinárodne konkurencieschopných národných šampiónov a „prenikania na svetové trhy“. Vyjadrenia v ústredných päťročných plánoch (ktoré obsahujú osobitnú časť o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta) to potvrdzujú: *„Budeme podporovať prenikanie čínskych zariadení, technológií, noriem a služieb na svetové trhy, a to nadväzovaním medzinárodnej spolupráce v oblasti výrobných kapacít a výroby zariadení prostredníctvom zahraničných investícií, uzatvárania zmlúv na projekty, technologickej spolupráce, vývozu zariadení a iných prostriedkov, pričom sa zameriame na odvetvia, ako je oceliarstvo, neželezné kovy, stavebné materiály, železnice, elektrická energia, chemické inžinierstvo, textilný priemysel,* ***automobilový*** *priemysel, komunikácie, strojárstvo, letectvo a kozmonautika, stavba lodí a oceánologické inžinierstvo“*.

(174) Dobré meno a know-how skupiny Dicastal v Číne v spojení s potrebou expanzie skupiny do zahraničia, okrem iného s cieľom vyhnúť sa antidumpingovým clám, ktoré na tento výrobok uložila Únia, ako aj s potrebou organického rastu ([48]), jednoznačne zodpovedali cieľom politiky marockej vlády v automobilovom odvetví. Tieto ciele, ako aj cieľ realizovať politiku Made in China prostredníctvom spoločnosti CITIC Dicastal vývozom grafického návrhu, plánu výstavby, základných zariadení, výrobného procesu a spôsobu riadenia z Číny do Maroka, potvrdzujú aj ďalšie tlačové zdroje. ([49]) Ako už bolo uvedené, automobilové odvetvie je zároveň aj jednou z prioritných oblastí čínskej stratégie prenikania na svetové trhy v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. V dôsledku toho sa v pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, ktorý vychádza z memoranda o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, uvádza automobilové odvetvie ako priorita pre projekty dvojstrannej priemyselnej spolupráce v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta.

(175) Preto v nadväznosti na návštevu najvyššieho predstaviteľa Maroka v roku 2016, ako je podrobne opísaná v odôvodnení 148, a v nadväznosti na podpísanie memoranda o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, marocká vláda realizovala svoje ciele domácej politiky pomocou rámca dvojstranných dohôd. To sa dosiahlo prostredníctvom investičnej dohody podpísanej medzi spoločnosťou CITIC Dicastal a marockou vládou, na základe ktorej získala spoločnosť CITIC Dicastal nárok na domácu podporu od marockej vlády pre svoj projekt v Maroku výmenou za preferenčnú podporu v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta od čínskej vlády.

([48]) Economic Herald. CITIC Dicastal, A new force for Chinese manufacturing to take off overseas (CITIC Dicastal, nová posila na prenos čínskej výroby do zahraničia), 15. júla 2019. K dispozícii na adrese https://www.jingjidaokan.com (online stav k 18. januáru 2025).

([49]) Economic Herald. *CITIC Dicastal, A new force for Chinese manufacturing to take off overseas* (CITIC Dicastal, nová posila na prenos čínskej výroby do zahraničia), 15. júla 2019. K dispozícii na adrese https://www.jingjidaokan.com (online stav k 18. januáru 2025). China Nonferrous Metals News. *Building a New Bridge of China-Africa Practical Cooperation – Citic Dicastal's North Africa Factory* (Budovanie nového mosta praktickej spolupráce medzi Čínou a Afrikou – továreň spoločnosti Citic Dicastal v severnej Afrike), 2023. K dispozícii na adrese https://www.chinania.org.cn/html/hangyexinwen/guoneixinwen/2023/0602/53398.html a http://world.people.com.cn/n1/2023/0522/c1002-32691419.html (online stav k 10. januáru 2025).

(176) Podľa článku 7.4 písm. c) investičnej dohody marocká vláda konkrétne požiadala čínske banky o predloženie vyhlásení o zámere, v ktorých sa potvrdzuje čínske financovanie ako predbežná podmienka investovania v Maroku. Išlo o súčasť záruk a záväzkov spoločnosti CITIC Dicastal podľa článku 7.6 písm. b) investičnej dohody. Nedodržanie týchto záväzkov zo strany spoločnosti CITIC Dicastal by viedlo k vypovedaniu dohody v dôsledku nesplnenia záväzkov podľa článku 22.1 uvedenej dohody. Vzhľadom na dôležitosť tejto predbežnej podmienky marocká vláda osobitne overila, či bola táto podmienka splnená, ako sa uvádza v hodnotiacej správe. V tejto súvislosti marocká vláda požiadala o dodatočné informácie o vyhláseniach o zámere, ktoré boli pôvodne poskytnuté na posúdenie, aby mohla potvrdiť, že čínska vláda vyčlenila potrebné finančné prostriedky na investičný projekt. Skutočnosť, že projekt bol nakoniec realizovaný, potvrdzuje, že spoločnosť CITIC Dicastal splnila svoje povinnosti poskytnúť čínske financovanie, ako sa podrobne uvádza v investičnej dohode a v prílohách k nej. Existuje teda preukázateľná súvislosť medzi opatreniami marockej vlády a finančnou podporou, ktorú čínska vláda poskytla na investície v Maroku: ak by čínska vláda neposkytla finančnú podporu, marocká vláda by investíciu v Maroku nepovolila. Z týchto opatrení marockej vlády jednoznačne vyplýva, že marocká vláda iba povolila realizáciu investičného projektu a poskytla potrebné povolenie na investičný projekt spoločnosti CITIC Dicastal s požadovanou finančnou podporou, ktorú poskytli finančné inštitúcie čínskej vlády. Bez takéhoto povolenia marockej vlády by investičný projekt spoločnosti CITIC Dicastal s finančnou podporou čínskej vlády nebol možný.

(177) Ako sa zdôrazňuje v odôvodnení 97, keďže marocká vláda nepredložila memorandum o porozumení z roku 2017, plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a niekoľko ďalších dokumentov o dvojstrannej spolupráci, Komisia na podporu svojho posúdenia na základe článku 28 základného nariadenia použila niekoľko relevantných, verejne dostupných prvkov. Komisia poznamenala, že plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta je prepojený s memorandom o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta z roku 2017, ako aj so spoločným vyhlásením o nadviazaní strategického partnerstva medzi Marokom a Čínou z roku 2016.

(178) Po prvé, ako sa uvádza v odôvodnení 154, dostupné skutočnosti o pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta potvrdzujú, že memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a dvojstranné vzťahy medzi krajinami vznikli okrem iného v kontexte plánu hospodárskeho vzostupu a priemyselnej stratégie na marockej strane a v kontexte iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta na čínskej strane. Z toho vyplýva, že cieľom marockej vlády bolo prilákať čínske investície do krajiny výmenou za podporu.

(179) Po druhé, z dostupných skutočností vyplýva, že plán vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta sa takisto osobitne vzťahuje na automobilový priemysel ([50]).

(180) Po tretie, pokiaľ ide o finančnú podporu, cieľom plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta je poskytnúť prístup k čínskemu finančnému rámcu v rámci uvedenej iniciatívy, ako už bolo uvedené v odôvodnení 155. Tento rámec zahŕňa *hlavné zásady financovania rozvoja iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta* ([51]). Podľa verejne dostupných informácií by krajiny, ktoré sa prihlásia k týmto hlavným zásadám, mali *„spoločne vyslať pozitívny signál podpory a financovania rozvoja iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“*. Podporujú *„smerovanie finančných zdrojov tak, aby slúžili reálnej ekonomike zúčastnených krajín a regiónov, pričom prioritou sú oblasti ako […] spolupráca v oblasti priemyselných kapacít, […]“*, a vyzývajú sa, aby *„koordinovali svoje podporné politiky a mechanizmy financovania“*. *„Oceňujú vedúcu úlohu verejných finančných prostriedkov pri plánovaní a realizovaní veľkých projektov“* a *„vyzývajú politické finančné inštitúcie a agentúry pre exportné úvery zúčastnených krajín, aby naďalej poskytovali politickú finančnú podporu na rozvoj iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“* A napokon predpokladajú, že *„komerčné banky, kapitálové fondy, ako aj poisťovacie, lízingové a záručné spoločnosti, budú poskytovať finančné prostriedky a iné finančné služby na rozvoj iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta“*. Z toho vyplýva, že marocká vláda schválila preferenčnú finančnú podporu, ktorú čínsko-marockému projektu v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta poskytla čínska vláda.

(181) A napokon, ako je vysvetlené v odôvodneniach 91 a 92, hoci Komisia požiadala marockú vládu o viac informácií o zavedených konkrétnych mechanizmoch monitorovania, marocká vláda v tejto súvislosti neposkytla žiadne informácie.

([50]) *MOROCCO: First North African Belt and Road Agreement Signed with China* (MAROKO: Podpísanie prvej dohody s Čínou o severoafrickej časti iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://research.hktdc.com/en/article/OTYyNTgwNjYx (online stav k 5. februáru 2025).

([51]) Hlavné zásady financovania rozvoja iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. K dispozícii na adrese https://eng.yidaiyilu.gov.cn/p/13757.html (online stav k 10. januáru 2025).

(182) Komisia usúdila, že v skutočnostiach dostupných v spise na základe článku 28 základného nariadenia sa potvrdzuje, že dvojstranná spolupráca medzi Marokom a Čínou potvrdená najmä v memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta z roku 2017, v pláne vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a v spoločnom vyhlásení, ktoré pri tejto príležitosti podpísali vedúci predstavitelia oboch krajín, bola nadviazaná s cieľom realizovať preferenčné priemyselné a rozvojové politiky Maroka a príslušné preferenčné politiky Číny, konkrétne realizované v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a stratégie Made in China. Osobitným príjemcom týchto preferenčných politík bolo automobilové odvetvie vrátane výroby hliníkových kolies. Dostupné skutočnosti ďalej potvrdzujú, že marocká vláda mala v úmysle prilákať čínskych výrobcov pre veľké priemyselné projekty v automobilovom odvetví a že na úspešnú realizáciu spoločných projektov sa využije preferenčné financovanie z marockej aj čínskej strany. V súlade s dôkazmi získanými v rámci prešetrovaní týkajúcich sa textílií zo sklenených vlákien a plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena Komisia dospela k záveru, že marocká a čínska vláda vytvorili aj administratívny aparát na uľahčenie úspešnej realizácie projektov patriacich do rozsahu bilaterálnej spolupráce prostredníctvom vyplácania subvencií a uľahčenia obchodu vrátane investície spoločnosti CITIC Dicastal. Marocká a čínska vláda teda v úzkej spolupráci vytvorili osobitné právne a hospodárske prvky, ktoré umožnili vládnym orgánom Číny priamo udeliť všetky výhody vyplývajúce z čínskej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta činnostiam spoločnosti CITIC Dicastal v slobodných pásmach vytvorených na prilákanie týchto investičných projektov.

(183) Rámec dvojstrannej spolupráce potom uviedla do praxe marocká vláda podpísaním investičnej dohody medzi marockou vládou a spoločnosťou CITIC Dicastal konajúcou v mene čínskej vlády. Ako už bolo uvedené v odôvodnení 161, spoločnosť CITIC Dicastal uzavrela túto dohodu s marockou vládou v mene čínskej vlády. Za poskytnutie kapitálu spoločnosťou CITIC Dicastal v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta umožnila marocká vláda prepojenému podniku DMA spoločnosti CITIC Dicastal získať marockú investičnú podporu v rámci fondu IDIF, ako aj ďalšie stimuly. V tejto súvislosti Komisia takisto konštatovala, že v podnikateľskom pláne spoločnosti CITIC Dicastal, ktorý je priložený k investičnej dohode, a ktorý teda schválila marocká vláda, sa jednoznačne odkazuje na rámec dvojstrannej spolupráce a na doplnkovú povahu marockej a čínskej podpornej politiky. V kapitole so základnými informáciami o projekte sa uvádza, že projekt je v súlade s vnútroštátnou politikou marockej vlády v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na prilákanie zahraničných investícií do automobilového priemyslu a že projekt je zároveň v súlade s národnou stratégiou čínskej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a s iniciatívou Made in China 2025. Osobitne sa odkazuje aj na spoločné vyhlásenie z roku 2016 a memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta z roku 2017.

(184) Komisia sa potom okrem prvkov uvedených v odôvodnení 176 zamerala na konkrétne mechanizmy financovania investičného projektu spoločnosti CITIC Dicastal. V článku 7.4 investičnej dohody sa stanovuje podrobný plán kapitalizácie novej marockej dcérskej spoločnosti vrátane platobných podmienok, časového harmonogramu zvýšenia základného imania v určitom časovom rámci a možnosti financovať zvyšnú časť investičných potrieb prostredníctvom iných spôsobov financovania, ako sú bankové dlhy. V článku 7.6 sa objasňuje, že spoločnosť CITIC Dicastal je viazaná článkom týkajúcim sa kapitalizácie prevádzkovej spoločnosti a podmienok zvyšovania a znižovania základného imania prevádzkovej spoločnosti. Podľa tých istých ustanovení je zníženie základného imania možné len vtedy, ak marocká vláda nevyjadrí námietku vzhľadom na svoju právomoc monitorovať „dodržiavanie“ podmienok stanovených v investičnej dohode [najmä podľa jej článku 7.4 písm. b)]. Spoločnosť CITIC Dicastal sa takisto zaviazala poskytnúť marockej vláde listiny a dokumenty, ktorými sa dokladá zvýšenie a splatenie základného imania. V článku 25 sa ustanovuje riadiaci výbor, ktorý zriadila marocká vláda a ktorý dohliada na realizáciu projektu. V deň uvedenia do prevádzky musela spoločnosť CITIC Dicastal predložiť tomuto výboru správu potvrdenú externým audítorom, v ktorej boli zhrnuté finančné prvky potvrdzujúce dokončenie príslušnej investície do kapacity. Ďalšie povinnosti týkajúce sa podávania správ sú takisto stanovené v dohode.

(185) Okrem toho sa v investičnom pláne priloženom k dohode objasňuje, že spoločnosť CITIC Dicastal bude projekt financovať prostredníctvom kombinácie bankových pôžičiek a vlastného financovania. Tieto finančné aspekty analyzovala a hodnotila aj marocká vláda, čo dokazujú správy o hodnotení a schválení projektu, ktoré marocká vláda predložila na schválenie investičného projektu. Marocká vláda sa tak plne podieľala na všetkých krokoch kapitálovej investície a schválila finančné aspekty investície predložené spoločnosťou CITIC Dicastal.

(186) V tejto súvislosti marocká vláda prilákala čínsku vládu a spoločnosť CITIC Dicastal k investíciám v Maroku okrem iného ponukou domácich subvencií. Výmenou za to marocká vláda očakávala, že čínska vláda poskytne technické know-how a preferenčné financovanie vo forme kapitálových investícií patriacich do financovania v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, a nadviazala s ňou úzku dvojstrannú spoluprácu. Marockej vláde sa tak podarilo zabezpečiť konkrétny projekt v automobilovom odvetví na výrobu hliníkových kolies prostredníctvom investície do prepojeného podniku DMA spoločnosti CITIC Dicastal, čím získala výhody preferenčného financovania zo strany čínskej vlády, ako aj know-how, ktoré táto spoločnosť priniesla. Marocká vláda túto investíciu úspešne prilákala aj vďaka uvedenému cieľu spoločnosti CITIC Dicastal vyhnúť sa antidumpingovým opatreniam, ktoré EÚ uložila na vývoz hliníkových kolies ([52]), ako aj vďaka potrebe spoločnosti CITIC Dicastal dosiahnuť organický rast na zahraničnom trhu (pozri aj odôvodnenie 174).

(187) Zo všetkých uvedených prvkov vyplýva preukázateľná súvislosť medzi potrebou marockej vlády prilákať investície a kapitál z Číny s cieľom realizovať svoje domáce politiky na rozvoj automobilového odvetvia a poskytnutím finančných príspevkov zo strany čínskej vlády vo forme preferenčného financovania výmenou za prístup k výhodám v týchto osobitných hospodárskych zónach vytvorených marockou vládou a v konečnom dôsledku za možnosť vyvážať na trh Únie bez antidumpingovým ciel, ktoré už od januára 2023 platia na hliníkové kolesá s pôvodom v ČĽR, a zároveň dosiahnuť rast v zahraničí.

(188) Na základe všetkých týchto prvkov, ako aj na základe článku 28 základného nariadenia Komisia dospela k záveru, že marocká vláda svojím konaním umožnila spoločnosti CITIC Dicastal využívať preferenčné financovanie zo strany čínskej vlády v kontexte iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Ako konštatoval Súdny dvor, „subvencia môže mať formu zahraničnej investície uskutočnenej orgánmi verejnej moci určitej tretej krajiny do jedného alebo viacerých podnikov so sídlom v inej tretej krajine, pokiaľ konanie týchto orgánov umožňuje domnievať sa, že priznali tento finančný príspevok tomuto podniku alebo týmto podnikom tak, že im ho formálne poskytli alebo im v praxi umožnili mať z neho úžitok“. ([53]) Vzhľadom na zavedený rámec spolupráce medzi marockou a čínskou vládou, prijatie potrebných povolení na realizáciu investičného projektu v Maroku, najmä pokiaľ ide o udelenie prístupu do osobitných hospodárskych zón vytvorených marockou vládou na tento účel, vzhľadom na zavedené mechanizmy na zabezpečenie poskytovania finančnej podpory zo strany čínskej vlády a na právomoc monitorovať dodržiavanie investičnej dohody, pokiaľ ide o zmeny základného imania spoločnosti CITIC Dicastal, by sa poskytovanie takejto finančnej podpory na činnosti spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku malo pripísať marockej vláde.

(189) Ako je vysvetlené najmä v odôvodnení 176, marocká vláda dôkladne posúdila, či boli splnené záväzky a povinnosti spoločnosti CITIC Dicastal, a to aj pokiaľ ide o aspekt financovania. Vyplýva to aj zo schválenia spoločným hodnotiacim výborom marockej vlády zodpovedným za konečné schválenie projektu v júli 2018, keďže hodnotiaca správa uvedená v odôvodnení 176 bola predložená a tvorila neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia o schválení. V záveroch zápisnice sa konkrétne potvrdzuje, že v projekte by sa využilo priemyselné know-how skupiny Dicastal a že projekt by „preukázateľne prispel k národnej stratégii prijatej v automobilovom odvetví, konkrétnejšie k ekosystému hnacej sústavy“. Záverom sa teda potvrdilo, že projekt spoločnosti CITIC Dicastal bol oprávnený na štátnu podporu, a to aj z prostriedkov čínskej vlády, pričom marocká vláda to výslovne uznala. Marocká vláda si s cieľom sledovať dosahovanie svojich vnútroštátnych cieľov vyhradila ďalšie práva neustále monitorovať, či sa projekt správne realizuje. V článku 25 investičnej dohody sa ustanovuje vytvorenie „riadiaceho výboru“ zloženého zo zástupcov marockej vlády, ktorý monitoruje priemyselný projekt a plnenie podmienok investičnej dohody. Týmito konkrétnymi krokmi marockej vlády a/alebo týmito právami na vykonanie konkrétnych krokov marockou vládou na zabezpečenie správnej realizácie investičného projektu vrátane poskytnutia čínskeho preferenčného financovania na financovanie rozvoja a projektu sa jasne podporuje pripísanie finančných príspevkov, ktoré spoločnosť CITIC Dicastal a/alebo DMA získali na tento projekt, marockej vláde.

([52]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/99 z 11. januára 2023, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitých hliníkových kolies s pôvodom v Maroku. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/99/oj (Ú. v. EÚ L 10, 12.1.2023, s. 1).

([53]) Rozsudok z 28. novembra 2024, Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics SAE a Jushi Egypt for Fiberglass Industry SAE, spojené veci C-269/23P a C-272/23P, ECLI:EU:C:2024:984, bod 84.

3.5.1.1. Pripomienky po konečnom poskytnutí informácií

(190) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda tvrdila, že Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach neobsahuje možnosť napadnúť nadnárodné subvencie, pretože vykonáva článok VI ods. 3 dohody GATT, ktorý sa vzťahuje na subvencie poskytované „v krajine pôvodu alebo vývozu“. Marocká vláda poukázala aj na správu skupiny expertov pre antidumpingové a vyrovnávacie clá z roku 1959, v ktorej sa tiež spomína „ustanovenie článku VI, ktoré umožňuje uložiť vyrovnávacie clá na kompenzáciu účinkov subvencií, či už poskytovaných v krajine výroby alebo vo vyvážajúcej krajine“. ([54])

(191) Marocká vláda navyše tvrdila, že v článku 1 ods. 1 písm. a) bode 1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach sa uvádza, že subvencia existuje, ak sa vyskytuje finančný príspevok vlády alebo akejkoľvek verejnej právnej inštitúcie (verejného orgánu) na území člena. Okrem pojmov „vláda“ a „verejná právna inštitúcia“ sa v článku 1 ods. 1 písm. a) bode 1(iv) stanovuje, že subvencie môžu poskytovať aj súkromné inštitúcie poverené alebo usmerňované vládou člena. Marocká vláda dospela k záveru, že článok 1 ods. 1 písm. a) bod 1 obsahuje vyčerpávajúci zoznam, keďže len tieto tri typy subjektov môžu poskytovať finančné príspevky predstavujúce subvenciu.

(192) Na podporu tejto hypotézy marocká vláda tvrdila, že v článkoch 2.1 a 2.2 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach sa takisto uvádza, že subvenciu možno považovať za „špecifickú“, ak sa poskytuje podnikom „v rámci právomoci orgánu poskytujúceho subvenciu“. Podľa medzinárodného práva sa „právomoc“ spravidla chápe ako územná, čo znamená, že ju štát v zásade nemôže vykonávať mimo svojho územia s výnimkou prípadov, keď je to výslovne povolené. Preto sa Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach nevzťahuje na subvencie, ktoré poskytol člen mimo svojho územia spoločnostiam mimo svojej právomoci, a v žiadnom prípade nejde o špecifickú subvenciu.

(193) Komisia poznamenala, že výklad, ktorý uviedla marocká vláda, zamietol Súdny dvor v spojených veciach C-269/23P a C-272/23P. Z tohto dôvodu Komisia uvedené tvrdenia zamietla.

(194) Komisia ďalej poznamenala, že marocká vláda dôsledne hovorí o „nadnárodných subvenciách“. Komisia pripomenula, že takýto pojem nadnárodných subvencií, na ktorý opakovane poukazuje marocká vláda, neexistuje. Ide o subvencie, na základe ktorých cudzia vláda, t. j. čínska vláda, poskytuje finančné príspevky subjektom so sídlom v inej krajine, v ktorej sa uskutočňuje výroba a vývoz dotknutého výrobku, t. j. v Maroku. Finančná podpora, ktorú poskytuje čínska vláda, sa pripisuje marockej vláde ako vláde vyvážajúcej krajiny. Takáto podpora sa v tomto prípade stáva finančným príspevkom marockej vlády. V súlade s odôvodnením 167 sa tieto finančné príspevky po ich pripísaní marockej vláde posudzujú vzhľadom na ostatné relevantné prvky s cieľom zistiť, či v tejto vyvážajúcej krajine existuje napadnuteľná subvencia, ktorá poskytuje výhodu spoločnosti vyrábajúcej na jej území. Toto nesprávne pomenovanie „nadnárodné subvencie“, ktoré marocká vláda nečestne používa, nesprávne charakterizuje právnu kvalifikáciu a posúdenie finančných príspevkov, ktoré vykonala Komisia v súvislosti so spoluprácou medzi marockou a čínskou vládou. Tento termín a pojem sú nesprávne, neexistujú a neodrážajú to, čo Komisia v prešetrovaní napadla. Preto je akýkoľvek argument marockej vlády založený na tejto nesprávnej charakterizácii príslušného právneho inštitútu právne chybný a môže byť zamietnutý len na tomto základe. V každom prípade sa tieto tvrdenia zamietajú na základe záveru uvedeného v odôvodnení 193.

(195) Marocká vláda ďalej tvrdila, že Komisia stanovila diskriminačný predpoklad, že krajiny zapojené do iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta nemôžu prehliadať charakteristické znaky iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, ako je jej preferenčná finančná podpora a iné formy pomoci. Podľa marockej vlády sa Komisia domnieva, že každá krajina, ktorá sa zúčastňuje na iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, si uvedomuje, že táto spolupráca s Čínou bude zahŕňať financovanie zo strany čínskych inštitúcií za netrhových podmienok. Komisia preto systematicky považuje čínske zahraničné projekty za projekty, ktoré patria do rozsahu jej dočasnej hypotézy, aj keď s daným projektom nesúvisí žiadna konkrétna spolupráca, ako je to v prípade spoločnosti DMA. Tým sa Komisii v podstate udeľuje právomoc konať proti akémukoľvek čínskemu financovaniu vo vyvážajúcej krajine za predpokladu, že možno preukázať, že vyvážajúca krajina je zapojená do iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta.

([54]) Dokument L/978, prijatý 13. mája 1959 (príloha A.4), odsek 11.

(196) Spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia vyvodila nepriaznivý záver, keď konštatovala existenciu spolupráce medzi marockou vládou a čínskou vládou v súvislosti so spoločnosťou DMA.

(197) Marocká vláda takisto zdôraznila, že nelákala čínske investície do krajiny výmenou za podporu. V tomto zmysle je podľa marockej vlády situácia veľmi odlišná od predchádzajúcich prešetrovaní Komisie, ktoré sa týkali nadnárodných subvencií.

(198) V prípade výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte Komisia identifikovala osobitnú dohodu o spolupráci medzi Egyptom a Čínou („Dohoda o suezskej zóne hospodárskej a obchodnej spolupráce"), v ktorej sa výslovne stanovuje čínske preferenčné financovanie predmetného investičného projektu v Egypte. V prípade plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena s pôvodom v Indonézii Komisia konštatovala, že Indonézia schválila dohodu o investíciách a financovaní s Fondom investičnej spolupráce medzi Čínou a združením ASEAN (ďalej len „CAF") na rozvoj predmetného investičného projektu v Indonézii. V aktuálnom prešetrovanom prípade neexistuje žiadna dohoda o priamom prevode finančných prostriedkov z čínskych bánk alebo iných finančných inštitúcií, ani nič nenaznačuje, že by sa marocká vláda zúčastňovala na akomkoľvek prevode finančných prostriedkov v prospech spoločnosti DMA alebo že by takýto prevod schválila. Marocká vláda nikdy neuviedla iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta ako podmienku alebo dôvod investície spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku. Okrem toho marocká vláda neuviedla, že by chcela získať čínske subvencie v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta na podporu investícií spoločnosti CITIC Dicastal v krajine.

(199) Pokiaľ ide o tvrdenia, že uloženie antisubvenčných opatrení v súvislosti s financovaním poskytovaným v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta je diskriminačné, pretože nie je splnená príslušná dôkazná norma, Komisia s tým nesúhlasila. Požiadavky a štandardy dôkazov na odôvodnenie pripísania finančného príspevku cudzej vlády vláde krajiny pôvodu alebo vývozu stanovil Súdny dvor v spojených veciach C-269/23P a C-272/23P, ako je podrobne uvedené v odôvodneniach 166 až 167. Na tento účel Súdny dvor usúdil, že preukázanie toho, že finančný príspevok poskytnutý zahraničnou vládou (v tomto prípade ČĽR) možno pripísať vláde krajiny pôvodu alebo vývozu (v tomto prípade Maroka), môže byť založené na konaní tejto druhej krajiny ([55]). Súdny dvor ďalej potvrdil, že subvencia môže mať formu zahraničnej investície uskutočnenej orgánmi verejnej moci tretej krajiny do podnikov so sídlom v inej tretej krajine. Takáto je situácia v tomto konaní, v ktorom čínska vláda priamo alebo nepriamo poskytla finančné prostriedky v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta na zahraničnú investíciu v Maroku, ktorú uskutočnila spoločnosť CITIC Dicastal prostredníctvom spoločnosti DMA. Pokiaľ ide o požiadavky na dôkazy, Súdny dvor konštatoval, že konanie orgánov verejnej moci tretej krajiny, teda Číny, umožňuje domnievať sa, že na základe dohodnutej spolupráce s marockou vládou tieto orgány poskytli finančné príspevky podniku, ktorý investoval v cudzej jurisdikcii, teda spoločnostiam CITIC Dicastal a DMA. ([56]) Táto požiadavka je jednoznačne splnená na základe všetkých argumentov a dôkazov uvedených v bodoch 3.4 a 3.5. V tomto ohľade Komisia na rozdiel od tvrdenia spoločnosti DMA nevyvodila „nepriaznivý záver", ale vychádzala zo všetkých dôkazov v spise a doplnila zostávajúce medzery aj na základe záverov podľa článku 28 základného nariadenia vzhľadom na rozsiahlu nespoluprácu marockej vlády v týchto bodoch.

(200) Odkaz marockej vlády na prípady výrobkov z nekonečného skleneného vlákna z Egypta a plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena z Indonézie nie je rozhodujúci, pretože príslušné skutočnosti sú odlišné a odlišné sú aj podmienky spolupráce medzi čínskou vládou a príslušnou vyvážajúcou krajinou. Zistenia Komisie v každom prípade vychádzajú z konkrétnych skutočností a okolností v každom prípade. Ako preukázala Komisia, skutočnosti a dôkazy v tomto prípade jasne preukazujú, že podmienky a dvojstranný rámec medzi marockou a čínskou vládou, ako aj príslušné vnútroštátne preferenčné politiky týchto krajín podporovali pridelenie finančnej podpory čínskej vlády na projekt spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku marockej vláde, čo je plne v súlade so štandardom stanoveným Súdnym dvorom v spojených veciach C-269/23P a C-272/23P.

(201) Marocká vláda a spoločnosť DMA ďalej tvrdili, že Komisia nepreukázala, že projekt spoločnosti DMA bol výsledkom dvojstrannej spolupráce medzi marockou a čínskou vládou. Marocká vláda poukázala na skutočnosť, že v čase založenia a kapitalizácie spoločnosti DMA neexistovala žiadna dvojstranná spolupráca medzi Marokom a Čínou v automobilovom priemysle alebo v oblasti iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, ani čínska vláda neposkytla spoločnosti DMA žiadne preferenčné financovanie, pričom dvojstranné dohody uvedené v odôvodnení 142 majú všeobecnú povahu a výslovne sa nimi neupravuje založenie spoločnosti DMA. Spoločnosť DMA tvrdila, že v memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, ktoré bolo podpísané v novembri 2017, t. j. po podpise memoranda o založení spoločnosti v septembri 2017, a ktoré spoločnosť predložila ako prílohu k svojim pripomienkam ku konečnému poskytnutiu informácií, sa nenachádza žiadna zmienka o samotnej spoločnosti ani o projektoch na výrobu hliníkových cestných kolies vo všeobecnosti.

([55]) Pozri C-269/23P, bod 77.
([56]) Pozri C-269/23P, bod 84.

(202) Marocká vláda ďalej tvrdila, že porovnaním príslušných investičných dohôd uzavretých so spoločnosťami CITIC Dicastal a Hands 8 sa tieto dohody v podstate zhodujú a že spoločnosť Hands 8 v skutočnosti využila investičný grant poskytnutý marockou vládou, zatiaľ čo spoločnosť CITIC Dicastal tento grant stanovený v investičnej dohode nedostala. Spoločnosť DMA v tejto súvislosti dodala, že v investičnej dohode sa uvádza toto vyhlásenie: „*Čínska ľudová republika chce prostredníctvom spoločnosti CITIC Dicastal dať nový impulz svojej globálnej prítomnosti tým, že zrealizuje priemyselný projekt v Marockom kráľovstve*.“ Spoločnosť tvrdila, že rozhodnutia spoločnosti CITIC Dicastal investovať v Maroku boli podmienené obchodnými hľadiskami a strategickými obchodnými cieľmi.

(203) Marocká vláda a spoločnosť DMA ďalej tvrdili, že z prešetrovania vyplynulo, že neexistujú vôbec žiadne čínske banky, iné finančné inštitúcie ani čínske orgány štátnej správy, ktoré by podporili založenie spoločnosti DMA v Maroku. Toto zistenie zdôrazňuje skutočnosť, že spoločnosť DMA je výlučne súkromnou investíciou spoločnosti CITIC Dicastal bez akejkoľvek účasti alebo podpory zo strany subjektov verejného sektora.

(204) V investičnej dohode sa neuvádzali žiadne finančné záväzky čínskej vlády. V tejto súvislosti spoločnosť DMA tvrdila, že vyhlásenia o zámere uvedené v odôvodnení 175 neobsahovali žiadne finančné záväzky zo strany čínskej vlády alebo čínskych bánk, alebo finančných inštitúcií. Spoločnosť v tomto zmysle predložila čestné vyhlásenie generálneho riaditeľa DMA, ktorý bol údajne oboznámený s obsahom týchto dokumentov.

(205) Čínska vláda neposkytla podporu ani na konkrétne finančné opatrenia stanovené v investičnej dohode, ako sa uvádza v odôvodnení 183. Spoločnosť DMA v tejto súvislosti zopakovala, že spoločnosť CITIC Dicastal prevzala vlastníctvo spoločnosti DMA až na konci roka 2023.

(206) Financovanie investície spoločnosťou CITIC Dicastal prostredníctvom kombinácie bankových pôžičiek a samofinancovania, ako sa vysvetľuje v investičnom pláne pripojenom k investičnej dohode, sa údajne týkalo marockých, a nie čínskych bánk.

(207) Marocká vláda a spoločnosť DMA takisto tvrdili, že vyhlásenia činiteľov, ako napríklad tie, ktoré odzneli počas slávnostného otvorenia spoločnosti DMA, majú len formálny charakter a sú zamerané na podporu dvojstranných vzťahov a nepredstavujú konkrétny dôkaz priamej vládnej spolupráce pri zakladaní závodu.

(208) Marocká vláda okrem toho poznamenala, že Komisia použila dostupné skutočnosti spôsobom, ktorý je v rozpore s článkom 12 ods. 7 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Podľa marockej vlády si Komisia svojvoľne vybrala skutočnosti, ktoré majú sankčný charakter, a svoje zistenia založila len na predpokladoch a špekuláciách, ktoré nie sú faktické.

(209) A napokon, spoločnosť DMA tvrdila, že skutočnosť, že marocká vláda neposkytla investičný grant z fondu IDIF spoločnosti DMA, je v rozpore s akýmikoľvek tvrdeniami o existencii spolupráce medzi marockou a čínskou vládou a že skutočnosť, že spoločnosť CITIC Dicastal sa stala vlastníkom spoločnosti DMA až koncom roka 2023, znamená, že nemohla v Maroku vykonávať žiadne politiky v oblasti iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta.

(210) Komisia nesúhlasila v tvrdeniami marockej vlády a spoločnosti DMA, že neexistujú dôkazy o tom, že marocká vláda sa osobitne zameriavala na financovanie tohto projektu v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a že investičná dohoda bola nesprávne interpretovaná a prakticky totožná s dohodou podpísanou s iným vyvážajúcim výrobcom, so spoločnosťou Hands 8. Z dôkazov podrobne opísaných v bodoch 3.4 a 3.5 opäť vyplýva, že spoločnosť CITIC Dicastal mala nárok na finančný príspevok od čínskej vlády v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a v rámci iných čínskych politík na svoje zahraničné investície v Maroku v kontexte dvojstrannej spolupráce medzi obomi vládami, čím bol v plnej miere splnený štandard stanovený Súdnym dvorom v spojených veciach C-269/23P a C-272/23P. Tvrdenie marockej vlády by teda mohlo byť zamietnuté už z tohto dôvodu.

(211) Ďalej sa poznamenáva, že rozsiahla nespolupráca marockej vlády, ktorá odmietla predložiť prakticky všetky dokumenty obsahujúce podrobné informácie o bilaterálnej spolupráci, viedla Komisiu k záveru, že táto spolupráca jednoznačne bránila prešetrovaniu v tejto veci. Zo všetkých dôkazov a záverov uvedených v bodoch 3.4 a 3.5 však vyplýva, že toto tvrdenie je neopodstatnené, keďže marocká vláda si bola plne vedomá preferenčného financovania v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta ako nástroja na financovanie preferenčných politík marockej vlády vrátane automobilového odvetvia, v ktorom bol projekt spoločnosti CITIC Dicastal najväčšou čínskou investíciou v Maroku. Komisia v každom prípade poznamenala, že medzi listinnými dôkazmi, o ktoré sa opierala spolupráca medzi čínskou a marockou vládou, sa v názve memoranda o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a plánu vykonávania iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta spomína táto iniciatíva, čo dokazuje, že to bol ich hlavný cieľ a financovanie v rámci iniciatívy bolo pre marockú vládu nástrojom na dosiahnutie odvetvových a rozvojových politík. Všetky tieto zistenia boli ďalej *ex post* potvrdené textom skutočného memoranda o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, ktoré predložila spoločnosť DMA v rámci svojich pripomienok po konečnom poskytnutí informácií (pozri aj odôvodnenia 212 a 215). Skutočnosť, že prístup k čínskemu financovaniu bol v plnej miere súčasťou dohody a že marocká vláda o tom vedela, potvrdili dvaja rôzni marockí ministri obchodu a zahraničných vecí, ako sa podrobne uvádza v odôvodneniach 155 a 160, pričom druhé z odôvodnení sa týka konkrétne projektu spoločnosti DMA, a vedel o tom aj čínsky portál iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, ako sa uvádza v odôvodnení 154.

(212) Okrem toho Komisia považovala za dosť výstižné, že to bola samotná spoločnosť DMA, a nie marocká vláda, ktorá do vyšetrovacieho spisu nakoniec predložila memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta ako nový dôkaz v rámci svojich pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií. Memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta je medzivládna dohoda, v ktorej sa podrobne opisuje spolupráca medzi marockou a čínskou vládou, okrem iného s cieľom vykonávať iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta v Maroku. Marocká vláda ju konkrétne odmietla predložiť Komisii s odôvodnením, že obsahuje dôverné vládne informácie a že na jej predloženie potrebuje súhlas čínskej vlády, ktorý údajne chýbal. Skutočnosť, že spoločnosť DMA mala k dispozícii memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a nakoniec ho predložila, opäť dokazuje, že ho musela získať, pretože jej projekt sa uskutočnil v kontexte úzkej spolupráce medzi marockou a čínskou vládou v rámci tejto iniciatívy, ako to dokazuje aj krížový odkaz v podnikateľskom pláne investičnej dohody (pozri aj odôvodnenie 215). Ďalším záverom vyplývajúcim zo skutočnosti, že spoločnosť DMA mala k dispozícii memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, je, že spoločnosť CITIC Dicastal skutočne konala ako verejný orgán pri vykonávaní iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta v prípade marockého projektu, keďže ho podpísala aj v mene čínskej vlády. Ak by spoločnosť CITIC Dicastal, prepojený podnik spoločnosti DMA, nebola verejným orgánom a priamym odrazom čínskej vlády, nemala by k dispozícii takúto dôvernú medzivládnu dohodu, akou je memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta, ani prístup k nej. Všetky tieto prvky na rozdiel od tvrdení marockej vlády a spoločnosti DMA potvrdzujú, že marocký projekt spoločnosti DMA patrí priamo do rozsahu spolupráce medzi čínskou a marockou vládou a do kontextu iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, ako aj politík marockej vlády, a že spoločnosť CITIC Dicastal konala ako verejný orgán pri vykonávaní projektu prostredníctvom svojho prepojeného subjektu, spoločnosti DMA.

(213) Pokiaľ ide o porovnanie investičných dohôd spoločností DMA a Hands 8, existujú dva zásadné rozdiely, ktoré marocká vlád a spoločnosť DMA neuvádzajú vo svojich tvrdeniach, že znenie týchto dohôd je v podstate rovnaké alebo nesprávne interpretované. Po prvé, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 161, spoločnosť CITIC Dicastal podpísala investičnú dohodu ako zástupca čínskej vlády, ktorá za dohodou jednoznačne stála. Konkrétna formulácia v dohode so spoločnosťou CITIC Dicastal, t. j. „*Čínska ľudová republika prostredníctvom skupiny CITIC Dicastal Group…*“, sa v dohode so spoločnosťou Hands 8, ktorá podpísala dohodu vo vlastnom mene, a nie v mene svojej vlády, vôbec nenachádza.

(214) Po druhé, hoci je pravda, že investičná dohoda so spoločnosťou CITIC Dicastal v hlavnom texte neobsahuje odkaz na iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta, podnikateľský plán, ktorý je k nej priložený, a teda tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody, má na rozdiel od investičnej dohody so spoločnosťou Hands 8 a jej príloh osobitnú časť venovanú vykonávaniu iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a politiky Made in China 2025. V tejto prílohe sa osobitne spomína aj memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta z novembra 2017, štátna návšteva marockého kráľa v roku 2016 a následné vyhlásenie o nadviazaní strategickej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou. Komisia takisto poznamenala, že v rozpore s tvrdeniami spoločnosti DMA existujú dve verzie memoranda o porozumení medzi marockou vládou a spoločnosťou CITIC Dicastal, pričom prvá verzia bola podpísaná v septembri 2017 a druhá (konečná) v novembri 2017, t. j. presne v rovnakom čase ako memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta. Medzi memorandom o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta a listinnými dôkazmi týkajúcimi sa investícií do spoločnosti DMA teda nie je časový nesúlad.

(215) Po tretie, skutočnosť, že memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta je skutočne katalyzátorom finančnej podpory a nielen všeobecným vyhlásením o dvojstrannej spolupráci, možno teraz potvrdiť aj na základe skutočného obsahu dokumentu. Spoločnosť DMA napokon predložila memorandum o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta do spisu vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií. V memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta sa totiž zdôrazňuje, že jedným z cieľov memoranda o porozumení je podpora projektov týkajúcich sa investícií do dodatočných čínskych výrobných kapacít v rámci iniciatívy a že finančné inštitúcie v spolupracujúcich krajinách sa povzbudzujú k tomu, aby poskytovali finančnú podporu na takéto projekty. Z dôvodu zachovania dôvernosti informácií sa konkrétne citácie textu použitého ako podklad pre toto odôvodnenie poskytujú spoločnosti DMA a marockej vláde v rámci poskytnutia osobitných informácií.

(216) Po štvrté, podrobnejšie zistenia a dôkazy preukazujúce, ako čínske banky konajúce ako verejné orgány a čínska vláda poskytli financovanie v kontexte iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta konkrétne na projekt spoločnosti DMA, sú podrobne opísané v bodoch 3.4 a 3.5 a sú ďalej vysvetlené v tomto bode. Pokiaľ ide konkrétne o vyhlásenia o zámere uvedené v odôvodnení 176, Komisia poznamenáva, že spoločnosť nepredložila žiadny z originálov vyhlásení a že informácie poskytnuté marockou vládou sa výslovne týkali financovania čínskymi bankami (nie marockými bankami), zatiaľ čo čestné vyhlásenie poskytnuté spoločnosťou DMA sa týka určitých spoločností zapojených do navýšenia kapitálu spoločnosti DMA, a preto nie je relevantné. Komisia chce okrem toho zdôrazniť, že jediná pôžička poskytnutá marockou bankou bola poskytnutá až v roku 2023, t. j. päť rokov po počiatočnom založení spoločnosti DMA.

(217) Po piate, pokiaľ ide o vyhlásenia verejných činiteľov, ktoré sú takisto uvedené v tých istých bodoch a v tomto bode, nemajú len formálny charakter a považujú sa za relevantný dôkaz o postoji predstaviteľov marockej vlády v ich funkcii. Preto sú spolu s ostatnými dôkazmi, ktoré Komisia posudzovala, relevantné pre zistenia týkajúce sa týchto otázok, a to tým viac na základe článku 28 základného nariadenia v kontexte úplnej nespolupráce marockej vlády v súvislosti s týmto aspektom prešetrovania.

(218) Napokon, pokiaľ ide o tvrdenie, že marocká vláda v skutočnosti vyplatila investičný grant stanovený v investičnej dohode len spoločnosti Hands 8, a nie spoločnosti CITIC Dicastal, jediným dôvodom je, že spoločnosť CITIC Dicastal nesplnila určité podmienky spojené so získaním tohto grantu. Táto okolnosť svedčí skôr o tom, že spoločnosť CITIC Dicastal v skutočnosti nepotrebovala investičný grant od marockej vlády, a to pravdepodobne preto, že značné preferenčné financovanie, ktoré získala v Číne v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, už stačilo na pokrytie investičných potrieb. Tieto prvky takisto ukazujú, že čínska vláda bola doplnkovým partnerom pre úspešné vykonávanie domácich priemyselných politík marockej vlády vďaka financovaniu dostupnému v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, na rozdiel od Južnej Kórey, ktorá podobné preferenčné financovanie neponúkla. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(219) Marocká vláda spochybnila aj závery Komisie týkajúce sa spoločného dohľadu marockej a čínskej vlády nad založením a rozvojom spoločnosti DMA, napríklad prostredníctvom riadiaceho výboru zriadeného marockou vládou, ktorý má vykonávať dohľad nad realizáciou projektu, ako aj závery Komisie týkajúce sa úlohy spoločnosti CITIC Dicastal ako zástupcu čínskej vlády a posúdenia spoločnosti ako verejného orgánu.

(220) Keďže marocká vláda nespolupracovala, Komisia vychádzala z príslušných dôkazov v spise na základe článku 28 základného nariadenia. Riadiaci výbor uvedený v investičnej dohode je jedným z takýchto spoločných orgánov zriadených na vykonávanie dohľadu nad správnou realizáciou investičného projektu, čo dokazuje, že dvojstranná spolupráca sa aktívne sledovala a realizovala pod dohľadom vlády. Okrem toho sa v memorande o porozumení o iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta odkazuje aj na mechanizmy dvojstrannej spolupráce na účely monitorovania a koordinácie vykonávania spoločných programov, na ktoré sa vzťahuje memorandum o porozumení. Táto skutočnosť spolu s ďalšími dostupnými skutočnosťami, na ktoré sa Komisia odvolávala, predstavovala relevantný prvok pre zistenia v prípade absencie ďalšej spolupráce. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

3.5.2. *Preferenčné financovanie poskytované vládou alebo verejným orgánom v rámci spolupráce medzi marockou a čínskou vládou*

3.5.2.1. Preferenčné financovanie poskytnuté spoločnosti DMA na investičný projekt v Maroku

(221) Komisia zistila, že na projekt spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku poskytla podporu čínska vláda. Z dôkazov vyplynulo, že v rokoch 2017 až 2023 spoločnosť CITIC Dicastal získala granty poskytnuté čínskou vládou, ako aj zvýhodnené pôžičky poskytnuté čínskymi finančnými inštitúciami (vrátane prepojených bánk), ktoré konali ako verejné orgány. Tieto finančné prostriedky boli (aspoň čiastočne) pridelené na projekt spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku. Komisia získala presvedčivé dôkazy o tom, že namiesto toho, aby poskytla finančné prostriedky priamo spoločnosti DMA, dohodnutému developerovi marockého projektu pre spoločnosť CITIC Dicastal, spoločnosť CITIC Dicastal, ktorá konala ako verejný orgán, previedla finančné prostriedky, ktoré dostala od čínskej vlády, cez viaceré prepojené subjekty. Spoločnosť CITIC Dicastal najmä poskytla pôžičky spoločnosti Dicastal HK, ktorá následne poskytla pôžičky vo výške 100 miliónov EUR spoločnosti DMA. Spoločnosť CITIC Dicastal okrem toho v rokoch 2018 – 2020 ([57]) zvýšila peňažný tok spoločnosti Changsha Dicastal, ktorá je jej obchodným partnerom, a teda je prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal, ktorá priamo podporovala činnosti spoločnosti DMA prostredníctvom poskytovania zariadení alebo nepriamo prostredníctvom iného subjektu prepojeného so spoločnosťou CITIC Dicastal (Dicastal Asia), ktorý je vlastníkom spoločnosti DMA a ktorý poskytol spoločnosti DMA niekoľko pôžičiek a kapitálových injekcií. Okrem toho spoločnosť CITIC Dicastal využila spoločnosť Wisdom, aby poskytla spoločnosti DMA ďalšie pôžičky a lacné vstupy. V januári 2024, po úspešnom spustení marockého projektu, spoločnosť CITIC Dicastal prevzala vlastníctvo spoločnosti Dicastal Asia, čím sa stala jediným akcionárom spoločnosti DMA. Komisia preto dospela k záveru, že spoločnosť DMA mala prospech z finančných príspevkov, ktoré poskytla spoločnosť CITIC Dicastal prostredníctvom svojich prepojených subjektov.

3.5.2.1.1. Granty a preferenčné financovanie, ktoré spoločnosti CITIC Dicastal poskytli čínska vláda, čínske banky a finančné inštitúcie

a) **Zdroje externých finančných prostriedkov**

(222) Ako sa vysvetľuje v bode 3.5.1, z príslušných dokumentov týkajúcich sa investičného projektu jednoznačne vyplýva, že spoločnosť CITIC Dicastal dostala potrebné finančné prostriedky na realizáciu projektu v Maroku v rámci zastrešujúcej iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a iných preferenčných politík, ktoré zaviedla čínska vláda. Z dôkazov v spise predovšetkým vyplynulo, že v období 2017 až 2023 spoločnosť CITIC Dicastal prijala viacero grantov od rôznych subjektov čínskej vlády vrátane grantov na investície a zahraničný obchod. ([58]) Z dôkazov ďalej vyplynulo, že v období 2017 až 2023 spoločnosť CITIC Dicastal priamo alebo nepriamo získala značné sumy zvýhodnených pôžičiek s veľmi nízkymi sadzbami od externých čínskych bánk a iných finančných inštitúcií, ako aj od prepojených podnikov CITIC Bank a CITIC Finance. ([59])

(223) Spoločnosť CITIC Dicastal dostala priamo alebo nepriamo zvýhodnené pôžičky od týchto neprepojených bánk:

— Agricultural Bank of China,

— Bank of China,

— Bank of China (Hong Kong) Limited,

— Bank of Communications,

— China Construction Bank,

— China Development Bank,

— Industrial Bank (CIB),

([57]) Auditované správy spoločnosti Changsha Dicastal za roky 2018 – 2023 predložené v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 1 a získané ako dôkaz počas overovania na mieste; zoznam účtov záväzkov a pohľadávok predložené spoločnosťou Changsha Dicastal v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 4.

([58]) Tabuľka E-2.2.1.c Pôžičky, poskytnutá v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 3 a revidovaná počas overovania na mieste, a zoznam všetkých pôžičiek prijatých v období 2017 až 2022, poskytnutý v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 4.

([59]) Tamže.

— China Merchants Bank,

— Export-Import Bank of China,

— Industrial and Commercial Bank of China,

— China Minsheng Bank,

— Mizuho Bank,

— Oversea-Chinese Banking Corporation Bank (OCBC Bank),

— Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited,

— Westpac Bank.

(224) Okrem toho spoločnosť CITIC Dicastal dostala pôžičky od prepojených bánk/finančných inštitúcií v rámci skupiny CITIC:

— CITIC Bank,

— CITIC Finance Co., Ltd.

(225) Tieto banky a finančné inštitúcie poskytli dostatok finančných prostriedkov na pokrytie niekoľkonásobne vyššej hodnoty investície v Maroku, ako sa zaviazali v investičnej dohode. Približná celková suma týchto pôžičiek, ktoré boli denominované vo viacerých menách, predstavuje v období 2017 – 2023 niekoľko miliárd eur. Približne tretina týchto pôžičiek bola denominovaná v eurách. Táto mena bola použitá ako referenčná mena v investičnej dohode pre investičný projekt v Maroku. Ako sa uvádza v bodoch 3.4.3 a 3.5.1, investíciou v Maroku spoločnosť CITIC Dicastal vykonávala iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta. Vzhľadom na okolnosti tohto prípadu je preto opodstatnené dospieť k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal poskytla aspoň časť týchto významných externých finančných prostriedkov, ktoré získala od čínskej vlády a čínskych bánk, spoločnosti DMA prostredníctvom svojich prepojených subjektov na financovanie výstavby závodov a iných výdavkov zahrnutých v investičnom projekte, ako aj na prevádzkový kapitál pre marocké prevádzky.

(226) Pokiaľ ide o tieto zvýhodnené pôžičky, ktoré získala spoločnosť CITIC Dicastal, Komisia posúdila, či uvedené čínske banky a finančné inštitúcie poskytli finančný príspevok spoločnosti CITIC Dicastal, ktorá konala ako „verejný orgán“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) a článku 2 písm. b) základného nariadenia, vykladaného na základe príslušnej judikatúry WTO.

b) **Právna norma**

(227) Podľa príslušnej judikatúry WTO ([60]) je verejným orgánom subjekt, ktorý *„má alebo vykonáva vládnu právomoc alebo mu vládna právomoc bola zverená“*. Prešetrovanie verejného orgánu sa musí viesť na individuálnom základe s náležitým prihliadnutím na *„základné vlastnosti a funkcie príslušného subjektu“*, na jeho *„vzťah s vládou“* a na *„právne a hospodárske prostredie prevládajúce v krajine, v ktorej prešetrovaný subjekt pôsobí“*. V závislosti od konkrétnych okolností každého prípadu môžu relevantné dôkazy zahŕňať: i) dôkazy, že *„subjekt v skutočnosti vykonáva vládne funkcie“*, najmä ak takéto dôkazy *„poukazujú na sústavnú a systematickú prax“*; ii) dôkazy týkajúce sa *„rozsahu vládnych politík týkajúcich sa odvetvia, v ktorom prešetrovaný subjekt pôsobí“*, a iii) dôkazy, že vláda vykonáva *„významnú kontrolu nad subjektom a jeho konaním“*. Prešetrujúci orgán musí pri prešetrovaní verejného orgánu *„zhodnotiť a náležite zohľadniť všetky príslušné charakteristiky subjektu“* a preskúmať všetky druhy dôkazov, ktoré môžu byť pre toto hodnotenie relevantné; mal by sa pritom vyhnúť *„výlučnému alebo neprimeranému zameraniu sa na jednu charakteristiku bez toho, aby sa náležite zohľadnili ostatné charakteristiky, ktoré môžu byť relevantné“*.

([60]) WT/DS379/AB/R (*USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, DS 379, bod 318. Pozri aj WT/DS436/AB/R [*USA – uhlíková oceľ (India)*], správa Odvolacieho orgánu z 8. decembra 2014, odôvodnenia 4.9 – 4.10, 4.17 – 4.20, a WT/DS437/AB/R (*USA – vyrovnávacie colné opatrenia na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 18. decembra 2014, bod 4.92.

(228) Aby bolo možné v konkrétnom prípade správne charakterizovať subjekt ako verejný orgán, môže byť relevantné zvážiť, „*či sa funkcie alebo konanie [subjektu] v právnom poriadku príslušného člena bežne klasifikujú ako vládne*“, ako aj klasifikáciu a funkcie subjektov u členov WTO vo všeobecnosti. Preto skutočnosť, či sú funkcie alebo konanie takými, ktoré sa v právnom poriadku príslušného člena bežne klasifikujú ako vládne, môže byť relevantným hľadiskom na určenie toho, či konkrétny subjekt je alebo nie je verejným orgánom.

(229) Existuje množstvo rôznych spôsobov, ako by mohla vláda v úzkom zmysle poskytnúť subjektu právomoc. Na preukázanie skutočnosti, že takáto právomoc bola udelená konkrétnemu subjektu, teda môžu byť relevantné rôzne druhy dôkazov. Dôkazy, že subjekt v skutočnosti vykonáva vládne funkcie, môžu slúžiť ako dôkaz, že má vládnu právomoc alebo mu vládna právomoc bola zverená, najmä ak takéto dôkazy poukazujú na sústavnú a systematickú prax.

(230) Dôkaz, že vláda vykonáva významnú kontrolu nad subjektom a jeho konaním, môže za určitých okolností slúžiť ako dôkaz, že príslušný subjekt má vládnu právomoc a vykonáva ju pri plnení vládnych funkcií. Vlastníctvo subjektu vládou síce nie je rozhodujúcim kritériom, ale v spojení s inými prvkami môže slúžiť ako dôkaz. Je však *nepravdepodobné*, ako sa to uznáva aj v judikatúre WTO ([61]), že by samotná existencia formálnych väzieb medzi subjektom a vládou v úzkom zmysle slova *stačila* na stanovenie vládnej právomoci. Preto napríklad len samotná skutočnosť, že vláda je väčšinovým akcionárom subjektu, nepreukazuje, že vláda vykonáva významnú kontrolu nad konaním tohto subjektu, a už vôbec nie, že vláda mu zverila vládnu právomoc. V niektorých prípadoch, keď z dôkazov vyplýva, že formálne indície vládnej kontroly sú mnohoraké, a existuje aj dôkaz, že takáto kontrola sa vykonáva významným spôsobom, však potom možno na základe takýchto dôkazov vyvodiť, že príslušný subjekt vykonáva vládnu právomoc.

(231) Ústredným zámerom prešetrovania verejného orgánu nie je to, či konanie, ktoré údajne vedie k finančnému príspevku, je logicky spojené s identifikovanou „funkciou vlády“. V tejto súvislosti právna norma na určenie verejného orgánu (verejnej právnej inštitúcie) podľa článku 1 ods. 1 písm. a) bodu 1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach nestanovuje spojenie konkrétneho stupňa alebo povahy, ktoré musí byť nevyhnutne zistené medzi identifikovanou funkciou vlády a konkrétnym finančným príspevkom v danej veci. Príslušné prešetrovanie skôr závisí od subjektu, ktorý sa zapája do takéhoto konania, jeho základných vlastností a jeho vzťahu s vládou. Toto zameranie sa na subjekt, a to na rozdiel od konania, ktoré údajne vedie k finančnému príspevku, je v súlade so skutočnosťou, že „vláda“ (v užšom zmysle) a „verejný orgán“ majú spoločný „stupeň zhody alebo sa prekrývajú v základných charakteristikách“ – t. j. oba majú „vládny“ charakter.

(232) Povaha konania alebo praxe subjektu môže určite predstavovať dôkaz relevantný v záujme prešetrovania verejného orgánu. Konanie subjektu – najmä ak poukazuje na „sústavnú a systematickú prax“ – je jedným z rôznych druhov dôkazov, ktoré v závislosti od okolností každého prešetrovania môžu objasniť základné vlastnosti subjektu a jeho vzťah s vládou v užšom zmysle. Cieľom posudzovania takýchto dôkazov je však odpovedať na ústrednú otázku, či samotný subjekt má základné vlastnosti a funkcie, na základe ktorých by sa mohol považovať za verejný orgán. Napríklad v kontexte čínskych štátom vlastnených komerčných bánk boli pri urovnávaní sporu č. 379 v rámci WTO relevantnými informáciami na posúdenie toho, či subjekt je verejným orgánom, tie, ktoré preukazovali, že: i) „generálni riaditelia ústredí štátom vlastnených komerčných bánk sú vymenovaní vládou a že [Komunistická strana Číny] si ponecháva významný vplyv pri ich výbere“ a ii) štátom vlastneným komerčným bankám stále chýbajú primerané riadenie rizika a analytické zručnosti“. Tieto dôkazy sa neobmedzovali na veriteľskú činnosť štátom vlastnených komerčných bánk ako takú, ale skôr poukazovali na ich organizačné znaky, reťazce rozhodovacích právomocí a celkový vzťah s čínskou vládou. Odvolací orgán preto pri urovnávaní sporu č. 379 poznamenal, že hoci Ministerstvo obchodu Spojených štátov amerických zohľadnilo dôkazy týkajúce sa konania štátom vlastnených komerčných bánk [„poskytovanie úverov“], urobilo tak v rámci svojho prešetrovania základných vlastností týchto subjektov a ich vzťahu s čínskou vládou. Tieto štátom vlastnené komerčné banky vykonávali vládne funkcie v mene čínskej vlády.

([61]) WT/DS379/AB/R (*USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, DS 379, bod 318.

(233) Odvolací orgán okrem toho kládol dôraz aj na skutočnosť, že daná vláda nespolupracovala počas prešetrovania. Odvolací orgán pri urovnávaní sporu č. 379 skutočne potvrdil zistenie Ministerstva obchodu Spojených štátov amerických, že štátom vlastnené komerčné banky predstavovali pri prešetrovaní prípadu natieraných voľných listov papiera „verejné orgány“, a to vzhľadom na tieto úvahy: i) takmer úplné štátne vlastníctvo bankového sektora v Číne; ii) v článku 34 zákona o komerčnom bankovníctve sa uvádza, že od bánk sa požaduje, aby „poskytovali úvery na základe potrieb národného hospodárstva a sociálneho rozvoja a v súlade s usmernením štátnych priemyselných politík“; iii) dôkazné záznamy o tom, že štátom vlastneným komerčným bankám stále chýbajú primerané riadenie rizika a analytické zručnosti a iv) skutočnosť, že „počas [uvedeného] prešetrovania [Ministerstvo obchodu Spojených štátov amerických] nedostalo dôkazy potrebné na komplexné zdokumentovanie postupu, v rámci ktorého sa žiadali, poskytovali a hodnotili úvery papierenskému priemyslu“ ([62]).

(234) Napokon na to, aby sa štátom vlastnené podniky mohli v danej veci považovať za verejné orgány, nemuseli by nevyhnutne byť kontrolované čínskou vládou pri každom predaji vstupov výrobcom v ďalšom článku výrobného reťazca.

c) **Čínske štátom vlastnené banky a finančné inštitúcie pôsobiace ako verejné orgány**

(235) Komisia posúdila, či čínske banky a finančné inštitúcie, ktoré priamo alebo nepriamo poskytli financovanie spoločnosti CITIC Dicastal, konali ako „verejný orgán“ na základe už zhrnutých príslušných pravidiel a judikatúry. Komisia hľadala najmä informácie o štátnom vlastníctve, ako aj formálne indície o vládnej kontrole v týchto bankách. Potom sa zamerala na základné charakteristiky a funkcie týchto bánk a ich vzťah k čínskej vláde, a to aj prostredníctvom analýzy dôkazov o nepriamej kontrole zo strany štátu, zásahu čínskej vlády na trhu s cieľom dosiahnuť určité politické ciele, či čínska vláda vykonávala významnú kontrolu v súvislosti s ich úverovou politikou a posudzovaním rizika a či tieto spoločnosti vykonávali vládne funkcie v mene čínskej vlády.

(236) Ako už bolo uvedené, čínska vláda odmietla na prešetrovaní spolupracovať. Komisia preto na základe dostupných informácií posúdila, či príslušné čínske finančné inštitúcie konali ako verejné orgány, pričom vychádzala z dostupných skutočností. Na tento účel Komisia vychádzala zo svojich zistení z predchádzajúcich prešetrovaní a ďalších relevantných prvkov.

(237) Ako sa uvádza v bodoch 3.4.1.2 až 3.4.1.5 antisubvenčného prešetrovania týkajúceho sa textílií zo sklenených vlákien, ako aj v bodoch 3.3.1.2 až 3.3.1.4 prešetrovania týkajúceho sa výrobkov z nekonečného skleneného vlákna, Komisia konkrétne vymenovala štátom vlastnené banky a iné finančné inštitúcie, o ktorých sa zistilo, že sú verejnými orgánmi. Tento zoznam obsahuje väčšinu bánk a finančných inštitúcií uvedených v odôvodneniach 223 a 224, ktoré priamo alebo nepriamo poskytli finančné prostriedky skupine Dicastal, keďže ide o čínske štátom vlastnené banky a/alebo existujú formálne znaky kontroly čínskej vlády nad týmito bankami. Ďalej Komisia v tých istých bodoch antisubvenčného prešetrovania týkajúceho sa textílií zo sklenených vlákien, ako aj výrobkov z nekonečného skleneného vlákna, dospela k záveru, že čínska vláda vytvorila normatívny rámec pre všetky banky a finančné inštitúcie pôsobiace v Číne, ktorý musia riadiaci pracovníci a dozorné orgány vymenované čínskou vládou a zodpovedajúce sa čínskej vláde dodržiavať. Čínska vláda sa teda opierala o normatívny rámec s cieľom vykonávať významnú kontrolu nad konaním všetkých štátom vlastnených bánk a iných bánk a finančných inštitúcií pôsobiacich v Číne.

(238) Okrem všeobecného právneho rámca stanoveného v antisubvenčných prešetrovaniach týkajúcich sa textílií zo sklenených vlákien a výrobkov z nekonečného skleneného vlákna sa na preferenčné financovanie, ktoré tieto finančné inštitúcie poskytli spoločnosti CITIC Dicastal, vzťahovali všetky právne súvislosti uvedené v rámci dvojstrannej spolupráce stanovenej v bode 3.4, ako aj osobitné právne, politické a hospodárske súvislosti preferenčných politík prijatých Čínou v odvetví hliníkových kolies, ako sa opisuje v bode 3.5.2.1.3.

(239) Na základe všetkých uvedených skutočností a dôkazov Komisia dospela k záveru, že celá čínska politika a štátom vlastnené banky, ako aj všetky ostatné čínske banky a finančné inštitúcie poskytujúce financovanie spoločnosti CITIC Dicastal, uplatňovali uvedený právny rámec pri výkone vládnych funkcií v súvislosti s odvetvím hliníkových kolies. Konali preto ako „verejné orgány“ v zmysle článku 2 písm. b) základného nariadenia v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. a) základného nariadenia.

([62]) WT/DS379/AB/R (*USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, DS 379, bod 349.

(240) Ďalšie podrobnosti o tomto externom financovaní sú vysvetlené v bodoch 3.4.3, 3.5.1 a 3.5.2.1.3. Keďže spoločnosť CITIC Dicastal a vo všeobecnosti skupina CITIC realizovali investičný projekt v Maroku v kontexte iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, a vzhľadom na značné investičné nároky na tento projekt a osobitnú situáciu spoločnosti CITIC Dicastal, ako sa vysvetľuje v bode 3.5.2.1.2, je opodstatnené dospieť k záveru, že aspoň časť tohto externého financovania sa použila na financovanie projektu v Maroku. Spoločnosť CITIC Dicastal realizovala požiadavky na financovanie podľa investičnej dohody v niekoľkých krokoch. Konkrétne sa financovanie neposkytlo priamo spoločnosti DMA, ale nepriamo prostredníctvom niekoľkých sprostredkovateľských spoločností kontrolovaných spoločnosťou CITIC Dicastal, ako sa ďalej uvádza v bode 3.5.2.1.2.

3.5.2.1.2. Poskytnutie preferenčného financovania spoločnosti DMA spoločnosťou CITIC Dicastal konajúcou ako verejný orgán

a) **Poskytnutie preferenčného financovania spoločnosťou CITIC Dicastal prostredníctvom jej prepojených podnikov**

(241) Pri realizácii investičnej dohody s marockou vládou sa spoločnosť CITIC Dicastal rozhodla poskytnúť preferenčné financovanie spoločnosti DMA, prevádzkovej spoločnosti zriadenej na realizáciu marockého projektu, prostredníctvom týchto štyroch prepojených podnikov:

— Changsha Dicastal,

— Dicastal Asia,

— Dicastal HK,

— Wisdom.

(242) Vzhľadom na špecifickú situáciu v čase vykonávania investičnej dohody, ako sa uvádza v nasledujúcich odôvodneniach, spoločnosť CITIC Dicastal neposkytla spoločnosti DMA priamo finančné prostriedky potrebné pre marocký projekt. Namiesto toho si na tento účel zvolila zložitejšiu dohodu prostredníctvom týchto prepojených podnikov. Spoločnosť CITIC Dicastal zároveň zabezpečila prísnu kontrolu toku uvedených finančných prostriedkov cez tieto podniky, ako je takisto uvedené ďalej.

(243) V nadväznosti na podpis investičnej dohody v júli 2018 spoločnosť CITIC Dicastal prešla v roku 2019 zásadnou revíziou svojej akcionárskej štruktúry. Pôvodne bola dcérskou spoločnosťou v úplnom (nepriamom) vlastníctve spoločnosti CITIC Group Corporation, ale v roku 2019 bolo takmer 60 % jej akcií prevedených na iných akcionárov. Prevod akcií bol dokončený až koncom roka 2020, čo bolo potvrdené aj v najnovšej správe o hodnotení kapitálu spoločnosti CITIC Dicastal. Spoločnosť zostala dcérskou spoločnosťou CITIC Group Corporation, ktorá nie je v jej úplnom vlastníctve, a jej finančné výsledky sa naďalej konsolidujú do účtovnej závierky CITIC Group Corporation.

(244) Vzhľadom na zmeny vo vlastníctve spoločnosť CITIC Dicastal nerealizovala investičný projekt v Maroku priamo. Namiesto toho sa spojila s niekoľkými obchodnými partnermi, aby mohla spustiť projekt v súlade s harmonogramom stanoveným v investičnej dohode.

(245) Spoločnosť DMA, vyvážajúci výrobca z Maroka, bola pôvodne založená spoločnosťou Kerry Invest Pty Ltd, ktorá prispela 99 % počiatočného kapitálu. Jediným akcionárom spoločnosti Kerry Invest je bývalý riaditeľ/tajomník spoločnosti CITIC Dicastal Australia Pty Ltd (zrušená v roku 2018).

(246) Spoločnosť CITIC Dicastal zároveň oslovila spoločnosť Changsha Dicastal, svojho obchodného partnera, ako je bližšie vysvetlené v bode 3.5.2.1.2 písm. b), s návrhom na spoluprácu na investičnom projekte v Maroku. Došlo tým k obchodnej dohode so spoločnosťou Changsha Dicastal, ako potvrdil zástupca spoločnosti CITIC Dicastal počas overovania na mieste v priestoroch spoločnosti DMA. Na základe toho sa spoločnosť DMA stala nepriamou dcérskou spoločnosťou spoločnosti Changsha Dicastal prostredníctvom jej hongkonskej dcérskej spoločnosti Dicastal Asia, ktorá bola založená v novembri 2018 s cieľom slúžiť ako nástroj na realizáciu marockého investičného projektu.

(247) Na konci roka 2023 v rámci formálneho ukončenia svojho pôvodného investičného projektu v Maroku spoločnosť CITIC Dicastal formálne prevzala vlastníctvo spoločnosti Dicastal Asia (prostredníctvom hongkonskej dcérskej spoločnosti Dicastal HK), čím sa prakticky stala jediným akcionárom spoločnosti DMA ([63]). Na tomto základe spoločnosť CITIC Dicastal „nadobudla“ aj nesplatené dlhy spoločnosti DMA voči spoločnosti Changsha Dicastal za dodaný investičný majetok, ako je vysvetlené v bode 3.5.2.1.2 písm. b). Zmena vlastníctva bola zaregistrovaná 30. januára 2024.

(248) Z dôkazov v spise vyplýva, že spoločnosť CITIC Dicastal bola prepojená so spoločnosťou DMA a považovala sa za investora a vlastníka projektu investície v Maroku ešte predtým ako sa nakoniec stala formálnym vlastníkom spoločnosti DMA, ako je vysvetlené v odôvodneniach ďalej.

(249) Po prvé, ako je vysvetlené v bode 3.4.3, spoločnosť DMA bola založená na základe investičnej dohody, ktorú podpísala spoločnosť CITIC Dicastal v mene čínskej vlády s marockou vládou. V investičnej dohode sa spoločnosť CITIC Dicastal uvádza ako investor a vedúci partner investičného projektu. Ako je vysvetlené aj v bodoch 3.4.3 a 3.5.1, v kapitálovej požiadavke v článku 7 investičnej dohody sa uvádza, že investor (CITIC Dicastal) sa zaväzuje poskytnúť celý kapitál a hlasovacie práva prevádzkovej spoločnosti, že základný kapitál a hlasovacie práva bude mať priamo spoločnosť CITIC Dicastal a že je stanovené obdobie ponechania akcií 15 rokov, pričom na prípadný predčasný odpredaj sa vzťahuje osobitný postup podliehajúci dohode s marockou vládou.

(250) Po druhé bola spoločnosť CITIC Dicastal externými stranami vždy vnímaná a/alebo prezentovaná ako skutočný vlastník projektu. Preukázalo sa to okrem iného pri posúdení žiadosti spoločnosti DMA o úver predloženej banke Attijari International Bank v roku 2021, ako aj pri analýze finančných výkazov spoločnosti CITIC Limited, ktorá sa týkala otvorenia prvej fázy nového výrobného závodu v Maroku v júli 2019. ([64])

(251) Po tretie sa skutočný akcionár spoločnosti DMA v období rokov 2018 – 2023, spoločnosť Changsha Dicastal, dohodol so spoločnosťou CITIC Dicastal na investícii v Maroku, ako je vysvetlené v odôvodnení 246. Okrem toho spoločnosť Changsha Dicastal podpísala exkluzívnu dohodu o výrobe so spoločnosťou CITIC Dicastal, ako je ďalej vysvetlené v odôvodneniach 256 a 259, čím sa stala plne závislou od spoločnosti CITIC Dicastal ako svojho jediného zákazníka.

(252) A napokon, spoločnosť DMA podpísala exkluzívnu dohodu o výrobe so spoločnosťou CITIC Dicastal, v ktorej sa zaviazala vyhradiť si plnú výrobnú kapacitu pre výrobky spoločnosti CITIC Dicastal. Ďalej získala právo používať a zobrazovať logo spoločnosti CITIC Dicastal na výrobkoch a vo svojich priestoroch. Na základe toho sa spoločnosť CITIC Dicastal stala jediným priamym zákazníkom spoločnosti DMA. Spoločnosť CITIC Dicastal ako jediný vlastník hliníkových kolies vyrábaných spoločnosťou DMA zároveň zodpovedala za proces obstarávania na predaj kolies výrobcom automobilov.

(253) Na základe týchto prvkov Komisia konštatovala, že spoločnosť DMA bola od svojho založenia prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal, aspoň podľa článku 127 ods. 1 písm. b) alebo článku 127 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015 (ďalej len „vykonávací akt o CKÚ“) ([65]). Po formálnom prevzatí v novembri 2023, ako už bolo opísané, sa spoločnosť DMA stala aj formálne prepojenou so spoločnosťou CITIC Dicastal podľa článku 127 ods. 1 písm. e) vykonávacieho aktu o CKÚ.

(254) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že nie je prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal a že Komisia vyvodila nepriaznivý záver, keď konštatovala, že spoločnosť CITIC Dicastal poskytla spoločnosti DMA finančné príspevky.

([63]) Akvizícia spoločnosti CITIC Dicastal Co., Ltd. spoločnosťou Dicastal (Asia) Investment Holding Co., Ltd. K dispozícii na adrese https://scjgj.beijing.gov.cn/ztzl/jyzjzajgs/jyzjzjyajgs/202311/t20231103_3294853.html (online stav k 9. januáru 2025).

([64]) CITIC Limited. Výročná správa za rok 2019. K dispozícii na adrese https://www.citic.com/uploadfile/2020/0421/20200421062822309.pdf (online stav k 9. januáru 2025).

([65]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

(255) Komisia konštatovala, že toto tvrdenie spoločnosti DMA je len jednoduchým vyhlásením, ktoré nie je podložené žiadnymi dôkazmi. Ako je uvedené v tomto bode, zistenia Komisie neboli založené na nepriaznivých záveroch, ale na množstve objektívnych skutočností a dôkazov dostupných v spise podľa článku 28 základného nariadenia. Z tohto dôvodu Komisia uvedené tvrdenie zamietla.

b) **Preferenčné financovanie poskytnuté spoločnosti DMA prostredníctvom spoločnosti Changsha Dicastal**

(256) Spoločnosť Changsha Dicastal nie je v akcionárskom vzťahu so spoločnosťou CITIC Dicastal. Podpísala však exkluzívnu dohodu o výrobe so spoločnosťou CITIC Dicastal, na základe ktorej spoločnosť Changsha Dicastal využíva celú svoju výrobnú kapacitu na výrobu hliníkových kolies pod značkou Dicastal. Spoločnosť CITIC Dicastal sa na druhej strane zaväzuje kupovať produkciu spoločnosti Changsha Dicastal na predaj svojim koncovým odberateľom.

(257) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 246, spoločnosť Changsha Dicastal uzavrela so spoločnosťou CITIC Dicastal obchodnú dohodu o investícii v Maroku. Za spoluprácu na včasnom vykonávaní investičnej dohody s marockou vládou sa spoločnosť CITIC Dicastal zaviazala „zvýšiť svoju podporu spoločnosti Changsha Dicastal" na domácom čínskom trhu. To sa premietlo do zvýšenia peňažného toku spoločnosti Changsha Dicastal. V rokoch 2018 – 2020 sa podstatne zvýšila predajná marža spoločnosti v porovnaní s maržami dosiahnutými pred týmto obdobím v roku 2017 a po ňom v roku 2020. Spoločnosť Changsha Dicastal tak získala dodatočné finančné prostriedky na financovanie investičných aktivít v Maroku. V roku 2018 spoločnosť Changsha Dicastal zaúčtovala pohľadávku voči spoločnosti CITIC Dicastal vo výške, ktorá približne zodpovedá kapitálovému príspevku prevedenému prostredníctvom spoločnosti Dicastal Asia na spoločnosť DMA v roku 2019. ([66])

(258) Preto, hoci spoločnosti neboli prepojené na základe vlastníctva akcií, Komisia zistila, že boli prepojené aspoň ako uznaní obchodní partneri podľa článku 127 ods. 1 písm. b) alebo článku 127 ods. 2 vykonávacieho aktu o CKÚ.

(259) Keďže spoločnosť CITIC Dicastal bola jej jediným zákazníkom na základe dohody o výrobe, bola jediným zdrojom príjmov spoločnosti Changsha Dicastal. Vzhľadom na opísanú obchodnú dohodu o investičnom projekte mohla spoločnosť CITIC Dicastal ovládať peňažné toky spoločnosti Changsha Dicastal a ovplyvňovať ich smerovanie a použitie.

(260) Spoločnosť Changsha Dicastal dodala spoločnosti DMA väčšinu zariadení používaných pri výrobe hliníkových kolies. Hoci sa tieto nákupy uskutočnili v období rokov 2018 až 2022, pričom väčšina zariadení bola dodaná v roku 2020, na začiatku obdobia prešetrovania nebolo uhradených viac ako 90 % ich nadobúdacej hodnoty. Spoločnosť Changsha Dicastal tak poskytla spoločnosti DMA preferenčné bezúročné financovanie prostredníctvom odloženej platby faktúr za dodávku zariadení.

(261) Okrem toho spoločnosť Changsha Dicastal previedla prostredníctvom svojej hongkonskej dcérskej spoločnosti Dicastal Asia ďalšie finančné prostriedky na spoločnosť DMA, ako je opísané ďalej.

c) **Preferenčné financovanie poskytnuté spoločnosti DMA prostredníctvom spoločnosti Dicastal Asia**

(262) Dicastal Asia je priama dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve spoločnosti Changsha Dicastal, ktorá bola založená výlučne na účely realizácie investície v Maroku. Hoci je registrovaná v Hongkongu, nemá v Hongkongu žiadnych zamestnancov a ani tam nie sú uložené jej záznamy. Namiesto toho sa jej zamestnanci a záznamy nachádzajú v sídle spoločnosti CITIC Dicastal v Čchin-chuang-tao (ČĽR), ako sa zistilo pri overovaní na mieste, ktoré sa uskutočnilo v roku 2024, t. j. po tom, ako spoločnosť CITIC Dicastal prevzala spoločnosť DMA (prostredníctvom spoločností Dicastal HK a Dicastal Asia). Spoločnosť Dicastal Asia nevykonávala žiadnu inú činnosť okrem toho, že bola nástrojom pre investičný projekt v Maroku, ktorého konečným investorom bola spoločnosť CITIC Dicastal. Z toho teda vyplynulo, že činnosti spoločnosti Dicastal Asia sú podriadené obchodným cieľom spoločnosti CITIC Dicastal v Maroku.

(263) Komisia tak zistila, že spoločnosť Dicastal Asia bola prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal ako jej uznaný obchodný partner podľa článku 127 ods. 1 písm. b) vykonávacieho aktu o CKÚ a spoločnosť CITIC Dicastal jej nariadila poskytnúť preferenčné financovanie spoločnosti DMA.

([66]) Auditované správy spoločnosti Changsha Dicastal za roky 2018 – 2023 predložené v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 1 a získané ako dôkaz počas overovania na mieste; zoznam účtov záväzkov a pohľadávok predložené spoločnosťou Changsha Dicastal v reakcii na písomné upozornenie na nedostatky č. 4.

(264) Spoločnosť Dicastal Asia poskytla spoločnosti DMA rôzne formy preferenčného financovania, ktoré sa nakoniec konvertovali na vlastný kapitál akcionárov.

(265) Spoločnosť DMA bola od svojho založenia financovaná prostredníctvom pôžičiek od šiestich spoločných podnikov. Spoločnosť DMA zaznamenala tieto dlhy vo svojich účtovných záznamoch ako záväzky. V roku 2021 tieto dlhy prevzala spoločnosť Dicastal Asia. Spoločnosť Dicastal Asia vyrovnala pohľadávky pôvodných investorov pomocou série pôžičiek od spoločnosti Wisdom.

(266) Okrem finančných prostriedkov získaných od spoločných podnikov bola spoločnosť DMA od svojho založenia financovaná aj z celkovo šiestich pôžičiek od spoločnosti Dicastal Asia. Spoločnosť Dicastal Asia financovala tieto pôžičky z navýšenia kapitálového vkladu spoločnosti Changsha Dicastal a z pôžičky poskytnutej spoločnosťou Changsha Dicastal.

(267) Keď sa v roku 2021 spoločnosť Dicastal Asia stala jediným vlastníkom dlhu DMA vyplývajúceho z transakcií opísaných v predchádzajúcich odôvodneniach, transformovala tento dlh na zvýšenie svojho kapitálového vkladu do spoločnosti DMA.

(268) Okrem toho spoločnosť Dicastal Asia poskytla v roku 2021 spoločnosti DMA finančnú pôžičku. Pôžička bola bezúročná a spoločnosť DMA splatila istinu pôžičky až na konci roka 2023. Ako sa už vysvetlilo, tento úver bol krytý sériou pôžičiek, ktoré spoločnosť Dicastal Asia získala od spoločnosti Wisdom.

d) **Preferenčné financovanie poskytnuté spoločnosti DMA prostredníctvom spoločnosti Dicastal HK**

(269) Dicastal HK je dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve spoločnosti CITIC Dicastal, registrovaná v Hongkongu. Podobne ako v prípade spoločnosti Dicastal Asia overením na mieste sa potvrdilo, že spoločnosť nemala žiadnych zamestnancov ani záznamy v Hongkongu, ale v Čchin-chuang-tao, v priestoroch spoločnosti CITIC Dicastal. Spoločnosť Dicastal HK bola založená skôr ako sa spoločnosť CITIC Dicastal rozhodla investovať v Maroku. Spoločnosť ju predtým použila na investície do dcérskych spoločností v Európe. Po spustení marockého projektu slúžila na poskytnutie preferenčného financovania spoločnosti DMA ako hlavnému dodávateľovi hliníkových kolies pre európskych výrobcov automobilov.

(270) Komisia teda zistila, že spoločnosť Dicastal HK bola prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal podľa článku 127 ods. 1 písm. e) vykonávacieho aktu o CKÚ a bola kontrolovaná spoločnosťou CITIC Dicastal, ktorá jej nariadila poskytnúť preferenčné financovanie spoločnosti DMA.

(271) V roku 2020 spoločnosť Dicastal HK poskytla spoločnosti DMA finančnú pôžičku v eurách. Počas obdobia prešetrovania bola istina v plnej výške splatená v niekoľkých splátkach. Spoločnosť Dicastal HK zasa získala niekoľko pôžičiek od spoločnosti CITIC Dicastal, z ktorých sa pokryli finančné prostriedky požičané spoločnosti DMA.

e) **Preferenčné financovanie poskytnuté spoločnosti DMA prostredníctvom spoločnosti Wisdom**

(272) Spoločnosť DMA získavala väčšinu hliníkových ingotov, hlavnú surovinu používanú pri výrobe hliníkových kolies, od spoločnosti Wisdom. Ako sa vysvetľuje v bode 3.2.2, pri prešetrovaní sa zistili neobvyklé obchodné transakcie medzi spoločnosťou Wisdom a skupinou Dicastal. Komisia preto analyzovala potenciálny vzťah medzi spoločnosťou Wisdom a skupinou. Ako sa uvádza ďalej, Komisia na základe dostupných skutočností zistila, že spoločnosť Wisdom bola prepojená so skupinou Dicastal.

(273) Pokiaľ ide o poskytovanie hliníkových ingotov, spoločnosť Wisdom účtovala spoločnosti DMA cenu, ktorá bola výrazne nižšia ako cena ingotov zakúpených od neprepojeného dodávateľa. Okrem toho spoločnosť DMA napriek dohodnutej lehote splatnosti 90 dní nezaplatila za dodávky hliníkových ingotov, ktoré dostala v priebehu roka 2023. Spoločnosť Wisdom tak poskytla spoločnosti DMA financovanie prostredníctvom preferenčných cien hliníkových ingotov a oneskoreného výberu platieb za príslušné dodávky.

(274) Okrem toho spoločnosť Wisdom poskytla spoločnosti Dicastal Asia sériu pôžičiek v celkovej hodnote desiatok miliónov EUR, ktoré boli nakoniec použité na zvýšenie vlastného imania spoločnosti DMA a na poskytnutie finančnej pôžičky, ako je vysvetlené v písmene c).

(275) Na základe týchto transakcií, dokumentov v spise a dôkazov zhromaždených počas overovaní na mieste v priestoroch skupiny Dicastal, ako je vysvetlené aj v bode 3.2.2, mala Komisia dôvod domnievať sa, že spoločnosť Wisdom je subjektom prepojeným so skupinou Dicastal. Vo svojom posúdení Komisia zvážila tieto prvky.

(276) Spoločnosť Wisdom bola založená v Hongkongu v novembri 2019 so schváleným základným imaním 100 HKD (približne 12,50 EUR). Spoločnosť založil jediný akcionár, čínsky štátny príslušník.

(277) Ako sa uvádza v bode 3.2.2, Komisia zistila, že čínsky štátny príslušník, ktorý vystupoval ako jediný akcionár spoločnosti Wisdom, bol registrovaný v Čchin-chuang-tao, teda v tom istom meste, v ktorom má sídlo spoločnosť CITIC Dicastal. Okrem toho sa ukázalo, že spoločnosť Wisdom má v Hongkongu rovnakú registrovanú adresu sídla ako dve spoločnosti skupiny Dicastal so sídlom v Hongkongu, t. j. Dicastal Asia a Dicastal HK.

(278) Napriek opakovaným pokusom Komisie získať od samotnej spoločnosti Wisdom, ako aj od skupiny Dicastal, viac informácií o činnosti spoločnosti Wisdom a jej právnom a hospodárskom vzťahu so spoločnosťou DMA a skupinou Dicastal, spoločnosť Wisdom odmietla spolupracovať na prešetrovaní a skupina Dicastal nepredložila všetky informácie, ktoré Komisia požadovala.

(279) Žiadne argumenty, ktoré predložila spoločnosť CITIC Dicastal, nevysvetľovali, ako a prečo by údajne neprepojená spoločnosť s takmer žiadnym vlastným kapitálom (vo výške 12,50 EUR) financovala prostredníctvom oneskorených platieb faktúr za hliníkové ingoty a neinkasovania úrokov z pôžičiek v celkovej hodnote miliónov EUR údajne neprepojenú skupinu, ako ani to, ako by taká veľká spoločnosť ako CITIC Dicastal mohla dôverovať tomuto dodávateľovi v súvislosti s takými významnými dodávkami ingotov. Pokiaľ ide o otázku, prečo spoločnosť CITIC Dicastal odporučila spoločnosť Wisdom ako dodávateľa ingotov pre spoločnosť DMA, jednoducho uviedla, že spoločnosť CITIC Dicastal dlhodobo spolupracovala s majiteľom spoločnosti Wisdom ako odborníkom v oblasti obchodu s hliníkom.

(280) V súvislosti s postupom týkajúcim sa uplatňovania článku 28 základného nariadenia, ktorý je uvedený v bode 3.2.2, spoločnosť CITIC Dicastal tvrdila, že nebola prepojená so spoločnosťou Wisdom, a že informácie, ktoré Komisia požadovala v súvislosti so spoločnosťou Wisdom, neboli potrebné.

(281) Pokiaľ ide o vzťah, spoločnosť CITIC Dicastal tvrdila, že okolnosti, na ktoré sa odvoláva Komisia, nezakladajú vzťah medzi skupinou Dicastal a spoločnosťou Wisdom na základe uplatniteľného práva Únie, t. j. článku 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Podľa spoločnosti CITIC Dicastal sa v auditovaných správach a účtovných záznamoch spoločností skupiny potvrdzuje, že spoločnosť Wisdom nebola v záznamoch skupiny uvedená ako prepojená spoločnosť.

(282) Komisia tieto tvrdenia zamietla. Po prvé, ako spoločnosť CITIC Dicastal správne uviedla, právnym základom na vytvorenie vzťahu na účely tohto konania je článok 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Skutočnosť, že určitá spoločnosť nie je uvedená ako prepojený subjekt v auditovaných správach a finančných záznamoch skupiny Dicastal, je irelevantná, pretože právnym základom pre takéto správy a pre konsolidáciu na účely účtovníctva sú príslušné účtovné a audítorské pravidlá v hongkonskom alebo čínskom právnom systéme, a nie článok 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Ďalej platí, že to, či a ako sa tieto audítorské a účtovné pravidlá v Hongkongu alebo Číne skutočne uplatňujú a presadzujú, ak spoločnosť nevykáže subjekt ako prepojený, môže takisto v prípade tohto argumentu v praxi zohrávať úlohu.

(283) Komisia ďalej konštatovala, že na základe existencie dohody o výrobe medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Changsha Dicastal zistila vzťah medzi dvoma časťami skupiny Dicastal (jedna časť je prepojená prostredníctvom vlastníckeho vzťahu so spoločnosťou CITIC Dicastal a druhá so spoločnosťou Changsha Dicastal). Transakcie spoločnosti Changsha Dicastal s dcérskymi spoločnosťami na jednej strane a so spoločnosťami prepojenými so spoločnosťou CITIC Dicastal na strane druhej neboli uvedené v auditovaných správach ani v účtovných záznamoch spoločností ako transakcie s prepojenými stranami.

(284) Okrem toho má Komisia k dispozícii len informácie o transakciách medzi spoločnosťou Wisdom a spoločnosťou Changsha Dicastal, ktorá je časťou skupiny Dicastal. Preto nebolo možné vylúčiť, že bola prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal, ktorá je časťou skupiny Dicastal, prostredníctvom vzťahu založeného na spoločnom akcionárovi, spoločnom vedení alebo rodinných väzbách medzi manažérmi a/alebo vlastníkmi spoločnosti Wisdom a spoločnosťou CITIC Dicastal, ktorá je časťou skupiny Dicastal. Na základe uvedených skutočností Komisia tieto tvrdenia zamietla.

(285) Pokiaľ ide o skutkové okolnosti, na základe ktorých Komisia predpokladala existenciu vzťahu, skupina Dicastal poskytla dodatočné informácie, aby vyvrátila tvrdenia o bezplatnom poskytovaní surovín a pôžičiek spoločnosťou Wisdom skupine Dicastal. Konkrétne sa ukázalo, že nákupy hliníka od spoločnosti Wisdom spoločnosťou DMA boli čiastočne zaplatené po období prešetrovania v roku 2024 a že pôžička poskytnutá spoločnosti Dicastal Asia bola takisto splatená po období prešetrovania v roku 2024. Ďalej tvrdila, že je spoločná adresa viacerých spoločností registrovaných v Hongkongu je bežnou praxou, a preto to nepodporuje teóriu existujúceho vzťahu medzi skupinou Dicastal a spoločnosťou Wisdom.

(286) Komisia považovala existenciu už opísaných transakcií a spoločnú adresu sídla s inými spoločnosťami za dostatočné prvky poukazujúce na existenciu vzťahu medzi spoločnosťou Wisdom a skupinou Dicastal. Tieto prvky plne odôvodňovali žiadosť Komisie o dodatočné informácie zaslanú skupine Dicastal a spoločnosti Wisdom s cieľom zistiť, či sa potvrdia ďalšími informáciami, keďže bez spolupráce so spoločnosťou Wisdom ich nebolo možné prešetriť. Na tomto základe sa tieto tvrdenia zamietli. Podstatou týchto tvrdení sa týka ďalšia časť tohto oddielu.

(287) Skupina Dicastal takisto tvrdila, že vyvinula maximálne úsilie na zaslanie antisubvenčného dotazníka spoločnosti Wisdom. Táto spoločnosť však na toto úsilie nereagovala. Podobne nemohla byť zverejnená žiadna komunikácia medzi skupinou Dicastal a spoločnosťou Wisdom z dôvodov obchodného tajomstva a ochrany osobných údajov.

(288) Komisia usúdila, že zo spisu vyplýva dostatok náznakov, z ktorých vyplýva, že spoločnosti sú prepojené. Obavy týkajúce sa obchodného tajomstva a ochrana osobných údajov nepredstavujú oprávnené dôvody na odmietnutie poskytnutia dokumentov a informácií dôležitých pre prešetrovanie Komisii, pretože na takéto dokumenty a informácie sa v plnej miere vzťahuje ochrana dôverných informácií podľa článku 29 základného nariadenia. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(289) Pokiaľ ide o otázku, či informácie požadované Komisiou boli potrebné, skupina Dicastal tvrdila, že vzhľadom na krajinu, v ktorej bola spoločnosť Wisdom zaregistrovaná, ako aj krajinu pôvodu surovín dodávaných spoločnosti DMA, neboli informácie týkajúce sa spoločnosti Wisdom požadované Komisiou potrebné, keďže prešetrovanie sa obmedzovalo na údajnú spoluprácu medzi marockou a čínskou vládou. Preto žiadne potenciálne finančné príspevky mimo územia Maroka alebo spolupráce medzi marockou a čínskou vládou nepatria do rozsahu tohto prešetrovania.

(290) Komisia s tým nesúhlasila. Čínske podniky bežne zakladajú dcérske spoločnosti v Hongkongu, ktorý má priaznivé podnikateľské prostredie na obchodovanie alebo investovanie v zahraničí, ako napríklad priaznivejšie sadzby dane z príjmov právnických osôb, prístup na kapitálové trhy, voľne zameniteľnú menu. V mnohých prípadoch spoločnosti registrované v Hongkongu v skutočnosti vykonávajú svoju činnosť z priestorov svojich materských spoločností v Číne. Tento postup bolo možné pozorovať aj v rámci skupiny Dicastal, keď spoločnosti CITIC Dicastal a Changsha Dicastal založili investičné spoločnosti v Hongkongu. Ako sa potvrdilo pri overovaniach na mieste, záznamy a zamestnanci týchto dcérskych spoločností sa nachádzali v sídle spoločnosti CITIC Dicastal v Čchin-chuang-tao. Okrem toho spoločnosť CITIC Group Corporation (konečný užívateľ výhod spoločnosti CITIC Dicastal) sama založila spoločnosť CITIC Limited v Hongkongu a vložila svoj väčšinový majetok do spoločnosti registrovanej v Hongkongu ([67]). Ďalej platí, že hoci pôvod dodávanej suroviny nebol ani čínsky, ani marocký, spoločnosť Wisdom financovala spoločnosť DMA prostredníctvom výrazne oneskoreného výberu platieb za dodávky hliníkových ingotov a výrazne nízkej ceny v porovnaní s trhom. Spoločnosť Wisdom bola založená v Číne a plnila čínsku preferenčnú politiku v prospech výrobcov hliníkových kolies, ako sa vysvetľuje ďalej. Komisia preto usúdila, že pôvod ingotov je v tomto ohľade irelevantný. Z tohto dôvodu Komisia uvedené tvrdenia zamietla.

([67]) *About CITIC. Brief introduction* (O spoločnosti CITIC. Stručný úvod.) K dispozícii na adrese https://www.group.citic/en/About_CITIC/Brief_Introduction/ (online stav k 8. januáru 2025).

(291) Hoci marocká vláda neustále popierala existenciu spolupráce medzi marockou a čínskou vládou v súvislosti s DMA, vo svojom podaní podporila názory skupiny Dicastal o potrebe získať požadované informácie. V tejto súvislosti s odvolaním sa na článok 12 ods. 7 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a na článok 28 ods. 1 základného nariadenia marocká vláda tvrdila, že dostupné skutočnosti sa môžu uplatňovať len na informácie, ktoré prešetrujúci orgán označil za potrebné. Okrem toho marocká vláda tvrdila, že v súlade so správou poroty vo veci *USA – Supercalendered paper* ([68]) a rozsudkom Súdneho dvora vo veci European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)/Giant (China) Co. Ltd ([69]) nesie pred pristúpením k použitiu dostupných skutočností dôkazné bremeno o potrebnosti určitých informácií Komisia. Marocká vláda ďalej pripomenula, že podľa odseku 7 prílohy II k Antidumpingovej dohode WTO (ďalej len „antidumpingová dohoda"), ktorý sa analogicky uplatňuje v kontexte antisubvenčných prešetrovaní, by Komisia mala pri výbere zdrojov dostupných skutočností postupovať s osobitnou obozretnosťou. V tejto súvislosti marocká vláda poukázala na to, že prešetrujúci orgán by mal, ak je to možné, použiť ako fakty dostupné informácie z iných nezávislých zdrojov alebo informácie získané od iných zainteresovaných strán. Marocká vláda takisto zdôraznila, že skupina Dicastal poskytla množstvo vyplnených dotazníkov, súhlasila s overovaniami na mieste a spolupracovala aj vo fáze po overovaniach na mieste. Nakoniec marocká vláda upozornila Komisiu, aby nepoužívala nepriaznivé dostupné skutočnosti v súvislosti s údajnou nespoluprácou, a pripomenula Komisii, že všetky nové systémy subvencií, ktoré Komisia určí, musia byť pred rozšírením prešetrovania na nové programy konzultované s marockou vládou.

(292) Komisia v plnej miere prihliadla na tieto tvrdenia marockej vlády. Na základe tvrdení uvedených v odôvodneniach 286 až 290 Komisia tieto tvrdenia zamietla, keďže informácie požadované od spoločnosti Wisdom a skupiny Dicastal boli potrebné na prešetrovanie v súlade s právnymi predpismi a judikatúrou WTO, na ktorú sa odvolávala marocká vláda. Ako sa uvádza ďalej, Komisia sa pri svojich zisteniach neopierala o „nepriaznivé" dostupné skutočnosti, ale veľmi obozretne využila dostupné skutočnosti v spise. Preto boli tieto argumenty marockej vlády zamietnuté.

(293) Na základe všetkých uvedených úvah a dôkazov Komisia potvrdila svoj zámer uplatniť článok 28 základného nariadenia s cieľom zistiť, či je spoločnosť Wisdom prepojená so skupinou Dicastal a ako taká so skupinou CITIC v súlade s článkom 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Na tento účel Komisia vychádzala vo svojom posúdení z viacerých dostupných skutočností a v prípade potreby musela vyvodiť určité závery, aby vyplnila zostávajúce medzery.

(294) Po prvé Komisia zistila, že spoločnosť Wisdom a dve spoločnosti skupiny Dicastal so sídlom v Hongkongu, ktoré sa podieľali na marockom projekte, t. j. Dicastal Asia a Dicastal HK, boli zaregistrované na tej istej adrese v Hongkongu.

(295) Okrem tvrdení a vyvrátených tvrdení uvedených v bode 3.2.2 a v predchádzajúcich odôvodneniach spoločnosť CITIC Dicastal tvrdila, že dôvodom, prečo mali spoločnosti Wisdom, Dicastal Asia a Dicastal HK rovnakú adresu sídla v Hongkongu, bolo to, že všetky tri spoločnosti využívali rovnakého registračného agenta. Adresa, na ktorej boli zaregistrované tieto tri spoločnosti, bola adresa registračného agenta v Hongkongu.

(296) Týmto tvrdením sa nedokazuje, že spoločnosti neboli prepojené. Skôr môže skutočnosť, že majú toho istého registračného agenta a tú istú adresu sídla, vypovedať znovu len o vzťahu v kontexte článku 28 základného nariadenia, keďže medzi prepojenými stranami je bežné využívať toho istého zástupcu a adresu sídla s cieľom maximalizovať účinnosť administratívnych postupov a zároveň minimalizovať súvisiace náklady.

(297) Z prešetrovania ďalej vyplynulo, že spoločnosti Dicastal Asia a Dicastal HK nemali v Hongkongu žiadnych zamestnancov, keďže ich zamestnanci a záznamy sa nachádzali v priestoroch spoločnosti CITIC Dicastal v Čchin-chuang-tao v provincii Che-pej v ČĽR. Komisia preto mala dôvody usudzovať, že spoločnosť Wisdom nevykonávala svoju činnosť ani z Hongkongu. Vzhľadom na to, že adresa vlastníka a riaditeľa spoločnosti Wisdom sa takisto nachádzala v Čchin-chuang-tao, Komisia usúdila, že aj miesto podnikania spoločnosti Wisdom sa nachádzalo v Čchin-chuang-tao, keďže spoločnosť Wisdom ani CITIC Dicastal v tomto bode nespolupracovali.

([68]) Správa poroty, US – Supercalendered Paper, body 7.174 a 7.175.

([69]) Rozsudok Súdneho dvora zo 14. decembra 2017, European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)/Giant (China) Co. Ltd, vec C-61/16 P, bod 65.

(298) Ďalším rozhodujúcim prvkom, ktorý poukazuje na vzťah, ako už takisto bolo vysvetlené, je skutočnosť, že napriek zanedbateľnej kapitalizácii spoločnosti Wisdom sa CITIC Dicastal spoliehala na jej dodávky značných množstiev hliníkových ingotov, ktoré boli rozhodujúce pre jej kontinuitu podnikania v Maroku. Komisia sa domnievala, že je veľmi nepravdepodobné, že by neprepojené strany uzavreli takúto dôležitú dohodu bez ďalších záruk. Zmluva o dodávkach hliníkových ingotov medzi spoločnosťami Wisdom a DMA neobsahuje žiadne takéto záruky ani sankcie, napríklad za nedodanie stanovených dohodnutých množstiev, ktoré sú značné. Preto aj tento prvok jasne poukazuje na vzťah medzi týmito subjektmi.

(299) Okrem toho, ako už bolo uvedené, ako sa uvádza v bode 3.2.2 a podrobne uvádza ďalej, spoločnosť Wisdom nedostala od spoločnosti DMA žiadne platby za významné dodávky hliníkových ingotov až do konca obdobia prešetrovania a za tieto ingoty účtovala cenu podstatne nižšiu ako trhovú cenu. Ďalej poskytla spoločnosti Dicastal Asia značné finančné prostriedky, ktoré neboli splatené do konca obdobia prešetrovania.

(300) Komisia usúdila, že tieto prvky jasne naznačujú vzťah medzi spoločnosťami Wisdom a CITIC Dicastal aspoň ako medzi právne uznanými obchodnými partnermi alebo osobami spojenými v podnikaní v súlade s článkom 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Ak by bol vzťah medzi spoločnosťami Wisdom a CITIC Dicastal na úrovni nezávislých partnerov, spoločnosť CITIC Dicastal by sa usilovala o uzavretie dohody s podrobnými zárukami na zabezpečenie dodávok vstupných surovín, zatiaľ čo spoločnosť Wisdom by sa aktívne usilovala o získanie platieb za dodávky ingotov, pokút za oneskorené platby a dodatočných náhrad škôd za porušenie zmluvy. V zmluve o dodávkach hliníka medzi spoločnosťami Wisdom a DMA je jasne stanovená lehota splatnosti. V zmluve sa uvádza aj doložka o urovnávaní sporov. Okrem toho sa v zmluve stanovuje možnosť ukončenia zmluvy. Spoločnosť Wisdom neprijala v dôsledku neuskutočňovania platieb za dodávky počas takého dlhého obdobia žiadne z týchto opatrení povolených podľa zmluvy o dodávkach so spoločnosťou DMA. Ak by strany neboli prepojené, najmä vzhľadom na obrovské dodané množstvá a zodpovedajúce sumy, o ktoré išlo, spoločnosť Wisdom by prijala vhodné nápravné opatrenia na vymáhanie plnenia dohody a pokúsila by sa vymôcť svoje platby, prípadne ukončiť zmluvu a žiadať o náhradu škody spoločnosť DMA.

(301) Spoločnosť CITIC Dicastal tvrdila, že nákupy hliníka od spoločnosti Wisdom spoločnosťou DMA boli čiastočne zaplatené v roku 2024 po období prešetrovania a že pôžička poskytnutá spoločnosti Dicastal Asia bola takisto splatená v roku 2024. Komisia však usúdila, že ani tým sa nič nemení na skutočnosti, že spoločnosť Wisdom a skupina Dicastal nekonali ako nezávislé subjekty, ktoré za bežných trhových podmienok obchodujú na princípe nezávislého vzťahu. Jednoduchým splatením po období prešetrovania bez akýchkoľvek iných požadovaných a zaplatených sankcií a náhrad po rokoch porušovania zmluvy sa nijako nemení skutkový stav opísaný v predchádzajúcom odôvodnení, ktorý jasne potvrdzuje vzťah medzi stranami.

(302) Okrem toho, ako je podrobnejšie uvedené ďalej, cena za hliníkové ingoty, ktorú spoločnosť Wisdom účtovala spoločnosti DMA, bola podstatne nižšia ako cena, ktorú účtovali neprepojení dodávatelia za priame dodávky hliníkových ingotov. Vzhľadom na nespoluprácu Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Wisdom nemala iné dôvody na takéto konanie ako skutočnosť, že bola prepojená so spoločnosťou CITIC Dicastal. Neprepojený dodávateľ by sa snažil maximalizovať cenu a zodpovedajúce zisky z predaja hliníkových ingotov. Keďže cena tejto suroviny je spojená s medzinárodnou cenou na Londýnskej burze kovov a obchoduje sa s ňou ako s komoditou na celom svete, v spise sa nenachádza žiadne iné hodnoverné vysvetlenie takýchto cenových rozdielov ako vzťah medzi týmito subjektmi.

(303) Ďalším prvkom podporujúcim zistenie vzťahu je skutočnosť, že zmluva o dodávke hliníkových ingotov medzi spoločnosťami Wisdom a DMA je úplne rovnaká ako zmluva medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a DMA. Obe dohody majú úplne rovnaké články a takmer identické podmienky (okrem cenového mechanizmu), a dokonca aj rovnaké formátovanie. Komisia porovnala tieto dohody s dohodou o dodávke hliníkových ingotov od skutočne neprepojeného dodávateľa spoločnosti DMA, ktorá bola úplne odlišná z hľadiska podmienok, ako aj formátovania. Preto sa aj týmto prvkom potvrdil vzťah medzi spoločnosťami Wisdom a CITIC Dicastal.

(304) Na základe všetkých týchto skutočností dostupných v spise Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Wisdom je prepojeným subjektom so spoločnosťou CITIC Dicastal podľa článku 127 vykonávacieho aktu o CKÚ. Spoločnosť Wisdom je prepojená aspoň ako právne uznaný obchodný partner podľa článku 127 ods. 1 písm. b) vykonávacieho aktu o CKÚ a/alebo ako podnikateľsky prepojená spoločnosť podľa článku 127 ods. 2 vykonávacieho aktu o CKÚ. Komisia na základe uvedených skutočností takisto vyvodila závery, že existuje aj právny vzťah podľa článku 127 ods. 1 písm. d), e), f) alebo g) vykonávacieho aktu o CKÚ.

(305) Vzhľadom na uvedené prvky Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Wisdom ako prepojený subjekt so spoločnosťou CITIC Dicastal s veľmi významnou účasťou na úspešnom dokončení marockého projektu konala ako nástroj na nepriame poskytnutie finančného príspevku podobne ako ostatné tri prepojené subjekty, ktoré spoločnosť CITIC Dicastal využívala na poskytovanie preferenčného financovania spoločnosti DMA.

(306) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia pri vyvodzovaní záverov týkajúcich sa vzťahu medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom uplatnila nepriaznivé závery. Ďalej zopakovala svoje tvrdenia týkajúce sa vzťahu medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom opísaného v odôvodneniach 281, 285, 287 a 289. Spoločnosť ďalej tvrdila, že závery Komisie týkajúce sa existencie neobvyklej obchodnej transakcie, vzťahu medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom a použitia dostupných skutočností v tejto súvislosti boli neopodstatnené a neodôvodnené.

(307) Podľa spoločnosti DMA bolo založenie spoločnosti Wisdom v novembri 2019 a uzavretie kúpnej zmluvy v marci 2020, na základe ktorej sa spoločnosť Wisdom stala hlavným dodávateľom hliníkových ingotov pre spoločnosť DMA, v súlade so štandardnými obchodnými postupmi.

(308) Pokiaľ ide o nezaplatené faktúry za dodávku hliníkových ingotov, spoločnosť DMA tvrdila, že preukázala, že k tomu došlo v dôsledku sporu o cenu ingotov. Spor bol údajne urovnaný koncom roka 2023. Po podpísaní novej zmluvy na základe urovnaného sporu spoločnosť DMA v roku 2024 v podstate odstránila všetky dlhy. Pokiaľ ide o ceny ingotov, ktoré boli nižšie ako trhové, spoločnosť DMA tvrdila, že jej dodávateľ uzavrel stávku týkajúcu sa cenového vzorca. Po zistení, že vzorec nefunguje, spoločnosť Wisdom požiadala o uvedené opätovné prerokovanie kúpnej zmluvy. Spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia ignorovala skutočnosti opísané v tomto odôvodnení.

(309) Spoločnosť DMA zopakovala, že spoločná adresa sídla s ďalšími dvomi spoločnosťami skupiny Dicastal nemusí nevyhnutne znamenať vzťah, keďže mnohé spoločnosti majú rovnakú adresu sídla. Podobne spoločnosť DMA tvrdila, že skutočnosť, že vlastník spoločnosti Wisdom má adresu v tom istom meste ako sídlo spoločnosti CITIC Dicastal, neznamená priame prepojenie medzi týmito dvomi spoločnosťami. Okrem toho strana tvrdila, že jej nie je známa adresa vlastníka a tvrdenie Komisie nebolo podložené žiadnymi informáciami z vyšetrovacieho spisu. Spoločnosť DMA nespochybnila skutočnosť, že skutočná adresa, na ktorej spoločnosť Wisdom vykonáva svoju činnosť, sa líši od registrovanej adresy.

(310) Spoločnosť DMA tvrdila, že odporúčanie spoločnosti Wisdom spoločnosťou CITIC Dicastal ako dodávateľa hliníkových ingotov pre spoločnosť DMA na základe odborných znalostí majiteľa spoločnosti Wisdom v oblasti hliníka a ich histórie dlhodobej spolupráce bolo v obchodnej oblasti bežné. Podľa spoločnosti DMA takéto správanie nenarušilo nezávislosť spoločností.

(311) A napokon, odmietnutie skupiny Dicastal poskytnúť ďalšie informácie o spoločnosti Wisdom a jej vzťahu so spoločnosťou a/alebo jej vlastníkom by sa nemalo chápať ako priznanie akýchkoľvek pochybení. Podľa spoločnosti DMA odmietnutie spolupráce v súvislosti s obchodmi skupiny so spoločnosťou Wisdom vyplýva z práva spoločností na ochranu citlivých obchodných informácií a finančných údajov.

(312) Komisia zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 306 až 311. Po prvé, Komisia nesúhlasila s tvrdením, že použila nepriaznivý záver. Keďže spoločnosť Wisdom a skupina Dicastal nespolupracovali, pokiaľ ide o vzťahy skupiny so spoločnosťou Wisdom, Komisia jednoducho analyzovala dostupné skutočnosti a na ich základe vyvodila závery. Hoci jednotlivé zistenia nemusia slúžiť ako dôkaz existujúceho vzťahu medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom, ak sa posudzujú samostatne, spoločne viedli k záverom opísaným v odôvodnení 304. Okrem toho sa Komisia už zaoberala väčšinou jednotlivých tvrdení v odôvodneniach 275 až 303.

(313) Podrobnejšie povedané, nepodložené vysvetlenia týkajúce sa nezaplatených faktúr za hliníkové ingoty uvedené v odôvodnení 308 nie sú opodstatnené v porovnaní s dôkazmi v spise. Dodatočná zmluva údajne podpísaná na vyriešenie sporu o ceny sa týkala len objednávok uskutočnených v čase od októbra do decembra 2023, ktoré zodpovedali faktúram vystaveným v novembri a decembri 2023. Preto nevysvetlila, prečo neboli uhradené ani faktúry vyhotovené už v septembri 2022. Okrem toho tvrdenia, že podpísanie zmluvy na väčšinu potrebných ingotov so spoločnosťou, ktorá bola založená len niekoľko mesiacov predtým, predstavuje bežnú obchodnú prax a že zmluva sa riadila odporúčaniami spoločnosti CITIC Dicastal založenými na dlhodobej spolupráci s vlastníkom spoločnosti Wisdom, nebolo možné podložiť žiadnym podstatným dôkazom v spise, keďže spoločnosť Wisdom vôbec nespolupracovala a skupina Dicastal odmietla poskytnúť akékoľvek informácie o povahe a trvaní svojho obchodovania s vlastníkom spoločnosti Wisdom. V každom prípade, ak možno predpokladať, že vyhlásenie v odôvodnení 310 bolo vecne správne, len to ďalej potvrdzuje zistenia o úzkom vzťahu medzi spoločnosťou Wisdom a skupinou Dicastal. Napokon, ako je vysvetlené v odôvodnení 79, adresa vlastníka spoločnosti Wisdom bola verejne dostupná a prístupná prostredníctvom hongkonského obchodného registra.

f) **Záver**

(314) Z uvedených dôkazov a prvkov vyplýva, že od roku 2017 spoločnosť CITIC Dicastal získavala v Číne podporu vo forme grantov a zvýhodnených úverov od čínskej vlády a od čínskych bánk a finančných inštitúcií, ktoré konali ako verejné orgány. Toto externé financovanie sa poskytovalo v rámci preferenčných politík čínskej vlády vrátane iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Spoločnosť CITIC Dicastal podpísala v roku 2018 v mene čínskej vlády investičnú dohodu s marockou vládou o realizácii projektu výstavby závodu na výrobu hliníkových kolies v rámci úzkej spolupráce medzi čínskou a marockou vládou. Spoločnosť DMA bola prevádzkovým subjektom na realizáciu projektu, usadeným v Maroku. Vzhľadom na svoju špecifickú situáciu v čase realizácie poskytla finančné prostriedky požadované podľa investičnej dohody pre spoločnosť DMA na realizáciu marockého projektu prostredníctvom sprostredkovateľských subjektov Changsha Dicastal, Dicastal Asia, Dicastal HK a Wisdom, pričom kontrolovala, či tieto subjekty skutočne poskytli finančné prostriedky spoločnosti DMA. Spoločnosť CITIC Dicastal bola od podpisu investičnej dohody vedúcim projektu a ručiteľom za financovanie napriek tomu, že sa nestala formálnym vlastníkom spoločnosti DMA okamžite po nadobudnutí jej akcií. Rozhodla sa financovať projekt prostredníctvom týchto sprostredkovateľských subjektov s využitím aspoň časti finančných prostriedkov získaných priamo alebo nepriamo od čínskych bánk a finančných inštitúcií. Spoločnosť CITIC Dicastal preto vystupovala ako poskytovateľ finančného príspevku, keďže počas realizácie projektu vždy kontrolovala, či finančné prostriedky poskytnuté sprostredkovateľským subjektom budú nakoniec prevedené na spoločnosť DMA s cieľom úspešne dokončiť projekt. Ako posledný krok po týchto postupoch financovania spoločnosť CITIC Dicastal začiatkom roka 2024 dokončila formálne nadobudnutie podielu v spoločnosti DMA, čím splnila svoje záväzky voči marockej vláde ako vlastníkovi projektu podľa investičnej dohody.

(315) Zatiaľ čo konkrétne transakcie, ktorými sa poskytuje preferenčné financovanie, sú podrobne opísané v bode 3.5.2.2, prešetrovaním sa malo zistiť, či spoločnosť CITIC Dicastal konala ako verejný orgán v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) a článku 2 písm. b) základného nariadenia, keď nepriamo (prostredníctvom svojich prepojených subjektov) poskytovala finančné príspevky spoločnosti DMA.

(316) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že v priebehu prešetrovania skupina Dicastal poskytla dostatok dôkazov o tom, že žiadne finančné prostriedky, ktoré čínskym subjektom skupiny Dicastal poskytla čínska vláda, neboli a ani nemohli byť určené na iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta, pre Maroko alebo spoločnosť DMA.

(317) V tejto súvislosti sa spoločnosť odvolávala na a) podanie spoločnosti Changsha Dicastal, v ktorom sa vysvetľuje, že na realizáciu investície v Maroku použila svoje vlastné zdroje; b) dôkaz o overení získaný počas overovania na mieste v spoločnosti DMA, v ktorom sa vysvetľujú dohody medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Changsha Dicastal týkajúce sa marockého projektu; c) zmluvy o pôžičke spoločnosti Changsha Dicastal overené na mieste, ktoré dokazujú, že dlžník nebol oprávnený použiť finančné prostriedky na investíciu v zahraničí.

(318) Podľa spoločnosti DMA sa Komisia mýlila, keď tvrdila, že spoločnosť CITIC Dicastal prostredníctvom viacerých prepojených subjektov poskytla spoločnosti DMA finančné prostriedky získané od čínskej vlády. Spoločnosť ďalej tvrdila, že záver, že spoločnosť CITIC Dicastal financovala spoločnosť Changsha Dicastal zvýšenými príjmami z predaja, nemá oporu v záznamoch z prešetrovania. Spoločnosť DMA takisto opísala zistenia Komisie týkajúce sa poskytovania preferenčného financovania prostredníctvom lacných pôžičiek a vstupov dodávaných spoločnosťou Wisdom ako špekulácie.

(319) Komisia zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 316 až 318. Ako je vysvetlené v odôvodnení 81, Komisia vzala do úvahy predložené informácie spoločnosti Changsha Dicastal o zdrojoch financovania použitých na investíciu v Maroku. Podobne zohľadnila informácie uvedené v príslušnom dôkaze o overení a v zmluvách o pôžičke spoločnosti Changsha Dicastal. V tejto súvislosti Komisia nikdy netvrdila, že spoločnosť Changsha Dicastal priamo použila niektorú z pôžičiek prijatých na investíciu v Maroku. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 221, 257, 259 a 371, investíciu nepriamo financovala spoločnosť CITIC Dicastal zo zvýšených príjmov z predaja. V rozpore s tvrdením spoločnosti DMA sa k týmto záverom dospelo na základe informácií z auditovaných správ spoločnosti Changsha Dicastal a zoznamov účtov záväzkov a pohľadávok spoločností Changsha Dicastal a CITIC Dicastal, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 221, v ktorom sa uvádzajú aj odkazy na dokumenty, ktoré použila Komisia.

3.5.2.1.3. Spoločnosť CITIC Dicastal konajúca ako verejný orgán

(320) Ako je vysvetlené v bode 3.5.2.1.1, spoločnosť CITIC Dicastal získala externé preferenčné financovanie od čínskej vlády a/alebo ďalších čínskych finančných inštitúcií. Túto finančnú podporu potom poskytla spoločnosti DMA prostredníctvom svojich prepojených právnych subjektov Changsha Dicastal, Dicastal Asia, Dicastal HK a Wisdom, pričom kontrolovala, aby sa tok finančných prostriedkov použil na investičný projekt v Maroku. Spoločnosť CITIC Dicastal preto ako navrhovateľ investičného projektu s marockou vládou vystupovala ako poskytovateľ finančného príspevku spoločnosti DMA. Pri prešetrovaní sa preto posudzovalo, či spoločnosť CITIC Dicastal konala ako verejný orgán v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) a článku 2 písm. b) základného nariadenia, keď poskytovala spoločnosti DMA finančné prostriedky na jej činnosti v Maroku prostredníctvom prepojených právnych subjektov. Príslušné pravidlá a judikatúra pre toto posúdenie sú zhrnuté v bode 3.5.2.1.1 písm. b).

(321) Komisia najprv preskúmala štátne vlastníctvo a iné formálne znaky vládnej kontroly nad spoločnosťou CITIC Dicastal, ako aj jej právny vzťah k spoločnosti DMA.

(322) Spoločnosť CITIC Dicastal je súčasťou skupiny CITIC. Vyššia ovládajúca vrstva skupiny CITIC patrí spoločnosti CITIC Group Corporation, čínskemu štátom vlastnenému podniku, ktorý bol založený na základe súhlasu Štátnej rady a financovaný ministerstvom financií v mene Štátnej rady. ([70]) Ide o konečný ovládajúci subjekt veľkého počtu prepojených subjektov ([71]) (ďalej len „skupina CITIC“). Jej hlavným aktívom je 58,13 % podiel v spoločnosti CITIC Limited. Od svojho založenia v roku 1979 je skupina CITIC priekopníkom čínskej hospodárskej reformy. Investuje do oblastí s dlhodobým potenciálom, ako aj do oblastí, ktoré sú v súlade s národnými prioritami. ([72])

(323) Spoločnosť CITIC Limited má 42 % podiel v spoločnosti CITIC Dicastal prostredníctvom spoločnosti CITIC Industrial Investment Group Corp., Ltd. (ďalej len „CIIG“).

(324) Okrem toho spoločnosť má CITIC Dicastal 26 % svojich akcií vo vlastníctve spoločnosti Aluminum Alliances Limited, ktorá je registrovaná v Hongkongu. Podľa záznamov v hongkonskom obchodnom registri sú jej riaditeľmi pán LIOU Er Fej a spoločnosť Asia Capital Investment Limited. Pán LIOU Er Fej je zakladateľom a generálnym riaditeľom spoločnosti Asia Investment Capital, ktorá je riadiacou inštitúciou fondu Asia Investment Fund. Asia Investment Fund je súkromný kapitálový dolárový investičný fond založený v Hongkongu čínskym ministerstvom financií so súhlasom Štátnej rady a ďalších kvalifikovaných domácich a zahraničných inštitucionálnych investorov. Fond sa riadi zásadami „trhovo orientovanej, internacionalizovanej a profesionálnej činnosti so sídlom v Číne, orientovanej na Áziu a na celý svet“. ([73])

([70]) CITIC. *Corporate Governance and Risk Management* (Riadenie spoločnosti a riadenie rizík). K dispozícii na adrese https://www.group.citic/en/About_CITIC/Governance_Risk/ (online stav k 9. januáru 2025).

([71]) *CITIC Group Corporation had more than 2 000 subsidiaries as of September 2024* (Spoločnosť CITIC Group Corporation mala k septembru 2024 viac ako 2 000 dcérskych spoločností). K dispozícii na adrese https://www.group.citic/uploadfile/2022/1121/子公司名单.pdf (online stav k 10. januáru 2025).

([72]) *Announcement of continuing connected transactions of 20 November 2023* (Oznámenie o pokračujúcich prepojených transakciách z 20. novembra 2023), s. 13. K dispozícii na adrese https://tools.euroland.com/tools/Pressreleases/GetPressRelease/?ID=4425436&lang=en-GB&companycode=hk-cpf&v= (online stav k 9. januáru 2025).

([73]) K dispozícii na adrese http://www.cvca.org.cn/home/rwxx/rwxx.html?page=liuerfei (online stav k 9. januáru 2025).

(325) Víziou spoločnosti CITIC Group Corporation je vybudovať mimoriadny konglomerát s dlhodobo dobrou povesťou a zároveň *„zosúladiť svoje poslanie s národnými cieľmi a prispieť k národnému omladeniu“*. ([74])

(326) Spoločnosť CITIC Group Corporation a jednotlivé spoločnosti skupiny aktívne reagujú na národné politiky a ciele, ktoré priamo súvisia s výrobou hliníkových kolies. Predstavitelia skupiny vrelo privítali nové myšlienky a ciele, ktoré v mene 19. ústredného výboru predstavil generálny tajomník Si Ťin-pching vo svojej správe 20. celoštátnemu zjazdu Komunistickej strany Číny. Zhodli sa na tom, že skupina by mala *„všestranne prispieť svojimi silami k budovaniu modernej socialistickej krajiny a podporovať veľké omladenie čínskeho národa modernizáciou v čínskom štýle“*, keďže *„bola vždy solidárna so stranou a pokračuje v presadzovaní veľkej myšlienky krajiny“*. Pobočka v Mjanmarsku zdôraznila, že *„spoločná výstavba Jedného pásma, jednej cesty sa stala populárnym medzinárodným verejným produktom a platformou medzinárodnej spolupráce“*. Ďalší predstaviteľ straníckej organizácie v jednej zo spoločností skupiny vyhlásil, že *„je potrebné integrovať nové požiadavky a opatrenia 20. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny do stratégie rozvoja podniku, naplno využiť úlohu poisťovníctva ako ekonomického ‚tlmiča otrasov‘ a sociálneho ‚stabilizátora‘ a preukázať novú zodpovednosť a nové kroky na podporu spoločnej prosperity“*. ([75])

(327) Prešetrovaním sa zistilo, že Komunistická strana Číny vykonávala kontrolu a ovplyvňovala rozhodnutia spoločností prostredníctvom niekoľkých súčasných alebo bývalých členov predstavenstva v rôznych spoločnostiach skupiny CITIC vrátane spoločnosti CITIC Dicastal. Predseda predstavenstva spoločnosti CITIC Dicastal ČU Č'chua pôsobil v spoločnosti aj ako stranícky tajomník. ([76]) Bývalý zástupca generálneho riaditeľa KAO Siou-jing zastupoval v predstavenstve spoločnosti CITIC Dicastal Stály výbor Komunistickej strany Číny. ([77]) Ďalší riaditeľ spoločnosti CITIC Dicastal, ČANG Ťien, ktorý zastupoval jej akcionára CIIG, bol zároveň tajomníkom straníckeho výboru v spoločnosti CIIG. ([78]) Tajomník straníckeho výboru spoločnosti CITIC Bank, FANG Che-jing, pôsobil ako predseda a výkonný riaditeľ banky a aj ako zástupca generálneho riaditeľa spoločnosti CITIC Group Corporation. ([79])

(328) Vplyv Komunistickej strany Číny v podnikoch skupiny CITIC vyplýva aj z ich stanov a premieta sa do ich obchodných činností.

(329) Stanovy spoločnosti CITIC Dicastal boli vypracované s cieľom zabezpečiť súlad spoločnosti okrem iného s ustanoveniami stanov Komunistickej strany Číny. V stanovách spoločnosti CITIC Dicastal sa vyžaduje zriadenie organizácie Komunistickej strany Číny v spoločnosti s cieľom posilniť celkové vedenie Komunistickou stranou Číny, určovať smerovanie a riadiť celkovú situáciu v spoločnosti. Okrem toho sa v stanovách stanovuje zriadenie straníckeho výboru v spoločnosti, ktorého členovia môžu vstúpiť do predstavenstva, dozornej rady a vedenia spoločnosti. Jednou z úloh straníckeho výboru je študovať a prerokúvať hlavné otázky obchodného riadenia spoločnosti. Takýto prieskum a diskusia slúžia ako prípravná práca pre predstavenstvo a vedenie pri rozhodovaní o dôležitých otázkach. V stanovách sa vyžaduje, aby predstavenstvo počúvalo názory straníckeho výboru, pokiaľ ide o hlavné obchodné rozhodnutia a otázky. Riaditelia vykonávajú práva udelené spoločnosťou s náležitou obozretnosťou, starostlivosťou a opatrnosťou, aby zabezpečili, že obchodné operácie spoločnosti sú v súlade s vnútroštátnymi zákonmi, predpismi a jednotlivými *národnými hospodárskymi politikami*.

([74]) CITIC. *Brief introduction* (Stručný úvod). K dispozícii na adrese https://www.group.citic/en/About_CITIC/Brief_Introduction/ (online stav k 9. januáru 2025).

([75]) Odvážne vykročte na novú cestu veľkého omladenia – správa 20. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny vzbudila v skupine CITIC vrelú odozvu. K dispozícii na adrese https://www.citic.com/html/2022/News_1021/2589.html (online stav k 9. januáru 2025).

([76]) Spoločnosť CITIC Dicastal viedla strategické rozhovory so spoločnosťou BYD a bola pozvaná na konferenciu hlavného dodávateľa elektrických vozidiel novej generácie spoločnosti BYD. K dispozícii na adrese https://www.dicastal.com/Index/Detail/index/cid/070213/id/338 (online stav k 19. januáru 2025).

([77]) KAO Siou-jing, bývalý člen stáleho výboru Komunistickej strany Číny v spoločnosti CITIC Dicastal Co., Ltd., bol vylúčený zo strany a odvolaný z funkcie. K dispozícii na adrese https://www.chinanews.com.cn/gn/2024/12-13/10335966.shtml (online stav k 19. januáru 2025).

([78]) Čang Ťien – osobný profil. K dispozícii na adrese https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=000998&Pcode=30383454&Name=%D5 %C5 %BC%E1 (online stav k 19. januáru 2025).

([79]) China CITIC Bank – riaditelia. K dispozícii na adrese https://www.citicbank.com/about/survey/directorate/ (online stav k 19. januáru 2025). CITIC Group – Vedenie skupiny – Stranícky výbor skupiny. K dispozícii na adrese https://www.group.citic/html/About_CITIC/Directors_Senior/ (online stav k 19. januáru 2025). CITIC Group – Vedenie skupiny – Vrcholový manažment. K dispozícii na adrese https://www.group.citic/html/About_CITIC/Directors_Senior/ (online stav k 19. januáru 2025).

(330) Si Ťin-pchingova správa rezonovala aj v spoločnosti CITIC Dicastal: *„Liou Sing-chua, člen výboru pre propagandu straníckej organizácie v spoločnosti Lighthouse Factory a oddelení linky 6 pre hliníkové kolesá, povedal, že spoločnosť [CITIC Dicastal] by si mala osvojiť myšlienku Si Ťin-pchinga o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru ako ‚myšlienkový maják', systematicky študovať a prehlbovať [jej] chápanie a viesť spoločnosť Lighthouse Factory k zabezpečovaniu vysokokvalitného rozvoja. Súdruh Taj Wen-chu, tajomník straníckej organizácie oddelenia linky 2 pre hliníkové kolesá, pri výmene názorov na tému ‚sila výroby a sila kvality' uviedol, že výroba je životodarnou miazgou národného hospodárstva. [Spoločnosť] musí dodržiavať koncepciu ‚kvalita je životodarnou silou spoločnosti Dicastal' a pomáhať budovať silu výroby a silu kvality posilňovaním výskumu kľúčových technológií výroby zariadení a komplexnou podporou inteligentnej výroby".* ([80])

(331) Jedným z prepojených poskytovateľov finančných prostriedkov spoločnosti CITIC Dicastal bola banka CITIC Bank. Tento subjekt je takisto v konečnom dôsledku ovládaný spoločnosťou CITIC Group Corporation prostredníctvom spoločností CITIC Corporation Limited, CITIC Limited a CITIC Financial Holdings, ktorá je jej priamym ovládajúcim akcionárom a v roku 2023 vlastnila 64 % podiel v banke CITIC Bank. ([81])

(332) V súlade so svojimi stanovami ([82]) banka CITIC Bank zriadila organizáciu Komunistickej strany Číny, vykonáva činnosti Komunistickej strany Číny, dodržiava a posilňuje celkové vedenie Komunistickou stranou Číny a plne využíva vedúcu úlohu straníckeho výboru pri určovaní smerovania, riadení celkovej situácie a zabezpečovaní realizácie činností. Riaditelia banky vykonávajú práva udelené bankou obozretne, svedomito a starostlivo s cieľom zabezpečiť, aby obchodné správanie banky bolo v súlade s požiadavkami vnútroštátnych zákonov, správnych predpisov a rôznych *národných hospodárskych politík*, vrátane tých, ktoré sa týkajú výroby hliníkových kolies.

(333) Z uvedených dôkazov vyplývajú presvedčivé formálne znaky kontroly spoločnosti CITIC Dicastal čínskou vládou, a to aj v podobe jednoznačných formálnych znakov kontroly nad inými subjektmi skupiny CITIC zapojenými do investičného projektu v Maroku. Takúto kontrolu vykonáva čínska vláda prostredníctvom vlastníctva, ako aj štruktúry a procesu rozhodovania, a/alebo prostredníctvom prítomnosti Komunistickej strany Číny na činnostiach týchto rôznych spoločností, aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie vládnych politík, ktoré sa priamo týkajú výroby hliníkových kolies. Na základe toho možno dospieť k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal vykonáva politiky, ktoré presadzuje čínska vláda.

(334) Okrem štátneho vlastníctva a iných formálnych znakov kontroly zo strany čínskej vlády Komisia analyzovala, či má spoločnosť CITIC Dicastal k dispozícii alebo či vykonáva vládne právomoci, prípadne či je nimi poverená. V tejto súvislosti sa prešetrovanie zameralo na vzťah spoločnosti CITIC Dicastal s čínskou vládou, právne a hospodárske prostredie prevládajúce v Číne a na to, či tento subjekt skutočne vykonáva vládne funkcie, so zreteľom na všetky skutočnosti a okolnosti, a najmä na rozsah a obsah politík čínskej vlády v odvetví hliníkových kolies.

(335) Pokiaľ ide o prevládajúce čínske právne, politické a hospodárske prostredie, v ktorom spoločnosť CITIC Dicastal pôsobí, Komisia zhromaždila dôkazy poukazujúce na všadeprítomný vplyv čínskej vlády na hlavné právne a hospodárske aspekty jej hospodárenia ([83]). Konkrétne v súvislosti s odvetvím hliníkových kolies Komisia zistila, že toto odvetvie podlieha významným zásahom vlády prostredníctvom mnohých preferenčných politík obsiahnutých v plánoch, usmerneniach, smerniciach a iných politických dokumentoch vydaných na všetkých úrovniach vlády, ako aj to, že čínska vláda si zachováva značný stupeň vlastníctva a kontroly v spoločnostiach pôsobiacich v tomto odvetví. ([84])

([80]) Tamže.

([81]) China CITIC Bank. Výročná správa za rok 2023, s. 176 a 178. K dispozícii na adrese https://www.citicbank.com/about/investor_1011/financialaffairs/report/2023/202404/P020240429732182698660.pdf (online stav k 9. januáru 2025).

([82]) Stanovy banky China CITIC Bank Co., Ltd. K dispozícii na adrese https://www.citicbank.com/about/survey/regulation/202110/P020240730610518853121.pdf (online stav k 9. januáru 2025).

([83]) Pozri pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky, SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017. Dostupné na stránke https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

([84]) Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/99 z 11. januára 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých hliníkových kolies s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 18, 19.1.2023, s. 66), najmä bod 3.3.1, odôvodnenia 41 až 70.

(336) Existujú tri ďalšie prvky, ktoré podporujú zistenie, že spoločnosť CITIC Dicastal vykonáva vládne funkcie.

(337) Prvý prvok je obsiahnutý v investičnej dohode podpísanej s marockou vládou 26. júla 2018. Ako už bolo uvedené v odôvodneniach 159 až 161 a v odôvodnení 183, v tejto dohode sa odkazuje na dvojstrannú spoluprácu medzi Marokom a Čínou. Markantnejšie je, že v písmene D) jej preambuly sa uvádza spoločnosť „*CITIC Dicastal Group*“ ako popredný výrobca hliníkových kolies a ďalej sa uvádza, že ČĽR koná prostredníctvom spoločnosti CITIC Dicastal Group. Tým sa zdôrazňuje, že spoločnosť CITIC Dicastal a jej skupinu ako celok si čínska vláda vzhľadom na jej know-how zamerané na výrobu hliníkových kolies čínska vláda osobitne vybrala na realizáciu a vykonávanie hlavných cieľov vládnej politiky v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta prostredníctvom tejto investície v Maroku na základe špecifickej dvojstrannej spolupráce medzi oboma krajinami.

(338) Druhým prvkom je skutočnosť, že skupina CITIC, do ktorej patria spoločnosti CITIC Dicastal a DMA, bola oficiálne vybratá čínskou vládou na vykonávanie iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a politiky otvárania sa navonok (politika „going out“) a že investičná dohoda, ktorú podpísala s marockou vládou 26. júla 2018, sa považuje za „projekt v súlade“ s iniciatívou Jedno pásmo, jedna cesta. Už v roku 2017 skupina CITIC zdôraznila ([85]), že realizuje stratégiu „otvárania sa navonok“ a že uskutočnila rozsiahle investície v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Skupina CITIC vyhlásila, že sa bude aj naďalej aktívne podieľať na výstavbe v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta tým, že bude viac prispievať k podpore spoločného rozvoja Číny a krajín a regiónov pozdĺž tejto trasy. V rámci opísaných „siedmich okruhov spolupráce“ pri realizácii iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta skupina CITIC uviedla okruh synergie s viacerými národnými ministerstvami a komisiami, so štátom vlastnenými podnikmi, ako aj s miestnymi samosprávami a štátom vlastnenými podnikmi. V tejto súvislosti banka CITIC Bank už v roku 2017 podporila iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta investíciami a finančnými prostriedkami, pričom značné sumy poskytla vo forme finančnej podpory a prostredníctvom špecializovaného fondu pre iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta.

(339) Okrem toho v článku spoločnosti CITIC Dicastal uverejnenom v júli 2019 (pozri aj odôvodnenie 174) ([86]) sa spoločnosť odvoláva na vládne politiky, ktorými sa aktívne podporuje úprava a modernizácia priemyselnej stratégie, pričom sa v ňom uvádza, že spoločnosť CITIC Dicastal ďalej podporuje stratégiu otvárania sa navonok a buduje výrobné základne v zahraničí. Z tohto zdroja vyplýva aj úzke prepojenie a zapojenie vrcholového manažmentu spoločnosti CITIC Group Corporation (konkrétne predsedu a generálneho riaditeľa) do vývoja a činností spoločnosti CITIC Dicastal. V súvislosti s marockým projektom vedúci predstavitelia spoločnosti CITIC Group Corporation vyzvali spoločnosť CITIC Dicastal, aby v Maroku zopakovala svoj domáci obchodný model vrátane „kontrolovaných trhových zdrojov na podporu investícií do sociálneho kapitálu“. Tento model by sa po prvýkrát uplatnil v zahraničí v Maroku na základe záväzku stať sa národným projektom „Jedno pásmo, jedna cesta“.

(340) Tretí prvok, ktorý dokazuje, že spoločnosť CITIC Dicastal má vládne právomoci, sa zakladá na skutočnosti, že vo viacerých čínskych plánoch a politických dokumentoch sa spoločnosť CITIC Dicastal výslovne uvádza ako jedna zo spoločností vybratých na realizáciu iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a podporu rozširovania medzinárodnej kapacity. Medzi nimi sa v pláne vykonávania z Čchin-chuang-tao z roku 2020 v bode 6 o výrobe zariadení v súvislosti s iniciatívou Jedno pásmo, jedna cesta výslovne uvádza podpora investičného projektu CITIC Dicastal v Maroku. ([87])

(341) Pokiaľ ide o preferenčné financovanie, okrem všetkých prvkov podrobne opísaných v bode 3.5.1 sa v oznámení provincie Che-pej z roku 2018 o vykonávaní iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a podpore medzinárodnej spolupráce v oblasti kapacít v bode 6 o podpore výroby zariadení konkrétne uvádza spoločnosť CITIC Dicastal a Maroko ako príjemca podpory investícií. ([88])

([85]) Skupina CITIC: *Implementing national strategies and comprehensively deploying the "Belt and Road"* (Vykonávanie národných stratégií a komplexné zavádzanie iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta). K dispozícii na adrese https://www.foundation.citic/icms/null/null/ns:LHQ6LGY6LGM6MmM5Y2Q1OGU1ZWM2ODE4YzAxNWY1MTU3YzUyMDAwY2IscDosYTosbTo=/show.vsml (online stav k 10. januáru 2025).

([86]) CITIC Dicastal, *A new force for Chinese manufacturing to take off overseas* (Nová posila na prenos čínskej výroby do zahraničia), Editorial Department of this Journal, 15.7.2019. K dispozícii na adrese https://www.jingjidaokan.com › null.

([87]) Pozri plán vykonávania z Čchin-chuang-tao z roku 2020 o aktívnej účasti na výstavbe v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a podpore medzinárodnej spolupráce v oblasti výrobných kapacít. K dispozícii na adrese http://fgw.qhd.gov.cn/home/details?code=MTk0MTkzNzM4Mzk2&pcode=MA%CE%B3 %CE%B3&id=461926 (online stav k 10. januáru 2025).

([88]) Oznámenie generálneho úradu ľudovej vlády provincie Che-pej o vydaní plánu vykonávania pre aktívnu účasť na výstavbe v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta a podpore medzinárodnej spolupráce v oblasti výrobných kapacít, 2018/110. K dispozícii na adrese http://fgcx.bjcourt.gov.cn:4601/law?fn=lar1478s159.txt a https://law.esnai.com/mview/189605 (online stav k 18. januáru 2025).

(342) Okrem toho bola v januári 2020 podpísaná dohoda o strategickej spolupráci ([89]) medzi skupinou CITIC a spoločnosťou Sinosure, na ktorej sa zúčastnili tajomník a predseda straníckeho výboru banky CITIC Bank, ako aj člen straníckeho výboru a zástupca generálneho riaditeľa spoločnosti Sinosure. Banka CITIC Bank bola prvou akciovou bankou, ktorá podpísala takúto dohodu so spoločnosťou Sinosure, keďže už mali nadviazaný dlhodobý vzťah. Rozsah financovania presiahol 20 miliárd USD. V tejto dohode sa preukazuje odhodlanie týchto spoločností spoločne realizovať národnú stratégiu a podporovať podniky v ich úsilí o „prenikanie na svetové trhy“. Táto spolupráca sa prejavila aj v pobočke Sinosure v provincii Che-pej, ktorá sa konkrétne zmienila o podpore iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta v rámci projektu spoločnosti CITIC Dicastal. ([90]) Svoju podporu a financovanie spoločnosti CITIC Dicastal osobitne uviedla aj pobočka čínskej exportno-importnej banky v provincii Che-pej. ([91])

(343) V každom prípade, pokiaľ ide o banku CITIC Bank a spoločnosť CITIC Finance, Komisia sa pri analýze verejného orgánu opierala o zistenia týkajúce sa iných čínskych bánk a finančných inštitúcií, ktoré priamo alebo nepriamo poskytujú financovanie spoločnosti CITIC Dicastal, ako je podrobne uvedené v bode 3.5.2.1.1, keďže sú rovnako uplatniteľné na banku CITIC Bank a spoločnosť CITIC Finance. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že banka CITIC Bank a spoločnosť CITIC Finance pri poskytovaní financovania spoločnosti CITIC Dicastal konali ako verejný orgán v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) a článku 2 písm. b) základného nariadenia.

(344) Na základe dôkazov opísaných v tomto bode Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal pri poskytovaní finančných príspevkov spoločnosti DMA prostredníctvom prepojených subjektov konala ako verejný orgán v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 2 písm. b) základného nariadenia. Z príslušných dôkazov vyplynulo, že existovali formálne znaky štátneho vlastníctva a kontroly spoločnosti CITIC Dicastal prostredníctvom priamej alebo nepriamej účasti čínskej vlády a/alebo Komunistickej strany Číny na základnom imaní a/alebo v predstavenstve, ktoré prijímalo príslušné obchodné rozhodnutia, a že spoločnosť CITIC Dicastal vykonávala politiky čínskej vlády v rámci projektu v Maroku, a to vrátane iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta. Z uvedených dôkazov ďalej vyplynulo, že príslušné právne, politické a hospodárske prostredie v Číne, v ktorom spoločnosť CITIC Dicastal pôsobí, a to vo všeobecnosti, ako aj konkrétne v odvetví hliníkových kolies, sa vyznačuje významnou prítomnosťou vlády prostredníctvom preferenčných politík a plánov, ktoré výrazne zasahujú do normálnych trhových síl. Okrem toho z príslušných dôkazov jednoznačne vyplynulo, že spoločnosť CITIC Dicastal je poverená vládnymi orgánmi vykonávaním vládnych funkcií, keďže spoločnosť CITIC Dicastal a ďalšie subjekty v rámci tej istej skupiny v minulosti vykonávali preferenčné politiky prijaté čínskou vládou. Pokiaľ ide o spoločnosť CITIC Dicastal a jej investičný projekt v Maroku, je zrejmé, že ide o realizáciu čínskych politík v rámci iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta, „otvárania sa navonok“ a stratégie Made in China, ako aj ďalších čínskych preferenčných politík na podporu odvetvia hliníkových kolies, a to aj v súvislosti so spoluprácou medzi marockou a čínskou vládou.

(345) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda síce uviedla, že nie je oprávnená vyjadrovať sa k spoločnostiam z tretích krajín a ich riadeniu, napriek tomu však predložila pripomienky k zisteniam Komisie. Marocká vlád len tvrdila, že na základe jej skúseností sa zriadenie marockého závodu spoločnosťou CITIC Dicastal uskutočnilo ako súkromná investícia, ktorá nesúvisí s čínskou vládou, pričom opäť zdôraznila, že chýbajú dôkazy o rámci dvojstrannej spolupráce prostredníctvom podpisu investičnej dohody medzi marockou vládou a spoločnosťou CITIC Dicastal konajúcou v mene čínskej vlády.

(346) Komisia poznamenala, že toto tvrdenie je len konštatovaním v nadväznosti na priznanú neschopnosť marockej vlády predložiť pripomienky týkajúce sa zahraničného podniku. Komisia sa ním preto nemusela zaoberať, a to aj vzhľadom na podstatné námietky k tomuto bodu, ktoré sú podrobne uvedené v predchádzajúcej časti textu.

(347) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že zistenia Komisie neposkytli dostatočné dôkazy o tom, že spoločnosť CITIC Dicastal je verejným orgánom.

([89]) Strategická dohoda medzi spoločnosťami CITIC a SINOSURE z roku 2020. K dispozícii na adrese https://www.group.citic/html/2020/News_1123/2317.html (online stav k 10. januáru 2025).

([90]) Poistenie vývozného úveru ako politický nástroj výrazne podporuje úsilie o „šesť stabilít“ a „šesť záruk“ našej provincie, 2021. K dispozícii na adrese https://dfjr.hebei.gov.cn (online stav k 18. januáru 2025).

([91]) Pobočka čínskej exportno-importnej banky v provincii Che-pej vynakladá maximálne úsilie na realizáciu špeciálneho plánu poskytovania pôžičiek s cieľom stabilizovať základný stav v zahraničnom obchode. K dispozícii na adrese http://www.eximbank.gov.cn/info/jgdt/202102/t20210208_25738.html (online stav k 10. januáru 2025).

(348) Podobne ako v odôvodneniach 345 a 346 Komisia poznamenala, že sa nemusí zaoberať pripomienkami spoločnosti DMA týkajúcimi sa zistení, že spoločnosť CITIC Dicastal je verejným orgánom, keďže ide o obyčajné vyhlásenie bez akýchkoľvek podstatných argumentov.

3.5.2.2. Zistenia prešetrovania

(349) Vzhľadom na uvedené závery, že, po prvé spoločnosť CITIC Dicastal prijímala finančnú podporu od čínskej vlády priamo a prostredníctvom čínskych finančných inštitúcií, ktoré konali ako verejné orgány, a po druhé, že spoločnosť CITIC Dicastal konala ako verejný orgán pri poskytovaní finančnej podpory od čínskej vlády na projekt v Maroku, ktorý realizovala spoločnosť DMA, Komisia preskúmala tieto konkrétne transakcie súvisiace s financovaním projektu a poskytnuté spoločnosti DMA:

— zvýšenie kapitálu,

— finančné pôžičky,

— *de facto* pôžičky spojené s obstaraním investičného majetku,

— *de facto* pôžičky spojené s nákupom surovín,

— poskytovanie surovín za preferenčné ceny.

a) **Zvýšenie kapitálu**

(350) Ako je opísané v odôvodneniach 264 až 266, v novembri 2021 sa podstatne zvýšilo základné imanie spoločnosti DMA. Toto zvýšenie bolo financované takto:

— V roku 2019 získala spoločnosť DMA šesť pôžičiek od svojej čínskej materskej spoločnosti Dicastal Asia. Spoločnosť DMA tieto pôžičky nikdy nesplatila a nezaplatila ani príslušné úroky. Pôžičky boli kapitalizované v roku 2021.

— Spoločnosť Dicastal Asia zároveň prevzala záväzky spoločnosti DMA v súvislosti so šiestimi čínskymi spoločnými podnikmi a pridala ich k vlastnému imaniu spoločnosti DMA.

(351) Spoločnosť Dicastal Asia použila finančné prostriedky poskytnuté jej jediným akcionárom, spoločnosťou Changsha Dicastal, vo forme zvýšenia vlastného imania a pôžičky a prepojeným podnikom Wisdom vo forme pôžičky, ako je uvedené v odôvodneniach 261, 265, 266 a 274. Konečným čínskym zdrojom týchto finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom spoločností Changsha Dicastal, Wisdom a Dicastal Asia, bola spoločnosť CITIC Dicastal. V čase založenia marockej dcérskej spoločnosti a počas nasledujúceho obdobia samotná spoločnosť CITIC Dicastal dostávala finančné prostriedky od finančných subjektov svojej prepojenej skupiny, ako aj od rôznych iných čínskych štátom vlastnených bánk a finančných inštitúcií, ako sa uvádza v odôvodneniach 222 až 226.

1) *Finančný príspevok*

(352) Na základe zistení opísaných v bode 3.5.2.1 Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal pri poskytovaní uvedených finančných príspevkov spoločnosti DMA prostredníctvom prepojených subjektov konala ako verejný orgán v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 2 písm. b) základného nariadenia.

(353) V dôsledku toho tento program predstavuje finančný príspevok vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) zo strany čínskej vlády, ktorý možno pripísať marockej vláde v rámci spolupráce medzi čínskou a marockou vládou.

(354) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že v súvislosti s navýšením kapitálu nedošlo k žiadnemu finančnému príspevku zo strany čínskej vlády alebo verejného orgánu. Spoločnosť tvrdila, že jednoducho presunula finančné prostriedky z jedného účtu na druhý.

(355) Spoločnosť ďalej trvala na tom, že Komisia uviedla nesprávne skutočnosti, keďže nezapočítala len finančné prostriedky prijaté od spoločnosti Dicastal Asia, ale aj finančné prostriedky prijaté od šiestich neprepojených offshore spoločností, pričom v spise nebol žiadny dôkaz o tom, že sa týchto šesť spoločností zúčastnilo na iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta. Okrem toho spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia nepreukázala, že tieto pôžičky od spoločnosti Dicastal Asia pochádzali od čínskej vlády alebo od spoločnosti CITIC Dicastal.

(356) Komisia nesúhlasila s tvrdeniami uvedenými v odôvodneniach 354 a 355. Účtovný postup týchto transakcií (reklasifikácia z úverov/účtov záväzkov do vlastného imania akcionárov) nezmenil nič na tom, že spoločnosť DMA bola v podstate oslobodená od povinnosti vyrovnať zostatok záväzkov a splatiť pôžičku. Namiesto toho sa tieto dlhy premenili na vlastné imanie spoločnosti.

(357) Okrem toho otázka, či sa šesť offshore spoločností zúčastnilo na iniciatíve Jedno pásmo, jedna cesta alebo nie, nie je v tomto prípade relevantná. Dlh spoločnosti DMA neodpustili ony, ale priamy jediný akcionár spoločnosti DMA, spoločnosť Dicastal Asia. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 350 a 351, spoločnosť Dicastal Asia najprv uhradila dlh spoločnosti DMA voči offshore spoločnostiam s použitím finančných prostriedkov od spoločnosti CITIC Dicastal, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom spoločností Changsha Dicastal a Wisdom. Po tom, ako sa stala vlastníkom týchto dlhov, namiesto toho, aby si vyžiadala finančné prostriedky od spoločnosti DMA, použila ich na zvýšenie svojho kapitálového vkladu v marockej spoločnosti.

2) *Výhoda*

(358) Dlhy spoločnosti DMA vyplývajúce z pôžičiek od spoločnosti Dicastal Asia a zo záväzkov voči šiestim veriteľom boli konvertované na vlastný kapitál, ale nikdy neboli splatené priamo ani nepriamo prostredníctvom dividend. Komisia preto považovala kapitalizované dlhy za odpustenie dlhu, ktoré skupina CITIC poskytla spoločnosti DMA.

(359) Tento program predstavuje výhodu rovnajúcu sa výške zrušeného dlhu. Keďže však zrušený dlh mal formu kapitálového vkladu, výhoda sa musí rozdeliť na dlhšie obdobie. Komisia preto pridelila na obdobie prešetrovania časť celkovej výhody zodpovedajúcu podielu odpisov z celkovej hodnoty hlavných aktív spoločnosti, t. j. jej zariadení, v období prešetrovania.

(360) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA namietala, že nie je jasné, v akej forme bol finančný príspevok a/alebo výhoda získaná, keďže Komisia v odôvodnení 353 uviedla priamy prevod finančných prostriedkov, v odôvodnení 358 odpustenie dlhu a v odôvodnení 359 zrušenie dlhu.

(361) Pokiaľ ide o výpočet výhody, spoločnosť tvrdila, že žiadny dlh nebol zrušený, pretože bol kapitalizovaný, a preto je pridelenie výhody k obdobiu prešetrovania na základe odpisov zariadenia chybné.

(362) Komisia poznamenala, že bez ohľadu na to, či boli transakcie opísané ako odpustenie dlhu alebo zrušenie dlhu, predstavovali priamy prevod finančných prostriedkov, ako potvrdila porota v prípade *Kórea – obchodné plavidlá* ([92]). Ako je vysvetlené v odôvodnení 356, dlh spoločnosti DMA bol definitívne zrušený, keďže kapitalizáciou bola spoločnosť oslobodená od povinnosti ho splatiť. Komisia preto zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 360 a 361.

3) *Špecifickosť*

(363) Tieto príspevky sú špecifické, keďže patria do rámca dvojstrannej investičnej dohody medzi čínskou a marockou vládou, ako sa podrobne uvádza v bode 3.4. Tento systém je špecifický najmä podľa článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože je obmedzený na konkrétny podnik automobilového odvetvia podľa marockých preferenčných politík podrobne opísaných v bode 3.3, a je takisto regionálne špecifický, pretože sa nachádza v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, na ktorú sa okrem iného vzťahuje aj bod 3.3.

(364) Po poskytnutí osobitných informácií spoločnosť DMA tvrdila, že neexistujú dôkazy o tom, že finančné príspevky boli špecifické pre spoločnosť DMA alebo automobilové odvetvie, alebo že boli poskytnuté v kontexte spolupráce medzi marockou a čínskou vládou.

(365) Komisia konštatovala, že toto tvrdenie je nepodložené. Ako je uvedené v odôvodnení 363, Komisia vo svojich zisteniach vychádzala z konkrétnych dôkazov, ktoré poukazujú na odvetvové a regionálne špecifiká. Z tohto dôvodu Komisia uvedené tvrdenia zamietla.

([92]) Správa poroty, Kórea – obchodné plavidlá, body 7.411 – 7.413.

4) *Záver*

(366) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu je:

Zvýšenie kapitálu v rámci spolupráce medzi marockou a čínskou vládou

Názov spoločnosti	Finančná podpora	Miera subvencie
DMA	Kapitalizované pôžičky	1,29 %
DMA	Kapitalizované záväzky	1,10 %

b) ***De facto* pôžička spojená s investičným majetkom a pôžičkami**

(367) Spoločnosť DMA dostala v rokoch 2020 a 2021 dve finančné pôžičky od prepojených podnikov, ako sa uvádza v odôvodneniach 268 a 271.

(368) V roku 2020 spoločnosť Dicastal HK poskytla spoločnosti DMA pôžičku, ktorá bola na konci obdobia prešetrovania v plnej výške splatená. Samotná spoločnosť Dicastal HK bola financovaná prostredníctvom pôžičiek od svojho jediného akcionára, spoločnosti CITIC Dicastal, ako je opísané v odôvodnení 271. Hodnota týchto pôžičiek výrazne prevyšovala hodnotu pôžičky, ktorú spoločnosť Dicastal HK poskytla spoločnosti DMA.

(369) V roku 2021 spoločnosť Dicastal Asia poskytla spoločnosti DMA pôžičku, ktorá bol na konci obdobia prešetrovania v plnej výške splatená. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 268 a 274, spoločnosť Dicastal Asia dostala na financovanie pôžičky sériu pôžičiek od spoločnosti Wisdom, ktorých hodnota pokrývala sumu požičanú spoločnosti DMA.

(370) Okrem toho, ako je opísané v odôvodnení 260, spoločnosť DMA získala jednu *de facto* pôžičku, keďže spoločnosť Changsha Dicastal dodala spoločnosti DMA výrobné zariadenia v hodnote viac ako 90 % celkovej hodnoty zakúpených zariadení. Dodávky sa uskutočnili v rokoch 2018 až 2022. Spoločnosť DMA však tieto zariadenia včas neuhradila. Na začiatku obdobia prešetrovania mala spoločnosť DMA stále nesplatený dlh z týchto transakcií vo výške 70 % ich celkovej hodnoty. Počas obdobia prešetrovania zaplatila za časť dodaného zariadenia, čím na konci obdobia prešetrovania znížila zostávajúcu hodnotu na 50 % celkovej hodnoty aktív nadobudnutých od spoločnosti Changsha Dicastal.

(371) Ako sa uvádza v odôvodnení 257, spoločnosť Changsha Dicastal bola schopná financovať svoj príspevok na investičný projekt v Maroku prostredníctvom zvýšeného peňažného toku z transakcií so spoločnosťou CITIC Dicastal.

(372) Preto je možné všetky tieto finančné toky vysledovať späť ku konečnému čínskemu vlastníkovi, spoločnosti CITIC Dicastal, ktorá samotná dostávala finančné prostriedky od svojich prepojených finančných subjektov, ako aj od rôznych iných čínskych štátom vlastnených bánk a finančných inštitúcií, ako sa uvádza v odôvodneniach 222 až 226.

1) *Finančný príspevok*

(373) Na základe zistení opísaných v bode 3.5.2.1 Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal pri poskytovaní finančných príspevkov spoločnosti DMA prostredníctvom svojich prepojených subjektov konala ako verejný orgán. Okrem toho sa zistilo, že finančné inštitúcie skupiny CITIC a štátom vlastnené banky a finančné inštitúcie takisto konali ako verejný orgán, keď poskytli pôžičky spoločnosti CITIC Dicastal.

(374) Finančný príspevok mal formu priameho prevodu finančných prostriedkov prostredníctvom poskytnutia preferenčného financovania vo forme pôžičiek a *de facto* pôžičky pre spoločnosť DMA v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i).

(375) Tieto finančné príspevky, ktoré poskytla spoločnosť CITIC Dicastal ako verejný orgán prostredníctvom svojich prepojených subjektov, možno na základe zistení uvedených v bode 3.4 pripísať marockej vláde v rámci jej dvojstrannej spolupráce s čínskou vládou.

(376) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že pojem „*de facto* pôžičky“ neexistuje ani v základnom nariadení, ani v Dohode o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Spoločnosť v každom prípade uviedla, že spoločnosť Changsha Dicastal počas overovania na mieste preukázala, že spoločnosť DMA nemala voči spoločnosti Changsha Dicastal žiadny dlh. Namiesto toho spoločnosť Changsha Dicastal konala ako sprostredkovateľ a zostatok predstavoval úver poskytnutý skutočnými dodávateľmi zariadenia. V tejto súvislosti spoločnosť zopakovala, že nesúhlasí s uplatnením článku 28 základného nariadenia, keďže odmietnutie poskytnúť fyzický zoznam pôvodných dodávateľov zariadenia ako dôkaz počas overovania na mieste nebránilo Komisii overiť informácie potrebné na toto prešetrovanie (pozri aj odôvodnenia 112, 116 a 118).

(377) Okrem toho spoločnosť DMA tvrdila, že neexistujú žiadne dôkazy o tom, že by čínska vláda alebo spoločnosť CITIC Dicastal poskytli spoločnostiam Dicastal Asia a Dicastal HK pôžičky. Podľa spoločnosti DMA z účtovných záznamov a finančných výkazov spoločnosti CITIC Dicastal jasne vyplýva, že neposkytla žiadne pôžičky spoločnostiam Changsha Dicastal, Dicastal Asia ani Dicastal HK a okrem toho nevykonala žiadne platby spoločnosti Dicastal Asia.

(378) Pokiaľ ide o pojem „*de facto* pôžičky“, Komisia poznamenala, že túto terminológiu používa len na účely odlíšenia týchto príslušných transakcií od finančných pôžičiek, pri ktorých veriteľ na základe zmluvy o pôžičke prevedie skutočné finančné prostriedky na bankový účet dlžníka. V tomto prípade *de facto* pôžička predstavuje rovnocennú situáciu, keď však dodávateľ zariadenia nevyberaním alebo oneskoreným výberom platieb poskytol spoločnosti DMA finančné prostriedky, ktoré by inak spoločnosť nemala k dispozícii.

(379) Pokiaľ ide o úver, ktorý neposkytla spoločnosť Changsha Dicastal, Komisia pripomenula, že vzhľadom na to, že spoločnosť Changsha Dicastal odmietla poskytnúť zoznam svojich údajných dodávateľov strojových zariadení dodaných spoločnosti DMA, Komisia nemohla preskúmať, ktoré subjekty niesli bremeno nesplateného dlhu a za akých okolností a podmienok bol takýto údajný úver poskytnutý. Na rozdiel od informácií, ktoré poskytla spoločnosť Changsha Dicastal počas overovania na mieste, v zmluvách o kúpe zariadenia, ktoré predložila spoločnosť DMA, sa spoločnosť Changsha Dicastal jasne uvádza ako predávajúci a vymedzujú sa v nich jej povinnosti navrhnúť, vyrobiť, dodať, nainštalovať a predať zariadenie spoločnosti DMA, ako aj poskytnúť školenie na mieste. Spoločnosť Changsha Dicastal ako predávajúci poskytuje aj všetky záruky na základe dohôd.

(380) Pokiaľ ide o čínsku vládu alebo spoločnosť CITIC Dicastal, ktoré poskytli finančné prostriedky spoločnostiam Changsha Dicastal, Dicastal Asia alebo Dicastal HK, Komisia poukázala na transakcie uvedené v odôvodneniach 257, 268, 271 a 274, v ktorých sa preukázalo, ako spoločnosť CITIC Dicastal poskytla spoločnosti DMA finančné prostriedky v súvislosti s transakciami opísanými v odôvodneniach 367 až 370 prostredníctvom svojich prepojených subjektov. Komisia najmä uviedla, že spoločnosť CITIC Dicastal poskytla spoločnosti Dicastal HK pôžičky v rozpore s pripomienkami ku konečnému poskytnutiu informácií, ktoré predložila spoločnosť DMA. Tieto informácie poskytla samotná spoločnosť Dicastal HK a overila ich na mieste.

(381) Komisia preto zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 376 a 377.

2) *Výhoda*

(382) Tieto postupy poskytujú výhodu, ktorá sa rovná rozdielu medzi úrokom, ktorý spoločnosť DMA zaplatila z pôžičky, a sumou, ktorá by bola zaplatená z porovnateľného obchodného úveru.

(383) Pri určovaní referenčnej úrokovej sadzby Komisia zvážila dátum začiatku pôžičky, jej trvanie, menu a úverovú bonitu spoločnosti.

(384) Dve finančné pôžičky boli denominované v eurách. Hoci faktúry za zariadenia dodané spoločnosťou Changsha Dicastal boli vystavené v CNY, platby sa uskutočnili v EUR. Komisia preto považovala pôžičku *de facto* za denominovanú v EUR.

(385) Na posúdenie úverovej bonity a dlhodobého rizika platobnej schopnosti spoločnosti Komisia použila bežný ukazovateľ a pomer dlhu k vlastnému imaniu.

(386) Bežným ukazovateľom sa meria schopnosť spoločnosti platiť krátkodobé záväzky a predstavuje pomer medzi krátkodobým majetkom a krátkodobými záväzkami. V rokoch 2019, 2020 a 2023 zostal ukazovateľ bežnej likvidity spoločnosti DMA nižší ako 1, čo znamená, že v týchto rokoch by spoločnosť nebola schopná splniť svoje krátkodobé záväzky likvidáciou svojich krátkodobých aktív. Situácia bola priaznivejšia v rokoch 2021 a 2022, keď ukazovateľ bežnej likvidity vzrástol nad 1. Ak sa však pri výpočte krátkodobej likvidity (ukazovateľ rýchlej likvidity) neberú do úvahy zásoby, keďže ich nemožno okamžite premeniť na hotovosť, ukazovateľ zostal pod úrovňou 1 aj v roku 2021, pričom v roku 2022 sotva prekročil hodnotu 1.

(387) Pomerom dlhu k vlastnému imaniu sa meria schopnosť spoločnosti plniť svoje dlhodobé dlhové záväzky. Tento ukazovateľ vykresľuje nepriaznivú situáciu. Pomer dlhu k vlastnému imaniu dosiahol v rokoch 2019 a 2020 hodnotu vyššiu ako 2 000, t. j. pred kapitalizáciou veľkej časti dlhu spoločnosti (pozri odôvodnenia 264 až 266 a 350). Po zvýšení kapitálu dlhodobé finančné záväzky naďalej prevyšovali vlastné imanie akcionárov. Pomer dlhu k vlastnému imaniu zostal v rokoch 2021 až 2022 nad úrovňou 5 a v roku 2023 nad úrovňou 3.

(388) Komisia vzhľadom na problémy s likviditou a platobnou schopnosťou opísané v odôvodneniach 385 až 387 usúdila, že spoločnosť sa pre prípadných veriteľov a investorov nenachádza v stabilnej finančnej situácii a má vysokorizikový profil.

(389) Na tomto základe Komisia použila index ICE BofA Euro High Yield, ktorý sleduje výkonnosť podnikových dlhopisov denominovaných v eurách pod úrovňou investičného stupňa, verejne emitovaných na domácich trhoch s dlhopismi v eurách alebo na trhoch so stabilizačnými dlhopismi. Keďže pôžičky a *de facto* pôžičku poskytli čínske subjekty na zahraničný projekt v Maroku, Komisia sa domnievala, že by sa malo zohľadniť aj riziko krajiny. Komisia preto upravila úrokovú sadzbu na základe indexu ICE BofA Euro High Yield pre riziko krajiny podľa hodnotenia OECD.

(390) Pri určovaní referenčnej úrokovej sadzby sa bral do úvahy dátum začiatku platnosti oboch finančných pôžičiek, keďže obe pôžičky mali pevnú úrokovú sadzbu. Pri výpočte prémie na základe hodnotenia rizika krajiny sa zohľadnila dĺžka trvania pôžičiek.

(391) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia dostatočne nevysvetlila výpočet výhody a jasne nevysvetlila základ pre výpočet výhody v prípade *de facto* pôžičky.

(392) Spoločnosť DMA ďalej tvrdila, že Komisia nezohľadnila platobné podmienky dohodnuté v zmluvách o obstaraní predmetného zariadenia. Komisia predovšetkým nezohľadnila skutočnosť, že platby boli dohodnuté v niekoľkých splátkach, pričom väčšia časť nadobúdacej hodnoty bola splatná až do 270 dní po dokončení inštalácie a uvedenia zariadenia do prevádzky. Komisia by preto mala zabezpečiť, aby sa do výpočtu výhod zahrnuli len zariadenia, ktorých lehota splatnosti už uplynula.

(393) Pokiaľ ide o referenčnú hodnotu, spoločnosť tvrdila, že referenčná hodnota použitá Komisiou sa netýkala pôžičiek a ako taká nespĺňala požiadavky stanovené v článku 14 písm. b) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Okrem toho spoločnosť tvrdila, že nemala prístup k zdrojovým údajom, a teda nemohla potvrdiť ich presnosť. Spoločnosť DMA uviedla, že Komisia by mala pre Maroko použiť sadzby peňažného trhu MMF, ktoré údajne presne odrážajú úrokové sadzby marockých komerčných inštitúcií.

(394) Spoločnosť ďalej tvrdila, že zistenia Komisie o pomere dlhu k vlastnému imaniu spoločnosti DMA a o riziku Maroka sú nepodložené. Spoločnosť tvrdila, že výpočty pomeru dlhu k vlastnému imaniu neboli zverejnené a boli nezrozumiteľné. Podľa spoločnosť DMA je rating rizika krajiny OECD pre pôžičky irelevantný, keďže sa vzťahuje na „klasifikáciu rizika krajiny účastníkov dohody o štátom podporovaných vývozných úveroch“.

(395) Spoločnosť napokon uviedla, že výhoda vyplývajúca z neuhradených záväzkov za zariadenie by sa nemala účtovať do nákladov len v období prešetrovania, ale mala by sa prideliť na celú priemernú životnosť zariadenia.

(396) Komisia zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 391 až 395.

(397) Po prvé, výpočet výhody *de facto* pôžičky bol všeobecne vysvetlený v odôvodneniach 382 až 384 a podrobný výpočet bol spoločnosti DMA poskytnutý v prílohe 2-3.3.2 k poskytnutiu osobitných informácií o spoločnosti.

(398) Po druhé, účinok platobných podmienok bol v tomto prípade nepodstatný. S výnimkou jednej dovoznej transakcie, ktorá predstavovala menej ako 0,9 % zostatku na začiatku obdobia prešetrovania, boli všetky strojové zariadenia dodané v takých obdobiach, že dátum splatnosti poslednej splátky uplynul pred začiatkom obdobia prešetrovania.

(399) Po tretie, Komisia nesúhlasila s posúdením spoločnosti DMA, pokiaľ ide o súlad vybranej referenčnej hodnoty s požiadavkami článku 14 písm. b) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Referenčná hodnota predstavovala výnos vysokorizikového podnikového dlhu, t. j. koľko by zarobil veriteľ požičiavajúci peniaze spoločnosti s takýmto rizikovým profilom, denominovaný v EUR, čo odrážalo menu dlhu spoločnosti DMA a jej profil investičného rizika. Komisia potvrdila, že prepojenie na zdroj referenčných údajov uvedené v poskytnutí osobitných informácií o spoločnosti funguje správne. Viedla na domovskú stránku Federálnej banky v St. Louis ([93]), kde si spoločnosť mohla vyhľadať konkrétnu referenčnú hodnotu pomocou kódu uvedeného v prílohe 2 (hárok „Benchmark-EUR loans“) k poskytnutiu osobitných informácií o spoločnosti. Komisia takisto preskúmala sadzby peňažného trhu MMF pre Maroko, ktoré navrhla spoločnosť DMA ako vhodnejšiu referenčnú hodnotu. Komisia zistila, že sadzba peňažného trhu zodpovedá sadzbe medzibankových úverov ([94]), a preto nie je vhodná ako referenčná úroková sadzba.

(400) Po štvrté, Komisia poznamenala, že výpočty ukazovateľov úverovej bonity boli spoločnosti DMA poskytnuté v prílohe 2-3.2 k poskytnutiu osobitných informácií o spoločnosti. Tabuľka obsahuje vzorce na výpočet každého ukazovateľa, tabuľku s údajmi použitými na výpočet, zdroje týchto údajov (auditované správy a daňové priznania). Výsledky pre každý ukazovateľ boli takisto prezentované v takej forme, aby umožnili spoločnosti sledovať každý krok výpočtu. Pokiaľ ide o rizikovú prirážku za krajinu, Komisia ju považovala za primeranú, keďže podobne ako pri vývozných úveroch boli úvery na projekt poskytnuté v zahraničí.

(401) A napokon, Komisia objasnila, že výhoda za zostatok záväzkov za zariadenie nebola vyrovnaná v plnej obstarávacej hodnote zariadenia. Namiesto toho sa za výhodu v rámci tohto programu považovali len úroky, ktoré mali byť zaplatené počas obdobia prešetrovania z takejto pôžičky poskytnutej vo forme oneskoreného výberu platieb. Výhoda bola teda špecifická pre obdobie prešetrovania a nevyžadovala si žiadne ďalšie pridelenie počas dlhšieho obdobia.

3) *Špecifickosť*

(402) Tieto príspevky sú špecifické aj preto, lebo patria do rámca dvojstrannej investičnej dohody medzi čínskou a marockou vládou, ako sa podrobne uvádza v bode 3.4. Tieto systémy sú špecifické najmä podľa článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože pôžičky a *de facto* pôžička sú obmedzené na konkrétny podnik automobilového odvetvia podľa marockých preferenčných politík podrobne opísaných v bode 3.3, a sú takisto regionálne špecifické, pretože sa nachádzaj v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, na ktorú sa okrem iného vzťahuje aj bod 3.3.

(403) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že analýza Komisie týkajúca sa špecifickosti nebola dostatočná.

(404) Komisia konštatovala, že toto tvrdenie je len jednoduchým vyhlásením, ktoré nie je podložené žiadnymi dôkazmi. Na základe prvkov, ktoré poukazujú na odvetvovú a regionálnu špecifickosť, ako je uvedené v odôvodnení 402, Komisia potvrdila svoje zistenia.

([93]) Federálna banka v St. Louis. K dispozícii na adrese https://fred.stlouisfed.org (online stav k 7. februáru 2025).
([94]) Medzinárodná finančná štatistika. Poznámky o krajine, s. 113. K dispozícii na adrese https://www.elibrary.imf.org/display/book/9781455217588/9781455217588.xml (online stav k 7. februáru 2025).

4) *Záver*

(405) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu je:

***De facto* pôžička spojená s investičným majetkom a pôžičkami v rámci spolupráce medzi marockou a čínskou vládou**

Názov spoločnosti	Finančná podpora	Miera subvencie
DMA	*De facto* pôžička spojená s investičným majetkom	5,44 %
DMA	Pôžičky od spoločností Dicastal Asia a Dicastal HK	0,51 %

(406) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda podporila tvrdenia spoločnosti DMA a uviedla, že podľa jej názoru spoločnosť DMA a jej pridružené spoločnosti preukázali, že každý finančný príspevok, ktorý čínska vláda poskytla čínskym pridruženým spoločnostiam v Číne, nebol určený na iniciatívu Jedno pásmo, jedna cesta, pre Maroko ani pre spoločnosť DMA, čo dokazuje aj vyhlásenie spoločnosti Changsha Dicastal, že do kapitálu spoločnosti DMA investovala svoje vlastné zdroje. Svoju argumentáciu uzavrela tvrdením, že Komisia sa zjavne mýlila, keď dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal, ktorá konala ako verejný orgán, poskytla finančné prostriedky čínskej vlády prostredníctvom viacerých prepojených subjektov. A napokon, marocká vláda tvrdila, že v spise nie sú žiadne dôkazy o tom, že zvýšený predaj spoločnosti Changsha Dicastal podporoval spoločnosť DMA a že spoločnosť CITIC Dicastal využívala spoločnosť Wisdom na poskytovanie ďalších pôžičiek a lacných vstupov spoločnosti DMA.

(407) Komisia konštatovala, že tieto argumenty marockej vlády boli len tvrdeniami bez akéhokoľvek opodstatnenia. Komisia sa nimi preto nemusela zaoberať. Komisia sa v každom prípade vecne zaoberala všetkými argumentmi spoločnosti DMA v týchto otázkach a zamietla ich.

c) **Priamy prevod finančných prostriedkov v súvislosti s dodávkou hliníkových ingotov**

(408) Spoločnosť DMA nakupovala hliníkové ingoty, hlavnú surovinu používanú pri výrobe hliníkových kolies, od malého počtu prepojených a neprepojených dodávateľov. Ako je podrobne uvedené v odôvodneniach 105, 106, 272 a 273, spoločnosť Wisdom, o ktorej sa zistilo, že je prepojená so skupinou Dicastal (pozri bod 3.5.2.1), bola hlavným dodávateľom spoločnosti DMA, pričom počas obdobia prešetrovania od nej DMA nakúpila približne 75 % všetkých hliníkových ingotov. Spoločnosť DMA podpísala zmluvu so spoločnosťou Wisdom na takéto veľké množstvo hliníkových ingotov v marci 2020, len štyri mesiace po založení spoločnosti Wisdom.

(409) Zvýhodnené podmienky, za ktorých spoločnosť Wisdom dodávala spoločnosti DMA hliníkové ingoty, boli dvojaké.

(410) Po prvé, napriek deväťdesiatdňovej lehote splatnosti jasne vymedzenej v zmluve medzi spoločnosťami Wisdom a DMA, spoločnosť DMA až do konca obdobia prešetrovania nezaplatila spoločnosti Wisdom za žiadny z ingotov zakúpených od decembra 2022 do konca obdobia prešetrovania. Okrem toho spoločnosť Wisdom nikdy nepodnikla žiadne kroky podľa ustanovení zmluvy o urovnávaní sporov s cieľom získať tieto platby, ani zmluvu nevypovedala.

(411) Po druhé, cena, ktorú spoločnosť Wisdom účtovala spoločnosti DMA, bola umelo a výrazne nižšia ako cena účtovaná priamo inými zahraničnými neprepojenými dodávateľmi hliníkových ingotov, ktorí boli zároveň výrobcami suroviny a dodávali spoločnosti DMA značné množstvá. Komisia usúdila, že takýto cenový rozdiel bol jednoznačne ovplyvnený vzťahom so spoločnosťou Wisdom, a výrazné rozdiely v porovnaní s cenami ostatných neprepojených dodávateľov nebolo možné vysvetliť inými prvkami, ako je trvanie zmluvy alebo príslušné množstvá.

1) *Finančný príspevok*

(412) Vzhľadom na zistenia uvedené v odôvodnení 305 Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal použila spoločnosť Wisdom ako nástroj na poskytnutie preferenčnej podpory čínskej vlády marockému projektu.

(413) Spoločnosť CITIC Dicastal zas prijímala finančné prostriedky od prepojených finančných subjektov v skupine, ako aj od rôznych iných čínskych štátom vlastnených bánk a finančných inštitúcií, ako sa uvádza v odôvodneniach 153 až 158.

(414) Na základe zistení opísaných v bode 3.5.2.1 Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal pri poskytovaní finančného príspevku spoločnosti DMA prostredníctvom svojich prepojených subjektov konala ako verejný orgán. Okrem toho sa zistilo, že finančné inštitúcie skupiny CITIC a štátom vlastnené banky a finančné inštitúcie takisto konali ako verejný orgán, keď poskytli pôžičky spoločnosti CITIC Dicastal.

(415) Finančný príspevok mal formu priameho prevodu finančných prostriedkov prostredníctvom poskytnutia preferenčného financovania ako *de facto* pôžičky pre spoločnosť DMA prostredníctvom spoločnosti Wisdom v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i). Výška finančného príspevku sa rovnala neuhradenému dlhu z nezaplatených faktúr za hliníkové ingoty po lehote splatnosti. Okrem toho spoločnosť Wisdom poskytla spoločnosti DMA hliníkové ingoty, pričom za dodané hliníkové ingoty účtovala výrazne nižšiu cenu.

(416) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že nedostala žiadny finančný príspevok vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov, ale iba hliníkové ingoty.

(417) Ďalej tvrdila, že medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom neexistuje žiadny vzťah. Dôkazy o finančnom príspevku a špecifickosti preto neexistujú.

(418) Spoločnosť DMA okrem toho tvrdila, že spoločnosť Wisdom jej neposkytla žiadne zvýhodnené podmienky v súvislosti s dodávanými ingotmi. Spoločnosť DMA údajne použila nezaplatené faktúry, aby zabránila spoločnosti Wisdom zvýšiť cenu dohodnutú v zmluve. V tejto súvislosti spoločnosť DMA poukázala na to, že v súlade s opätovne prerokovanou zmluvou sa cena v novembri a decembri 2023 zvýšila. V tomto období bola vyššia ako cena platená za hliníkové ingoty dodávané spoločnosťou ALBA. Spoločnosť DMA navyše tvrdila, že v priebehu roka 2024 uhradila takmer všetky neuhradené faktúry.

(419) Okrem toho spoločnosť DMA tvrdila, že neexistujú dôkazy o tom, že spoločnosť CITIC Dicastal poskytla preferenčnú podporu spoločnosti DMA. Spoločnosť najmä tvrdila, že Komisia overila všetky záväzky a pohľadávky spoločnosti CITIC Dicastal v období rokov 2017 až 2023, a preto mohla potvrdiť, že spoločnosti Wisdom neboli prevedené žiadne finančné prostriedky. Okrem toho podľa spoločnosti DMA neexistujú dôkazy o tom, že by spoločnosť Wisdom dostala od čínskej vlády preferenčné financovanie.

(420) Pokiaľ ide o formu napadnutého preferenčného financovania v rámci tejto schémy subvencovania, spoločnosť DMA tvrdila, že pojem „*de facto* pôžička“ neexistuje ani v základnom nariadení, ani v Dohode o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, a preto Komisia mala dospieť k záveru, že nejde o finančný príspevok.

(421) Komisia zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 416 až 420.

(422) Po prvé, ako je vysvetlené v odôvodneniach 409 až 411, finančný príspevok vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov spočíval v tom, že spoločnosť Wisdom poskytla preferenčné ceny za hliníkové ingoty a že oneskorene inkasovala platby dlho po lehote splatnosti dohodnutej v zmluve.

(423) Po druhé, zisteniami a závermi o vzťahu medzi spoločnosťami CITIC Dicastal a Wisdom, ako aj pripomienkami skupiny Dicastal k tejto otázke sa zaoberali odôvodnenia 275 až 313.

(424) Po tretie, Komisia sa v odôvodnení 313 zaoberala vysvetlením nižších cien účtovaných spoločnosťou Wisdom.

(425) Po štvrté, Komisia sa dôvodmi, prečo spoločnosť Wisdom nebola uvedená v auditovaných správach a účtovných záznamoch spoločnosti CITIC Dicastal, už zaoberala v odôvodneniach 274 až 313, a najmä v odôvodneniach 283 a 284. Komisia okrem toho nesúhlasila s tvrdením, že overila všetky záväzky a pohľadávky spoločnosti CITIC Dicastal za obdobie rokov 2017 až 2023. V tejto súvislosti si Komisia vyžiadala a dostala zoznamy záväzkov a pohľadávok spoločnosti CITIC Dicastal týkajúce sa transakcií so spoločnosťou Changsha Dicastal.

(426) Napokon sa Komisia v odôvodnení 378 zaoberala pojmom „*de facto* pôžička“.

2) *Výhoda*

(427) Postupy opísané v odôvodneniach 408 až 411 poskytujú výhodu rovnajúcu sa:

— rozdielu medzi úrokom, ktorý spoločnosť DMA zaplatila z *de facto* pôžičky, a sumou, ktorá by bola zaplatená z porovnateľného obchodného úveru, a

— rozdielu medzi cenou, ktorú spoločnosť DMA zaplatila za hliníkové ingoty nakúpené od spoločnosti Wisdom, a trhovou cenou porovnateľnej suroviny dodanej neprepojeným dodávateľom.

(428) Pokiaľ ide o *de facto* pôžičku, Komisia pri určovaní referenčnej úrokovej sadzby na výpočet výhody zohľadnila trvanie pôžičky, jej menu a úverovú bonitu spoločnosti.

(429) Komisia do výpočtu výhody zahrnula nákupné transakcie uskutočnené v roku 2022 s neuhradenou platbou v období prešetrovania. Pre tieto transakcie sa určila dĺžka trvania pôžičky na jeden celý rok. V prípade nákupov fakturovaných v roku 2023 sa zohľadnili len tie, ktoré mali dátum splatnosti v roku 2023. Trvanie pôžičky pri týchto transakciách sa vypočítalo ako rozdiel medzi dátumom splatnosti a koncom roka. Napriek skutočnosti, že po období prešetrovania boli splatené len časti týchto pôžičiek, Komisia považovala aj sumy, v prípade ktorých nebol predložený žiadny dôkaz o splatení po období prešetrovania, za *de facto* pôžičku, a nie za priamy prevod celej sumy vo forme odpustenia dlhu.

(430) Cena, ktorú spoločnosť Wisdom účtovala za dodávku hliníkových ingotov, bola v USD. Komisia preto považovala *de facto* pôžičku za denominovanú v USD.

(431) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 385 až 388, spoločnosť DMA mala pre potenciálnych veriteľov a investorov vysokorizikový profil. Komisia preto použila ako referenčnú hodnotu očakávanú úrokovú sadzbu dlhopisov emitovaných firmami s ratingom B (podľa údajov agentúry Bloomberg). Z dôvodov vysvetlených v odôvodnení 389 bola referenčná úroková sadzba ďalej upravená o riziko krajiny podľa hodnotenia OECD.

(432) Keďže *de facto* pôžička bola rozložená na dva roky, Komisia pri určovaní referenčnej úrokovej sadzby a výpočte rizikovej prémie krajiny uvažovala o dvojročnom trvaní pôžičky.

(433) Pokiaľ ide o rozdiel v kúpnej cene na výpočet výhody, Komisia porovnala priemernú kúpnu cenu, ktorú spoločnosť DMA zaplatila za hliníkové ingoty dodané spoločnosťou Wisdom v období prešetrovania, s priemernou kúpnou cenou, ktorú spoločnosť DMA zaplatila za hliníkové ingoty dodané druhým najväčším neprepojeným dodávateľom počas obdobia prešetrovania.

(434) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA uviedla, že referenčná úroková miera použitá pre *de facto* pôžičku je v rozpore s článkom 14 písm. b) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, a odvolala sa na svoje argumenty predložené v súvislosti s *de facto* pôžičkou spojenou s investičným majetkom a pôžičkami opísanými v odôvodnení 393.

(435) Pokiaľ ide o metodiku výpočtu výhody pre preferenčnú cenu hliníkových ingotov, spoločnosť tvrdila, že Komisia by mala vylúčiť dodávky prijaté v novembri a decembri 2023, keďže sa preukázalo, že ceny účtované spoločnosťou Wisdom boli vyššie ako ceny účtované spoločnosťou ALBA.

(436) Pokiaľ ide o referenčnú cenu hliníkových ingotov, spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia porušila článok 14 písm. d) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, v ktorom sa vyžaduje, aby sa „primeranosť odmeny sa určí v pomere k prevládajúcim trhovým podmienkam pre príslušný tovar alebo pre službu v krajine dodávky alebo nákupu“, keď použila dovoznú cenu hliníkových ingotov dodávaných spoločnosťou ALBA. Podľa spoločnosti Komisia nepreukázala, že ceny dovážaného hliníka zodpovedajú prevládajúcim podmienkam v Maroku.

(437) Spoločnosť napokon tvrdila, že k celkovému obratu spoločnosti by sa nemala pripísať celá výhoda stanovená pre tento program. Keďže hliníkové ingoty kúpené od spoločnosti Wisdom predstavovali len časť všetkých ingotov získaných počas obdobia prešetrovania, Komisia mala pripísať len zodpovedajúcu časť vypočítanej výhody.

(438) Komisia zamietla tvrdenia uvedené v odôvodneniach 434 až 437.

(439) Po prvé, Komisia sa tvrdeniami spoločnosti týkajúcimi sa referenčnej úrokovej sadzby zaoberala v odôvodnení 399. Aj v prípade referenčnej úrokovej sadzby pre úvery denominované v USD Komisia poskytla spoločnosti zdrojové údaje v prílohe 2 ku konkrétnemu poskytnutiu informácií pre danú spoločnosť (list *Benchmark-USD loans*, Referenčné hodnoty v prípade pôžičiek v USD). Úroková sadzba očakávaná pri dlhopisoch vydaných firmami s ratingom B je vhodným náhradným ukazovateľom úrokovej sadzby, ktorú by musela zaplatiť spoločnosť s vysoko rizikovým profilom, ak by si chcela požičať finančné prostriedky denominované v USD.

(440) Po druhé, Komisia určila subvencovanie na konkrétne obdobie prešetrovania. V tomto období preskúmala vážený priemer cien účtovaných spoločnosťou Wisdom a ALBA. Komisia považovala žiadosť spoločnosti o vykonanie porovnania na základe kratšieho obdobia za neopodstatnenú.

(441) Po tretie, Komisia usúdila, že dovozná cena hliníkových ingotov dodávaných spoločnosťou ALBA bola vhodným náhradným ukazovateľom domácich, marockých cien ingotov, keďže dovážané ingoty museli cenovo súťažiť so surovinou, ktorá pochádzala z domáceho zdroja.

(442) A napokon Komisia usúdila, že pri prideľovaní výhody celkovému obratu spoločnosti prijala konzervatívny prístup. Je nesporné, že spoločnosť DMA využila celú hodnotu výhody stanovenú pre tento program, nielen časť zodpovedajúcu podielu hliníkových ingotov dodaných spoločnosťou Wisdom na celkovom množstve ingotov nakúpených období prešetrovania. Naopak, bolo by možné tvrdiť, že keďže ingoty boli použité na výrobu len časti celkového množstva hliníkových kolies vyrobeného v období prešetrovania, celková hodnota by mala byť pridelená len na zodpovedajúci podiel celkového obratu.

3) *Špecifickosť*

(443) Tieto príspevky sú špecifické aj preto, lebo patria do rámca dvojstrannej investičnej dohody medzi čínskou a marockou vládou, ako sa podrobne uvádza v bode 3.4. Tieto schémy sú špecifické najmä podľa článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože *de facto* pôžička a priamy prevod finančných prostriedkov prostredníctvom preferenčnej ceny hliníkových ingotov sú obmedzené na jeden konkrétny podnik automobilového odvetvia podľa marockých preferenčných politík podrobne opísaných v bode 3.3, a sú takisto regionálne špecifické, pretože sa nachádzaj v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, na ktorú sa okrem iného vzťahuje aj bod 3.3. Konkrétne spoločnosť Wisdom poskytla spoločnosti DMA prostredníctvom subjektu Dicastal Asia pôžičky, aby ich mohla použiť ako investície do druhej menovanej spoločnosti.

4) *Záver*

(444) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu je:

Priamy prevod finančných prostriedkov spojených s dodávkou hliníkových ingotov v rámci spolupráce medzi marockou a čínskou vládou

Názov spoločnosti	Finančná podpora	Miera subvencie
DMA	*De facto* pôžičky spojené s poskytnutím vstupov	2,03 %
DMA	Preferenčná cena vstupov	15,65 %

3.6. **Priamy prevod finančných prostriedkov, ktoré poskytla marocká vláda**

3.6.1. *Granty poskytnuté z fondu IDIF*

(445) Navrhovateľ tvrdil, že marockí vyvážajúci výrobcovia mali prospech z grantov poskytnutých z fondu IDIF v rámci investičných dohôd podpísaných medzi dotknutými spoločnosťami a marockou vládou.

a) **Právny základ**

(446) Fond IDIF je verejný investičný fond, ktorý poskytuje granty svojim prijímateľom a ktorý pôvodne vytvorila marocká vláda na základe rámcového zákona č. 18-95, ktorým sa ustanovuje investičná charta ([95]), a ktorý bol na základe finančného zákona z roku 1995 a jeho následných zmien ([96]) pomenovaný *Fonds de promotion des investissements*. V roku 2015 bol fond premenovaný na „*Fonds de Développement Industriel et des Investissements*“, aby sa zdôraznilo jeho priemyselné zameranie. Cieľom fondu IDIF je konsolidovať priemyselné činnosti krajiny, modernizovať ju a rozvíjať jej schopnosť nahradiť dovážané výrobky.

(447) Fond IDIF je priamo riadený marockou vládou, konkrétne predsedom vlády, ministrom financií a ministrom priemyslu, ako sa uvádza v článku 1 dekrétu č. 2-14-715, ktorým sa vykonáva finančný zákon z roku 2015. ([97])

b) **Zistenia prešetrovania**

(448) Fond IDIF je vládny nástroj, ktorý poskytuje investičnú podporu vo forme grantov pre investorov. Druhy operácií v pôsobnosti fondu IDIF sú opísané ako „financovanie priemyselného rozvoja“, „znášanie nákladov štátom na výhody poskytované investorom v rámci režimu investičných zmlúv“ a „výdavky potrebné na propagáciu a podporu investícií“.

(449) Na to, aby sa mohol pri projekte využívať fond IDIF, musí marocká vláda projekt v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby (2014 – 2020) klasifikovať ako „strategický projekt“ alebo „štruktúrovaný projekt“. Automobilové odvetvie je jedným zo strategických priemyselných odvetví podporovaných v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby, ako sa uvádza v bode 3.3. Výhoda je tiež podmienená podpisom investičnej dohody medzi marockou vládou a investorom v rámci zákona o investičnej charte. Okrem toho musia kritériá oprávnenosti investičných projektov spĺňať aspoň jedno z týchto piatich kritérií stanovených v investičnej charte: i) musí byť v sume vyššej alebo rovnej 200 miliónov MAD (t. j. 18,5 milióna EUR) počas troch rokov; ii) musí sa vykonávať v jednej z provincií alebo prefektúr uvedených v dekréte č. 2-98-520 (z 30. júna 1998) ([98]); iii) musí umožňovať vytvorenie minimálne 250 stabilných pracovných miest v priebehu troch rokov; iv) musí zabezpečovať transfer technológií; v) musí prispievať k ochrane životného prostredia.

(450) Z fondu IDIF sa poskytujú finančné príspevky vo forme grantov vybratým investorom, pričom ročný rozpočet je 3 miliardy MAD (t. j. 280 miliónov EUR). V rámci fondu sú k dispozícii tieto výhody:

— granty na hmotné a nehmotné investície, ktoré môžu pokryť až 30 % celkovej výšky investície bez daní (vrátane obstarania prenájmu pozemku v rámci limitu 20 % ceny pozemku; nákladov na technickú pomoc; výdavkov na výskum a vývoj, inovácie atď.),

— prémia za rast vývozu až do výšky 10 % z dodatočného obratu dosiahnutého z predaja na vývoz,

— ročná prémia za nahradenie dovozu: spoločnosti, ktoré sú súčasťou ekosystému, ktorý presunul aspoň 60 % nákupov svojich vstupov pôvodne realizovaných v zahraničí na priemyselných dodávateľov so sídlom v Maroku, môžu využívať ročnú prémiu za nahradenie dovozu až do výšky 2 % týchto nákupov.

([95]) Dahir n° 1-95-213 du 14 joumada II 1416 (8 novembre 1995) portant promulgation de la loi-cadre n° 18-95 formant charte de l'Investissement.

([96]) Décret n° 2-00-895 du 6 kaada 1421 (31 janvier 2001) pris pour l'application des articles 17 et 19 de la loi-cadre no 18-95 formant charte de l'investissement; Décret n°2-15-625 modifiant le décret n° 2-00-895 du 6 kaada 1421 (31 janvier 2001) pris pour l'application des articles 17 et 19 de la loi-cadre n°18-95 formant charte de l'investissement ; Décret n° 2-04-847 du 8 ramadan 1425 (22 octobre 2004) complétant le décret n° 2-00-895 du 6 kaada 1421 (31 janvier 2001) pris pour l'application des articles 17 et 19 de la loi-cadre n° 18-95 formant charte de l'investissement.

([97]) Dekrét č. 1-14-195 z 24. decembra 2014, ktorým sa vyhlasuje finančný zákon č. 100-14 na finančný rok 2015.

([98]) Al Hociema, Berkane, Jerada, Nador, Oujda-Amgad, Taounate, taourirt, Taza, Tétouan, Chefchaouen, Larache, Tanger Assilah, Beni Makada, Tata, Smara, Boujdour, Guelmim, Oued Dahab, Tan Tan.

(451) Obaja prešetrovaní vyvážajúci výrobcovia hliníkových kolies podpísali dvojstrannú investičnú dohodu s marockým štátom. Oba projekty marocká vláda okrem toho označila za „strategické“ pre krajinu v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby a vytvorili približne
1 200 pracovných miest pre spoločnosť DMA a 1 300 pracovných miest pre spoločnosť Hands. ([99])

(452) Investičné dohody pre obe spoločnosti sa vzťahovali len na časť programu týkajúcu sa investičných grantov. Vyvážajúci výrobcovia nepožadovali prémie za rast vývozu a nahradenie dovozu. Okrem toho sa zistilo, že hoci obe spoločnosti boli oprávnené na grant, spoločnosť DMA nesplnila určité formálne kritériá stanovené v dohode, a preto v období prešetrovania ešte nepožiadala o investičnú podporu. Iba spoločnosť Hands 8 už dostala časť investičnej podpory v súlade s podmienkami stanovenými v investičnej dohode podpísanej medzi spoločnosťou Hands Corporation (materská spoločnosť) a marockou vládou.

c) **Finančný príspevok**

(453) Tento grantový program predstavuje finančný príspevok vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov od marockej vlády v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) základného nariadenia. Marocká vláda vyplatila spoločnosti Hands 8 finančný príspevok týkajúci sa 1. fázy investičného projektu vo výške 30 % celkových investícií, ako sa uvádza v zmenenej investičnej dohode; takéto vyplatenie sa vzťahovalo na obdobie rokov 2020 až 2023 vrátane.

d) **Výhoda**

(454) Tento finančný príspevok predstavuje výhodu rovnajúcu sa výške grantu.

(455) Keďže súvisiace výhody vyplývajúce z investičnej dohody sa vzťahujú na aktíva, výhoda za obdobie prešetrovania sa vypočítala pridelením sumy grantu podľa obdobia odpisovania aktív, do ktorých sa investovalo, a to 30 rokov v prípade pozemkov a budov a 7 až 10 rokov v prípade strojov.

e) **Špecifickosť**

(456) Schéma je špecifická podľa článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože je obmedzená na vybratých investorov do priemyselných činností podniku konečného prijímateľa, ktorý je súčasťou automobilového odvetvia, podľa marockých preferenčných politík podrobne opísaných v bode 3.3. Je tiež regionálne špecifická, pretože sa nachádza v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, ktorá sa okrem iného uvádza v bode 3.3.

f) **Záver**

(457) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je:

Granty poskytnuté z fondu IDIF

Názov spoločnosti	Miera subvencie
Hands 8	1,57 %

3.6.2. *Granty poskytnuté z fondu HIIF*

(458) Fond Hassana II. pre hospodársky a sociálny rozvoj (ďalej len „HIIF“) bol založený v roku 1999 a financovaný z privatizácie štátom vlastnených podnikov. V roku 2002 bol HIIF zákonom č. 36-01 transformovaný na verejný orgán („établissement public“) ako samostatná právnická osoba. Fond nemá základné imanie, ale je plne financovaný zo štátneho rozpočtu Maroka.

([99]) Ministerstvo priemyslu a obchodu. *The Chinese group CITIC Dicastal and the Moroccan State sign an investment agreement for an industrial project in the automotive sector* (Čínska skupina CITIC Dicastal a marocký štát podpisujú investičnú dohodu o priemyselnom projekte v automobilovom odvetví), júl 2018. K dispozícii na adrese https://www.mcinet.gov.ma/en/content/chinese-group-citic-dicastal-and-moroccan-state-sign-investment-agreement-industrial-project (online stav k 17. decembru 2024).

(459) V článku 1 zákona č. 36-01 sa uvádza, že marocký štát má právomoc vykonávať dohľad nad činnosťou fondu a jeho celkovým riadením. Okrem toho predseda marockej vlády predsedá najvyššiemu riadiacemu orgánu fondu, ktorým je správna rada, dohliadajúca na všetky činnosti fondu, a má najväčšiu váhu pri hlasovaní. Správnu radu tvoria aj vládne orgány a riaditeľ marockej národnej centrálnej banky Bank Al-Maghrib. Podľa článku 6 má správna rada v konečnom dôsledku kontrolné a dozorné právomoci, okrem iného v súvislosti s kritériami výberu oprávnených projektov a samotnými rozhodnutiami o financovaní a vyplácaní finančných prostriedkov.

(460) Účelom fondu HIIF je poskytovať finančnú pomoc (vo forme kapitálových investícií, záloh, návratných pôžičiek alebo nenávratných finančných príspevkov) na programy hospodárskeho a finančného rozvoja, podporu zamestnanosti prostredníctvom mikropôžičiek a na všetky projekty prispievajúce k podpore investícií a zamestnanosti.

(461) V rámci Národného paktu pre rozvoj priemyslu, ktorý neskôr nahradil plán na urýchlenie priemyselnej výroby, ponúka fond HIIF podporu trom odvetviam (automobilovému, leteckému a elektronickému). Pokiaľ ide o automobilové odvetvie, fond sa podieľal na poskytovaní grantov na začatie činnosti, financovaní odborného vzdelávania a vytváraní integrovanej priemyselnej platformy, t. j. zón urýchľovania priemyselného rozvoja, v ktorých sa usadili spolupracujúci vývozcovia. Zistilo sa, že fond HIIF má kapitálový podiel v dvoch zónach urýchľovania priemyselného rozvoja a poskytol aj granty na rozvoj infraštruktúry v týchto slobodných zónach.

(462) Na základe skutočnosti, že fond HIIF vykonáva politiky marockej vlády v oblasti hospodárskeho a sociálneho rozvoja, že jeho financovanie v konečnom dôsledku zabezpečuje marocká vláda a jeho rozhodovanie v konečnom dôsledku kontroluje marocká vláda, Komisia dospela k záveru, že fond HIIF je verejným orgánom v zmysle judikatúry WTO ([100]).

(463) Skutočnosť, že marocká vláda prostredníctvom fondu HIIF kontrolovala cenu účtovanú zónam urýchľovania priemyselného rozvoja za pozemky a že z fondu HIIF sa poskytli granty na rozvoj infraštruktúry, sa premietla do preferenčnej ceny, ktorú za pozemky platili spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia. Tieto transakcie boli analyzované v rámci systému subvencovania týkajúceho sa poskytovania pozemkov za nižšiu než primeranú odplatu v bode 3.8.

3.6.3. *Preferenčné financovanie*

(464) Navrhovateľ tvrdí, že bankový sektor poskytuje integrovanú a konkurencieschopnú ponuku financovania na základe dohody o partnerstve uzavretej medzi štátom a bankovým sektorom, ktorý sa zaviazal podporovať priemyselné podniky (konkurencieschopné sadzby, podpora reštrukturalizácie, podpora internacionalizácie atď.). Obsah dohody o partnerstve medzi štátom a bankovým sektorom nie je verejný, ale popredná banková inštitúcia v krajine – AttijariWafa Bank – uvádza jej existenciu na svojom webovom sídle. ([101]) Banková ponuka s názvom Plan Automotive sa týka „finančných riešení, ako aj sprievodných mechanizmov pri spolupráci s Caisse Centrale de Garantie, Maroc PME a ministerstvom priemyslu a obchodu“. Podľa navrhovateľa existencia tohto dokumentu Plan Automotive naznačuje, že finančné zdroje a služby, ako sú pôžičky alebo záruky, sú príjemcovi k dispozícii za určitých podmienok, ktoré ovplyvňuje štát ako uvedená strana dohody o partnerstve.

a) **Právny základ**

(465) Právnym základom preferenčného financovania jedného zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je dohoda o partnerstve zo 14. júla 2015 medzi ministerstvom priemyslu a obchodu, Marockým združením pre automobilový priemysel a obchod (ďalej len „AMICA“) a skupinou AttijariWafa Bank (ďalej len „skupina AWB“) (ďalej len „dohoda o partnerstve“). Dohoda bola podpísaná v kontexte plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020 a príslušných zmlúv o výkonnosti pre automobilové odvetvie.

([100]) WT/DS379/AB/R (*USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, DS 379, bod 318. Pozri aj WT/DS436/AB/R [*USA – uhlíková oceľ (India)*], správa Odvolacieho orgánu z 8. decembra 2014, odôvodnenia 4.9 – 4.10, 4.17 – 4.20, a WT/DS437/AB/R (*USA – vyrovnávacie colné opatrenia na určité výrobky z Číny*), správa Odvolacieho orgánu z 18. decembra 2014, bod 4.92.

([101]) Attijariwafa Bank, Offre dédiée. K dispozícii na adrese https://www.attijariwafabank.com/fr/profil/grande-entreprise-pme/plans-dedies (online stav k 17. decembru 2024).

b) **Zistenia prešetrovania**

(466) Zmluva o výkonnosti automobilového priemyslu podpísaná v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020 sa vzťahuje na dohodu podpísanú 14. júla 2015 medzi ministerstvom hospodárstva a financií, ministerstvom priemyslu a obchodu, skupinou AWB, Banque Centrale Populaire a Banque Marocaine du Commerce Exterieur na podporu a pomoc subjektom v automobilovom odvetví. Obsah dohôd nie je verejný a ani marocká vláda tento dokument neposkytla Komisii v rámci svojich odpovedí a procesu overovania.

(467) Keďže požadované informácie neboli predložené, Komisia usúdila, že jej neboli doručené kľúčové a potrebné informácie týkajúce sa tohto aspektu prešetrovania. Komisia preto informovala marockú vládu o možnom uplatnení článku 28 ods. 1 základného nariadenia a použití dostupných skutočností podľa týchto bodov.

(468) V odpovedi marocká vláda predložila len dohodu o partnerstve zo 14. júla 2015 podpísanú so skupinou AWB. Táto dohoda o partnerstve sa výslovne vzťahuje na plán marockej vlády na urýchlenie priemyselnej výroby a príslušné rozvojové projekty pre automobilový ekosystém. Zdôrazňuje sa v ňom aj záväzok skupiny AWB podporovať spoločnosti pôsobiace v automobilovom odvetví prostredníctvom vhodných ponúk financovania a podporných iniciatív a odkazuje sa v ňom na politické ciele dohody, konkrétne na *„spoločnú ambíciu zmluvných strán konať spoločne s cieľom posilniť priemyselnú základňu krajiny a vznik konkurencieschopných automobilových ekosystémov“*. Účelom dohody je *„podporovať spoločnosti pôsobiace v automobilových ekosystémoch poskytovaním komplexnej ponuky podpory a financovania, ktorá má urýchliť ich rozvoj a zlepšiť ich konkurencieschopnosť“*.

(469) Podľa článku 4 dohody o partnerstve sa skupina AWB zaväzuje poskytovať najlepšiu možnú podporu spoločnostiam pôsobiacim v automobilovom odvetví vo forme špecifických ponúk financovania všetkých potrieb spoločností pôsobiacich v automobilovom priemysle, ako aj štruktúrovanej podpory rozvoja ekosystémov. Zvýhodnené podmienky sú podrobne uvedené pri každom z konkrétnych nástrojov financovania. Tieto zvýhodnené podmienky zahŕňajú krátke lehoty na spracovanie žiadostí o úver, zľavy alebo odpustenie poplatkov za žiadosť, záruky súvisiace s projektom, minimálne zvýhodnené úrokové sadzby vymedzené v zmluve osobitne pre automobilový priemysel vrátane zvýhodnených úrokových sadzieb pre úvery denominované v cudzej mene, zvýhodnené nájomné v prípade lízingových zmlúv.

(470) Marocká vláda tvrdí, že uvedená dohoda o partnerstve bola podpísaná v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020, ktorého platnosť sa skončila v čase podpisu zmluvy o pôžičke medzi dcérskou spoločnosťou skupiny AWB a spoločnosťou DMA, ku ktorému došlo v roku 2023.

(471) Ako sa však zdôrazňuje v odôvodnení 141, stimuly stanovené v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020 boli prevzaté do novej investičnej charty a marocká vláda naďalej podporuje automobilové odvetvie prostredníctvom osobitných mechanizmov financovania (napríklad dohody o partnerstve podobné tej, ktorá bola podpísaná so skupinou AWB, sa naďalej podpisujú s ďalšími bankami ([102])). Okrem toho sa v dohode o partnerstve neuvádza žiadny dátum skončenia platnosti. Na webovom sídle skupiny AWB sa stále uvádza aj dostupnosť financovania v rámci dokumentu Plan Automotive ([103]).

(472) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že dohoda o partnerstve so skupinou AWB obsahuje podmienky zvýhodnených pôžičiek pre toto odvetvie. Keďže chýbali informácie o všetkých ostatných dohodách podpísaných medzi marockou vládou a ostatnými bankami, Komisia usúdila, že obsahovali aj podmienky zvýhodnených pôžičiek pre toto odvetvie.

(473) Spoločnosť DMA dostala pôžičku od Attijari International Bank (ďalej len „AIB“). AIB je osobitný marocký offshore subjekt, ktorý je súčasťou skupiny AWB. Vykonáva operácie v cudzej mene a poskytuje úvery len spoločnostiam s tzv. offshore projektmi, t. j. spoločnostiam so zahraničným vlastníkom, nachádzajúcim sa v marockých osobitných hospodárskych zónach alebo zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, ktoré sa považujú za spoločnosti mimo domáceho marockého finančného trhu. Na domácom finančnom trhu totiž existujú obmedzenia týkajúce sa pôžičiek v cudzej mene pre domáce subjekty.

([102]) Ministerstvo priemyslu a obchodu. Signature d'une convention de partenariat pour la mise en place d'un dispositif financier pour accompagner les opérateurs du secteur automobile, 15 juin 2023. K dispozícii na adrese https://www.mcinet.gov.ma/fr/actualites/signature-dune-convention-de-partenariat-pour-la-mise-en-place-dun-dispositif-financier (online stav k 18. decembru 2024).

([103]) AttijariWafa Bank, Offre dédiée. K dispozícii na adrese https://www.attijariwafabank.com/fr/profil/grande-entreprise-pme/plans-dedies (online stav k 9. januáru 2025).

(474) Potvrdzuje to aj webové sídlo banky, na ktorom sa uvádza, že jej cieľom je „*podporovať hnutie na podporu zahraničných investícií, ktoré viedlo k vytvoreniu slobodného pásma vývozu v Tangeri. Banková skupina AttijariWafa svojimi činnosťami rozširuje ponuku bankových produktov a služieb pre nadnárodné spoločnosti pôsobiace v rôznych zónach voľného obchodu v Maroku, ako aj pre medzinárodné subjekty. AIB má dobrú povesť poprednej banky v tangerskej offshore finančnej zóne*.

(475) *V roku 2017 banková skupina AttijariWafa spustila svoj offshore plán, novú ponuku založenú na službách offshore Attijari International Bank (AIB), na podporu odborníkov z medzinárodného finančného trhu, ako aj na služby banky na dennej báze, ponúkajúce zvýhodnené podmienky pre účty*.

(476) *Prostredníctvom tejto ponuky sa banková skupina AttijariWafa aktívne podieľa na podpore zahraničných investorov pri realizácii ich projektov a rozvoji ich činností. […] AIB je najlepšou offshore bankou z hľadiska trhového podielu na vkladoch (51 %) aj záväzkoch (35 %).*“ Tento offshore plán stále existuje, keďže jeho ponuka financovania je stále k dispozícii na webovom sídle banky ([104]).

(477) AIB je dcérskou spoločnosťou v úplnom vlastníctve skupiny AWB. Väčšinovým akcionárom AWB (46,5 %) je spoločnosť Al Mada. Al Mada je investičný fond patriaci marockej kráľovskej rodine, ktorého poslaním je pracovať na vzniku moderného hospodárstva a zlepšovaní životných podmienok území a obyvateľstva, s ktorými spolupracuje.

(478) Vzhľadom na vlastníctvo banky, ktorá poskytla pôžičku spoločnosti DMA, na skutočnosť, že jej klientsku základňu tvoria spoločnosti so sídlom v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, ktoré sú podporované marockou vládou prostredníctvom plánu na urýchlenie priemyselnej výroby, a na existenciu zmluvy medzi marockou vládou a skupinou AWB týkajúcej sa zvýhodnenej podpory automobilového odvetvia, Komisia dospela k záveru, že predmetná banka bola poverená a usmernená marockou vládou, aby poskytla pôžičku v súlade so štátnou politikou.

(479) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda a spoločnosť DMA uviedli, že zistenia Komisie, že finančné inštitúcie sú poverené/usmernené poskytovať financovanie výrobcom hliníkových kolies, nie sú v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a) bodom iv) základného nariadenia a článkom 1 ods. 1 písm. a) bodom 1(iv) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Podľa nich Komisia nesplnila zákonnú normu pre poverenie a usmernenie, t. j. nepreukázala, že marocká vláda poverila súkromné finančné inštitúcie alebo uplatnila svoju právomoc nad súkromnými finančnými inštitúciami, aby poskytli finančný príspevok spoločnosti DMA.

(480) Marocká vláda a spoločnosť DMA tvrdili najmä, že: i) v Maroku neexistuje žiadna vládna kontrola nad súkromným bankovým sektorom a že marocký finančný trh je plne konkurenčný a súkromné banky poskytujú úvery všetkým podnikom na základe úrokových sadzieb vyvinutých na voľnom a konkurenčnom trhu; ii) AIB je súkromná banka a dohoda o partnerstve z roku 2015 neovplyvňuje jej obchodné správanie; iii) dohoda o partnerstve sa v každom prípade týka len úverov v cudzej mene do výšky 12 miliónov MAD, zatiaľ čo pôžička, ktorú dostala spoločnosť DMA, mala oveľa vyššiu hodnotu; iv) zákaznícka základňa AIB nebola obmedzená na spoločnosti so sídlom v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja; v) AIB neuzatvorila zmluvu o úvere so spoločnosťou DMA na základe zmluvy medzi marockou vládou a skupinou AWB týkajúcej sa preferenčnej podpory automobilového odvetvia; vi) zmluva o pôžičke nebola uzavretá automaticky, ale výlučne na základe obchodných úvah, ktoré boli podložené žiadosťou o pôžičku a jej preskúmaním zo strany AIB, a vii) AIB mala voľnosť pri výbere svojich zákazníkov a určovaní podmienok financovania, ktoré ponúkala. Ukážkovým príkladom tejto autonómie je rozhodnutie AIB zamietnuť predĺženie úveru spoločnosti Hands 8.

(481) Komisia toto tvrdenie zamietla. Po prvé, strop 12 miliónov MAD pre pôžičku stanovený v dohode o partnerstve sa vzťahuje na krátkodobé pôžičky (alebo skôr úverové linky na financovanie prevádzkového kapitálu), preto je uvedený v článku 4.1.2 dohody. Pôžička poskytnutá spoločnosti DMA, ktorá sa týkala zariadenia, by skôr patrila pod článok 4.1.1 dohody (financovanie investícií), ktorý takýto strop nemá a ktorý sa nevzťahuje konkrétne na žiadnu menu. Okrem toho sa v článku 4.1.2.6 dohody o partnerstve stanovuje možnosť poskytnúť osobitné (t. j. individualizované) pôžičky pre automobilové odvetvie, ako napríklad osobitné ponuky pre priekopnícke spoločnosti alebo spoločnosti so špecifickým know-how alebo odbornými znalosťami. Príklady uvedené v tomto článku sa týkajú financovania v dirhamoch alebo v cudzej mene a článok neobsahuje žiadne stropy.

([104]) AttijariWafa Bank, Offre dédiée. K dispozícii na adrese https://www.attijariwafabank.com/fr/profil/grande-entreprise-pme/plans-dedies (online stav k 9. januáru 2025).

(482) Po druhé, pôžička, ktorú dostala spoločnosť DMA, bola poskytnutá so zvýhodnenou úrokovou sadzbou, ako sa predpokladalo v dohode o partnerstve, napriek nízkej úverovej bonite spoločnosti, ako sa potvrdzuje v odôvodneniach 385 až 388 a v nízkom internom úverovom ratingu, ktorý AIB udelila spoločnosti DMA, ako sa zistilo počas overovania marockej vlády ([105]). Okrem toho sa v žiadosti o pôžičku spoločnosti DMA ([106]) uvádza potreba financovať zariadenie projektu, ktoré už bolo nainštalované, ale ešte nebolo zaplatené, keďže *„súčasné zdroje spoločnosti [nám] neumožňujú financovanie“*.

(483) Po tretie, pokiaľ ide o klientsku základňu banky a úvery poskytnuté iným spoločnostiam, Komisia v dodatočných informáciách, ktoré banka poskytla po konečnom poskytnutí informácií, uviedla, že 78 % poskytnutých finančných prostriedkov sa týkalo zahraničných spoločností pôsobiacich v automobilovom odvetví, ktoré sa nachádzajú buď v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja, alebo v osobitných hospodárskych zónach (v prípade spoločností, ktoré vznikli pred nadobudnutím účinnosti právnych predpisov o zónach urýchľovania priemyselného rozvoja), ako aj ďalších 6 % súvisiacich s rozvojom zón urýchľovania priemyselného rozvoja (t. j. 84 % jej finančných prostriedkov bolo poskytnutých automobilovému odvetviu a spoločnostiam nachádzajúcim sa v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja). Z toho vyplýva, že financovanie banky je výrazne orientované na zahraničné subjekty s investíciami v automobilovom odvetví, na ktoré sa vzťahuje dohoda o partnerstve a ktoré sú spojené s plánom na urýchlenie priemyselnej výroby, ako aj s rozvojom zón urýchľovania priemyselného rozvoja.

(484) Napokon, vyhlásenie týkajúce sa údajného odmietnutia zo strany AIB predĺžiť pôžičku pre spoločnosť Hands 8 nebolo možné overiť, keďže táto informácia bola zistená až po poskytnutí informácií, nebola podložená žiadnymi dokumentmi ani odkazmi a v rozpore s vyhlásením marockej vlády v podaní po poskytnutí informácií nebola prerokovaná počas overovania na mieste. Aj keby však toto tvrdenie bolo správne, skutočnosť, že AIB odmietla predĺženie pôžičky pre spoločnosť Hands 8, sama osebe nedokazuje, že AIB konala slobodne ako účastník trhu bez pokynov zo strany marockej vlády. Skutočnosťou zostáva, že AIB poskytla pôžičku so zvýhodnenou úrokovou sadzbou spoločnosti, ktorej udelila nízky interný rating (pozri odôvodnenie 482), a že rozhodovanie AIB bolo naklonené zahraničným spoločnostiam, na ktoré sa vzťahuje plán na urýchlenie priemyselnej výroby, a spoločnostiam so sídlom v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja, ako je vysvetlené v odôvodnení 483.

(485) Záverom možno konštatovať, že všetky uvedené skutočnosti potvrdzujú, že AIB koná ako poverená/usmerňovaná finančná inštitúcia a ako taká poskytuje financovanie podporovanému automobilovému priemyslu bez náležitého zohľadnenia obchodných hľadísk.

c) **Finančný príspevok**

(486) Pôžička, ktorú spoločnosť DMA dostala od banky AIB (a nepriamo od skupiny AWB), predstavovala finančný príspevok vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov, pretože predmetná finančná inštitúcia bola poverená a usmernená marockou vládou, aby poskytovala preferenčné financovanie osobitne automobilovému odvetviu. Marocká vláda sa zaviazala financovať rozvoj automobilového priemyslu vo viacerých politických dokumentoch, napríklad v pakte NPIE alebo pláne na urýchlenie priemyselnej výroby. Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 136 a 137, v zmluve o výkonnosti podpísanej podľa plánu na urýchlenie priemyselnej výroby a týkajúcej sa ekosystému hnacej sústavy, do ktorého patrí výroba hliníkových kolies, sa marocká vláda zaviazala mobilizovať investičné banky s cieľom podporiť zahraničných investorov. Potom vytvorila osobitnú funkciu spočívajúcu v poskytovaní finančnej podpory automobilovému odvetviu. V zmluve o výkonnosti sa priamo odkazuje na dohodu o partnerstve podpísanú medzi marockou vládou a skupinou AWB. Na druhej strane sa aj v investičnej dohode podpísanej medzi marockou vládou a spoločnosťou CITIC Dicastal opisujú hlavné politiky prijaté marockou vládou na rozvoj automobilového priemyselného odvetvia vrátane plánu na urýchlenie priemyselnej výroby a zmluvy o výkonnosti týkajúcej sa ekosystému hnacej sústavy. Komisia preto usúdila, že banka AIB na základe pokynov marockej vlády plnila záväzok marockej vlády poskytovať financovanie automobilovému odvetviu a plnila osobitnú úlohu, ktorú na tento účel vytvorila marocká vláda.

(487) Komisia takisto analyzovala, či je poskytovanie pôžičiek za zvýhodnených podmienok funkciou, ktorá sa v skutočnom zmysle neodlišuje od vládnych funkcií. Uvedené kritérium si vyžaduje potvrdzujúce zistenie, že poskytovanie tovaru poverenými súkromnými subjektmi sa v skutočnosti v žiadnom smere nelíši od hypotézy, že takýto tovar poskytovala samotná vláda. Komisia zastávala názor, že ide o tento prípad. Namiesto priameho poskytovania zvýhodnených pôžičiek s cieľom dosiahnuť ciele verejnej politiky marockej vlády, medzi ktoré patrí aj podpora rozvoja tohto odvetvia, marocká vláda usmerňuje súkromné subjekty, aby tak urobili v jej mene. Okrem toho, pokiaľ takéto poskytovanie pôžičiek zahŕňa určité výdavky na príjmy (ako je obetovanie trhovej návratnosti zo strany súkromných subjektov), takéto opatrenie by sa malo chápať ako typické funkcie, ktoré zvyčajne prislúchajú vláde. ([107])

([105]) Dôkaz č. 4a overenia marockej vlády.

([106]) Dôkaz č. 43 odpovede marockej vlády na písomné upozornenie na nedostatky.

([107]) Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1344 z 12. augusta 2019, ktorým sa ukladá predbežné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Indonézii (Ú. v. EÚ L 212, 13.8.2019, s. 1), odôvodnenie 117.

d) **Výhoda**

(488) Predmetná pôžička poskytuje výhodu, ktorá sa rovná rozdielu medzi úrokom, ktorý príjemca zaplatil z pôžičky, a sumou, ktorá by bola zaplatená z porovnateľného obchodného úveru.

(489) Pri určovaní referenčnej úrokovej sadzby Komisia zohľadnila trvanie pôžičky, jej menu a úverovú bonitu spoločnosti meranú jej krátkodobou likviditou a pomerom dlhu k vlastnému imaniu. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 385 až 388, Komisia zistila, že spoločnosť DMA mala pre potenciálnych veriteľov a investorov vysokorizikový profil. Na tomto základe Komisia použila index ICE BofA Euro High Yield, ktorý sleduje výkonnosť podnikových dlhopisov denominovaných v eurách pod úrovňou investičného stupňa, verejne emitovaných na domácich trhoch s dlhopismi v eurách alebo na trhoch so stabilizačnými dlhopismi.

(490) Marocká vláda a spoločnosť DMA vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií tvrdili, že Komisia nesprávne dospela k záveru, že spoločnosť DMA predstavovala pre AIB vysoko rizikový profil. Pôžička predstavovala pre spoločnosť AIB minimálne riziko, keďže výstavba závodu bola v čase poskytnutia pôžičky už ukončená. Okrem toho má spoločnosť DMA stabilnú zákaznícku základňu, čoho príkladom je dlhodobá zmluva so spoločnosťou CITIC Dicastal.

(491) Marocká vláda takisto tvrdila, že Komisia na výpočet výhody použila nevhodnú referenčnú hodnotu. Marocká vláda sa domnievala, že stanovenie sadzby Komisiou bolo v rozpore s článkom 14 písm. b) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Podľa vlády Maroka sa index ICE BofA Euro High Yield Index, ktorého zdrojom je Federal Reserve Bank of St. Louis a ktorý používa Komisia, netýka úverov a nemá nič spoločné s obchodnými úvermi poskytnutými v Maroku.

(492) Marocká vláda tvrdila, že Komisia mala ako referenčnú hodnotu použiť skôr údaje MMF o úrokových sadzbách v Maroku, najmä preto, že údaje MMF pravidelne používajú prešetrujúce orgány v konaniach na ochranu obchodu v iných krajinách (konkrétne v USA). Referenčná hodnota MMF na rozdiel od indexu ICE BofA Euro High Yield poskytuje úrokové sadzby podľa jednotlivých krajín. Marocká vláda navrhla ako možnú alternatívu aj úrokové sadzby, ktoré AIB účtovala na reálnom základe za úvery denominované v eurách poskytnuté marockým offshore spoločnostiam.

(493) Prvé tvrdenie o výbere referenčnej hodnoty Komisiou má rovnakú povahu ako tvrdenie spoločnosti DMA týkajúce sa výpočtu výhody z cezhraničných pôžičiek, ktoré je opísané v odôvodneniach 393 až 394 a následne riešené a zamietnuté v odôvodnení 399, kde Komisia zdôraznila, že referenčná hodnota predstavuje výnos vysokorizikového podnikového dlhu denominovaného v eurách, t. j. koľko by zarobil veriteľ požičiavajúci EUR spoločnosti s takýmto rizikovým profilom, čo by odrážalo druh dlhu spoločnosti DMA, menu jej dlhu a jej profil investičného rizika. Komisia okrem toho preskúmala úrokové sadzby MMF na peňažnom trhu pre Maroko, ktoré navrhla marocká vláda ako vhodnejšiu referenčnú hodnotu. Komisia zistila, že navrhovaná úroková sadzba MMF na peňažnom trhu zodpovedá skôr medzibankovej úrokovej sadzbe ([108]) než sadzbe od banky pre spoločnosť. Preto v tomto prípade neodráža úverové riziko pôžičky, a preto nie je vhodná ako referenčná hodnota.

(494) Komisia okrem toho poznamenala, že excelovská tabuľka s úrokovými sadzbami, ktoré AIB účtuje za pôžičky v eurách, sa zrejme týka najmä spoločností v automobilovom odvetví a/alebo spoločností so sídlom v osobitných hospodárskych zónach. Aby bola reprezentatívna ako referenčná hodnota, musela by zahŕňať informácie o spoločnostiach, na ktoré sa nevzťahuje preferenčná politika marockej vlády. Niekoľko riadkov, ktoré by sa potenciálne mohli týkať takýchto spoločností, však bolo pridaných až po konečnom poskytnutí informácií a nebolo možné ich overiť. Poskytnuté informácie nie sú dostatočné na to, aby bolo možné s istotou určiť, či sa na tieto úvery nevzťahujú preferenčné politiky marockej vlády, a nie sú dostatočné ani na to, aby bolo možné určiť úverovú bonitu prijímateľov poskytnutých pôžičiek.

([108]) Medzinárodná finančná štatistika. Poznámky o krajine, s. 113. K dispozícii na adrese https://www.elibrary.imf.org/display/book/9781455217588/9781455217588.xml (online stav k 7. februáru 2025).

(495) Výška úrokovej sadzby totiž súvisí nielen s menou, v ktorej je emitovaná, ale aj s individuálnym úverovým rizikom spoločnosti. V tejto súvislosti Komisia už v odôvodneniach 385 až 388 stanovila, že spoločnosť nebola v stabilnej finančnej situácii, a použitá referenčná hodnota odráža túto situáciu, keďže predstavovala výnos z vysokorizikového podnikového dlhu, t. j. koľko zarobil veriteľ, ktorý požičal peniaze spoločnosti s takýmto rizikovým profilom, a bola denominovaná v EUR, čím odrážala menu dlhu spoločnosti DMA a jej profil investičného rizika. Komisia preto použila vhodnú referenčnú hodnotu prispôsobenú osobitostiam pôžičky poskytnutej spoločnosti DMA.

e) **Špecifickosť**

(496) Táto schéma je špecifická podľa článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, pretože je obmedzená na konkrétny podnik automobilového odvetvia podľa marockých preferenčných politík podrobne opísaných v bode 3.3, a je takisto regionálne špecifická, pretože sa nachádza v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, na ktorú sa okrem iného vzťahuje aj bod 3.3.

(497) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda a spoločnosť DMA napadli zistenia Komisie týkajúce sa špecifickosti schémy. Podľa marockej vlády žiadosť spoločnosti DMA o pôžičku, ako aj výsledky jej preskúmania zo strany AIB preukázali, že predmetná pôžička nebola poskytnutá na základe žiadnej politiky marockej vlády alebo z dôvodu umiestnenia DMA v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja. Marocká vláda takisto tvrdila, že podporované priemyselné odvetvia ako celok nepredstavujú dostatočne oddelený segment hospodárstva na to, aby predstavovali „určité výrobné odvetvia“ v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia a článku 2 ods. 1 písm. a) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Spoločnosť DMA okrem toho zdôraznila skutočnosť, že pôžičky AIB sa neobmedzujú len na automobilový priemysel a spoločnosti so sídlom v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja.

(498) Komisia toto tvrdenie zamietla. Ako je vysvetlené v odôvodnení 481, uvedená pôžička je spojená s politikou marockej vlády a s dohodou o partnerstve, a preto predstavuje mechanizmus podpory automobilového odvetvia. Súvisí aj s rozvojom zón urýchľovania priemyselného rozvoja. Tvrdenia marockej vlády a spoločnosti DMA po poskytnutí informácií, že predmetná pôžička nebola poskytnutá na základe žiadnej politiky marockej vlády alebo z dôvodu umiestnenia DMA v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja, boli tvrdenia nepodložené žiadnymi dôkazmi.

f) **Záver**

(499) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je:

Preferenčné financovanie poskytované marockou vládou

Názov spoločnosti	Miera subvencie
DMA	0,53 %

3.7. **Ušlé alebo nevybraté štátne príjmy**

(500) Navrhovateľ tvrdí, že spoločnosti so sídlom v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja využívajú subvencie vo forme oslobodenia od viacerých daňových, colných a administratívnych opatrení. Aby mohli spoločnosti využívať tieto daňové, colné a administratívne opatrenia, musia mať povolenie usadiť sa v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja.

a) **Právny základ**

(501) Zákonom č. 19-94 a dahirom č. 1-95-1 z 26. januára 1995 boli v Maroku zriadené zóny voľného obchodu (ZVO). Podľa článku 21 zákona č. 19-94 je tovar vstupujúci do ZVO oslobodený od dovozného cla.

(502) Podľa článku 6 Všeobecného daňového zákonníka Maroka, vydanie 2023, a kapitoly I obežníka č. 733 o daňových ustanoveniach finančného zákona č. 50-22 na finančný rok 2023 sú spoločnosti pôsobiace v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja oslobodené od dane z príjmu počas prvých piatich po sebe nasledujúcich rokov.

(503) Podľa článku 6 zákona č. 47-06, následne zmeneného zákonom č. 07-20, sú spoločnosti usadené v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja oslobodené od dane z podnikania.

b) **Zistenia prešetrovania**

(504) Zóny urýchľovania priemyselného rozvoja sú zriadené podľa marockých právnych predpisov zákonom č. 19-94 a dahirom č. 1-95-1 z 26. januára 1995 (predtým sa nazývali „slobodné pásma vývozu“). Zóny urýchľovania priemyselného rozvoja sú špecifické oblasti územia určené na vykonávanie činností priemyselného vývozu a súvisiacich služieb. Zóny urýchľovania priemyselného rozvoja sú vyňaté zo spoločných predpisov o zahraničnom obchode a devízovej kontrole. Každá zóna urýchľovania priemyselného rozvoja je vytvorená a vymedzená dekrétom, v ktorom sa stanovujú povaha a činnosti spoločností, ktoré sa v nej môžu usadiť.

(505) Na založenie zóny urýchľovania priemyselného rozvoja podľa zákona č. 19-94 musia podniky predložiť žiadosť a získať povolenie od miestnej komisie pre vývozné spracovateľské zóny, ktorej predsedá guvernér regiónu, a realizovať aspoň 70 % svojho obratu na vývoze.

(506) Obaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia boli usadení v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja. Komisia zistila, že z nich čerpali výhody v podobe:

— oslobodenia od dovozného cla na dovoz surovín a investičného majetku,

— oslobodenia od dane z príjmu právnických osôb a/alebo jej zníženia,

— oslobodenia od dane z podnikania (daňová povinnosť sa odvíja od hodnoty majetku spoločnosti).

(507) Pokiaľ ide o investičný majetok, spoločnosť DMA pri značnom počte transakcií nenahlásila alebo nahlásila nesprávne kódy komodít, pod ktorými boli zariadenia dovezené. Spoločnosť zároveň neuviedla uplatniteľnú sadzbu dovozného cla za žiadnu z vykazovaných transakcií.

(508) Keďže požadované informácie neboli predložené, Komisia usúdila, že jej neboli doručené kľúčové a potrebné informácie týkajúce sa tohto aspektu prešetrovania. Komisia preto uplatnila článok 28 ods. 1 základného nariadenia a v súvislosti s týmito bodmi sa spoliehala na dostupné skutočnosti.

c) **Finančný príspevok**

(509) Takéto postupy predstavujú finančný príspevok vo forme ušlých štátnych príjmov (dovozné clá, daň z príjmu právnických osôb, daň z podnikania), ktoré by sa vybrali, keby vláda výnimku neudelila.

d) **Výhoda**

(510) Výhoda pre príjemcu v rámci týchto oslobodení sa rovná výške ušetreného dovozného cla a dane (bežne splatná, ale nevybratá suma).

(511) Finančná výhoda, ktorú spoločnosti získajú vďaka oslobodeniu od dovozného cla, sa rovná výške úspory dovozného cla. Valorické dovozné clo vo výške 2,5 % až 40 % by sa vyberalo, ak by vláda neudelila výnimku.

(512) Pokiaľ ide o otázku čiastočnej nespolupráce zo strany spoločnosti DMA, ako je opísaná v odôvodneniach 113 a 117, Komisia na základe dostupných skutočností použila pre nesprávne nahlásené alebo nenahlásené kódy komodít týkajúce sa investičného majetku sadzby dovozného cla zistené v centre MacMap ([109]). Ak nebolo možné určiť kódy komodít, použili sa najreprezentatívnejšie colné sadzby pre dovážaný investičný majetok.

([109]) K dispozícii na stránke https://www.macmap.org/en/download (online stav k 4. decembru 2024).

(513) V prípade investičného majetku Komisia pridelila na obdobie prešetrovania časť celkovej výhody zodpovedajúcu podielu odpisov z hodnoty dovezených aktív spoločnosti. V prípade materiálov a náhradných dielov Komisia usúdila, že výhoda pozostávala z celkovej sumy ušlých dovozných ciel počas obdobia prešetrovania.

(514) Finančná výhoda, ktorú spoločnosti získali z oslobodenia od dane z príjmu právnických osôb, sa rovná nevybratej dani, ktorá by v prípade spoločností usadených mimo zóny urýchľovania priemyselného rozvoja a bez rovnakého oslobodenia predstavovala 32 %.

(515) Finančné výhody, ktorú spoločnosti získali z oslobodenia od dane z podnikania, pozostávajú z vyhnutia sa finančným výdavkom vo výške 0,25 % celkového obratu počas obdobia prešetrovania a 0,003 % celkovej hodnoty aktív za finančný rok predchádzajúci obdobiu prešetrovania.

e) **Špecifickosť**

(516) Výhody spojené s oslobodením od dovozných ciel a daní sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže sú zákonom výslovne vyhradené pre spoločnosti usadené v osobitných hospodárskych zónach, o ktoré musia spoločnosti najprv požiadať a potom musia byť vybraté a schválené štátom.

(517) Po konečnom poskytnutí informácií predložili marocká vláda a spoločnosti DMA a Hands 8 niekoľko pripomienok týkajúcich sa rôznych poskytnutých subvencií vo forme ušlých alebo nevybraných verejných príjmov.

(518) Marocká vláda a spoločnosť DMA poznamenali, že Komisia bola povinná vykonať posúdenie špecifickosti pre každý údajný program alebo nástroj, ktorý chce napadnúť, namiesto toho, aby sa uspokojila s jednou vetou o špecifickosti pre štyri rôzne údajné programy, ako to bolo v odôvodnení 516.

(519) Konkrétne v súvislosti so znížením dane z príjmu marocká vláda a spoločnosť DMA tvrdili, že sa uplatňovalo na veľmi širokú a rôznorodú škálu priemyselných odvetví a sektorov, a preto údajný program nebol obmedzený na dostatočne oddelený segment marockého hospodárstva, aby ho bolo možné kvalifikovať ako „špecifický“ v zmysle článku 2 ods. 1 písm. a) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Tvrdilo sa najmä, že všetky spoločnosti, či už pôsobia v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja alebo nie, využívajú päťročnú výnimku na povolené priemyselné činnosti. Pre spoločnosti mimo zóny sa v dekréte č. 2-17-743 z 19. júna 2018 stanovuje zoznam odvetví, ktorý je veľmi široký a zahŕňa prakticky všetky priemyselné odvetvia Maroka. Povaha podmienok stanovených v schéme (objektívne, neutrálne, horizontálne uplatňovanie) teda spôsobuje, že nie je špecifická.

(520) Pokiaľ ide o oslobodenie od dane z podnikania, marocká vláda a spoločnosti DMA a Hands 8 uviedli, že na každú novozaloženú odbornú činnosť sa vzťahuje päťročné úplné oslobodenie od dane z podnikania, ktoré sa vzťahuje aj na spoločnosti mimo zón urýchľovania priemyselného rozvoja.

(521) Pokiaľ ide o údajnú výhodu vyplývajúcu z pozastavenia cla na suroviny, marocká vláda a spoločnosti DMA a Hands 8 poznamenali, že každá spoločnosť so sídlom mimo zóny urýchľovania priemyselného rozvoja mala takisto nárok na vrátenie cla podľa článkov 101 – 103 (Odpočet a vrátenie) marockého všeobecného daňového zákonníka a článku 159 (Vrátenie cla) marockého colného kódexu, ak zaplatila dovozné clo na suroviny a následne vyviezla hotové výrobky, ktoré obsahujú tieto vstupy.

(522) Podľa marockej vlády sa to isté údajne vzťahuje na oslobodenie investičného majetku od cla: táto výnimka je všeobecne uplatniteľná vo všetkých odvetviach bez ohľadu na to, či sa spoločnosť nachádza v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja alebo nie. Toto oslobodenie sa udeľuje podľa článku 164-1-p zákonníka o nepriamych daniach, ktorý sa vzťahuje na vybavenie tovaru určeného na projekty investičných programov v hodnote 50 miliónov DH alebo viac.

(523) Komisia tieto tvrdenia zamietla. Uvedené výhody vyplývajúce z preferenčného daňového a colného zaobchádzania sú spojené s umiestnením spoločnosti v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja.

(524) Oslobodenie od dane z príjmu a dane z podnikania pre spoločnosti so sídlom mimo zón urýchľovania priemyselného rozvoja je obmedzené na prvých päť rokov fungovania spoločností. Obe spoločnosti DMA a Hands 8 pôsobili počas obdobia prešetrovania už viac ako 5 rokov. Z hľadiska prínosu a špecifickosti by sa malo vykonať porovnanie medzi spoločnosťami v rovnakej situácii počas obdobia prešetrovania, t. j. medzi spoločnosťami pôsobiacimi viac ako päť rokov a nachádzajúcimi sa v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja a spoločnosťami pôsobiacimi viac ako päť rokov a nachádzajúcimi sa mimo zóny urýchľovania priemyselného rozvoja. Pri takomto porovnaní možno ľahko zistiť, že spoločnosti DMA a Hands 8 mohli v období prešetrovania využívať tieto oslobodenia od dane z príjmu a dane z podnikania len preto, že sa nachádzali v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja. Okrem toho sú výnimky aj počas prvých piatich rokov fungovania spoločnosti obmedzené na uzavretý zoznam výrobných odvetví, ktoré sú osobitne vymenované jedno po druhom v dekréte č. 2-17-743 z 19. júna 2018 a pre ktoré marocká vláda nepredložila žiadne objektívne kritériá výberu.

(525) Pokiaľ ide o systém vrátenia cla a následné oslobodenie od dovozného cla na suroviny, spoločnosti mimo zón urýchľovania priemyselného rozvoja môžu podliehať refundácii týchto ciel. Aby sa tento systém považoval za riadny systém vrátenia cla, mal by podliehať overeniu spotreby dovezených surovín pri výrobe vyvážaného tovaru. Naopak, spoločnosti so sídlom v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja sú oslobodené od platenia týchto dovozných ciel vopred pred výrobou a vývozom a toto oslobodenie je automatické. Okrem toho colný kódex obmedzuje režim vrátenia cla mimo zóny urýchľovania priemyselného rozvoja len na určité dovážané výrobky, zvyčajne spojené s konkrétnym konečným použitím. ([110]) Suroviny dovážané výrobcami hliníkových kolies nie sú súčasťou tohto zoznamu. Ak by sa teda nachádzali mimo zón urýchľovania priemyselného rozvoja, nemohli by vôbec využívať vrátenie cla.

(526) Napokon, oslobodenie od dovozného cla na investičný majetok mimo zóny urýchľovania priemyselného rozvoja je tiež obmedzené len na určité odvetvia, t. j. na spoločnosti s podpísanou investičnou dohodou, a to len na obdobie troch rokov od založenia spoločnosti s možnosťou predĺženia o ďalšie dva roky. ([111]) Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 524, v období prešetrovania bola spoločnosť DMA aj spoločnosť Hands 8 v prevádzke viac ako päť rokov. Preto v situácii, ktorá prevládala počas obdobia prešetrovania, mohli obe spoločnosti využívať tieto oslobodenia od dovozného cla len preto, že sa nachádzali v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja. Okrem toho, dokonca aj počas prvých piatich rokov činnosti spoločnosti, sa článkom 164 ods. 1 colného kódexu obmedzuje oslobodenie od dovozného cla na investičný majetok na spoločnosti, ktoré podpísali investičnú dohodu s marockou vládou. Ako je zdôraznené v celkovom kontexte marockých priemyselných politík v bode 3.3, vo vysvetlení investičného projektu spoločnosti DMA v bode 3.4.3 a vo fungovaní fondu IDIF v bode 3.6.1, investičné dohody sú neoddeliteľne spojené s preferenčnými politikami marockej vlády pre podporované priemyselné odvetvia, ako sú tie, na ktoré sa vzťahuje plán na urýchlenie priemyselnej výroby. Schválenie a podpísanie investičnej dohody s marockou vládou je napríklad podmienkou na získanie grantov z fondu IDIF alebo na získanie lacnej pôdy v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja. Oslobodenie od dovozného cla na investičný majetok sa preto obmedzuje len na odvetvia podporované marockou vládou v rámci plánu na urýchlenie priemyselnej výroby, a to aj počas prvého päťročného obdobia činnosti.

(2) *Záver*

(527) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je:

Oslobodenie od daní a dovozných ciel platných v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja

Názov spoločnosti	Opis	Miera subvencie
DMA	Dovozné clá na suroviny	1,33 %
DMA	Dovozné clá na investičný majetok	1,74 %

([110]) Pozri článok 159 ods. 2, článok 173 ods. 1 colného kódexu a dodatok III k colnému kódexu. Podľa článku 173 – 1° colného kódexu: „*Tovar, na ktorý sa vzťahuje systém vrátenia cla zavedený článkom 159 uvedeného colného kódexu, je uvedený v prílohe III k tomuto dekrétu*“.

([111]) Článok 164 ods. 1 colného kódexu.

Názov spoločnosti	Opis	Miera subvencie
DMA	Daň z príjmu právnických osôb	0,99 %
DMA	Daň z podnikania	0,47 %
Hands 8	Dovozné clá na suroviny	1,87 %
Hands 8	Dovozné clá na investičný majetok	0,25 %
Hands 8	Daň z príjmu právnických osôb	0,28 %
Hands 8	Daň z podnikania	0,49 %

3.8. **Poskytnutie pozemku za nižšiu než primeranú odplatu marockou vládou**

(528) Navrhovateľ uvádza, že v pláne na urýchlenie priemyselnej výroby sa marocký štát zaviazal poskytnúť na požiadanie a za „atraktívne ceny" 1 000 hektárov na vyčlenenie nového priemyselného pozemku pripraveného na použitie. Okrem toho integrované odvetvové priemyselné platformy často využívajú výhody štatútu slobodného pásma a spájajú pozemky, budovy, logistiku, služby a školenia na mieste ([112]). Marocký štát každoročne vyhlasuje výzvu na vyjadrenie záujmu o výber projektov na vytvorenie alebo obnovu priemyselných pozemkov, ktoré spĺňajú podmienky na získanie finančnej subvencie od marockej vlády.

(529) S odkazom na roky pred obdobím prešetrovania navrhovateľ poukázal na skutočnosť, že v roku 2018 Marocký dvor audítorov (ďalej len „Cour des Comptes") poukázal na to, že v záujme minimalizácie nákladov je výber pozemkov na vytvorenie nových priemyselných pozemkov diktovaný právnym štatútom pozemkov (štátne, kolektívne). Výsledkom je, že väčšinu nových priemyselných pozemkov tvoria štátne alebo kolektívne pozemky. ([113]) Celkové náklady na prácu a rozvoj nových priemyselných parkov financuje štát. V roku 2016 tieto náklady predstavovali 11,87 miliardy MAD (1,1 miliardy EUR) v prípade integrovaných priemyselných parkov a 3,86 miliardy MAD (360 miliónov EUR) v prípade priemyselných parkov. Okrem prác na stavenisku financovali verejné subjekty aj práce mimo staveniska (zásobovanie vodou a elektrickou energiou, kanalizácia a prístupová infraštruktúra na stavenisko) až do výšky 1,12 miliardy MAD (100 miliónov EUR).

a) **Právny základ**

(530) Poskytovanie pozemkov za zvýhodnených podmienok je založené na:

— Národnom pakte pre rozvoj priemyslu na roky 2009 – 2015,

— Pláne na urýchlenie priemyselnej výroby na roky 2014 – 2020,

— vykonávacej dohode o plánovaní, rozvoji, propagácii, marketingu a riadení integrovanej priemyselnej platformy Kenitra, podpísanej medzi ministerstvom hospodárstva a financií, ministerstvom priemyslu a obchodu, Fondom Hassana II. a skupinou MEDZ Group CDG, november 2010,

— vykonávacej dohode o plánovaní, rozvoji, propagácii, marketingu a riadení integrovanej priemyselnej platformy Tangier-Jouamaa, podpísanej medzi ministerstvom hospodárstva a financií, ministerstvom priemyslu a obchodu, Fondom Hassana II. a agentúrou Tangier Mediterranean Special Agency, august 2012,

— investičnej dohode o vypracovaní priemyselného projektu na výrobu hliníkových kolies v Marockom kráľovstve medzi Marockým kráľovstvom a spoločnosťou CITIC Dicastal, 26. júla 2018,

([112]) Podľa zákona Loi n° 19-94 Relative aux Zones Franches d'Exportation', Bulletin Officiel, 1995-02-15, č. 4294, s. 117 – 121, následne zmeneného zákonom 14.21 tak, aby sa zmenil výraz „zone franche" na „zone d'accélération industrielle". Pozri aj Code des douanes et impôts indirects relevant de l'administration des douanes et impôts indirects approuvé par le dahir portant loi n° 1-77-339 du 25 chaoual 1397 (9 octobre 1977), tel qu'il a été modifié et complété.

([113]) Cour des Comptes. Espaces d'acceuil industriels. K dispozícii na adrese https://www.courdescomptes.ma/wp-content/uploads/2023/01/9.-Espaces-dacceuil-industriels.pdf (online stav k 17. decembru 2024).

— investičnej dohode o vypracovaní priemyselného projektu na výrobu hliníkových kolies v Marockom kráľovstve medzi Marockým kráľovstvom a spoločnosťami Hands Corporation Ltd. a Hands 8, 19. februára 2018.

b) **Zistenia prešetrovania**

(531) Obaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia sú usadení v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja. Spoločnosť DMA v atlantickom slobodnom pásme v Kénitre (ďalej len „AFZ“); spoločnosť Hands 8 v časti Tangier Automotive City/Slobodné pásmo v Tangeri (ďalej len „TAC/TFZ“). Zóny urýchľovania priemyselného rozvoja vlastnia a prevádzkujú správcovské spoločnosti:

— skupina MEDZ CDG (ďalej len „MEDZ“) vlastní a prevádzkuje zónu AFZ,

— skupina Tanger Med Grup (ďalej len „TMG“) vlastní a prevádzkuje zónu TAC/TFZ.

(532) Obaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia kúpili pozemok od spoločností spravujúcich príslušné zóny urýchľovania priemyselného rozvoja. Spoločnosť musí mať povolenie od marockej vlády na usadenie sa v zóne urýchľovania priemyselného rozvoja prostredníctvom investičnej dohody.

(533) MEDZ je takmer úplne vo vlastníctve spoločnosti CDG Développement (ďalej len „CDGD“) [sedem fyzických osôb vlastní po jednej akcii, 21,5 tisíca akcií vlastní spoločnosť CDGD a jednu akciu Caisse de Dépôt et de Gestion (ďalej len „CDG“)]. Spoločnosť CDGD je dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve štátom vlastnenej spoločnosti CDG, ktorá je verejným orgánom zriadeným a riadeným zákonom (DAHIR č. 1-59-074 z 10. februára 1959) a ktorej poslaním je mobilizovať zdroje na podporu verejných politík v prospech hospodárskeho rozvoja Maroka.

(534) TMG je štátom vlastnená spoločnosť. Jej hlavným akcionárom je Fond Hassana II. s 87,5 % podielom, za ktorým nasledujú menšinoví akcionári: marocká vláda (12,38 %) a skupina CDG (0,12 %). Ako sa uvádza v odôvodnení 462, fond HIIF je verejným orgánom.

(535) Nezastavané pozemky, ktoré získali správcovské spoločnosti, boli väčšinou vo vlastníctve štátu, keďže išlo o kmeňové, kolektívne pozemky v správe ministerstva poľnohospodárstva. Cenu za tieto pozemky určila vládna komisia. Infraštruktúrne práce potrebné na to, aby sa pozemky stali vhodnými pre priemyselných investorov, vykonali správcovské spoločnosti v súlade s podnikateľským plánom schváleným štátom. Okrem toho boli z Fondu Hassana II. poskytnuté správcovským spoločnostiam granty na časť týchto infraštruktúrnych prác. A napokon sú správcovské spoločnosti na základe zmluvy podpísanej s marockou vládou povinné účtovať cenu za zastavaný pozemok po dokončení prác na infraštruktúre, ktorú stanovila vláda v uvedenej zmluve. Tieto príslušné zvýhodnené ceny vopred stanovila marocká vláda v prílohách k vykonávacím dohodám uvedeným v odôvodnení 344 a uzavretým medzi fondom HIIF, ministerstvami marockej vlády a správcovskými spoločnosťami v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja uvedených v písmene a). V rámci týchto dohôd sa správcovské spoločnosti zóny urýchľovania priemyselného rozvoja zaväzujú dodržiavať tento cenník. Počas overovania na mieste marocká vláda uznala, že táto cena je nižšia ako bežná trhová cena, pretože zahŕňa rozpätie zisku nižšie ako bežný zisk požadovaný súkromným prevádzkovateľom. Okrem toho marocká vláda potvrdila, že správcovským spoločnostiam poskytla dotácie financované z fondu HIIF na rozvoj infraštruktúry, čím sa ďalej znižuje predajná cena týchto pozemkov. A napokon sa v zmluve podpísanej medzi správcovskou spoločnosťou a marockou vládou zaväzuje správcovská spoločnosť znížiť predajnú cenu stanovenú marockou vládou, ak jej vzniknú nižšie náklady, ako sa predpokladalo v prípade prác na infraštruktúre. Správcovským spoločnostiam bolo preto nariadené, aby stanovili cenu pozemkov predávaných spoločnostiam usadeným v zónach urýchľovania priemyselného rozvoja na úrovni, ktorá bola nižšia ako bežná trhová cena.

(536) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda tvrdila, že zistenia Komisie týkajúce sa „verejného orgánu“ v súvislosti s Fondom Hassana II. pre hospodársky a sociálny rozvoj (ďalej len „HIIF“) nie sú v súlade s článkom 2 písm. b) základného nariadenia a článkom 1 ods. 1 písm. a) bodom 1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Zistenia, že marocká vláda vykonávala významnú kontrolu nad fondom HIIF, boli chybné, keďže Komisia považovala za dôkaz významnej kontroly len vymenovanie manažmentu subjektu. Marocká vláda poukázala na skutočnosť, že fond HIIF je povinný konať nezávisle v súlade s rozhodnutiami predstavenstva. Predstavenstvo je zložené z troch členov nezávislých od vlády. Podľa článku 10 zákona č. 36.01 má operatívnu kontrolu nad rozhodnutiami fondu HIIF predstavenstvo, nie riadiaca rada.

(537) Komisia toto tvrdenie zamietla. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 458 až 463, fond HIIF je plne financovaný zo štátneho rozpočtu Maroka, marocký štát má právomoc vykonávať dohľad nad činnosťami fondu a jeho celkovým riadením a má konečnú kontrolnú a dozornú právomoc, okrem iného nad kritériami výberu oprávnených projektov a nad samotnými rozhodnutiami o financovaní a vyplácaní finančných prostriedkov. Okrem toho, podľa vyplneného dotazníka fondu HIIF, predstavenstvu fondu predsedá predseda vlády a jej členmi sú viacerí vysokí vládni úradníci, zatiaľ čo výkonná rada fondu (ktorá sa skutočne skladá z troch členov) ešte nebola vymenovaná, okrem jej predsedu. Predseda výkonnej rady fondu HIIF mal byť vymenovaný v súlade s článkom 49 ústavy, ako to vyžaduje zákon č. 08-21 ([114]). V dodatku č. 1 k tomuto zákonu („Zoznam strategických verejných inštitúcií a podnikov“) je jasne uvedený fond HIIF. V článku 49 ústavy ([115]) sa spomína vymenúvanie *„na návrh predsedu vlády a na podnet príslušného ministra na…, ako aj vedúcich strategických verejných inštitúcií a podnikov. Zoznam týchto strategických podnikov a spoločností je uvedený v organickom zákone*.“

c) **Finančný príspevok**

(538) Takéto postupy predstavujú finančný príspevok vo forme poskytovania pozemkov vo vlastníctve subjektov riadených marockou vládou za nižšiu než primeranú odplatu. Spoločnosti MEDZ a TMG, ktoré nepriamo vlastní štát, sú na základe vykonávacích dohôd poverené poskytovaním lacných pozemkov, čím plnia verejnú funkciu plnenia cieľov marockej vlády v oblasti rozvoja automobilového priemyslu.

d) **Výhoda**

(539) Výhoda v rámci tohto systému sa vypočíta ako rozdiel medzi sumou, ktorú prijímatelia skutočne zaplatili, a sumou, ktorú by museli zaplatiť, keby si tovar alebo služby kúpili za trhových podmienok.

(540) Keďže všetky ceny stanovené v podobných zónach sú zvýhodnené a keďže chýbali informácie o trhovej cene zastavaných pozemkov v Maroku počas obdobia prešetrovania, Komisia použila ako referenčnú hodnotu trhovej ceny pozemkov hypotekárnu zmluvu spoločnosti DMA, v ktorej banka nezávisle ocenila skutočnú trhovú hodnotu pozemkov poskytnutých spoločnosťou DMA ako zábezpeku. Keďže hypotekárna zmluva bola uzavretá v roku 2023, ale spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia kúpili pozemky v rokoch 2018 a 2019, Komisia upravila referenčnú hodnotu podľa zmeny indexu cien priemyselných nehnuteľností pre Maroko. Keďže sa očakáva, že pozemok sa bude využívať dlhšie obdobie, Komisia vyčlenila na obdobie prešetrovania 1/30 celkovej výhody.

(541) Po konečnom poskytnutí informácií marocká vláda a spoločnosť DMA tvrdili, že Komisia nemohla použiť hypotekárnu zmluvu spoločnosti DMA z roku 2023 vrátane ocenenia hodnoty pozemku ako referenčnú hodnotu pre trhovú cenu pozemkov kúpených v rokoch 2018 a 2019. Hoci Komisia upravila referenčnú hodnotu podľa zmeny indexu cien priemyselných nehnuteľností v Maroku, podľa marockej vlády a spoločnosti DMA táto referenčná hodnota ceny pozemkov nebola reprezentatívna pre pozemky v rôznych častiach Maroka, ktoré nie sú porovnateľné.

(542) Komisia toto tvrdenie zamietla. Referenčnou hodnotou použitou na výpočet výhody bola v skutočnosti trhová hodnota pozemkov spoločnosti DMA upravená o infláciu k obdobiu prešetrovania.

(543) Spoločnosť Hands 8 vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií takisto tvrdila, že referenčná hodnota použitá na určenie trhovej hodnoty pozemkov bola nevhodná. Spoločnosť poukázala na to, že sa nachádza v Tangeri, zatiaľ čo referenčná hodnota použitá Komisiou sa týkala pozemkov v Kenitre. Spoločnosť Hands 8 tvrdila, že existujú značné rozdiely v cene pozemkov v závislosti od ich polohy. V tejto súvislosti strana poskytla nezávislú hodnotiacu správu, v ktorej sa trhová hodnota pozemkov vo vlastníctve spoločnosti Hands 8 odhaduje na základe cien pozemkov nachádzajúcich sa v blízkosti a mimo zóny TAC, ako ich eviduje register nehnuteľností v Tangeri (Conservation Foncière de Tanger).

([114]) Organický zákon č. 08-21, ktorým sa mení a dopĺňa organický zákon č. 02-12 o vymenúvaní do vyšších funkcií na základe ustanovení článkov 49 a 92 ústavy. K dispozícii na adrese https://courconstitutionnelle.ma/Documents/LoisOrganique/08-21-fr.pdf (online stav k 13. februáru 2025).

([115]) Constitution Marocaine. K dispozícii na adrese https://www.bladi.net/img/pdf/Constitution-maroc-2011.pdf (online stav k 13. februáru 2025).

(544) Komisia toto tvrdenie zamietla. Po prvé, hodnotiaca správa je z januára 2024 a spoločnosť ju predložila až po konečnom poskytnutí informácií. Preto nebolo možné vylúčiť, že spoločnosť zadala vypracovanie správy výlučne na účely tohto prešetrovania s cieľom poskytnúť Komisii údajne trhovú hodnotu pozemku. Dôležité je, že k informáciám uvedeným v hodnotiacej správe neboli pripojené podkladové dokumenty použité na stanovenie hodnoty pozemku. Komisia napríklad zo správy nemohla potvrdiť polohu pozemkov, porovnateľnosť pozemkov s pozemkami vo vlastníctve spoločnosti Hands 8, ani presnosť celkovej ceny a veľkosti zohľadnených pozemkov.

e) **Špecifickosť**

(545) Výhody súvisiace s poskytovaním pozemkov za nižšiu než primeranú odplatu sú špecifické v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, keďže oprávnené sú len spoločnosti vybraté marockou vládou a usadené v osobitných hospodárskych zónach, t. j. určených geografických regiónoch v rámci právomoci orgánu poskytujúceho subvenciu (pozri odôvodnenie 535).

(546) Ako sa uvádza v odôvodneniach 124 až 127, v pakte NPIE, ktorý bol neskôr nahradený plánom na urýchlenie priemyselnej výroby, bol automobilový priemysel výslovne označený za jedno z kľúčových priemyselných odvetví, ktorého rozvoj sa má podporovať okrem iného prostredníctvom vytvorenia integrovaných priemyselných platforiem. Marocká vláda venovala dve takéto platformy, jednu v Kenitre a druhú v Tangeri, automobilovému priemyslu a udelila im štatút zóny urýchľovania priemyselného rozvoja.

(547) Investičné dohody podpísané medzi marockou vládou a investormi dvoch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov potvrdzujú, že marocká vláda výslovne poskytla spoločnostiam možnosť usadiť sa v príslušných zónach urýchľovania priemyselného rozvoja. V dohodách sa takisto uvádza skutočnosť, že príslušné zóny, v ktorých sa investície nachádzajú, využívajú výhody vyplývajúce z osobitných režimov Maroka v týchto zónach vrátane režimu podľa zákona č. 19/94, ako sa ďalej uvádza v odôvodneniach 124 až 127. Marocká vláda sa takisto zaviazala poskytnúť pomoc spoločnostiam pri získavaní pozemkov v zónach.

f) **Záver**

(548) Miera subvencie stanovená v súvislosti s touto schémou subvencovania v období prešetrovania pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je:

Poskytovanie pozemkov za nižšiu než primeranú odplatu

Názov spoločnosti	Miera subvencie
DMA	0,38 %
Hands 8	1,14 %

3.9. **Schémy, ktoré neboli napadnuté**

(549) V prípade týchto schém sa nezistili žiadne dôkazy o subvenciách:

— poistenie vývozných úverov poskytnuté v rámci spolupráce medzi čínskou a marockou vládou,

— oslobodenie od DPH v prípade dovážaného investičného majetku,

— podpora odborného vzdelávania.

3.10. **Záver o subvencovaní**

(550) Komisia vypočítala výšku napadnuteľných subvencií v prípade spolupracujúcich spoločností v súlade s ustanoveniami základného nariadenia tak, že preskúmala každú subvenciu alebo program subvencií, a potom tieto číselné údaje spočítala, aby vypočítala celkovú výšku subvencovania počas obdobia prešetrovania pre každého z vyvážajúcich výrobcov. Na výpočet celkovej výšky subvencií Komisia najskôr vypočítala percentuálny podiel subvencovania: výšku subvencie ako percentuálny podiel obratu spoločnosti počas obdobia prešetrovania. Toto percentuálne vyjadrenie sa následne použilo na výpočet výšky subvencie poskytnutej na vývoz dotknutého výrobku do Únie počas obdobia prešetrovania. Táto výška subvencie bola neskôr vyjadrená ako percento z hodnoty nákladov, poistenia a prepravy (ďalej len „CIF“) toho istého vývozu.

(551) Keďže sa neuskutočnil výber vzorky, a teda ani ďalších spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, vážená priemerná miera subvencie sa nevypočítala.

(552) Keďže úroveň spolupráce bola vysoká, Komisia považovala za vhodné stanoviť mieru zostatkovej subvencie na úrovni spolupracujúcej spoločnosti s najvyššou mierou subvencie.

(553) Keďže situácia spoločnosti DMA bola pomerne neobvyklá (Komisia nenašla dôkazy o podobnom subvencovaní zo strany marockej vlády v spolupráci s čínskou vládou alebo vládami iných tretích krajín, pokiaľ ide o spoločnosť Hands 8), Komisia považovala za vhodné odpočítať sumy subvencií súvisiace so spoluprácou marockej a čínskej vlády. Výsledok bol o niečo nižší ako výška subvencie zistená v prípade spoločnosti Hands 8 (5,05 %), preto sa ako zostatková miera použije miera stanovená pre spoločnosť Hands 8.

(554) Na základe toho sú sumy napadnuteľnej subvencie vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Názov spoločnosti	Celková miera subvencie
DMA	31,45 %
Hands 8	5,60 %
Ostatné spoločnosti	5,60 %

(555) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť DMA tvrdila, že podľa článku 19 ods. 3 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach by sa konečná miera subvencie mala upraviť o tú časť subvencovania, ktorá už bola riešená súbežne uloženými antidumpingovými opatreniami. Týkalo sa to situácií, keď vyrovnávacie clo predstavuje plnú výšku subvencie a keď sa súčasne ukladá antidumpingové clo, ktoré sa aspoň do určitej miery vypočítava na základe tej istej subvencie. Je to pravdepodobné, ak sa dumpingové rozpätia vypočítajú na základe metodiky netrhového hospodárstva podľa judikatúry WTO, na ktorú sa odvoláva spoločnosť DMA. ([116]) Spoločnosť DMA poukázala najmä na to, že v samostatnom antidumpingovom konaní bolo dumpingové rozpätie spoločnosti DMA založené na najvyššom zistenom dumpingovom rozpätí pre druhy výrobku predávané v reprezentatívnych množstvách spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom spoločnosťou Hands 8. Okrem toho spoločnosť DMA tvrdila, že na základe zistení tohto antisubvenčného prešetrovania spoločnosť Hands 8 nemala výhodu z poskytnutia investičného majetku alebo surovín za nižšiu než primeranú odplatu. V tejto súvislosti spoločnosť DMA požadovala, aby sa dumpingové rozpätie upravilo aspoň o výšku *de facto* pôžičky súvisiacej s investičným majetkom a o preferenčnú cenu vstupov pre spoločnosť DMA v súlade s článkom 19 ods. 3 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

([116]) WTO/DS379/AB/R (USA – antidumpingové a vyrovnávacie clá na určité výrobky z Číny), správa Odvolacieho orgánu z 11. marca 2011, bod 582.

(556) Komisia s týmto nesúhlasila. Komisia na začiatku poznamenala, že ustanoveniam článku 19 ods. 3 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach zodpovedá článok 15 ods. 2 základného nariadenia. Tvrdenie spoločnosti DMA je založené na nesprávnom pochopení metodiky, ktorá bola použitá v antidumpingovom konaní v dôsledku úplnej nespolupráce spoločnosti DMA. Jej argumentácia je založená najmä na nesprávnom predpoklade, že Komisia by použila normálnu hodnotu spoločnosti Hands 8 na porovnanie s vývoznými cenami spoločnosti DMA. Toto tvrdenie nie je pravdivé. V dôsledku úplnej nespolupráce spoločnosti DMA v antidumpingovom konaní sa na túto spoločnosť totiž začalo vzťahovať reziduálne clo platné pre všetky nespolupracujúce spoločnosti v Maroku. Toto celoštátne clo bolo stanovené na základe podskupiny dumpingových rozpätí pre druhy výrobku predávané v reprezentatívnych množstvách jediným spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v antidumpingovom prešetrovaní, t. j. spoločnosťou Hands 8. Dumpingové rozpätia boli výsledkom normálnej hodnoty aj vývoznej ceny vypočítanej pre spoločnosť Hands 8, ktoré boli rovnako ovplyvnené subvencovaním (ak nejaké bolo). Takáto metodika preto nemôže viesť k potenciálnemu dvojitému započítaniu v zmysle článku 15 ods. 2 základného nariadenia. Metodika použitá na výpočet normálnej hodnoty pre spoločnosť Hands 8 bola štandardnou metodikou pre trhové hospodárstva, a nie metodikou pre netrhové hospodárstva, o ktorú išlo v judikatúre WTO, na ktorú sa odvolávala spoločnosť DMA. V situáciách štandardnej metodiky by dvojité započítanie mohlo vzniknúť len v prípade vývoznej subvencie, ktorá priamo znižuje vývoznú cenu. V tomto prípade to tak nie je, pretože v súvislosti so spoločnosťou Hands 8 nevznikol problém dvojitého započítania podľa článku 15 ods. 2 alebo článku 24 ods. 1. V tejto súvislosti by prijatie tvrdenia spoločnosti DMA viedlo k paradoxnej situácii, že zatiaľ čo nedošlo k dvojitému započítaniu a odpočtu pre spoločnosť Hands 8, spoločnosť DMA by naopak mala výhodu z takéhoto odpočtu na základe svojho údajného a nepodloženého dvojitého započítania. Skutočnosť, že spoločnosť Hands 8 nemala prospech z poskytnutia vstupov za nižšiu než primeranú odplatu alebo z *de facto* pôžičky, je z právneho hľadiska irelevantná a nemení tento záver. Komisia v každom prípade poznamenala, že takto vypočítané dumpingové rozpätie bolo zvolené ako náhradné rozpätie v kontexte uplatňovania dostupných skutočností na určenie reziduálneho dumpingového rozpätia pre nespolupracujúcich výrobcov vrátane spoločnosti DMA s cieľom nahradiť rozpätie, ktoré by bolo vypočítané, keby spoločnosť DMA spolupracovala. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(557) Okrem toho sa spoločnosť DMA po konečnom poskytnutí informácií odvolala na článok 19 ods. 1 a 4 a článok 21 ods. 1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a na článok VI:3 dohody GATT 1994, pričom upozornila, že na to, aby sa zistila pretrvávajúca potreba vyrovnávacích ciel, musí prešetrujúci orgán dospieť k záveru o subvencovaní, t. j. či subvencia naďalej existuje alebo nie.

(558) V tejto súvislosti spoločnosť poukázala na skutočnosť, že spoločnosť DMA zmenila na konci obdobia prešetrovania vlastníka. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 247 a 262, spoločnosť Dicastal Asia predala svoju účasť v spoločnosti DMA spoločnosti CITIC Dicastal. Spoločnosť DMA tvrdila, že Komisia mala zohľadniť zistenia poroty WTO vo veci *USA – Olovo a bizmut II*. Podľa bodu 6.81 správy poroty zmena vlastníctva v reálnej trhovej hodnote, jednorazový finančný príspevok poskytnutý predchádzajúcej spoločnosti ruší finančný príspevok a výhodu poskytnutú nepriamo nástupníckej spoločnosti.

(559) V tejto súvislosti spoločnosť DMA tvrdila, že poskytla dostatočné dôkazy o tom, že počas obdobia prešetrovania došlo k zmene vlastníctva za reálnu trhovú hodnotu. Komisia však podľa spoločnosti DMA neanalyzovala pretrvávajúcu existenciu finančného príspevku a výhody po nadobudnutí spoločnosti DMA spoločnosťou CITIC Dicastal.

(560) Komisia s týmto nesúhlasila. Tieto tvrdenia sú založené na nesprávnom predpoklade, že spoločnosti CITIC Dicastal, Changsha Dicastal, Dicastal Asia, Dicastal HK a DMA boli neprepojené subjekty a že príslušné transakcie mali reálnu trhovú hodnotu. Ako sa podrobne uvádza v odôvodneniach 248 až 252, odôvodneniach 256, 258, 262, 263, 269, 270 a odôvodneniach 293 až 313, Komisia dospela k záveru, že spoločnosť CITIC Dicastal bola prepojená so spoločnosťou DMA a že všetky tieto subjekty boli prepojené od začiatku a počas realizácie marockého projektu. Spoločnosť DMA nepredložila dôkazy o tom, že tieto subjekty neboli prepojené, ani o tom, že príslušné transakcie sa uskutočnili za bežných trhových podmienok a odrážali reálnu trhovú hodnotu. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(561) Podobný výrobok vyrábalo v Únii v období prešetrovania približne 27 výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia.

(562) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená približne na 46,8 milióna kusov. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, ako je vyplnený makroekonomický dotazník, ktorý poskytol navrhovateľ. Ako sa uvádza v odôvodnení 49, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 22 % odhadovaného celkového objemu výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. **Spotreba v Únii**

(563) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe celkového predaja výrobného odvetvia Únie v Únii, ku ktorému pripočítala celkový dovoz z tretích krajín do Únie. Predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa získal z podnetu a bol upravený na základe údajov v dotazníkoch, ktoré výrobcovia z Únie zaradení do vzorky poskytli za obdobie prešetrovania. Pokiaľ ide o dovoz, Komisia sa spoľahla na databázu Eurostatu Comext. Keďže sa však v databáze Eurostatu Comext uvádza len hmotnosť dovozu, a nie počet dovezených hliníkových kolies, bolo potrebné prepočítať hmotnosť na kusy. V podnete navrhovateľ použil rovnakú mieru konverzie, aká bola použitá pri samostatnom antidumpingovom prešetrovaní toho istého výrobku, t. j. 11,3 kg na kus. Žiadna zo zainteresovaných strán nepredložila v tomto zmysle pripomienky. Preto sa táto miera potvrdila a použila sa pri stanovení spotreby v Únii za kus.

(564) Trh Únie je rozdelený medzi dva distribučné kanály: VPZ a trh s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis. Väčšina predaja sa však týka trhu VPZ s 90 % podielom na trhu. Keďže marockí výrobcovia predávali výlučne na trhu VPZ a keďže trh s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis predstavuje malú časť celkového trhu Únie, rozhodlo sa, že spotreba sa nerozdelí medzi tieto dva distribučné kanály.

(565) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii (v tis. kusov)	55 987	57 346	60 076	64 592
Index	*100*	*102*	*107*	*115*

Zdroj: databáza Eurostatu Comext, EUWA a overené vyplnené dotazníky.

(566) Spotreba v Únii sa medzi rokom 2020 a obdobím prešetrovania zvýšila o 15 %. V roku 2020 však bola základňa na začiatku nízka pre pandémiu ochorenia COVID-19. V roku 2020 sa výroba v automobilovom priemysle výrazne znížila, čo malo priamy vplyv na dodávateľov hliníkových kolies, keďže ich predaj sa znížil v dôsledku zastavenia výroby a odstávok závodov. V roku 2021 sa situácia na trhu mierne zlepšila, ale v období prešetrovania bola spotreba stále výrazne pod úrovňou spred pandémie. Konkrétne v roku 2019 bola spotreba približne 74 miliónov kusov, t. j. o 14 % vyššia ako spotreba počas obdobia prešetrovania.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny.**

4.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu.*

(567) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov z databázy Eurostatu Comext. Podiel dovozu na trhu bol stanovený na základe podielu, ktorý tento dovoz zastupuje na celkovej spotrebe v Únii.

(568) Dovoz z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v tis. kusov) a podiel na trhu

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tis. kusov)	878	2 401	3 754	5 930
Index	*100*	*273*	*428*	*675*
Podiel na trhu	2 %	4 %	6 %	9 %
Index	*100*	*267*	*398*	*585*

Zdroj: databáza Eurostatu Comext.

(569) V roku 2020 predstavoval dovoz z Maroka približne 878 tisíc kusov a jeho podiel na trhu bol 2 %. Dovoz počas posudzovaného obdobia výrazne rástol, pričom v období prešetrovania dosiahol objem dovozu 5,9 milióna kusov a podiel na trhu 9 %. K tomuto rastu došlo aj napriek tomu, že antidumpingové clá nadobudli účinnosť v júli 2022 po nadobudnutí účinnosti predbežného nariadenia ([117]). Tento dovoz sa týkal výlučne trhu VPZ.

4.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny, cenové podhodnotenie a stlačenie cien*

(570) Komisia stanovila ceny dovozu na základe databázy Eurostatu Comext. Cenové podhodnotenie dovozu bolo stanovené na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia a spolupracujúci výrobcovia z Únie.

(571) Vážený priemer ceny dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/kus)

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Maroko	41,7	45,6	57,2	54,4
Index	*100*	*109*	*137*	*130*

Zdroj: databáza Eurostatu Comext.

([117]) VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/1221 zo 14. júla 2022, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz určitých hliníkových kolies s pôvodom v Maroku. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1221/oj (Ú. v. EÚ L 188/144, 15.7.2022, s. 114).

(572) Priemerná dovozná cena z Maroka sa v posudzovanom období zvýšila o 30 %. Táto dovozná cena je však približne o 16 % nižšia ako priemerná cena výrobného odvetvia Únie a približne o 9 % nižšia ako cena najbližšieho dovozu podobného výrobku z tretej krajiny počas obdobia prešetrovania (pozri tabuľky 7 a 11).

(573) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

— vážený priemer predajných cien jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu, a

— zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu dovážaného výrobku od spolupracujúcich marockých výrobcov zaradených do vzorky pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe cien na náklady, poistenie a prepravné (CIF) s primeranými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(574) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. V prípade predaja na trhu VPZ/trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis sa nepovažovali za potrebné žiadne úpravy, keďže kanál náhradných súčiastok na pozáručný servis, ktorý predstavuje približne 10 % predaja, má obmedzený vplyv na celkové posúdenie trhu Únie. Komisia sa preto rozhodla, že na účely tohto prešetrovania nebude rozdeľovať spotrebu medzi tieto dva predajné kanály. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Z porovnania vyplynulo, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie rozpätie podhodnotenia ceny v rozmedzí od 17,1 % do 46,5 %.

(575) V období prešetrovania navyše klesli ceny marockého dovozu v porovnaní s rokom 2022, pričom sa zvýšil jeho objem a podiel na trhu Únie. To spôsobilo výrazné stlačenie cien výrobného odvetvia Únie v období prešetrovania, keďže výrobné odvetvie Únie muselo znížiť svoje ceny pod svoje výrobné náklady a absorbovať straty, aby si udržalo určitý podiel na trhu napriek vysokým výrobným nákladom, ktoré zostali v porovnaní s rokom 2022 na vysokej úrovni.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.4.1. *Všeobecné poznámky*

(576) V súlade s článkom 8 ods. 4 základného nariadenia vyhodnotenie dosahu subvencovaného dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(577) Ako sa uvádza v odôvodnení 49, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.

(578) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov získaných od navrhovateľa v jeho vyplnenom makroekonomickom dotazníku a upravených na základe údajov poskytnutých vo vyplnených dotazníkoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky za obdobie prešetrovania. Makroekonomické údaje sa teda týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.

(579) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť subvenčného rozpätia a zotavenie z minulého subvencovania.

Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.4.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(580) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tis. kusov)	44 883	44 962	43 589	46 865
Index	*100*	*100*	*97*	*104*
Výrobná kapacita (v tis. kusov)	60 867	59 878	59 529	57 736
Index	*100*	*98*	*98*	*95*
Využitie kapacity (v %)	74 %	75 %	73 %	81 %
Index	*100*	*102*	*99*	*110*

Zdroj: Dotazník vyplnený Európskym združením výrobcov kolies (EUWA) a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky

(581) Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa od roku 2020 do roku 2022 znížil o 3 %. Objem výroby bol už v roku 2020 na nízkej úrovni v dôsledku účinkov pandémie ochorenia COVID-19. Počas obdobia prešetrovania došlo k zvýšeniu výroby, čo bolo spôsobené najmä oživením výrobného odvetvia po zastavení výroby počas pandémie ochorenia COVID-19 a narušení globálneho dodávateľského reťazca. Objem výroby dosiahnutý v období prešetrovania je však stále takmer o 18 % nižší ako objem pred pandémiou (57 097 000 kusov v roku 2019). Okrem toho sa výroba v príslušnom období zvýšila oveľa menej ako spotreba (4 % v porovnaní s 15 %, pozri tabuľku 1).

(582) Zatiaľ čo výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila o 5 %, využitie kapacity sa pohybovalo medzi 74 % a 81 % (v období prešetrovania to bolo 81 %).

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(583) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na trhu

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tis. kusov)	39 720	39 126	38 427	41 919
Index	*100*	*99*	*97*	*106*
Podiel na trhu (v %)	71 %	68 %	64 %	65 %
Index	*100*	*96*	*90*	*91*

Zdroj: *EUWA a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.*

(584) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa v rokoch 2020 až 2022 znížil o 3 %, čo naznačuje pokles v tomto období. Počas obdobia prešetrovania však výrobné odvetvie zaznamenalo oživenie, keď sa výrobcovia začali spamätávať z krízy spôsobenej pandémiou ochorenia COVID-19 a z narušení dodávateľského reťazca, ktoré postihli výrobcov na celom svete. Napriek tomuto oživeniu zostal objem predaja výrazne pod úrovňou spred pandémie (55 502 000 kusov v roku 2019) a v porovnaní so spotrebou (15 %) v príslušnom období vzrástol oveľa menej (6 %).

(585) Aj keď výrobné odvetvie Únie počas obdobia prešetrovania zvýšilo objem predaja, celkovo došlo k strate podielu na trhu, ktorý sa počas posudzovaného obdobia znížil o šesť percentuálnych bodov.

4.4.2.3. Rast

(586) Ako je vysvetlené v bode 4.4.2.1, výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila o 5 %, zatiaľ čo objem výroby sa zvýšil o 4 %.

(587) Aj keď došlo k miernemu zvýšeniu predajnej ceny výrobného odvetvia Únie, je to zatienené vyššími výrobnými nákladmi na faktory, ako sú ceny surovín, práce a energie, ako je uvedené v bode 4.3.2.

(588) Zvýšenie objemu subvencovaného dovozu a zvýšenie výrobných nákladov spoločne oslabili možnosť oživenia napriek tomu, že počas obdobia prešetrovania boli zaznamenané určité pozitívne zmeny. Perspektívy rastu výrobného odvetvia Únie boli preto celkovo ohrozené a došlo k strate podielu na trhu.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(589) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	16 797	16 620	16 026	16 654
Index	*100*	*99*	*95*	*99*
Produktivita (v kusoch na zamestnanca)	2 672	2 705	2 720	2 814
Index	*100*	*101*	*102*	*105*

Zdroj: *EUWA a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.*

(590) Počet zamestnancov zostal počas posudzovaného obdobia stabilný s miernym poklesom o jeden percentuálny bod. Produktivita sa však zvýšila v dôsledku využitia zdrojov a zvýšenej efektívnosti vo výrobnom odvetví Únie.

4.4.2.5. Veľkosť miery subvencie a zotavenie z minulého subvencovania.

(591) Všetky miery subvencií boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočnej výšky subvencovania na výrobné odvetvie Únie nebol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny zanedbateľný.

(592) Ide o prvé antisubvenčné prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého subvencovania.

4.4.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny.

(593) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Priemerná predajná cena na trhu Únie (v EUR/kus)	49	53	70	65
Index	*100*	*108*	*142*	*133*
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/kus)	49	66	84	82
Index	*100*	*135*	*171*	*167*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(594) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie sa v rokoch 2020 až 2022 zvýšili o 42 % a potom sa v období prešetrovania znížili o 9 %.

(595) Počas posudzovaného obdobia výrobné náklady vzrástli o 67 %. Tento nárast bol spôsobený predovšetkým vyššími nákladmi na suroviny, najmä na hliník, ktorého cena sa v posudzovanom období výrazne zvýšila. Ostatné výrobné náklady vrátane nákladov na energiu a nákladov práce sa takisto zvýšili, ale v menšej miere. V dôsledku vyšších výrobných nákladov zvýšenie cien, ktoré zaviedlo výrobné odvetvie Únie, neprinieslo výrobcom žiadnu výhodu. V dôsledku subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny za nízke ceny nemohlo výrobné odvetvie Únie zvýšiť ceny dostatočne na to, aby kompenzovalo zvýšené výrobné náklady. Zatiaľ čo jednotkové výrobné náklady sa medzi rokom 2022 a obdobím prešetrovania znížili o 4 %, predajné ceny výrobného odvetvia Únie sa znížili o 9 % s cieľom udržať si podiel na trhu vzhľadom na nízke ceny subvencovaného dovozu.

(596) Toto zvýšenie nákladov a pretrvávajúci cenový tlak subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny viedli k zníženiu ziskovosti výrobcov z Únie (pozri tabuľku 10).

4.4.3.2. Náklady práce

(597) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	33 078	35 319	38 494	43 960
Index	*100*	*107*	*116*	*133*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(598) Priemerné náklady práce na zamestnanca vo výrobnom odvetví Únie počas posudzovaného obdobia významne vzrástli o 33 %.

(599) Práca je významnou zložkou celkových výrobných nákladov a zvýšenie nákladov práce zvyšuje priame výrobné náklady. To znamená, že výrobcovia budú musieť často zvyšovať ceny, aby pokryli celkové náklady, čo znamená, že z dlhodobého hľadiska sú menej konkurencieschopní.

4.4.3.3. Zásoby

(600) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v 000 kusov)	492	686	642	718
Index	*100*	*139*	*130*	*146*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (v %)	1,1 %	1,5 %	1,5 %	1,5 %
Index	*100*	*136*	*136*	*136*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(601) Zásoby sa za posudzované obdobie zvýšili o 46 %. V rokoch 2021 až 2022 došlo k ich poklesu o 9 %, ale počas obdobia prešetrovania sa opäť zvýšili o 12 %. Pre výrobné odvetvie Únie v oblasti hliníkových kolies sú charakteristické viacročné rámcové zmluvy medzi výrobcami a zákazníkmi, v ktorých sa stanovujú množstvá a ceny. Tieto rámcové zmluvy sa vykonávajú prostredníctvom objednávok podľa potreby zákazníka. V dôsledku toho môže výrobné odvetvie Únie plánovať výrobu a zásoby. Zásoby preto nie sú hlavným ukazovateľom pri tomto hodnotení výkonnosti výrobného odvetvia Únie.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

(602) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	1 %	- 3 %	- 1 %	- 3 %
Index	*100*	*– 322*	*– 108*	*– 334*

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Peňažný tok (v tis. EUR)	39 937	11 100	19 529	- 1 041
Index	*100*	*28*	*49*	*– 3*
Investície (v tis. EUR)	19 848	19 807	23 104	26 751
Index	*100*	*100*	*116*	*135*
Návratnosť investícií (v %)	4 %	- 1 %	- 1 %	- 2 %
Index	*100*	*– 25*	*– 25*	*– 50*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(603) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že čistý zisk z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii pred zdanením vyjadrila ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

(604) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia výrazne znižovala, až sa napokon premenila na straty. Aj keď sa predajné ceny počas obdobia prešetrovania zvýšili, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné pokryť rastúce náklady, a preto bolo stratové.

(605) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Počas posudzovaného obdobia sa trend čistého peňažného toku prudko znížil, s dramatickým poklesom o 103 %. Tento výrazný pokles čistého peňažného toku signalizuje, že výrobné odvetvie Únie je pod značným finančným tlakom, keďže znížená ziskovosť vyčerpáva jeho peňažné rezervy.

(606) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Podobne ako ziskovosť a čistý peňažný tok, aj návratnosť investícií mala počas posudzovaného obdobia negatívny trend. Investície výrobného odvetvia Únie boli v rokoch 2020 až 2021 stabilné, pričom počas obdobia prešetrovania sa zvýšili. Napriek zvýšeniu investícií, najmä do automatizácie a technologických zlepšení, však výrobné odvetvie Únie nedokázalo dosiahnuť kladnú návratnosť svojich investícií. Negatívny trend návratnosti investícií počas celého posudzovaného obdobia poukazuje na to, že finančná výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa výrazne zhoršila.

(607) Schopnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky získať kapitál bola ovplyvnená zhoršením ich finančnej situácie. Neschopnosť získať kapitál bránila výrobnému odvetviu Únie investovať do rastu alebo oživenia, čím sa prehĺbili jeho finančné problémy a oslabila sa jeho schopnosť reagovať na tlaky trhu.

(608) Združenie ACEA ([118]), marocká vláda ([119]) a spoločnosť DMA ([120]) vo svojich pripomienkach k poskytnutiu informácií tvrdia, že existujú nezrovnalosti v údajoch zistených v antidumpingovom prešetrovaní a v súčasnom antisubvenčnom prešetrovaní, ktoré vychádzali z vyplnených makroekonomických dotazníkov poskytnutých združením EUWA. Obidve prešetrovania sa vzťahujú na rok 2020 a hoci sa na určenie makroekonomických ukazovateľov použili podobné metodiky a údaje, Komisia stanovila odlišné hodnoty. Spoločnosť DMA aj marocká vláda tvrdia, že to dokazuje, že sa nevykonalo žiadne objektívne preskúmanie nesporných dôkazov v rozpore s článkom 15 ods. 1 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

([118]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001776.
([119]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001772.
([120]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001778.

(609) Združenie EUWA ([121]) nesúhlasilo s ich tvrdeniami a poukázalo na dva kľúčové rozdiely medzi samostatným antidumpingovým prešetrovaním a súčasným prešetrovaním. Po prvé, počet výrobcov z Únie zapojených do prešetrovania sa zmenil. Po druhé, združenie EUWA nepredstavuje 100 % výroby v Únii, preto sa pri hodnotení časti trhu EÚ musí spoliehať na odhady. V dôsledku týchto zmien vo výrobnom odvetví Únie muselo združenie EUWA upraviť údaje, ktoré priamo zozbierala, ako aj odhad pre zvyšnú časť výrobného odvetvia Únie. V súčasnom prešetrovaní združenie EUWA odhadlo, že výrobcovia z Únie, ktorí poskytli údaje, predstavovali percento celkovej výroby v Únii. Na výpočet celkovej výroby v Únii z údajov poskytnutých všetkými navrhovateľmi sa použil osobitný pomer. Pomerový koeficient použitý na odhad údajov a názvy zúčastnených spoločností boli dôverné, aby sa predišlo odhaleniu úrovne podpory podnetu a aby sa predišlo možným odvetným opatreniam. Združenie EUWA okrem toho poukázalo na to, že rozdiely v údajoch o dovoze čiastočne vyplývajú zo skutočnosti, že záznamy Eurostatu a databázy TARIC sa pravidelne monitorujú a opravujú, čo môže viesť k rozdielom v závislosti od toho, kedy sa údaje získavali.

(610) Komisia uznala pripomienky, ktoré vznieslo združenie EUWA, a súhlasila s tým, že údaje Eurostatu a TARIC sa pravidelne monitorujú a opravujú, čo môže viesť k zmenám a nezrovnalostiam v dostupných údajoch. Komisia zamietla predložené tvrdenia.

(611) Združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda ďalej tvrdili, že z hľadiska objemu situácia výrobného odvetvia Únie neukazuje ujmu, ale skôr problémy, ktorým čelia výrobcovia automobilov v EÚ. Tvrdia, že výrobné odvetvie Únie netrpí ujmu, pokiaľ ide o objem, ale že ho ovplyvňujú ťažkosti, ktoré majú výrobcovia automobilov. Hoci objem hliníkových kolies je ovplyvnený výrobou automobilov v Únii, v analýze objemu sa nezohľadňujú problémy výrobcov automobilov v EÚ počas pandémie, pričom oživenie sa začalo až v roku 2022. Napriek tomu zostáva výroba automobilov v Únii výrazne pod úrovňou spred pandémie. Tvrdili tiež, že hoci sa kapacita a trhové podiely medzi rokom 2020 a obdobím prešetrovania nezlepšili, systém „v určenom čase“ dokazuje, že v tomto ohľade nedošlo k ujme. Spotreba rástla a výrobné odvetvie Únie dosiahlo úroveň využitia kapacity nad 80 %. Preto sa domnievajú, že záver, že makroekonomické ukazovatele preukazujú značnú ujmu, nie je v súlade s článkom 15 ods. 1 a 4 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(612) Komisia uznala, že hoci výrobu automobilov v EÚ mohli ovplyvniť problémy súvisiace s pandémiou, bolo dôležité zdôrazniť, že subvencovaný dovoz z Maroka naďalej narúša trh. Ceny tohto dovozu sú často nižšie ako náklady, čo vytvára ďalší tlak na výrobcov z Únie, ktorí už aj tak zápasia s rastúcimi výrobnými nákladmi. Hoci je pravda, že výrobné odvetvie Únie dosiahlo mieru využitia kapacity nad 80 %, to samo osebe však nedokazuje neexistenciu ujmy. Využitie kapacity nie vždy presne odráža ziskovosť alebo trhové podmienky. Zameranie sa len na využitie kapacity pri ignorovaní trendov ziskovosti a straty trhového podielu nezohľadňuje celý obraz ujmy. Napriek účinkom pandémie výrobné odvetvie Únie stále čelí značnej ujme v dôsledku nekalej hospodárskej súťaže, ktorú predstavuje subvencovaný dovoz predávaný za ceny, ktoré podhodnocujú a stláčajú ceny výrobného odvetvia Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(613) Vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda tvrdili, že potenciálne cenové účinky marockého dovozu a cenové faktory na trhu s hliníkovými kolesami sú nesprávne opísané. Uvádzajú, že hoci porovnania založené na PCN a štatistické porovnania, na ktoré sa Komisia odvoláva, nie sú primerané, analýza mikroekonomických ukazovateľov, ktorú Komisia vykonala, je z viacerých hľadísk chybná. Po prvé, poznamenávajú, že štatistické ceny marockého dovozu nie sú najnižšie na trhu a že pre správny obraz by sa mali zohľadniť antidumpingové clá. Po druhé, tvrdia, že cenové tlaky nie sú spôsobené marockým dovozom, ale kolísaním cien hliníka. Združenie ACEA ďalej tvrdilo, že jednotková hmotnosť pre turecký dovoz by mala byť stanovená na 9,5 kg. To by automaticky viedlo k vyšším objemom dovozu z Turecka za nižšie jednotkové ceny. Marocká vláda tvrdí, že analýza mikroekonomických ukazovateľov je preto v rozpore s článkom 15 ods. 1 a 4 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

([121]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001846.

(614) Združenie EUWA vo svojom podaní uznalo, že ceny hliníka sú dôležité, najmä v kontexte viacročných zmlúv. Tvrdilo však, že to nevylučuje, aby ceny vo výrobnom odvetví Únie negatívne ovplyvňovali iné faktory, napríklad tlak dovozu. Ako sa uvádza vo všeobecnom informačnom dokumente, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť ceny dostatočne na to, aby tým kompenzovalo zvýšené výrobné náklady v dôsledku subvencovaného dovozu z Maroka za nízke ceny. Prílev týchto lacnejších dovozov vyvíjal tlak na znižovanie cien bez ohľadu na náklady na suroviny a mohol ovplyvniť opätovné rokovania o zmluvách alebo budúce verejné súťaže. Hoci ceny hliníka sú faktorom, ignorovanie vplyvu zvýšeného dovozu z Maroka na pokles cien preto predstavuje prílišné zjednodušenie situácie a nie je presvedčivé. Združenie EUWA tvrdilo, že z dôkazov vyplýva jasná súvislosť medzi nárastom marockého dovozu a stláčaním cien, a to aj pri kolísajúcich cenách hliníka.

(615) Komisia poznamenala, že ceny hliníka zohrávajú úlohu v celkových nákladoch na hliníkové kolesá. Ako však preukázalo v prešetrovaní, ceny subvencovaného marockého dovozu sú nižšie ako výrobné náklady, čo vytvára priamy tlak na znižovanie cien na trhu Únie. Vzťah medzi marockým dovozom a stláčaním cien zostáva zrejmý bez ohľadu na pohyb cien hliníka. Pokiaľ ide o tvrdenie združenia ACEA o jednotkovej hmotnosti tureckého dovozu, Komisia uznáva, že sa ním zaoberalo samostatné antidumpingové prešetrovanie a pri súčasnom prešetrovaní sa zistilo, že trhový trend sa posúva smerom k väčším priemerom kolies, čo vedie k zvýšeniu hmotnosti na kus. Komisia zastáva názor, že tvrdenie o nesúlade analýzy ukazovateľov s Dohodou o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach nie je na mieste. Analýza Komisie zahŕňa komplexné posúdenie dynamiky trhu vrátane vplyvu subvencovaného dovozu na ceny, podiel na trhu a ziskovosť. Dôkazy podporujú záver, že výrobné odvetvie Únie čelí značnej ujme v dôsledku nekalej hospodárskej súťaže. Komisia preto tieto tvrdenia zamietla.

4.4.4. *Záver o ujme*

(616) Keďže väčšina ekonomických ukazovateľov vykazuje negatívny trend, jasne to naznačuje, že výrobné odvetvie Únie čelí značným hospodárskym ťažkostiam.

(617) Objem dovozu z dotknutej krajiny sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšil, pričom jeho podiel na trhu vzrástol z 2 % v roku 2020 na 9 % počas obdobia prešetrovania. Priemerná cena dovážaného výrobku je približne o 16 % nižšia ako cena v Únii. Tento nárast podielu na trhu a objemu dovozu z dotknutej krajiny je obzvlášť významný, keďže dovoz podlieha antidumpingovým clám.

(618) Počas posudzovaného obdobia sa priemerná predajná cena v Únii síce zvýšila, ale priemerné výrobné náklady vzrástli o 67 %, čo prevážilo výhody vyplývajúce zo zvýšenia cien. To viedlo k zhoršeniu ziskovosti. Cenový tlak zo strany subvencovaného dovozu za nižšie ceny viedol od roku 2021 k stratám, ktoré sa počas obdobia prešetrovania zhoršovali. Výrobné odvetvie Únie stratilo podiel na trhu, trendy peňažného toku a návratnosť investícií boli negatívne, čo oslabilo schopnosť výrobného odvetvia Únie financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov.

(619) Ako už bolo uvedené, kľúčové ekonomické ukazovatele, ako sú ziskovosť, peňažný tok, návratnosť investícií a podiel na trhu, zaznamenali počas posudzovaného obdobia výrazné zhoršenie. Toto zhoršenie bránilo výrobnému odvetviu Únie získavať kapitál, čo v konečnom dôsledku brzdilo jeho rast, a dokonca ohrozovalo jeho prežitie.

(620) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 4 základného nariadenia.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(621) V súlade s článkom 8 ods. 5 základného nariadenia Komisia skúmala, či subvencovaný dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 8 ods. 6 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, aby žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako subvencovaným dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto subvencovanému dovozu. Ide o tieto faktory: pandémia ochorenia COVID-19, dovoz z tretích krajín, vývoj výrobných nákladov, vývozná výkonnosť a spotreba.

5.1. **Účinky subvencovaného dovozu**

(622) V súlade s článkom 8 ods. 1 základného nariadenia Komisia posúdila zmeny v objeme a cene dovozu z dotknutej krajiny a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie.

(623) Počas celého posudzovaného obdobia sa dovoz z dotknutej krajiny do Únie významne zvýšil. Hoci spotreba v Únii v tomto období takisto rástla, výrobné odvetvie Únie z tohto rastu neprofitovalo, keďže jeho podiel na trhu klesol o 9 %. Naopak, počas posudzovaného obdobia sa podiel dotknutej krajiny na trhu zvýšil z 2 % na 9 %. K tomuto prudkému nárastu dovozu došlo napriek uloženiu antidumpingových ciel na dotknutý výrobok.

(624) Priemerná dovozná cena dotknutého výrobku z Maroka sa od roku 2020 do obdobia prešetrovania zvýšila o 30 %. Zostala však o 16 % nižšia ako priemerná cena v Únii. Vysoký objem dovozu za nízke ceny sťažil výrobnému odvetviu Únie konkurenciu v situácii, keď rastúce výrobné náklady v Únii ešte viac znížili jeho schopnosť vyrovnať sa týmto cenám.

(625) Vyššie objemy dovozu z dotknutej krajiny v kombinácii s jeho nízkymi priemernými predajnými cenami negatívne ovplyvnili hospodársku výkonnosť výrobného odvetvia Únie. Hoci výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoje predajné ceny, táto úprava mu umožnila pokryť len niektoré náklady, pričom mu nezostal priestor na zisk a v skutočnosti mu vznikli straty.

(626) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu, pričom ujma sa prejavila v objeme aj cene.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

5.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(627) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 11

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Turecko	Objem (v tis. kusov)	7 131	8 054	10 337	10 342
	Index	*100*	*113*	*145*	*145*
	Podiel na trhu (v %)	13 %	14 %	17 %	16 %
	Index	*100*	*110*	*135*	*127*
	Priemerná cena (v EUR/kus)	50	53	67	66
	Index	*100*	*106*	*134*	*132*
Čína	Objem (v tis. kusov)	2 215	2 093	1 791	1 807
	Index	*100*	*94*	*81*	*82*
	Podiel na trhu (v %)	4 %	4 %	3 %	3 %
	Index	*100*	*94*	*75*	*71*
	Priemerná cena (v EUR/kus)	49	58	76	64
	Index	*100*	*118*	*155*	*131*

Krajina		2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Thajsko	Objem (v tis. kusov)	1 532	1 410	1 553	1 513
	Index	*100*	*92*	*101*	*99*
	Podiel na trhu (v %)	3 %	2 %	3 %	2 %
	Index	*100*	*90*	*94*	*86*
	Priemerná cena (v EUR/kus)	49	53	66	60
	Index	*100*	*108*	*135*	*122*
Iné tretie krajiny	Objem (v tis. kusov)	4 511	4 261	4 213	3 080
	Index	*100*	*94*	*93*	*68*
	Podiel na trhu (v %)	8 %	7 %	7 %	5 %
	Index	*100*	*92*	*87*	*59*
	Priemerná cena (v EUR/kus)	63	75	97	95
	Index	*100*	*119*	*154*	*151*
Všetky tretie krajiny okrem Maroka spolu	Objem (v tis. kusov)	15 389	15 819	17 894	16 743
	Index	*100*	*103*	*116*	*109*
	Podiel na trhu (v %)	27 %	28 %	30 %	26 %
	Index	*100*	*100*	*108*	*94*
	Priemerná cena (v EUR/kus)	53	60	75	71
	Index	*100*	*113*	*142*	*134*

Zdroj: databáza Comext Eurostatu.

(628) Množstvá dovozu z iných tretích krajín mali v roku 2020 podiel na trhu 27 % a v období prešetrovania 26 %, čo svedčí o miernom poklese objemu aj podielu na trhu počas posudzovaného obdobia. Priemerná dovozná cena tohto dovozu sa od roku 2020 do roku 2022 zvýšila o 42 %, pravdepodobne v dôsledku oživenia po kríze spôsobenou pandémiou ochorenia COVID-19. Išlo o dočasný nárast, keďže cena následne v období prešetrovania klesla o 8 %. Napriek tomuto poklesu zostala celková dovozná cena o 9 % vyššia ako priemerná cena výrobného odvetvia Únie a približne o 31 % vyššia ako priemerná dovozná cena z dotknutej krajiny počas obdobia prešetrovania. Turecko je jedinou treťou krajinou, ktorá počas posudzovaného obdobia zvýšila svoj podiel na trhu. Dovozná cena Turecka počas obdobia prešetrovania však bola podobná cene výrobného odvetvia Únie, ale stále o 21 % vyššia ako dovozná cena dotknutej krajiny.

(629) Vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií združenie ACEA, marocká vláda a spoločnosť DMA tvrdili, že akákoľvek potenciálna ujma vyplýva z faktorov, ktoré nesúvisia s marockým dovozom. Tvrdili, že dovoz z iných krajín, najmä z Turecka, by sa nemal prehliadať. Po prvé, chýba komplexné hodnotenie celkových trendov dovozu z iných krajín ako Maroko. Turecký dovoz sa neustále zvyšoval a na trh EÚ sa dostával vo väčších objemoch ako marocký dovoz, čím si udržiaval podstatne vyšší podiel na trhu ako marocký dovoz. Ďalej tvrdili, že objem tureckého dovozu je podhodnotený a jeho jednotková cena je nadhodnotená použitím nesprávnej miery konverzie hmotnosť/kus 11,3 kg, zatiaľ čo turecké hliníkové kolesá vážia v priemere 9,5 kg. Analýza dovozu z tretích krajín iných ako Maroko a ujmy, ktorú spôsobil výrobnému odvetviu Únie, preto nie je v súlade s článkom 15 ods. 1 a 5 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(630) Tvrdenia združenia ACEA, marockej vlády a spoločnosti DMA, že potenciálna ujma vyplýva z faktorov, ktoré nesúvisia s marockým dovozom, neriešia kľúčovú otázku. Hoci dovoz z iných krajín vrátane Turecka je relevantný, myšlienka, že turecký dovoz by mal prevážiť vplyv marockého dovozu, je chybná. Tvrdenie, že turecký dovoz vstúpil na trh EÚ vo väčšom objeme, nie je dostatočným dôvodom na to, aby sa nezohľadnil osobitný vplyv marockého dovozu, a preto bol tento argument zamietnutý. Tvrdenie, že turecký dovoz vstúpil na trh EÚ vo väčšom objeme, nie je dostatočným dôkazom na odmietnutie osobitného vplyvu marockého dovozu. Toto tvrdenie sa zamietlo. Okrem toho sa tvrdenie týkajúce sa miery konverzie hmotnosť/kus v prípade tureckých hliníkových kolies riešilo v rámci samostatného antidumpingového prešetrovania, čo viedlo Komisiu k zamietnutiu aj tohto tvrdenia. Argument, že ujma spôsobená výrobnému odvetviu Únie dovozom z iných krajín ako Maroko nie je v súlade s článkom 15 ods.1 a 5 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, prehliada skutočnosť, že správne posúdenie všetkých prispievajúcich faktorov vrátane marockého dovozu je nevyhnutné na presné a spravodlivé posúdenie situácie.

(631) Komisia dospela k záveru, že dovoz z iných tretích krajín neprispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.2. *Pandémia ochorenia COVID-19*

(632) Pandémia ochorenia COVID-19 mala v roku 2020 závažný negatívny vplyv na trhy EÚ a na medzinárodné trhy. Od druhého štvrťroka 2020 čelilo výrobné odvetvie Únie veľkým problémom, keďže predaj a výroba sa výrazne spomalili a v niektorých prípadoch sa výroba dočasne zastavila. Spotreba v Únii sa v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi znížila o 24 %. Trh sa v rokoch 2021 a 2022 pomaly zotavoval, pričom spotreba počas obdobia prešetrovania vzrástla o 15 %. Tento nárast je však stále hlboko pod úrovňou spred pandémie.

(633) Zvýšenie dopytu po pandémii ochorenia COVID-19 neprinieslo výhody výrobcom z Únie, ale marockému dovozu, ktorý sa v období prešetrovania zvýšil na viac ako 5 miliónov kusov a dosiahol podiel na trhu 9 %. V kombinácii so skutočnosťou, že podiel dovozu z iných krajín na trhu bol stabilný, to znamenalo, že strata podielu výrobcov z Únie na trhu bola spôsobená výlučne prudkým zvýšením subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny.

(634) Komisia dospela k záveru, že pandémia ochorenia COVID-19 neprispela k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.3. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(635) Objem vývozu výrobcov z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tis. kusov)	3 960	4 632	4 236	4 501
Index	*100*	*117*	*107*	*114*

	2020	2021	2022	Obdobie prešetrovania
Priemerná cena (v EUR/kus)	61	*77*	114	*77*
Index	*100*	*126*	*187*	*126*

Zdroj: združenie EUWA, pokiaľ ide o vyvezené množstvo, a priemerná cena z overených vyplnených dotazníkov

(636) Predaj na vývoz neprepojeným zákazníkom v období prešetrovania predstavoval 9,6 % celkovej výroby výrobného odvetvia Únie. Počas posudzovaného obdobia objem vývozu vzrástol o 17 % z nízkeho základu v rokoch 2020 až 2021, ale potom v období prešetrovania klesol o 3 %. Predajná cena vývozu zaznamenala v rokoch 2021 až 2022 výrazný nárast, a to najmä v dôsledku oživenia odvetvia po pandémii ochorenia COVID-19. Vývozná cena však počas obdobia prešetrovania klesla na úroveň z roku 2021, hoci v porovnaní s cenou na trhu Únie zostala v tom istom období vyššia.

(637) Vzhľadom na úrovne cien vývozu výrobného odvetvia Únie do tretích krajín Komisia dospela k záveru, že vývozná výkonnosť neprispela k značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.4. *Spotreba*

(638) Spotreba v Únii sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 15 %, hoci zostala výrazne pod úrovňou spred pandémie. Zvýšenie spotreby by zvyčajne prospelo výrobnému odvetviu Únie, ale v tomto prípade došlo k opačnému javu, keď podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol o 9 %. Dovoz z dotknutej krajiny medzitým naďalej rástol a počas obdobia prešetrovania dosiahol viac ako 5,9 milióna kusov, pričom jeho podiel na trhu vzrástol z 2 % v roku 2020 na 9 % v období prešetrovania.

(639) Napriek rastu spotreby spôsobilo ujmu výrobnému odvetviu Únie predovšetkým stlačenie cien v dôsledku prílevu subvencovaného dovozu. Hoci spotreba sa zvýšila, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa znížil, čo naznačuje, že ujmu spôsobil konkurenčný tlak zo strany tohto dovozu za nízke ceny.

5.2.5. *Vplyvy viacročných zmlúv a vývoj výrobných nákladov*

(640) Predaj podobného výrobku výrobným odvetvím Únie na trhu Únie bol založený predovšetkým na viacročných zmluvách s výrobcami automobilov, ktoré stanovili ceny na obdobie výroby konkrétneho modelu automobilu. V dôsledku toho má výrobné odvetvie Únie obmedzenú flexibilitu pri zvyšovaní predajných cien počas platnosti týchto ročných zmlúv, a to aj v prípade, že ceny surovín rastú. Treba poznamenať, že približne 97 % predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa uskutočňuje na základe ročných zmlúv. Výrobné odvetvie Únie má vo všeobecnosti možnosť upraviť svoje ceny pri rokovaniach o zmluvách na nasledujúci rok.

(641) Hoci sa predajné ceny výrobného odvetvia Únie v tomto období zvýšili, toto zvýšenie nestačilo na pokrytie rastúcich výrobných nákladov. Ako bolo uvedené v bode 4.4.3.1, priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa v priebehu posudzovaného obdobia zvýšili o 67 %. Keďže dovoz z dotknutej krajiny naďalej rástol, výrobné odvetvie Únie čelilo cenovému tlaku zo strany tohto dovozu za nízke ceny. V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie už nemohlo primerane prispôsobovať svoje predajné ceny, aby udržalo krok s rastúcimi výrobnými nákladmi, čo viedlo od roku 2021 k problémom so ziskovosťou a stratám.

(642) Vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda tvrdili, že ujma je spôsobená vývojom nákladov výrobcov z Únie, a nie subvencovaným dovozom z Maroka. Tvrdili, že údajné problémy so ziskovosťou nie sú spôsobené cenovým tlakom zo strany Maroka a že ujma vyplýva z rastúcich nákladov. Predaj hliníkových kolies je založený na viacročných zmluvách, ktoré sú indexované podľa cien hliníka na burze LME. Neexistuje však žiadna indexácia fixných nákladov a predpokladá sa, že zlepšenie produktivity odôvodňuje zľavy počnúc rokom po začatí výroby. V dôsledku toho sa zvyčajne očakáva zníženie fixných nákladov. Napriek tomu v danom období existujú významné dôkazy o tom, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky čelili rastúcim fixným nákladom, najmä v dôsledku prudkého zvýšenia nákladov na energiu a prácu. V dôsledku toho, hoci predajné ceny sledovali ceny hliníka, náklady zostali vysoké v dôsledku nákladov na elektrinu a pracovnú silu. Dovoz z Maroka nie je zodpovedný ani za jeden z týchto faktorov.

(643) Hoci, ako sa uvádza v odôvodnení 640, výrobcovia zaradení do vzorky sa spoliehajú skôr na ročné zmluvy ako na viacročné zmluvy, ujmu nemožno pripísať výlučne vývoju nákladov, či už fixným alebo variabilným, keď je vplyv subvencovaného dovozu za nízke ceny taký významný. Hoci rastúce náklady sú jedným z faktorov, hlavnou príčinou ujmy je nespravodlivý konkurenčný tlak zo strany subvencovaného marockého dovozu, a to z hľadiska množstva, ako aj nízkych cien, ktorý výrobnému odvetviu Únie zabránil zvýšiť ceny, čím poškodil jeho ziskovosť. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(644) Komisia preto dospela k záveru, že prax stanovovania predajných cien prostredníctvom ročných zmlúv nezmiernila príčinnú súvislosť medzi subvencovaným dovozom a zistenou ujmou.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(645) Medzi zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie a nárastom dovozu z dotknutej krajiny existuje silná väzba.

(646) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu subvencovaného dovozu spôsobujúceho ujmu. Negatívne trendy vo výrobnom odvetví Únie nezapríčinil žiadny ďalší faktor, ako napríklad strata podielu na trhu, znížená ziskovosť alebo vzniknuté straty a klesajúca návratnosť investícií.

(647) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že subvencovaný dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory, či už posudzované jednotlivo alebo spoločne, neoslabili príčinnú súvislosť medzi subvencovaným dovozom a značnou ujmou.

(648) Vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií združenie ACEA a spoločnosť DMA tvrdili, že neexistuje žiadna súvislosť medzi marockým dovozom a výzvami, ktorým čelí výrobné odvetvie Únie. Tvrdili, že pokiaľ ide o ceny, marocký dovoz je porovnateľný s cenami výrobného odvetvia Únie a akékoľvek tvrdenia o stláčaní cien nie sú podložené dôkazmi, ktoré sú obzvlášť nedostatočné. Poukázali na to, že ťažkosti, s ktorými sa stretáva výrobné odvetvie Únie, sú spôsobené faktormi, ako je objem dovozu z Turecka, problémy so ziskovosťou vyplývajúce zo štruktúry cien a nákladov výrobcov z EÚ zaradených do vzorky a neinvestovanie do primeranej kapacity.

(649) Komisia s týmto nesúhlasila. Ako je vysvetlené v bode 5.2.1, turecký dovoz bol za mierne vyššie ceny ako dovoz výrobného odvetvia Únie a v každom prípade za oveľa vyššie ceny ako dovoz z Maroka. Okrem toho, ako je uvedené v tabuľke 4, výrobné odvetvie Únie zvýšilo využitie svojej kapacity znížením svojej kapacity počas posudzovaného obdobia. Zároveň, v rozpore s tvrdeniami o nedostatočnej kapacite, počas obdobia prešetrovania bolo samotné výrobné odvetvie Únie schopné pokryť 89 % celkovej spotreby v Únii, okrem dovozu z Maroka a tretích krajín. Tvrdenia o cenovej a nákladovej štruktúre už boli riešené v odôvodnení 615. Komisia preto dospela k záveru, že faktory, na ktoré poukázali dotknuté strany, neprispeli k zistenej príčinnej súvislosti medzi subvencovaným marockým dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, ani ju nezmiernili. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(650) Združenie ACEA, marocká vláda a spoločnosť DMA takisto tvrdili, že v analýze pripísania ujmy boli nedostatky a že Komisia obmedzila svoju analýzu pripísania ujmy z korelácie medzi koncovými bodmi. Tvrdili, že analýza pripísania ujmy je v oblasti cien chybná, pretože sa v nej používajú štatistické porovnania a porovnania založené na PCN, ktoré sú neopodstatnené. Uviedli, že porovnania sú nepresné, pretože Komisia nezohľadnila antidumpingové clá a náklady po dovoze, ktoré po pripočítaní znamenajú, že marocké dovozné ceny boli v období prešetrovania porovnateľné s cenami výrobného odvetvia Únie. Analýza pripísania ujmy je preto v rozpore s článkom 15 ods. 1 a 5 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(651) Analýza pripísania ujmy, ktorú vykonala Komisia, sa neobmedzila na jednoduchú koreláciu medzi koncovými bodmi, ale skôr na dôkladné posúdenie, v ktorom sa zohľadnil celý rozsah faktorov ovplyvňujúcich výrobné odvetvie Únie. Analýza zahŕňala viacero aspektov, ako sú trhové trendy, cenové tlaky a výrobné náklady, ktoré všetky poukazujú na nepriaznivý vplyv marockého dovozu. Analýza Komisie týkajúca sa pripísania ujmy bola spoľahlivá, komplexná a v súlade s Dohodou o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a predložené tvrdenia sa primerane nezaoberajú celým rozsahom analýzy alebo jasnými dôkazmi o značnej ujme spôsobenej marockým dovozom. Komisia toto tvrdenie teda zamietla.

6. ZÁUJEM ÚNIE

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(652) Počas obdobia prešetrovania bolo v Únii známych 27 výrobcov podobného výrobku. Výrobné odvetvie Únie priamo zamestnáva viac ako 16 500 pracovníkov, pričom nepriamo od neho závisia mnohí ďalší.

(653) Ani zavedené opatrenia vo forme antidumpingových ciel nezabránili pokračujúcemu nárastu subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny.

(654) Ak sa táto situácia nenapraví, výrobné odvetvie Únie bude naďalej pociťovať značnú ujmu, pričom sa očakáva, že jeho finančná situácia, najmä pokiaľ ide o ziskovosť, návratnosť investícií a peňažný tok, sa bude ďalej zhoršovať. Platí to najmä vzhľadom na pokračujúci nárast subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny počas obdobia prešetrovania, ktorý naďalej ohrozoval životaschopnosť výrobného odvetvia Únie.

(655) Komisia preto dospela k záveru, že uloženie opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov a používateľov.

(656) Pri začatí konania boli oslovení dovozcovia a používatelia. V rámci prešetrovania však nespolupracoval žiadny dovozca.

(657) Traja používatelia spolupracovali, ako sa uvádza v odôvodnení 59, Komisia sa však rozhodla overiť len dvoch používateľov, keďže dovoz od tretieho používateľa bol veľmi obmedzený. Pri prešetrovaní spolupracovalo aj Združenie výrobcov automobilov (ďalej len „ACEA“).

(658) Výrobcovia automobilov sú zákazníkmi výrobného odvetvia Únie v oblasti hliníkových kolies a už teraz časť svojich potrieb v oblasti hliníkových kolies pokrývajú od výrobcov z Únie. Počas obdobia prešetrovania dovoz z dotknutej krajiny predstavoval 9 % podielu na trhu Únie, zatiaľ čo dovoz z iných tretích krajín mal 26 % podielu na trhu, pričom jeho cenové úrovne boli vyššie ako cenové úrovne výrobného odvetvia Únie. Výrobcovia automobilov tak majú prístup k viacerým zdrojom dodávok vrátane výrobného odvetvia Únie, Maroka a iných tretích krajín. To potvrdzuje aj skutočnosť, že nákupy hliníkových kolies z Maroka predstavovali približne 28 % celkových nákupov hliníkových kolies, ktoré uskutočnili dvaja overení používatelia počas obdobia prešetrovania. Okrem toho na základe údajov, ktoré používatelia uviedli vo vyplnených dotazníkoch, predstavovali hliníkové kolesá približne 0,71 % ich výrobných nákladov. Komisia preto dospela k záveru, že vplyv opatrení na hliníkové kolesá je pre výrobcov automobilov obmedzený.

(659) Združenie ACEA sa vyjadrilo k podmienkam hospodárskej súťaže na trhu s hliníkovými kolesami. Keďže sa hliníkové kolesá nakupujú na zákazku, ich projektovanie a výroba si vyžadujú značný čas. Minimálny čas medzi zadaním zákazky a skutočnou dodávkou predaja môže byť približne dva roky. Preto by sa objemová a cenová konkurencia medzi dodávateľmi mala posudzovať na základe ich cenových ponúk a výsledkov pri obstarávaní. Metodika použitá v podnete, na základe ktorej sa analyzuje objem skutočne dodaného predaja a súčasné fakturačné ceny na základe kritérií PCN, je zjavne chybná. Spoločnosť Renault, používateľ hliníkových kolies na trhu Únie, takisto uviedla, že analýza ujmy by sa mala vykonávať na úrovni obstarávania, pretože tu dochádza k cenovej súťaži. O obstarávaní sa rokuje viac ako rok pred samotným predajom. Podľa spoločnosti Renault je obstarávanie kritickým bodom, v ktorom dochádza k hospodárskej súťaži, a preto by sa práve v tejto fáze mala vyhodnotiť dynamika hospodárskej súťaže a potenciálna ujma.

Združenie EUWA s týmto tvrdením nesúhlasilo a uviedlo, že informácie o obstarávaní poskytujú len čiastočný obraz o skutočných objemoch a cenách následného predaja v Únii.

(660) Komisia preskúmala skutočne dodané objemy a zaplatené alebo splatné ceny v Únii počas obdobia prešetrovania s cieľom zistiť objem a cenový vplyv subvencovaného dovozu na výrobné odvetvie EÚ vyrábajúce podobný výrobok. V týchto údajoch, ktoré zahŕňali zoznamy transakcií predaja a porovnania cien podľa druhu, ktoré predložili výrobcovia z Únie aj vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, sa uvádzali skutočné predané a fakturované množstvá počas obdobia prešetrovania. Zistilo sa, že skutočné údaje o predaji sa často líšili od údajov uvedených v podmienkach obstarávania, keďže na rozdiel od údajov v podmienkach obstarávania sa v údajoch o skutočnom predaji zohľadňovali zľavy a rabaty – či už odložené alebo nie – ktoré sa uplatňovali počas obdobia prešetrovania. Okrem toho v rámci každého modelu automobilu možno ponúknuť niekoľko druhov hliníkových kolies a výrobcovia automobilov nemôžu predvídať celkový predaj každého druhu počas celej výrobnej životnosti daného modelu. V zmluvách o obstarávaní sa zvyčajne uvádza odhadovaný počet kolies, ktoré sa majú dodať, pričom presné množstvo sa zvyčajne určí až niekoľko týždňov pred dodaním. Preto sa usúdilo, že analýza založená na údajoch z obstarávania by presne neodrážala podmienky hospodárskej súťaže na trhu s hliníkovými kolesami. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(661) Po konečnom poskytnutí informácií združenie ACEA zopakovalo svoju požiadavku posúdiť objemovú a cenovú súťaž medzi dodávateľmi na základe ich cenových ponúk a výsledkov v tendroch. Keďže združenie ACEA nepredložilo nové prvky na podporu tejto žiadosti, Komisia zotrvala na svojom stanovisku, ako bolo uvedené v predchádzajúcom odôvodnení.

(662) Združenie ACEA tvrdilo, že hliníkové kolesá dovážané z Maroka nezodpovedajú celému sortimentu hliníkových kolies ponúkaných výrobcami z Únie a že hliníkové kolesá dovážané z Maroka vo všeobecnosti zodpovedajú menším hliníkovým kolesám.

(663) Ako sa uvádza v odôvodnení 53, výrobky vyrábané v Maroku majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké zamýšľané použitie ako výrobky vyrábané výrobným odvetvím Únie. Komisia takisto konštatovala, že marockí výrobcovia dodávajú na trh Únie výrobky celému radu VPZ a tieto kolesá musia spĺňať normy EÚ. Komisia sa preto domnievala, že porovnanie druhov výrobkov presnejšie vypovedá o cenovej a objemovej konkurencii medzi dovozom z Maroka a predajom výrobného odvetvia Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(664) Združenie ACEA ([122]), marocká vláda ([123]) a spoločnosť DMA ([124]) vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdili, že marocké a európske hliníkové kolesa zodpovedajú rôznym skupinám hliníkových kolies. Uviedli, že marocký dovoz zvyčajne zodpovedá skôr menším hliníkovým kolesám, teda nižšiemu segmentu trhu, než drahším väčším hliníkovým kolesám, hliníkovým kolesám s vyššou úrovňou/technickou úpravou alebo kovaným hliníkovým kolesám. Spoločnosť DMA tvrdila, že nepreskúmaním a nezohľadnením rozdielov v sortimente výrobkov medzi hliníkovými kolesami dovážanými z Maroka a kolesami vyrábanými výrobným odvetvím Únie sa porušuje článok 15 ods. 1, 2 a 4 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(665) Združenie EUWA vo svojich pripomienkach k námietke ([125]) uviedlo, že hoci sa hliníkové kolesá vyrábajú v rôznych veľkostiach, s rôznou povrchovou úpravou a typmi konečných úprav, neznamená to, že sú automaticky neporovnateľné na účely cenovej analýzy. Tvrdilo, že používanie PCN Komisiou je dobrým príkladom toho, ako môže prešetrujúci orgán zohľadniť rozdiely v produktoch na účely porovnania cien.

(666) Komisia zopakovala svoje stanovisko, že výrobky vyrábané v Maroku majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké zamýšľané použitie ako výrobky vyrábané výrobným odvetvím Únie. Komisia teda stanovila, že porovnanie druhov výrobkov presnejšie vypovedá o cenovej a objemovej konkurencii medzi dovozom z Maroka a predajom výrobného odvetvia Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(667) Združenie ACEA tvrdilo, že neexistuje príčinná súvislosť medzi marockým dovozom a údajnou značnou ujmou. Poukázalo na skutočnosť, že napriek tomu, že Turecko zvýšilo predaj a podiel na trhu, navrhovateľ nezačal konanie proti Turecku. Združenie ACEA takisto tvrdilo, že každé koleso dovážané z Turecka a iných tretích krajín predstavuje podhodnotenie a predaj pod cenu výrobného odvetvia Únie, čo podľa jej názoru narúša príčinnú súvislosť medzi údajnou ujmou a oveľa menším objemom dovozu z Maroka.

([122]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001776.
([123]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001772.
([124]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001778.
([125]) Uložené na platforme TRON pod číslami: t25:001846.

(668) Združenie EUWA nesúhlasilo s tvrdením združenia ACEA a uviedlo, že vývoj predaja výrobcov z EÚ v absolútnom aj relatívnom vyjadrení je nesporne negatívny. Dôvodom je skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie prekonáva nespravodlivo subvencovaný dovoz z Maroka a že objem predaja v EÚ klesá rýchlejšie ako pokles dopytu, na ktorý poukazuje združenie ACEA. Združenie EUWA trvalo na tom, že priemerné dovozné ceny potvrdzujú, že príčinnú súvislosť možno pripísať len Maroku. Dovoz z iných tretích krajín vrátane Turecka sa uskutočňuje za priemerné ceny, ktoré sú výrazne vyššie ako ceny dovozu z Maroka.

(669) Ako je vysvetlené v bode 5.2.1, podiel iných tretích krajín na trhu bol počas obdobia prešetrovania spolu 26 %, čo predstavuje pokles o 4 percentuálne body v porovnaní s rokom 2022. Cena dovozu z týchto tretích krajín zostala približne o 9 % vyššia ako cena Únie a výrazne vyššia ako cena dovozu z Maroka. Hoci sa podiel dovozu z Turecka na trhu počas posudzovaného obdobia zvýšil o 3 percentuálne body, dovozná cena z Turecka bola podobná cene v Únii a o 21 % vyššia ako cena dovozu z Maroka. Vzhľadom na to bolo toto tvrdenie zamietnuté.

(670) Spoločnosť Renault aj združenie ACEA uviedli, že automobilový priemysel EÚ čelí významnej výzve v dôsledku obmedzenej výrobnej kapacity domácich výrobcov, čo vedie k závislosti od externých zdrojov pri uspokojovaní dopytu. Výrobcovia v EÚ sa nemôžu spoliehať len na miestnych dodávateľov, pretože nemajú potrebnú kapacitu na uspokojenie potrieb priemyslu. V dôsledku toho sa približne 20 % potrebných hliníkových kolies musí zabezpečiť z dovozu. Dovoz z Maroka má niekoľko výhod, napríklad nižšie náklady na dopravu v porovnaní s inými regiónmi, vďaka čomu ide o nákladovo efektívne riešenie. Okrem toho Maroko využíva zvýhodnený prístup na európsky trh, ktorý môže uľahčiť obchod a znížiť clá, čím sa ďalej zvyšuje konkurencieschopnosť hliníkových kolies z Maroka.

(671) Združenie EUWA s týmto tvrdením nesúhlasilo a uviedlo, že kapacita európskych závodov nie je plne využitá. V závislosti od prijatých objednávok každý závod upravuje počet svojich zamestnancov a počet pracovných zmien. Združenie EUWA konštatovalo, že výrobcovia hliníkových kolies majú preto značný priestor na zvýšenie využitia svojej kapacity a na prijímanie ďalších objednávok.

(672) Komisia konštatovala, že hoci Maroko môže skutočne ponúknuť výhody v oblasti nákladov, ako sú nižšie náklady na dopravu a zvýhodnený obchodný prístup do EÚ, v tomto názore sa plne nezohľadňujú širšie strategické riziká spojené s outsourcingom kľúčových komponentov. Obstarávanie hliníkových kolies z Maroka alebo od iných externých dodávateľov prináša zraniteľnosť do dodávateľských reťazcov, najmä vzhľadom na hospodársku neistotu vo svete, neustále sa meniace náklady na dopravu a možné geopolitické napätie. Diverzifikovaný dodávateľský reťazec je určite dôležitý, ale prílišná závislosť od dodávateľov mimo EÚ by mohla z dlhodobého hľadiska ohroziť odolnosť EÚ.

(673) Komisia ďalej zistila, že počas obdobia prešetrovania dosiahla spotreba v Únii 64,6 milióna kusov. Celková kapacita výrobného odvetvia Únie bola 57,8 milióna kusov, pričom skutočná výroba dosiahla 46,9 milióna kusov. V rámci výrobného odvetvia Únie tak stále zostáva nevyužitá kapacita. Výrobné odvetvie Únie preto už malo dostatočnú výrobnú kapacitu na uspokojenie takmer 90 % domáceho dopytu po hliníkových kolesách. Riadenie využitia kapacít (ako sú úpravy počtu pracovníkov a počtu zmien) sa líši od teoretických menovitých kapacít závodov v EÚ, ktoré sú oveľa vyššie. Mnohé závody v EÚ nepracujú na tri zmeny a v niektorých prípadoch ani na dve. V dôsledku toho majú výrobcovia hliníkových kolies značný potenciál zvýšiť využitie svojej kapacity a prijať viac objednávok za predpokladu, že sa výrobcovia VPZ rozhodnú prideliť tieto objednávky európskym výrobcom. V dôsledku toho bolo tvrdenie o nedostatočnej kapacite zamietnuté.

(674) Združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií tvrdili, že akákoľvek ujma je spôsobená vlastným zavinením v dôsledku nedostatočnej kapacity v rámci EÚ, čo si vyžiadalo dovoz. Súvisí to s politikou „v určenom čase“ (Just-In-Time, JIT), ktorá vyžaduje, aby dodávatelia hliníkových kolies boli flexibilní a reagovali na zmeny dopytu. V tejto súvislosti ponúka zásobovanie z Maroka a Turecka oproti alternatívam, ako je Čína alebo Thajsko, výrazné výhody, ako sú nižšie náklady na dopravu a prednostný prístup na trh EÚ prostredníctvom obchodných dohôd. Tvrdili, že dovoz z tretích krajín vrátane Maroka je vzhľadom na značnú nedostatočnú kapacitu výrobného odvetvia Únie v oblasti hliníkových kolies rozhodujúci pre zachovanie systému „v určenom čase“. Okrem toho tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie by mohlo v prípade potreby zvýšiť kapacitu, nie je podložené žiadnymi dôkazmi a je v rozpore s historickými údajmi. Združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda tvrdili, že pokračujúce odmietanie výrobného odvetvia Únie investovať do dostatočnej kapacity viedlo k ujme spôsobenej vlastným zavinením.

(675) Komisia zdôraznila, že týmto tvrdením sa už zaoberala v odôvodnení 673 a na jeho podporu neboli predložené žiadne nové dôkazy. Komisia uznala, že v prípade potreby by výrobné odvetvie Únie v oblasti hliníkových kolies mohlo v krátkom čase zvýšiť svoju kapacitu. Komisia však zdôraznila, že ujmu, ktorej čelí výrobné odvetvie Únie, nemožno pripísať len nedostatočnej kapacite alebo politike „v určenom čase“ (Just-In-Time, JIT). Hlavná príčina spočíva v narušení trhu spôsobenom subvencovaným dovozom, ktorý znevýhodňuje výrobcov z EÚ v hospodárskej súťaži a bráni im v investovaní do potrebných kapacít. V dôsledku toho bolo tvrdenie zamietnuté.

(676) Spoločnosť Renault uviedla, že výrobcovia automobilov neustále čelia výzvam, ako sú rastúce náklady, predpisy a nekalá konkurencia zo zahraničia. Antisubvenčné opatrenia by brzdili energetickú transformáciu automobilového priemyslu EÚ a dodatočné clá na hliníkové kolesá z Maroka by oslabili úsilie výrobného odvetvia Únie znížiť priame výrobné náklady a rozšíriť výrobu elektrických vozidiel na batérie, čo by v konečnom dôsledku poškodilo rozvoj tohto odvetvia. Združenie ACEA tiež uviedlo, že zavedenie antisubvenčných opatrení nie je v záujme Únie a zhorší už tak ťažkú situáciu výrobcov automobilov v Únii, najmä v segmente elektrických vozidiel na batérie.

(677) Združenie EUWA s týmto vyhlásením nesúhlasilo a nerozumelo jeho odôvodneniu. V politike Únie v oblasti zahraničného obchodu sa v zásade pristupuje rovnako k všetkým hospodárskym odvetviam, pokiaľ ide o ochranu obchodu a riešenie nekalého obchodu. Hliníkové kolesá tvoria okrajovú časť ceny vozidla (0,5 %). Združenie preto tvrdilo, že vplyv antisubvenčného cla na výrobcov automobilov by bol minimálny.

(678) Komisia poznamenala, že výrobcovia automobilov čelia podobným výzvam ako výrobcovia kolies, ako sú rastúce náklady a konkurencia zo zahraničia. Výrobcovia automobilov však v súčasnosti profitujú z ciel uvalených na elektrické vozidlá z Číny, čo pomáha zmierniť niektoré z týchto tlakov. Napriek zahraničnej konkurencii zostali výrobcovia automobilov ziskoví, na rozdiel od výrobcov hliníkových kolies, ktorých ziskovosť sa počas posudzovaného obdobia výrazne znížila, ako sa podrobne uvádza v bode 4.4.3.4. V dôsledku toho sa toto tvrdenie zamieta.

(679) Spoločnosť Renault tvrdila, že výrobnému odvetviu Únie nevznikla žiadna značná ujma. Hoci sa v podnete uvádza v súvislosti s analýzou ujmy rok 2019, spoločnosť Renault poukázala na to, že vec sa zameriava na obdobie od roku 2020 do roku 2023, počas ktorého nie je zrejmá žiadna značná ujma. Ukazovatele vykazujú v tomto období pozitívne výsledky. Z úvah o záujme Únie vyplýva, že v tomto prípade nie sú potrebné antisubvenčné opatrenia. Týmito opatreniami by sa účinne podporilo výrobné odvetvie, ktoré nevykazuje žiadne významné známky značnej ujmy a už teraz požíva nadmernú ochranu pred konkurenciou v oblasti dovozu.

(680) Komisia uznala, že v podnete sa uvádza rok 2019, keďže ide o relevantné obdobie, ktoré zahŕňa tri roky pred obdobím prešetrovania. Samotné prešetrovanie sa však zameralo na obdobie od roku 2020 do roku 2023, pričom obdobie prešetrovania sa konkrétne vzťahovalo na kalendárny rok 2023. Ako sa uvádza v odôvodnení 606, väčšina ekonomických ukazovateľov vykazuje negatívny trend a jasne naznačuje, že výrobné odvetvie Únie čelí značným hospodárskym ťažkostiam. Hoci niektoré ukazovatele vykazujú pozitívne trendy, celková situácia výrobného odvetvia Únie sa naďalej zhoršuje. K tomuto poklesu dochádza napriek existencii opatrení a je spôsobený pokračujúcim nárastom dovozu z dotknutej krajiny. V dôsledku toho bolo tvrdenie zamietnuté.

(681) Združenie ACEA tvrdilo, že Komisia by mala vypočítať primerané rozpätie ujmy a uplatniť pravidlo nižšieho cla. Poukázalo na to, že kombinované antidumpingové a vyrovnávacie clá by nemali prekročiť rozpätie ujmy, ktoré malo byť správne stanovené v samostatnom antidumpingovom prešetrovaní na úrovni 3,7 % na základe cenových ponúk.

(682) Komisia konštatovala, že združenie ACEA nepreukázalo, že stanovenie vyrovnávacieho cla vo výške celkovej sumy subvencie nebolo v záujme Únie. Okrem toho rozpätia ujmy stanovené v samostatnom antidumpingovom prešetrovaní presahujú kombinované antidumpingové a vyrovnávacie clá. Okrem toho by porovnanie cien a rozpätie ujmy, ktoré navrhuje združenie ACEA, nemohlo byť založené na cenových ponukách z dôvodov, ktoré boli podrobne vysvetlené v samostatnom antidumpingovom prešetrovaní. Toto tvrdenie bolo teda zamietnuté.

(683) Združenie ACEA, spoločnosť DMA a marocká vláda vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií uviedli, že správne porovnanie cien by malo zahŕňať stanovenie rozpätia ujmy a uplatnenie pravidla nižšieho cla. Uviedli, že by sa mali vykonať primerané cenové porovnania na základe metodík v súlade s WTO, ktoré by umožnili určiť rozpätie ujmy a uplatniť pravidlo nižšieho cla.

(684) Komisia uviedla, že v júni 2018 boli zavedené nové pravidlá týkajúce sa antidumpingových a antisubvenčných opatrení s cieľom modernizovať a posilniť opatrenia EÚ na ochranu obchodu. Jednou z kľúčových zmien bol spôsob, akým EÚ uplatňuje tzv. pravidlo menšieho cla. Podľa nových pravidiel sa pravidlo nižšieho cla už nemôže používať pri antisubvenčných prešetrovaniach, pokiaľ nie je možné jednoznačne dospieť k záveru, že nie je v záujme Únie určiť opatrenia týkajúce sa výšky stanovených napadnuteľných subvencií. V tomto konaní vzhľadom na narúšajúci charakter zistených napadnuteľných subvencií Komisia nemôže jednoznačne dospieť k záveru, že je v záujme Únie uplatňovať pravidlo nižšieho cla. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(685) Združenie ACEA tvrdilo, že by sa nemali uplatňovať žiadne potenciálne antisubvenčné opatrenia, kým nemecký Spolkový úrad pre hospodársku súťaž neukončí prebiehajúce prešetrovanie. Toto prešetrovanie sa týka údajných antitrustových problémov na trhu Únie s hliníkovými kolesami, ktoré môžu obmedzovať spravodlivú hospodársku súťaž. Združenie ACEA sa domnieva, že ak nemecké antitrustové orgány potvrdia svoje obavy týkajúce sa správania v rozpore s pravidlami hospodárskej súťaže, Komisia by mala urýchlene ukončiť súčasné prešetrovanie a zrušiť antidumpingové opatrenia na dovoz hliníkových kolies z Číny a Maroka.

(686) Komisia berie na vedomie, že nemecký antitrustový úrad oznámil prešetrovanie možného porušenia právnych predpisov o hospodárskej súťaži, ktoré sa týka výrobcov hliníkových kolies pre ľahké vozidlá. Konkrétne špecifikácie prešetrovania však zostávajú nejasné a verejnosť má k dispozícii len veľmi málo informácií. Vzhľadom na to má toto tvrdenie malý vplyv na súčasné prešetrovanie Komisie, a preto sa zamieta.

(687) Združenie ACEA tvrdilo, že kolesá na trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis a trhu VPZ sa distribuujú prostredníctvom samostatných, neprekrývajúcich sa kanálov. Maroko vyváža kolesá iba na trhu VPZ. Výrobné odvetvie Únie dosahuje 35 % ziskovosť v segmente trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servisu, čo naznačuje, že nečelí značnej ujme ani hrozbe ujmy. Združenie ACEA požiadalo Komisiu, aby najprv vykonala samostatnú analýzu ujmy pre segmenty trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis a trhu VPZ a aby zverejnila príslušné výsledky. Okrem toho by Komisia na základe nesporných dôkazov poskytnutých navrhovateľom mala dospieť k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo dovozom hliníkových kolies z Maroka v segmente trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis značnú ujmu ani hrozbu ujmy.

(688) Komisia poznamenala, že hoci majú hliníkové kolesá pre trh VPZ a trh s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis rôzne distribučné predajné kanály, ich fyzické a technické vlastnosti sú rovnaké a navzájom zameniteľné. VPZ a náhradné súčiastky na pozáručný servis by sa preto mali považovať skôr za odlišné predajné kanály než za samostatné segmenty. Väčšina predaja, približne 90 %, sa realizuje prostredníctvom kanála VPZ. V dôsledku toho má kanál náhradných súčiastok na pozáručný servis, ktorý predstavuje približne 10 % predaja, obmedzený vplyv na celkové posúdenie trhu Únie. Tento vplyv je ďalej minimalizovaný skutočnosťou, že marockí výrobcovia predávali výlučne prostredníctvom kanála VPZ, podobne ako traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, ktorí takmer celý svoj predaj realizovali prostredníctvom kanála VPZ. V dôsledku toho to nemalo žiadny vplyv na analýzu porovnania cien, ktorá sa uskutočnila na mikroekonomickej úrovni s použitím údajov poskytnutých vyvážajúcimi výrobcami a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Na základe toho Komisia sa rozhodla, že na účely tohto prešetrovania nebude rozdeľovať spotrebu medzi tieto dva predajné kanály.

(689) Vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií združenie ACEA zopakovalo svoje tvrdenie, že segmenty trhu VPZ a trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis by sa mali analyzovať oddelene, aby sa posúdila ujma a príčinná súvislosť. Toto tvrdenie podporila aj marocká vláda a spoločnosť DMA. Tvrdili, že Komisia nerozlíšila medzi segmentmi trhu VPZ a trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis, ktoré považujú za dva rôzne segmenty trhu s kľúčovými rozdielmi v zákazníkoch, objemoch obchodu, spôsoboch nákupu, cenách a ziskových faktoroch. Tvrdili, že tieto rozdiely ovplyvňujú spôsob, akým Komisia posudzuje objem, cenu a príčinu, pretože marocký dovoz neovplyvňuje segment trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis. Žiadali, aby Komisia posudzovala segmenty trhu VPZ a trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis oddelene, čo by podľa ich názoru viedlo k záveru, že segment trhu s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis neutrpel žiadnu značnú ujmu ani mu nehrozí žiadna ujma, čím by sa vyrovnávacie clá stali neopodstatnenými. Spoločnosť DMA ďalej tvrdila, že nerozlišovanie medzi týmito segmentmi je v rozpore s článkom 15 ods. 1, 2, 4 a 5 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

(690) Ako sa uvádza v odôvodnení 688, Komisia poznamenala, že hoci majú hliníkové kolesá pre trh VPZ a trh s náhradnými súčiastkami na pozáručný servis rôzne distribučné predajné kanály, ich fyzické a technické vlastnosti sú rovnaké a výrobky sú navzájom zameniteľné. Oba segmenty teda predávajú rovnaký výrobok s podobným konečným použitím. Komisia nepovažuje za potrebné ich oddeľovať a vykonanie posúdenia ujmy na celom výrobnom odvetví Únie v oblasti hliníkových kolies, ktoré zahŕňa všetky predajné kanály, predstavuje spravodlivý a právne odôvodnený prístup. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

6.3. **Záver o záujme Únie**

(691) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody na vyvodenie záveru, že nie je v záujme Únie uložiť opatrenia na dovoz hliníkových kolies s pôvodom v Maroku.

(692) Združenie ACEA vo svojich pripomienkach k poskytnutiu informácií tvrdilo, že uloženie opatrení nie je v záujme výrobného odvetvia Únie. Tvrdilo, že vyrovnávacie clá nepovedú k zvýšeniu výroby, keďže výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie už teraz nepostačuje a prekročila limity svojej rezervnej kapacity. Združenie okrem toho tvrdilo, že Komisia sa mýli, keď bagatelizuje vplyv antidumpingových opatrení, ktoré boli predbežne uložené od júla 2022.

(693) Komisia zdôraznila, že otázkou nedostatočnej kapacity sa zaoberala v odôvodneniach 673 a 675. Výrobné odvetvie Únie má stále nevyužitú kapacitu, ktorá by sa mohla využiť na zvýšenie výroby. Aj keď niektoré závody pracujú pod plnou kapacitou, majú možnosť flexibilne zvýšiť výrobu bez toho, aby si to vyžadovalo nové investície alebo väčšie úpravy na uspokojenie dopytu. Hoci združenie ACEA naznačuje, že uloženie opatrení by neviedlo k okamžitému zvýšeniu výroby, dlhodobé výhody takýchto opatrení sú jasné. Tým, že tieto clá riešia nekalú hospodársku súťaž, pomáhajú vytvoriť stabilnejší a predvídateľnejší trh pre výrobcov z Únie, čím podporujú investície a rast v rámci výrobného odvetvia Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(694) Združenie ACEA tvrdilo, že dovoz hliníkových kolies je rozhodujúci z dôvodu nedostatočnej kapacity Únie a jej závislosti od systému „v určenom čase“ (just-in-time). Keďže výrobcovia automobilov v EÚ pracujú na úrovni rezervnej kapacity alebo nad ňou a neprejavujú záujem o zvýšenie výroby, nemôžu získavať ďalšie hliníkové kolesá z Únie. Okrem toho združenie ACEA tvrdí, že myšlienka nahradiť marocký dovoz alternatívnymi dodávateľmi je nereálna. Na celom svete je k dispozícii len 13,2 milióna hliníkových kolies a prijatie nových dodávateľov by si vyžadovalo zdĺhavé výberové konania, čo by mohlo viesť k nedostatku a zastaveniu výroby. Okrem toho sa o globálne dodávky delia s inými regiónmi a dostupné zdroje sú vzdialené, čo je v rozpore so systémom EÚ „v určenom čase“ a s jej environmentálnymi cieľmi. Výrobcovia automobilov z EÚ musia diverzifikovať dodávateľov a Maroko má vzhľadom na svoju blízkosť, obchodné dohody a spoľahlivosť dodávok naďalej zásadný význam. Tvrdenie, že získavanie kolies z Maroka prináša zraniteľnosť, nie je na mieste, pretože diverzifikácia prostredníctvom spoľahlivých, preferenčných obchodných partnerov, ako sú Maroko a Turecko, je nevyhnutná pre bezpečný dodávateľský reťazec.

(695) Komisia uznala, že otázky týkajúce sa kapacity a systému „v určenom čase“ (just-in-time, JIT) boli riešené v odôvodnení 675. Uviedla, že hoci združenie ACEA zdôrazňuje logistické problémy spojené so zásobovaním zo vzdialených regiónov, neospravedlňuje to pretrvávajúcu závislosť od dovozu z Maroka. Komisia zdôraznila, že podpora miestnej výroby by pomohla zmierniť riziká spojené so zraniteľnosťou vonkajšieho dodávateľského reťazca, najmä vzhľadom na geopolitickú neistotu. Diverzifikácia by sa nemala spoliehať len na konkrétne tretie krajiny, ale mala by sa zamerať na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže a investovanie do domácich kapacít s cieľom obnoviť rovnaké podmienky. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(696) Združenie ACEA tvrdilo, že uloženie vyrovnávacích ciel na marocký dovoz hliníkových kolies by malo negatívny vplyv na výrobcov automobilov z EÚ a poškodilo by spotrebiteľov. Združenie zdôraznilo niekoľko kľúčových faktorov vrátane skutočnosti, že hliníkové kolesá predstavujú malé percento (0,7 %) nákladov výrobcov automobilov, ale automobilové odvetvie EÚ má pre hospodárstvo zásadný význam, keďže sa podieľa 6,8 % na zamestnanosti v EÚ a ročne vyvezie tovar v hodnote 171,4 miliardy EUR. Združenie takisto zdôraznilo, že výrobcovia automobilov v EÚ čelia pretrvávajúcim výzvam vrátane nedostatku polovodičov, rastúcich nákladov na energiu a narušenia dodávateľského reťazca v dôsledku vojny na Ukrajine, ktoré zaťažujú výrobné kapacity. Automobilový priemysel EÚ je už teraz pod tlakom existujúcich opatrení na ochranu obchodu a vyrovnávacie clá by túto situáciu ešte zhoršili. Vzhľadom na tieto faktory združenie ACEA zdôraznilo, že uložením vyrovnávacích ciel by sa len zvýšili náklady výrobcov v EÚ, najmä v sektore elektrických vozidiel na batérie, bez toho, aby to prospelo výrobnému odvetviu v oblasti hliníkových kolies alebo sa tým vyriešili problémy Únie.

(697) Komisia poznamenala, že hoci združenie ACEA zdôraznilo niekoľko problémov, ktorým čelí automobilový priemysel EÚ, jeho argumentácia prehliada širší kontext narušenia trhu spôsobeného subvencovaným marockým dovozom. Vyrovnávacie clá sú nevyhnutné na obnovenie spravodlivej hospodárskej súťaže a na zabezpečenie dlhodobej udržateľnosti výrobného odvetvia Únie v oblasti hliníkových kolies. Hoci hliníkové kolesá predstavujú malé percento nákladov výrobcov automobilov, ich kumulatívny vplyv v kombinácii s ďalšími výzvami vytvára na výrobcov v EÚ značný tlak. Spoliehanie sa na subvencovaný dovoz oslabuje konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie. Navrhované vyrovnávacie clá pomôžu vyrovnať podmienky, podporia investície, zvýšia kapacitu a z dlhodobého hľadiska prinesú prospech spotrebiteľom aj automobilovému odvetviu Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(698) Združenie ACEA zopakovalo svoje predchádzajúce tvrdenie, že vyrovnávacie clá by sa nemali uložiť, kým sa neukončí prebiehajúce vyšetrovanie nemeckého Spolkového úradu pre hospodársku súťaž. Tvrdilo, že Komisia mala podniknúť ďalšie kroky na získanie dodatočných informácií, prípadne požiadať o spoluprácu Nemecko. Združenie uviedlo, že výrobcovia hliníkových kolies z Únie sa snažia obmedziť hospodársku súťaž v rámci EÚ, ako aj v rámci dovozu, čo je v konečnom dôsledku v rozpore s najlepšími záujmami Únie.

(699) Komisia uznala, že toto tvrdenie bolo prediskutované v odôvodnení 686. Konštatovala, že prešetrovanie stále prebieha a je vhodné počkať na jeho oficiálny výsledok a až potom vyvodiť akékoľvek závery v tejto súvislosti. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

7. KONEČNÉ VYROVNÁVACIE OPATRENIA

(700) Vzhľadom na závery týkajúce sa subvencovania, ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie a v súlade s článkom 15 základného nariadenia by sa malo uložiť konečné vyrovnávacie clo.

7.1. Úroveň konečných vyrovnávacích opatrení

(701) V článku 15 ods. 1 treťom pododseku základného nariadenia sa uvádza, že výška konečného vyrovnávacieho cla nepresiahne zistenú výšku napadnuteľných subvencií.

(702) V článku 15 ods. 1 štvrtom pododseku sa uvádza: „*Ak Komisia na základe všetkých predložených informácií môže jednoznačne dospieť k záveru, že nie je v záujme Únie určiť rozsah opatrení v súlade s tretím pododsekom, výška vyrovnávacieho cla je nižšia, ak by takéto znížené clo bolo primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.*“

(703) Ako už bolo vysvetlené v odôvodneniach 682 a 684, úroveň vyrovnávacích opatrení sa stanoví s odkazom na článok 15 ods. 1 tretí pododsek.

(704) Komisia takisto zvážila, či sú niektoré zo schém subvencovania podmienené uskutočnením vývozu, ktorých účinkom je zníženie vývozných cien, a teda zodpovedajúce zvýšenie dumpingových rozpätí, s cieľom rozhodnúť, či je potrebné znížiť dumpingové rozpätie o sumy subvencií zistené v súvislosti so subvenciami podmienenými uskutočnením vývozu v súlade s článkom 24 ods. 1 základného nariadenia. V dôsledku toho, keďže Komisia nenapadla žiadne schémy subvencovania podmienené uskutočnením vývozu, konečné vyrovnávacie clo uložila na úrovni stanovenej konečnej výšky subvencovania nad rámec antidumpingového cla stanoveného nariadením (EÚ) 2023/99.

(705) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného vyrovnávacieho cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Konečné vyrovnávacie clo
DMA	31,4 %
Hands 8	5,6 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Maroku	5,6 %

(706) Sadzba vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti uvedená v tomto nariadení bola stanovená na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľuje preto situáciu zistenú počas prešetrovania, pokiaľ ide o dotknutú spoločnosť. Táto colná sadzba (na rozdiel od celoštátneho cla uplatňovaného na „všetky ostatné spoločnosti“) sa teda uplatňuje výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaných uvedenou spoločnosťou. Na dovážané výrobky vyrábané akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu vzťahovať a musí sa na ne uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Maroku“.

(707) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie informujúce o zmene názvu.

(708) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych vyrovnávacích ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne vyrovnávacie clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať vyrovnávacie clo uplatňované na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Maroku“.

(709) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby vyrovnávacieho cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a mali by si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(710) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývoz spoločnosti, na ktorú sa vzťahuje nižšia individuálna colná sadzba, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 23 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.

8. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(711) Podľa článku 109 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([126]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(712) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 25 ods. 1 základného nariadenia,

([126]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné vyrovnávacie clo na dovoz hliníkových kolies motorových vozidiel položiek HS 8701 až 8705, tiež s príslušenstvom a tiež s pneumatikami, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 8708 70 10 a ex 8708 70 50 (kódy TARIC: 8708 70 10 15, 8708 70 10 50, 8708 70 50 15 a 8708 70 50 50) a s pôvodom v Maroku.

2. Sadzby konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Konečné vyrovnávacie clo	Doplnkový kód TARIC
Dika Morocco Africa S.A.	31,4 %	C897
Hands 8 S.A.	5,6 %	C873
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Maroku	5,6 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych sadzieb vyrovnávacieho cla stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: *„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) hliníkových kolies predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Maroku. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“* Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Maroku.

4. Keď sa v súvislosti s výrobkom uvedeným v odseku 1 predkladá vyhlásenie na prepustenie do voľného obehu, bez ohľadu na pôvod výrobku sa do príslušného poľa uvedeného vyhlásenia zapíše počet kusov dovážaného výrobku bez toho, aby bola dotknutá doplnková jednotka vymedzená v kombinovanej nomenklatúre.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. marca 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN